

NEDL TRANSFER



HN 2BTK G



PREFACE TO FIRST EDITION

This little volume professes merely to be an expansion of Part VII. of Dr. C. C. Baldwin's excellent manual of the Foochow dialect. It is published in the belief that, with all its imperfections, it will supply a want and be serviceable to students of the dialect.

The Orthography of Dr. Baldwin's manual is adopted with but two points of exception : viz.

I. The accentuated vowels *ǎ* & *é* of the manual are simple *a* & *e* in this dictionary ; *a* & *e* following vowels are naturally pronounced short, and the imposition of special accent marks seems unnecessary.

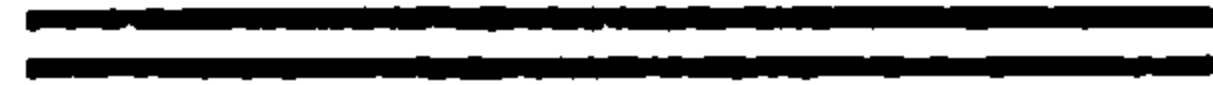
II. In this dictionary the letter *h* is substituted for the aspirate mark ' of the manual. The aspirated consonants *ch'*, *k'*, *p'*, & *t'*, of the manual are written *chh*, *kh*, *ph*, & *th*. This system is adopted in the Romanized dictionaries of the Amoy dialect, and recommends itself as aiding memory more effectively in distinguishing the aspirate initials. Slight confusion may at first be caused by the aspirated consonants *ph* & *th*. *Phang* is pronounced *p-hang* never as *fang*. The aspirated consonant *ph* is well illustrated in the Irishman's emphatic rendering of the name *Pat*. *Thing* is *hing* preceded by the *t* sound and is never pronounced as in English.

For explanation of all other points of orthography, and for the significance of the tone marks, reference must be made to Dr. Baldwin's manual.

Compiled by a mere tyro in the dialect with the aid of a student from the Anglo-Chinese College, whose knowledge of English is still growing, this little volume will doubtless abound in imperfections and errors. If it but wake up some old Master to put his learning into the practical form of a first class English-Foochow dictionary, it will have served its mission. To Mrs. Lloyd and the Rev. L. Lloyd I am indebted for much assistance as well as for kindly undertaking a revision of the text.

T. B. ADAM.

Foochow, September 2nd, 1891.



ANNOUNCEMENT

At the urgent request of many missionaries and others who use the Foochow dialect, and with the consent of Dr. T. B. Adam, the system of Romanization formerly used in this dictionary (see "PREFACE TO FIRST EDITION") has been changed to correspond with the system now in use in the Maclay and Baldwin Alphabetic Dictionary and the Foochow Handbook.

The hope expressed by Dr. Adam in his preface that some one more competent would "put his learning into the form of a first class English-Foochow dictionary" has not been realized and it has been necessary to issue this edition as a mere reprint with the system of Romanization changed.

Our thanks are due to the author for this privilege and for the great service the first edition has been to the public.

THE PUBLISHERS.

Foochow, January 30, 1905.

A

A, An, *siõh; ék.*

Abacus, *sáung-buàng*: to work the —, *páh sáung-buàng.*

Abandon, *ké*: relinquish, *sia*: — one's self to lusts, *ùng-céung sũ-ũk.*

Abase, *áik giá*; *páh iéng-ciéng*: degrade in rank, *gáung ngék.*

Abate, — as rain, *ũ náh*: — as a flood, *cũi tói*: — as a fever, *tói iěk*;

Abbot, *hùo-siông tau.* [tói huò.

Abdicate, *niông-ói.*

Abdomen, *bók-lõ.*

Abduct, *guái*; *táu.*

Abet, *bõng-cáe.*

Abhor, *iéng-ké*; *hiéng.*

Abide, *déu*; *gũ-céu.*

Ability, *buông-séu*; *cài-cìng*; *cài-nèng*; *nèng-gúng.*

Abject, *â-ciéng.*

Able, *á*; *ó dǎng-dǒng*; *ó niǎh-ài*; *nèng-gáiu*: an able man, *buông-séu nèng.*

Able-bodied, *hùng-cáung*; *ó lik.*

Abnormal, *mò ciéu siông.*

Aboard, to go—, *lõh sùng*; *siông sùng.*

Abolish, *dù*: abolished, *dù kó.*

Abominable, *kõ ó.*

Aborigines: hill women of Fuhkien, *sià-bò*: savages, as of Formosa, *chǎng-huǎng.*

Abortion, *lõh-sing*; *dôi tái*: to produce —, *páh lõh-sing.*

Abound, *ó sá.*

About, nearly, *chǎ-bók-lõ*; *iók-liők*; *iók-liők-niè*; *buóh*: round, *kuàng-ùi*: — to go, *buóh kó*; *ciông-buóh kó*; *céu buóh kó*: — this time, *tõ mỗ ciã si-háiu*: to discourse —, *lâuung.*

Above, *gá-dēng*; *siông sié.*

Abrade, *gáuk*: abraded, *gáuk kó*.

Abreast, to walk —, *bà-bà giàng*.

Abridge, *gāng-sāng*; *gāng*.

Abroad, *chók nguôi*.

Abruptly, *huók-iòng-gǎng*; *dǒk-iòng-gǎng*; *sák-sì-gǎng*; *sǎng-bók siǒh-sì*; *sák-bók diòng-sì*.

Abscess, *nệng-chǒng*.

Abscond, *diō-biê*; *đò cāu*: — from creditors, *diō cái*: has absconded *liu kó*; *liu cāu*.

Absent, *mộ diǒh*; *mộ diǒh lā*; *mộ đệu*.

Absent-minded, *sǐng mộ diǒh lā*; *sǐng sáng kó*; *mộ sǐng*.

Absolve, *siá cội*; *bóng*.

Absorb, *sộ*: — all one's energies, *ệng ceng lík*.

Abstain, *gái*.

Abstemious, *sāng siǎh*.

Abstract, summary, *dài-mō*; *cūng-mō*.

Abstruse, *chǐng-uōng*; *chǐng-ó*; *ó-miêu*.

Absurd, opposed to reason, *mộ ciā lī*; *ngáung*.

Abundant, *ceng sậ*; *muāng ceyk*.

Abuse, ill-treat, *káng-dái ngài*; *kộ-ngiǒk*: make an ill use of, *sāi đing*: call bad names, *có-má*: slander, *càng-*

Abyss, *chǐng kǎng*. [cáng.

Academy, *cữ-iéng*; *hǒk-dòng*.

Accede, *cūng*; *ūng-cūng*.

Accelerate, *sióng-gīng*.

Accent, N. *ing dâeng*.

[ng sǐu.

Accept, *sǐu*; *sêu-nǎk*:— with thanks, *liàng siá*: decline to —, *sừ*

Acceptable, *hák-é*; *đệung-é*.

Access, *chǐng-gệung*.

Accidentally, *ngēu-iòng*; *ngưô cộ*.

Acclimated, has become — here, *cử-uái cũi-tũ siǎh đék diǒh*.

Accomodate, – others, *bǒng-câe; dôi-chiũ*: – oneself to others, *sùi nệng é*: accomodate oneself to circumstances, *sùi-gĩ ẻng-biẻng*.

Accompany, *cà kỏ; sảeng*.

Accomplice, thief's –, *chẻk bẻng; chẻu cũi*.

Accomplish, *siẻng; siẻng-cẻu*.

Accomplished, *chẻng chũ*: *siẻng lảu*; – person, *bảuk-sẻu*.

Accord, V. *hảk*: – with *sùi*: N. *huỏ kẻ; huỏ sẻng*.

According to, *bẻng; ciẻu; ẻh; gẻu; sùi*.

Account, a bill, *sỏ; sỏ mẻk*: to enter an –, *gẻ sỏ*: to take account, as of sales, *kuả sỏ: kuả siẻh bẻk*; to cast up an account, *giẻk sỏ*: to make up an –, *kủi sỏ; kủi dẻng*: to collect an –, *siẻ sỏ; tẻ sỏ*: to reckon an –, *sảung sỏ*: to settle an account, *dẻng sỏ; kuẻng sỏ*: to close an –, *cẻk sỏ*: charge to my –, *gẻ nguỏi gẻ sỏ*: confused accounts, *sỏ mà cà*: account-receipt, *siẻ-dẻng*: account-book, *sỏ-buỏ*: on account of, because of, *ẻng ói*.

Accountable, *ỏ guẻng hiẻ; dẻng đẻng; ỏ cáik sẻng*.

Accoutrements, *gẻng-cẻng*.

Accumulate, *cẻng cẻk*.

Accurate, *mỏ dẻng; ciẻng-ciẻng; diẻh*.

Accuse, *gỏ; kỏng*: – before a magistrate, *gỏ cẻung; pẻh guẻng sĩ*: – unjustly, *dủ lải; uẻng kỏk; uẻng gẻng*.

Accusation, *gỏ sỏ*: written –, *diẻng; cẻung sủ*.

Accused, N. *bẻ gỏ*.

Accusor, N. *ngủng gỏ*.

Accustom, *sủk sẻk*.

[*cỏ-bẻng kỏ*.

Accustomed, – to doing it, *cỏ guẻng; cỏ đẻk guẻng; cỏ gẻng*;

Ache, *tiẻng*: it aches, *ả-tẻng*: – as one's bones, *sẻng-nẻ*;

Achieve, *siẻng; cỏ chẻng-chũ*: gain, *dẻik*. [sẻng.

Acid, *sẻng*.

Acknowledge, *nêng*.

Acquainted, *giêng-sũk; sǝng-bǎik; siǝng-sũk*: to be acquainted with, *báik*.

Acquiesce, *sǝng hǎk; hǎk é*.

Acquire, *dáik*.

Acquit, *bǝng*.

Acre, (6.61 Chinese acres *make one* English acre) *mũ*.

Acrid, *lǎk; hě*.

Acrobat, *giàng-gùng cǎu-sǝh; tiǝu-sǝh gi nǝng*.

Across, *huàng; dǎ-lǎng huàng*.

Act, V. *cǝ; hǝng*:—as in a theatre, *cǝ hié*: stage-acting, *giàng-hái*: N. one act of a play, *hié siǝh-chǝk*.

Actions, *hǎing; pǝng hǎing*.

Active, *léu; ling-dǝng; mǎng-dǎk; liǝ-lǎk; uǎk dǝng*: active and ready, as to do extra work, *lǎk lǝh*.

Actor, *hié-giǎng; hié-cũ*.

Actual, *sǝk; cǝng*.

Acute, sharp, *ciǝng; lé*: severe, *dǎing; lé-hái*: ingenious, *ling-gǎuk*:—angle, *iǝ gǎek*.

Adage, *sũk-ngũ*.

Adapt, *sǎi i hǎk*.

[*diàng-cũ*.

Add, *gǎ; tiǝng; gǎ-tiǝng; gǎ-cǝng; chǎiu; sié*: to—water,

Addition, *gǎ huǎk*: in—, *i nguǝi; léng nguǝi*.

Additional, *léng nguǝi*.

Addicted to, *ngiǝng; gùing*.

Address, V.—a letter, *siǎ piǝ mǝng*: N.—of a letter, *piǝ méng*: to make a speech, *gǝng-lǎung*.

Adept, *lǝ chiũ; sũk chiũ*.

Adequate, *gǎu ngiǎh*.

Adhere, *né; gǎk*.

Adhesive, *nǝ-nǝ; ǎ nǝ*.

Adjacent, *gǎng-biáh; lǐng gèung; hó gèung.*

Adjective, *hìng-ùng cê.*

Adjoining, *sǒng-lièng; gǎu-gái; gǎng-biáh.*

Adjourn, *cāng dīng.*

Adjust, *pǐng; pǐng-puói; chū:* – an account, *huói só: –*, as a difficulty, *chǒ-nò; dièu-chū.*

Adjusted, *miěng-mǒng.*

Adjudge, sentence, *diāng áng:* decide, *giók duáng.*

Administer, manage, *lièu-lī; bāing-lī; guāng-lī:* give, *kéuk.*

Admiral, *cūi-sǔ tì-dók.*

Admire, *tǎng-siêu.*

Admit, allow enter, *kéuk ì diē:* allow, *cūng.*

Admonish, *gǐng-gái; kuóng-gái.*

Ado, bustle, *nāu; nāu-iěk:* trouble, *chǎng-giǎng.*

Adopt, – an heir, *lǐk sèu; guó-giē:* – daughter, *dáh huǎ-chéu.*

Adopted, *ngiē:* – child, *ngiē-giāng; kié-giāng; kéuk-iōng-giāng.*

Adore, *chǐng ái.*

Adorn, *cǒng; dā-bāing; cǒng-sók.*

Adrift, *táeng kó.*

Adult, *duái-nèng; sǐng-ìng.*

Adulterate, *chǎng.*

Adultery, *gǎng-ìng.*

Advance, *céng-sèng; giàng sèng; hióng sèng:* make progress, *céng ék:* – money, *sèng chók-cièng.*

Advantage, *iáh; lé iáh:* to take advantage of, so as to injure,

Advantageous, *ó iáh; dáik lé.* [kiéu.

Advent, – of Christ, *gáung-sié; gáung-lìng.*

Adventure, V. dare, *ó gāng:* risk, *báuk.*

Adversary, *siù-dǐk.* [hǔng.

Adverse, *sǒng-huāng; dǒi-tàu:* – wind, *huāng hǔng; dǒi-tàu*

Adversity, *cǎi-huó.*

- Advertise, *chók gó-băh*. [sêu-gáu.
 Advice, *gáu-hóng*; *kuóng gì uá*: to ask —, *chùng gáu*: to take —,
 Advisable, *hăk-ngì*.
 Advise, *gá*; *kuóng*.
 Advocate, lawyer, *câung-sũ*.
 Aerolite, *tiếng dâung gì siôh*; *ung-sik*.
 Affable, *huă-chō*.
 Affair, *dâi*; *dâi-ié*: this particular —, *cī siôh-cōng gì dâi*.
 Affect, *gāng dōng*.
 Affectionate, *tūng-ái*.
 Affections, *sing gāng*.
 Affix, — one's signature, *uá hộ*; *chiêng miàng*.
 Afflict, *hâi neng kū*.
 Afflicted, *káung kū*; *sêu kū*.
 Afflictions, *kū-nâng*; *huâng-nâng*.
 Affluence, *ká-uăk*; *hộ quó*: affluent, *bó*.
 Afford, able to buy, *ô-gáu mǎ*.
 Affront, V. *ũ-máng*; *kĩ-lĩk*.
 Afloat, *lā-pù*.
 Afraid, *giăng*.
 Africa, *ā-hĩ-lé-gǎ*.
 Aft, *sùng-mũi*.
 After, *hâiu*; *âu*: after all, at last, finally, *geng-iòng*; *mũi-chiũ*; *đu mũi*; *dó-dǎ*.
 Afterbirth, *tǎi i*.
 Afternoon, *â dáu*.
 Afterwards, *i hâiu*; *iòng hâiu*: shortly —, *hà-diàng*.
 Again, *cái*; *gái*; *bó*.
 Against, *dối*; *dối-tàu*.
 Agar-agar, *hâi-chái*.
 Agate, *mā-nô*.

Age, a full year of age, *côi*: a year of one's age, *huói*: one's age, *niêng-gī*; *niêng-huói*: what is your age? *gūi huói*; *niõh-uâi huói*; *niêng-huói niõh-uâi*: to age fast, *tăng-lâu*: an age, *siõh sié*: ages, *sié-dôi*.

Aged, *lâu*.

Agent, *dâi li*.

Aggravate, *gã daeng*.

Aggressor, *liêu-séu gì neng*.

Agile, *léu*.

Agitate, *iêu dông*: to be agitated, *kéuk nòh iêu dông*: (as things,) *déng-dâeng*.

Agony, *tiáng nạng dõng*; *tiáng dõng mã kī*.

Agree, assent, *kīng*: to be in concord, *huò*: to match, *dôi hăk*: to contract, *gúeng ĩ iók*.

Agreeing, harmonious, *sõng huò*; *huò-sõng*; *dèu-hăk*.

Agreeable, suitable, *ậ hăk*: pleasant, *hõ*; *chũ-tiông*.

Agreement, verbal, *chói iók*: written —, *iók-cê*; *hâk-iók*; *hâk-deng*: to make an —, *gaeng ĩ iók*; *cõ iók-cê*; *lĩk iók*.

Agriculture, *cõ cheng*; *gẽng cẽung*.

Agriculturist, *cõ cheng neng*.

Aground, *kõ-chiêng*; *kuá-chiêng*. [cheng-gang.

Ague, *bók-gang*; *cheng-bé*: to have the —, *páh bók-gang*; *páh*

Ahead, *seng-dâu*: go on —, *seng giàng*.

Aid, V. *bõng-câe*; *dôi-chiũ*: to — with strength, *caê lĩk*: to — by charity, *sié-cá*; *siã sié*.

Ailing, *ng tâu-tõh*; *ng sõng-kuái*.

Aim, intention, *sing-é*: to — as a gun &c, *chẽu cũng*.

Air, N. *tiêng-ké*: to — as clothes, *tẽng ké*: a circulation of —, *tẽng hũng*: to take the —, *liông hũng*.

Alarm, V. *sã neng giăng*: alarm-clock, *nâu-cũng*.

Alarmed, *sẽu giăng*; *giăng-huông*.

- Alas, *kō-sék*: what a pity! *ậ siāng; gǎi siāng*.
- Albino, *bǎh-nèng*.
- Album, *sióng-buó*.
- Alcohol, *hūi-ciu*.
- Alert, on one's guard, *dǒng-hòng*: brisk, *léu*.
- Alight, *lǒh*: — as a bird, *bǒh*. [*sióng-séu*]
- Alike, *siǒh-ióng; sǒng-chióng; dèng-ióng; sǒng-dèng*: to be —,
- Alive, *uǎk*.
- All, *lūng-cūng; dǔ; cǔ-huàng*: — persons, *céung-nèng*: — things,
uáng ǔk: all of us, *nèng-gǎ gáuk nèng*: all day, *cióng
 nǐk; táu nǐk*: all at once, *có-siǒh-á*.
- Allay, *cī*: — pain, *cī tiáng*: — thirst, *cī kák*.
- Allegory, *bī-éu*.
- Alleviate, *gēng kǐng*.
- Alley, *haéng; hèng-háeng; láeng; lèng-lieng*.
- Allied, *sǔk*.
- Alligator, *ngáuk-ngù*.
- Allot, *hǔng-huák; hǔng-tǎng; buǒng*.
- Allow, *kéuk; ỳng; cūng; éng-hū*.
- Allowable, *ậ cūng dék; ậ sǎi dék*.
- Allude, *cī*.
- Ally, V. to unite by friendship, *gǎu-gǎ*: from friendship
 with another country, *tǔng-sióng*.
- Almanac, *uòng-lík; tǔng-cǔ*.
- Almighty, *cióng nèng*.
- Almond, *hâing-ìng*.
- Almost, *chǎ-bók-dǒ; hiēng-siē*. [*bó-siē*]
- Alms, to give —, *sié-cá; siā-siē; cǔ-cá*: (term used by beggars)
- Aloes, *lù-guoi; tǐng-hióng*.
- Aloft, *diǒh gǎ-dēng*.
- Alone, *dǔk-dǔk*: single handed, *tǎng-chiu*.

Along, —with, *gâeng*.

Alongside, *diõh buòng-biêng*: go—the ship, *lêng sùng biêng*.

Aloud, *duài siǎng*: to read—, *tẻk*; *kủi siǎngẻk*.

Alphabet, *cê mỗ*.

Already, *ĩ-gĩng*: so soon, *cĩ kạ*.

Also, *iả*; *bỏ*.

Altar, *dàng*; *ciẻ-dàng*.

Alter, *gũ*; *uàng*; *biêng-uàng*; *gãi-uàng*.

Alternate, *lùng-liủ*:—day, *lùng nũk*.

Alternative, *cải nũ gẻng*: no—, *mỗ-huák-dẻk*.

Although, *chủi-iỏng*.

Altogether, *lùng-củng*:—good, *đủ hỏ*.

Alum, *huàng*; *bảh huàng*.

Always, *siỏng-siỏng*; *sỉ-siỏng*; *sẻu-sẻu*; *mũi-mũi*.

Am, *sẻ*.

Amalgam, *ngũ-gẻng cảk-cẻk*.

Amalgamate, *kảu*; *niàng*; *dẻu*.

Amass, *cỏng-cẻk*.

Amateur, *bảh-niảh*.

Amaze, *sải nẻng chủk-ngủk*.

Ambassador, *kẻng-chả*.

Amber, *hủ páẻk*.

[*gỉ uả*.

Ambiguous, *sẻng-quảng*:—language, *lủk-lủ gỉ uả*; *sẻng-quảng*

Ambitious, *hỏ sẻng*; *hỏ gỏ*.

Ambush, to lie in—, *mủi hủk*; *hủk điỏ*: soldiers' —, *hủk bẻng*.

Amend, *gãi biêng*; *biêng hỏ*.

Amends, to make—, *bủi*.

America, *Hủả-gỉ-quỏk*.

Amiable, *hỏ-tiảng*.

Amicable, *huỏ-mủk*.

Amidst, prep. following noun, *dủi-dỏng*; *đủng-gảng*.

Amis, *ng diõh; ô dâng.*

Ammunition, *iõh liêng cī; hūi iõh.*

Among, *dũng-gǎng; dâi-dõng.*

Amount, the sum total, *gêung cūng; gêung gié; gêung sùng:*
amounts to how much? *éng guāng niõh-uâi?*

Amoy, *á-muòng.*

Amphibious, *cūi lǔk gì sêu.*

[*gáu ngiǎh.*

Ample, spacious, *kuǎng chiõng; guõng kuák:* enough, *ô gáu;*

Amputate, *gêu.*

Amulet, *hù; hù-dôi.*

Amuse, *sāi neng lõk:*—as a child, *piêng.*

Amusement, *káh-liêu dâi; lõk-sêu.*

Amusing, *ô chéu; ô mê; hõ chiêu.*

Anaemia, *mò cūi sáik; sék háik.*

Anaesthetic, *mùng-gâng-iõh.*

Analogous, *sõng chiõng.*

Analyse, *chũi nguòng.*

[*—, iêu luàng.*

Anarchy, *huāng-luàng; náung; hũng-hũng-náung:* to produce

Anatomy, *ciòng tǎ chiêng mù.*

Ancestor, *cū-cũng.*

[*bà.*

Ancestral, —temple, *sù-dòng:*—tablet, *cũng-tó; bà-tó; sùng-cũ-*

Anchor, N. *déng;* V. *páh déng; pǎ déng; bõh sùng:* to weigh —,

kī déng; kũi tàu.

Anchorage, *ó-tàu; bõh sùng gì ói-chéu.*

Ancient, *gū; gū-cā:* in—times, *gū-cā sì-hâu.*

And, *gâeng; liêng; bó; giêng;* (used in numeration) *lìng:* one

hundred and three, *siõh-báh lìng sǎng.*

Aneurism, *háik-lu.*

Angel, *tiêng-sêu.*

Anger, *nó; nó ké.*

Angle, N. *gáek:* V. —for fish, *diêu ngũ.*

- Angry, *sāi-súng; sēu-ké; chéuk*.
- Animal, domestic—, *tāu-sǎng*; wild—, *iā-séu*.
- Animalcule, *bā-lāng-gū-tùi*.
- Animate, *miēng-lậ; buák-chāng*.
- Animated, *ó cing-sing; kī guāng; dék lík*.
- Animosity, *hāung; uóng-hāung; hiēng-hāung*.
- Anise, *búik gáek hióng*.
- Ankle, *kǎ ngù-mẻk; giẻ mẻk-ciũ*.
- Anklet, *kǎ sỡh*.
- Annals, *sũ gé*.
- Annam, *ǎng-nàng*.
- Annex, *sié*.
- Annihilate, *dũ-mẻk*.
- Anniversary, —of a death, *gé sing*.
- Announce, *tũng-dỉ; háng*.
- Annoy, *chāu; chāu-iēu; dộ-dẻk*.
- Annoyed, *kẻuk nẻng chāu-iēu*; vexed, *huàng-nỗ; chẻuk-bì*.
- Annual, *niềng niềng; mũì niềng*.
- Annuity, —to an old man, *iông lộ kuāng*.
- Annul, *dũ; hié*.
- Anoint, *muák; dù*.
- Anonymous, *mộ miàng mộ sủng*; —placard, *bǎh-cé-sỉ*.
- Another, *bẻk ciáh*; —place, *bẻk ói; bẻk ói-chẻu*.
- Answer, V. *éng; dát éng; dỏi*; —as prayer, *cũng*; it will—, *ậ sǎi dék*; N. *dát; éng dỏi*; an—by letter, *hủi piẻ*; a verbal—, *hủi uá*. [dồng.
- Answerable, responsible for, *ó guǎng-hiẻ; ó cúik-sing; dǎng-*
- Ant, *ẻng-ngiẻ*; ant's nest, *ẻng-ngiẻ uổ*
- Antagonist, *dỏi-tàu*.
- Antecedents, *lải-lẻk*.
- Antelope, *lùng-iông; gī*.

- Anterior, —in place, *sèng-dāu*: —in time, *cái sèng*.
 Anteroom, *lòng-dāu*.
 Anticipate, *sèng láiu*.
 Antidote, *gāi dũk iõh*.
 Antipathy, *hièng*.
 Antique, *gū*: antiques, curios, *gū-dũng*.
 Antler, *lẹk gáek*.
 Anus, *bóng-muòng-kāu*; *gõng-muòng*.
 Anvil, *tiék dõng*.
 Anxious, *lệu*; *quá-lệu*; *chǎu-sing*.
 Any, —how, *sùi-bièng*: —time, *sùi-sì*: —one, *hùng-nệng*; *bók-làng dié-nệng*: is there any more? *gó ó mò?*
 Apart, with an interval, *làng*: separated, *lié kũi*.
 Apartment, *bùng*; *bùng-gǎng*: female —s, *giẽ-bùng*.
 Apathetic, *mò sing*.
 Ape, *gàu*: V. to imitate, *õh iông*.
 Aperient, *siá-iõh*.
 Aperture, *kẻng-kẻng*; *póng-póng*.
 Apex, *cièng*; *dĩng*; *mũi*.
 Apologize, *háng dáik-cội*; *nềng dũng*; *bụi-bók-sê*.
 Apology, *nềng dũng gì uá*; *bụi-bók-sê*.
 Apoplexy, *dếung-hũng*.
 Apostasy, *huāng gàu*; *lié độ*.
 Apostle, *sếu-dừ*.
 Apothecary, *kũi iõh dáng gì nệng*.
 Appall, *hái nệng giǎng*.
 Apparatus, *gǎ-sĩ*.
 Apparel, *ĩ-siòng*.
 Apparent, *mìng-bẻk*; *hièng*: apparently, *káng chiòng*.
 Appeal, V. *siòng kóng*; *kóng-gó*: —to emperor, *dạ ngệu-càng*.
 Appear, *hièng*; *hièng-chók*.

- Appearance, one's—, *mâu*; *ngươi mâu*; *méng mâu*.
- Appease, *cī*:—hunger, *cī kǔi*:—wrath, *cī sǎi-sáng*.
- Append, *sié mūi lā*.
- Appendix, *buō mì*.
- Appertain, *lièng-sǔk*; *sǔk*.
- Appetite, *bī-ôi*: no—, *mậ siǎh*; *chói sáik*; *bī-ôi mười kǔi*: to excite the—, *kǔi bī*.
- Applaud, *tǎng-siêu*; *chǐng-cáng*:—by exclamation, *hák-chāi*.
- Apple, *bìng-guō*; *mǐk-ling-ìng*: Adam's—, *giék-hèu*.
- Applicable, *éung dék diǎh*; *hǎk éung*. [—for, *sìng*.
- Apply, —, as a plaster, *táik*:—the mind, *éung sǐng*; *ciǒng-sǐng*:
- Appoint, *puái*. [*cék hông*; *éng*.
- Appointment, employment, *dé-huǒng*: official employment,
- Apportion, *hǔng-huák*; *dā-huák*:—evenly, *ùng sèu*:—money,
- Appreciate, *káng dǎng*. [*pǎng-puǒ*.
- Apprehend, perceive, *huói-é*; *huói-nguó*: seize, *niǎh*.
- Apprehensive, *ngéung*; *sǐng lā ngéung*; *giǎng*.
- Apprentice, N. *dù-dậ*; *sǎi-hiǎng*: V. *sǎi i có dù-dậ*.
- Approach, V. *giàng géung*: to cause to—, *lèng*.
- Appropriate, V. *iéng*: adj. *hǎk-ngì*.
- Approve, *huǎng-hī*; *déung-é*.
- Apricot, *chǎng-giāng*.
- Apron *ùì-sǐng-gùng*.
- Apt, fit, *hǎk-ngì*: ready at, *ciěk-lù*: liable, *giě*.
- Arbitrary, *céu ciō*.
- Arbitrate, *diêu-chū*; *gǔ-chū*; *gǔng duáng*.
- Arbitrator, *diêu-chū nèng*; *gǔ-chū nèng*.
- Arbour, *huǎ-dìng*.
- Arbutus, *chiǒ-ùng*.
- Arch, *kuǒng-mā*:—of a bridge, *giò muòng*: arched, *nǒ sèk*: an arched bridge, *mā-ǎng giò*.

Archer, *gǔng-ciéng-chiu*.

Archery, *siǎh-ciéng huák-dó*: to practice—, *siǎh-ciéng*.

Archives, *guók-gī*.

Ardour, *iěk-sing*.

Arduous, *gǎng-nàng; ǔ-có*.

Are, *sê; ó*: are there any? *ó ā mò?*

Area, space before a house, *diàng*.

Argue, debate, *biéng-lâung; biéng-háuk; biéng; lī-lâung*: dis-

Argument, *biéng-lâung*. [pute, *buàng-báuk*.

Arise, *kī; gók-kī*.

Aristocracy, *sié-gǎ; hiǎng-sing-gǎ*.

Arithmetic, *sáung-hǒk; sáung-huák*.

Arm, *bié; chiu-bié*: upper—, *giéng-bié*: fore-arm, *chiu-guāng*.

Arm-chair, *kó-chiu-iē; gǔng-có-iē*.

Armistice, *bá bing*.

Armour, *kǔi-gák*.

Armpit, *góh-lóh-á*.

Arms, *bing-ké; gǔng-ké*.

Army, *gǔng-iàng*.

Aroma, *hiǎng é*: aromatic, *hiǎng*.

Around, *kuàng-kuàng-ùi*.

Arouse, *buák chāng*:—from sleep, *chǐng chāng*: aroused, earnest, *hèng; chiék*.

Arraign, *gó*.

Arrange, *bà*: well arranged, *bà dék hō; miěng-mǒng*.

Arrear, *tuǎ kiéng*.

Arrest *niěh*.

Arrive *gáu*.

Arrogant, *giěu-ngó; gǔ-ngó*.

Arrogate, *céu-ciǒng; céu-ciō-é*.

Arrow, *ciéng-chū*: to shoot an arrow, *siǎh-ciéng*.

- Arrow-root, *ngâu-hūng; báik-hăk-hūng*.
- Arsenal, *sùng-chiōng*.
- Arsenic, *piě-sōng*.
- Arson, *bóng hūi*.
- Art, an—, *huák; nghiê; gěng-nghiê*.
- Artery, *măh-guōng; háik-guōng*.
- Artful, *gâu-guái; kiēu*.
- Article, *nóh; dēu; kuāng*.
- Artifice, *gūi-giē*.
- Artificer, *să-hó*.
- Artificial, *gā; cōng-cộ:—flower, chộ-huă*.
- Artillery, *lòng-gĩ; duái páu:—men, páu-chiu*.
- Artisan, *să-hó*.
- Artist, *uâ-sũ*.
- Artless, *lō-sĩk; dǔng-dĩk*.
- Arum, —aquaticum, *uó*.
- As, *ciêu; bing; ỗh; chiōng:—before, chiōng gó-dã; gâeng i-seng*
siōh-iōng: as soon as, cēu.
- Asafoetida, *ỗ-ngôi*.
- Ascend, *siōng; sǐng*.
- Ascertain, *că mìn*.
- Ascetic, N. *ũng-ciã*.
- Ascites, *gū-diōng*.
- Ashamed, *siêu-lă; mộ-méng*.
- Ashes, *hūi-hũ; hũ: ash colour, hũ sĩk: to roast in—, tũ*.
- Ashore, to go—, *siōng nghiàng: aground, kộ chiēng*.
- Ashpit, *bóng-dộ-diàng*.
- Asia, *ā-să-ā*.
- Aside, *buông-biēng: apart, lêng-cé; lêng-nguôi: stand—kiê*
biēng; piáh biēng; siōh-hēng ā: to put—bóng biēng.
- Ask, *muông:—for, gũu; tộ:—courteously, chiāng*.

Askance, to look-at, *pā ngā*.

Aslant, *sià; uài; gǎ-lāng-kǐ*.

Asleep, *káung-diōh; káung lǒh mìnq*.

Asp, *dūk siè*.

Asparagus, *déuk-sūng; ló-sūng*.

Aspect, countenance, *ménq máu*: view, *gīng-dé*: state or condition, *sié; guǒng-gīng*.

Aspire, *sǔ-muó*:—after fame, *gìu miàng-siǎng*.

Ass, *lẹ*.

Assail, *gǔng*.

Assassin, *chéu-káik*.

Assault, *gǔng*. [diōh.

Assemble, *huói; cǐu-cǐk; huói-cǐk; huói-cǐ*: assembled, *huói-*

Assembly, *huói*. [é; dùng-sǐng.

Assent, express willingness, *éng-sǐng; kīng*: agree with, *hǎk-*

Assert, *dǐk-cǐk gōng*:—as one's rights, *bā diàng-diàng*.

Assess, *tǐu; diàng suói*.

Assets, *dī cái gì nǒh*.

Assiduous, *kùng-gīng*.

Assign, *puái*.

Assist, *cǎe; bǒng; bǒng-cǎe; dǒi-chīu*.

Assistant, *bǒng-chīu; huō-gé; dǒi-chīu*.

Associate V.—with, *gǎu-gǎ; gǎu-lái*: N. *dùng bǒng*.

Association, *huói*

Assuage, *cǐ; gǎ*:—thirst, *cǐ kák*.

Assume, take for granted, *lióng-bék*: upon oneself to do, *cǐu cǐong*:—a name, *mộ miàng*.

Assuming, *cǐu-ciō-é*.

Assurance, *chǐng-séng; chǐng cǐá*: self reliance, *cǐu cǐá*.

Assure, *sǐk sǐk gōng; bǎu*: insure, *bǒ-hiēng*.

Assuredly, *guō iòng*.

Asthma, *hêu*.

Astonish, *sāi nệng chấuk-ngáuk*.

Astonished, *chấuk-ngáuk*.

Astray, *páh-dâuung-dió; giàng d'ang-dió*.

Astringent, —medicine, *sũu liềng iớh*.

Astrology, *sing hỏk*: astrologer, *sing s'ũu*.

Astronomy, *tiềng-ùng*: astronomer royal, *k'ing-tiềng-g'ang*.

Astute, *l'ing g'auk*.

Asylum, foundling —, *i'ong-ũk-d'ong*: leper —, *gũ-l'õ-iềng*.

At, *diớh; l'ỏh; cái*: —home, *diớh; diớh chió; l'ỏh chió*: —once,
c'eu: —first, *b'ỏ-c'au*: —last, *d'ỏ-d'au; s'ak-m'ũi*.

Atlas, *d'ê-l'ũ-d'ũ g'ũ cũ; d'ê d'ũ ch'auh*.

Atmosphere, *tiềng k'ê*.

Atom, *chiềng d'ing*.

Atone, *s'ũk; b'ũi*: —for sin, *s'ũk c'oi*.

Atrocious, *h'ũng-áuk*.

Attach, —to the end of, *sié*.

Attached, *s'ong-liềng*: —by affection, *ch'ing i'ẻk; s'ong-ti'ang*.

Attack, *g'ũng*.

Attain, gain, *d'auk*: reach, *g'au*: attainable, *ậ d'auk d'ẻk*.

Attempt, *ch'ê c'ỏ*.

Attend, fix the mind on, *ệung s'ing; c'iong s'ing*: wait on, *t'eng-
 h'ũu; s'eu-h'ũu*: —to, as business, *g'ang; li'eu-li*.

Attendant, personal —, *kié-s'ing*: domestic servant, *g'ũ-ìng;*

Attention, *l'ũ-s'ing*. [followers, *g'ũng-b'ang*.

Attentive, *g'ing-s'eng*.

Attest, *c'ỏ g'ang-c'eng*.

Attire, N. *ĩ-s'iong*: V. *s'ềung ã-s'iong; c'ong sók*.

Attitude, *l'ing c'auung*.

Attorney, *c'auung s'ũ*.

Attract, *ing*: —as a magnet, *hiẻk*.

Attractive, —as child or female, *něu*.

Auction, *páh-mậ*.

Audacious, *huóng-sẻu*; *huóng-dāng*.

Audience, *lặ tiǎng gì nẻng*: to give an—to, *ing-gẻng*.

Audit, V. *káng só*; *cả só*.

Auger, *bà-lắk-lội*; *bắk-lắk-cáung*.

Augment, *gả*; *gả-tẻng*; *tiẻng*.

Augur, V. *káng hậu-ông*; *báuk-guá*.

Aunt, paternal—, *niòng gử*; maternal—, *niòng ì*.

Auspicious, *hộ*; *gék*: of good omen, *hộ điếu*; *gék điếu*.

Austere, *ngẻng*; *ngẻng-sók*.

Australia, *Gẻng-sẻng*.

Austria, *ổ-dái-lẻ-ả*.

Authentic, *káuk-sẻk*; *sẻk*.

Author, *đẻu-cử gì-nẻng*.

Authorize, *sẻu guòng-bẻng*.

Authority, *guòng*; *guòng-bẻng*.

Autograph, *chẻng-chậu-bẻk*: to append one's—, *lộh kuāng*.

Autumn, *chậu*; *chậu tiẻng*; *chậu giẻ*: beginning of—, *lẻk-chậu*.

Avail, V. —of, *tẻng*: —of an opportunity, *tẻng gử-huôi*: N. *ỉáh*.

Avarice, *tẻng-sẻng*; *tẻng ciẻng*.

Avenge, *bộ-sẻu*.

Average, *chiẻ bẻng*.

Averse, *ng đẻung-ẻ*; *ng kẻng*.

Aversion, *hiẻng*.

[*piáh siả*; *dả sẻk*.

Avert, ward off, *dả*; turn aside, *chiả biẻng*: —malign influences,

Avoid, *biẻ*; *miẻng*; *miẻng đẻk*; *piả*; *diỏ*.

Avow, *nẻng*; *mẻng-mẻng gẻng*.

Await, *đẻng*; *đẻng-hậu*.

Awake, *chẻng-chẻng*.

Award, *duẻng*.

Aware, —of, *cǎi-gáek; giéng-gáek; hiēu-dék*: not aware of, *ng cǎi-gáek; ng giéng-gáek; mà hiēu-dék*.

Away, absent, *mò diǎh lā*.

Awe, *giǎng; giǎng-huòng*; awe-inspiring, *uǐ-ngièng*.

Awhile, *sióh-á; piéng-sì; siǎh-káik-gū; niǎ-nóì-òng*.

Awkward, *mò-sié; chǔ-lā; ng biéng*.

Awl, *cáung*.

Awning, *liòng bàng; buó máng; buó pùng*.

Awry, *uǎi*.

Axe, *puō-tàu*: —edge, *puō tàu chói*: back of an —, *puō tàu cing*.

Axiom, *céu-iòng gì lí*.

Axis, *dǔk*.

Axle, *chiǎ dǔk*.

Azalea, *muǎng-sǎng-èng; dō-giǎng huǎ*.

B

Babble, *lǎung gōng*.

Babe, *sá giǎng*.

[*giǎng*.

Bachelor, old —or widower, *dǎng-sǐng-gǔ*: young —, *dùng-nàng-*

Back, the —, *piǎng*: behind, *đu*: behind one's —, *piǎng-âu; buóì-*

âu: back-door, *âu nuòng*: to turn —, *hùi-diòng-tàu; hùi-*

tàu: to look —, *hùi-tàu chéu*: —of a knife blade or comb,

Backbite, *hùi-báung; bài báung*.

[*cing*.

Backbone, *piǎng-cék-gáuk*.

Backslide, *huāng gáu*.

Backward, *âu*: to walk —, *dǎng-dó giàng*: —as in studies, *dó tǒk*.

Bacon, *gǎ hiǎng nǚk; gèng nǚk*.

Bad, *ngài*: (of living things only) *áuk*: —times, *sié mui*.

Badge, *gè hò*.

Baffle, *pó*.

Bag, *dôi*: money —, *dák-dôi*: straw — to cook rice in, *gǎ-céu-bǎu*.

Baggage, *hèng-lí*.

Bail, *bō*.

Bait, *ngù né*; *né*.

Bake, *ngô*.

Balance, — of money, *cièng mūi*: to return a balance of money, *cāu cièng mūi*: to receive a —, *cāu diē*: to pay a —, *cāu chók*: balances, *tièng bàng dò*: steelyard, *chéng*: small-steelyard, *liè-dīng*: to — accounts, *dôi sūang*.

Bald, *lák*: — head, *lák tàu*: — person, *lák gǎ*.

Bale, V. *iēu*: N. *siōh bǎu*; *siōh kūng*.

Ball, *giu*; to play with —, *páh giu*: cannon —, *lòng-gǐ-sī*; *páu-cī*.

Ballad, *gǎ*.

Ballast, *sói*: sand —, *sǎi sói*: stone —, *siōh sói*.

Balloon, *kǐng-ké-giu*.

Ballustrade, *làng-gǎng*.

Balsam, (flower) *gǐng-hóng*.

Bamboo, *déuk*: edible shoot of —, *sūng*: — switch, *chúi*; *déuk-piē*: — pole, *déuk gǎ*: spotted —, *bǎng déuk*: — splints, *miěk*; large and small — (for inflicting punishment), *duái bēng siēu bēng*: stroke with the —, *bēng*.

Banana, — tree, *lǎ-ciēu*: — fruit, *bǎ-ciēu-guō*.

Band, *dúi*: company, *bǎng*; *bǒng*; *dói*: — of thieves, *chék bǒng*.

Bandage, N. *dúi*: V. *cák*; *dièng*.

Banditti, *chék-pī*.

Bandy-legged, *báik-cí-kǎ*; *ák-mō-kǎ*.

Bane, *dǎk*.

Bang, *páung*; *bòng*.

Bangle, *chiu sǎh*.

[*sùng-chéu-sǎ*]

Banian, — tree, *sùng-chéu*; *ùng-chéu*: pendent rootlets of —,

Banish, *muóng côi*.

Banishment, —for 3 years to some place near, *muóng dù*:—
to another country, *muóng chững-gũng*:—to another
province, *muóng lâu*.

Bank, —of river, *ngiàng*: sand —, *sãi òng*; *sãi piăh*; *sãi pợ*:
mud —left by ebb of tide, *tù piăh*: money —, *ngùng*
òng; *cièng dúng*: government —, *cièng guốh*: a run on

Bank-note, *cièng-piêu*; *ngùng-piêu*. [a —, *gũng piêu*.

Bankrupt, *dợ dúng*; *dợ dióng*; *dợ buàng*.

Banner, *gì*; *đuài gì*.

Bannermen, *gì á*.

Banquet, *cũu-sĩk*; *đuài chăng*.

Banter, *màng-chiêu*; *gã-móng*.

Baptism, *sã-lã*.

Baptize, *siẽ sã-lã*: to be baptized, *sêu sã-lã*.

Bar, door —, *muòng-cháung*; *muòng-gòng*: —of gold, *siõh-diáng*
gũng: V. —the door, *cháung muòng*; *gòng muòng*; *sống*

Barb, —of hook, *gấu kī*. [*muòng*.

Barbarian, *chăng-huăng*; *iã-ìng*.

Barbarous, *màng*.

Barber, *tié tàu*.

Bard, *sĩ-báh*; *sĩ-ũng*.

Bare, naked *táung táh-táh*; *chiúh sũng ló tã*: worn —, *lák*: —as a
mountain, *guống*: V. *táung táh*.

Barefoot, *táung-chiêng-kă*.

Bareheaded, *kěng tàu*.

Barely, *giêng-giêng*; *lék-lék*.

Bargain, V. *sống liòng*; *dèng gá*; *gõng gá*: to close a —, *siàng-*
huả: —money, *diàng-cièng*.

Bark, —of tree, *chêu pù*: to —as a dog, *bói*.

Barley, *đuài-măh*: pearl —, *í-mi*.

Barm, *cū-niòng; bìi mō.*

Barn, *chǒng.*

Barometer, *hǔng-ū-cǐng.*

Barrack, *bǐng bùng.*

Barrel, *kuòng.*

Barren, —soil, *dé sǒi*: —woman, *siǒh nǚ; tòng-mō.*

Barricade, street —, *cǎk-lǎk; nā bǎng.*

Barrier, *cǎk*: obstruction, *quǎng-buǎng; quǎng-làng.*

Barrister, *cāung-sǔ.*

Barrow, *chiu chiǎ.*

Barter, V. *dối uàng; đối bánk; huó bánk huó.*

Base, N. *dā; gǐ; kǎ*: adj. *â-siêng*: —voice, *giá pìng.*

Bashful, *ói-chiū; giǎng-diòng; ng hō é-séu.*

Basin, wash —, *méng-tēng; méng buòng*: brass wash —, *lò-buòng*:

Basis, *gǒng-gǐ*: —as of a discourse, *duí-é*. [bowl, *uàng.*

Basket, —with handle, *làng*: —without handle, *lài*: open work —, *lēu*: shallow —without lid, *lō*: workmen's dirt —, *bóng-gǐ*: charcoal fire —, *hūi-lēng*: provision —with shelves, *cèng lài; hūi-sik-làng*: shell fish —, *lāi*: a light bamboo —for weighing things in, *chǐng-gǔng-piék.*

Bastard, *cǎk-cūng-giàng; biēu-giàng.*

Baste, *dák.*

Bat, (animal) *bì-bà d'au-giék; biēng-hók.* [tong-kuòng.

Bath, earthenware —, *sā-sing-gǒng*: wooden —, *sā-sing-kuòng*:

Bathe, *sā-sing*: —in hot water, *sā-tǒng.*

Battery, galvanic —, *tiēng-ké-chiǎ; hǔng-chiǎ*: Fort, *páu-lài.*

Battle, *g'au-ciēng*: win a —, *dáik séng; iàng siǒh-déng*: lose a —, *siǒ siǒh-léng; bài déng.*

Bawdy-house, *bǎh-méng chió; biēu-cū-diòng.*

Bawl, *gáe.*

Bay, *hāi uàng.*

Bayonet, *chéung mui dō*.

Be, *sé; cō*: to be at or in, *diōh; gāk; páung*: is in here, *gāk cī diē*: is on this side, *páung cī bēng*.

Beach, *hāi biēng; cūi giēng*: sandy—, *sāi-òng*.

Beacon, *iēng-huō-dài*.

Bead, *ciō*: a string of—s, *siōh-chióng ciō; siōh-guá ciō*: a—, *siōh-*

Beak, *cēu chói; chói giék*. [lăk ciō.

Beam, *dóng-liòng; dáeng-liòng; dáeng-àng*: V. *huák guōng*.

Bean, *dâu*: common field—, *chēng-dâu*: long pod—, *dâu-giék*:
—curd, *dâu-hó*: cake of—curd, *dâu-guǎng*:—relish, *dâu-siē*.

Bear, N. *kìng; dǔ kìng; hùng*: V.—on the shoulder, *dǎng; giǎk*:—between two, *gōng*:—on the back, *mái*:—on the head, *ting*: endure, *dǒng; séu; ngǎi; ūng; nūng*: cannot—it, *dǒng mậ dêu; mậ séu*: hard to—, *nàng dǒng*:—fruit, *giék sīk*:—children, *iōng giāng; tiēng iōng*:—with, tolerate, *ùng*:—in mind, *guá sīng; guá niēng*:—as a responsibility for another, *kòng*.

Beard, *sǔ; hū-sǔ*: to wear a—, *làu sǔ*.

Bearer, sedan—, *giēu-bǎng; gōng-giēu; giēu-hū*: burden—, *dǎng-dǎng; dò bēng-dǎng*: letter—, *niēng séng gì nēng*.

Bearing, carriage, *tā tái*.

Beast, *séu*: wild—, *iā séu*.

Beat, strike, *páh; mó; lòi*: to cudgel, *háuk; miǎk; ká*:—gold leaf, *dùi gǐng bǒh*:—a drum, *lòi gū*: conquer *iàng*.

Beaten, to be—, *siō*: thrashed, *kéuk nēng páh*.

Beautiful, *hō káng; sāng-dék-hō; cáuk-gǎ*.

Beauty, female—, *nēng ióng; sáik*.

Beaver, *hāi-lòng*.

Becalmed, *mộ hǔng sái*.

Because, *ing-ói; ing*.

Beche-de-mer, *hāi-sēng*.

Beckon, *iǎk*. [—a man, *sìng ìng*.

Become, *sìang; biéng; cò:*—large, *diōng-đuôi:*—rich, *huák-cài:*

Becoming, *hǎk; hǎk-ngì:*—as dress, *chéung sǐng; puóì dôi.*

Bed, *mìng-chòng:*—boards, *puổ-bēng:* a straw—, *châu puổ:* go to—, *kó káung:* make the—, *chũ puổ; páh puổ:*—fellow,

Bedding, *puổ-gái:* bed-quilt, *mièng-puóì.* [*puổ ìu.*

Bedroom, *bùng-diē.*

Bedstead, *mìng-chòng:*—of boards laid on benches, *bēng-puổ.*

Bedeck, *cǒng.*

Bee, *mǐk-pǔng:* the—stings, *pǔng déng:*—'s sting, *pǔng cǐng:*—

Beef, *ngù-nǚk:*—steak, *ngù-nǚk-bà.* [hive, *pǔng òu.*

Beeswax, *lǎk.*

Beet, *èng chái tàu.*

Beetle, *gǐng guǐ; tù-guǐ:* cockroach, *gá-sǎk.*

Before, —in time, *sǐng; ì-zèng; đǒng-chě; cùng-cièng; gó-dǎ;*
sèng-nó:—in place, *sèng; méng-sèng; sèng-dǎu.*

Beforehand, *éu-sǐng.*

Befriend, *kēng-běk; kák-chiu; bǎng-cái; ciéu-gó.*

Beg, *giu; kōng giu:*—money, *tǒ cièng; giu kéuk:*—as priests do, *chǎu-huá:*—pardon, *dáik-còì.*

Beget, *sǎng; iōng.*

Beggar, *kéuk-siǎh:* king of the—s, *gú-siu; kéuk-siǎh-tàu.*

Begin, *kī; kī chiu; kǔi chiu.*

Beginning, *tàu tàu; kī tàu:*—of the month, *ngúok chě:*—of the year, *nièng tàu:* origin, *ngùong sū.*

Begone, *gūng kó; gūng biéng; gūng nǚ gè dió.*

Beguile, *kǐ piéng; piéng.*

Behalf, —of, *tá; ìng ói; dài tá.*

Behave, *gū dōng; hèng òi:*—towards, *dái; káng-lái:* well behaved, *céng cǐu-téung:*—yourself!, *dióh cǐu-téung.*

Behaviour, *pīng-háing*.

Behead, *tài tâu*.

Behind, prep. following noun, *âu*; *â-dâu*:—one's back, *buôi*
âu; *piǎng-âu*: to fall—, *tők âu*.

Behindhand, *dī*; *bók gīk*.

Behold, *káng*.

Behoof, *iáh*; *iéh*.

Behoove, *gǎi-dǒng*; *éng-gǎi*.

Being, *ó*: living—, *sěng-ũk*.

Belch, *áeh*.

Belfry, *cǔng làu*.

Belgium, *Bī-lé-sì*.

Believe, *séng*: belief, *séng*.

Believable, *â-séng-dék*; *séng-dék-guó*.

Believer, *séng gī nẹng*.

Bell, *cǔng*: hand—, *lǐng*; *lǐng-lǐng*: ring the—, *ièu lǐng*: strike
the—, *dǎung-cǔng*; *páh-cǔng*.

Belle, *mī-ìng*; *mī-nū*.

Bellow, *duài giéu*; *gúe*.

Bellows, *hǔng góì*.

Belly, *bók-lō*:—ache, *bók-lō tiáng*.

Belong, —to, *sũk*.

Beloved, *sū tiáng*.

Below, *â-dā*: prep. (following noun,) *â*.

Belt, *dái*.

Bemoan, *pī-ǎi*; *siǒng-sǐng*.

Bench, *iē-dèu*: magistrate's—, *gǔng-áng*.

Bend, *ā uǎng*; *úik uǎng*; *áu uǎng*; *ók uǎng*:—the head or

Beneath, *â*; *â-dā*. [body, *pók*: a—, *uǎng*.

Benefactor, *ǒng-ìng*; *ǒng-ciō*.

Beneficial, *ô-iáh*; *ô-iéh*.

- Benefit, *iáh; lé iáh*: favour, *ǒng*.
 Benevolence, *ìng-ái; ìng-dáik*.
 Benevolent, *hō sīng*.
 Benign, *cù sīng*: favourable, *sóng*.
 Bent, *uǎng; kuóh*:—on, *buóh*: inclination, *cé-chéu*.
 Benumbed, *bé*:—by cold, *gàng ngáing; ngàu*.
 Benzoin, *ǎng-sék-hiǒng*.
 Bequeath, *mì; mì diòng*.
 Berry, *siǒh bì*.
 Berth, cabin, *sùng dū; sùng chǒng*: situation, *dé huǒng*.
 Beseech, *kōng-giù; giù*.
 Beset, *ùì*.
 Beside, *bòng-biǎng; sīng-biǎng; buòng-biǎng*.
 Besides, *ī-nguôi; lêng-nguôi; gó-liêng*.
 Besiege, —a city, *ùì siàng*.
 Besmear, *máek*.
 Besom, *chēng-chiū*.
 Besotted, *tìng-nǐk*.
 Bespeak, *sěng gōng diàng*.
 Best, *dá ǎk hō; dǎng hō; cé hō; gǐk hō*.
 Bestow, *kéuk; séu; siě*:—alms, *sié-cá*.
 Bestride, *kiè*.
 Bet, V. *dū-siǒ*.
 Betel-nut, *bǐng-lòng*.
 Betray, *mậ*.
 Betroth, *có-chǐng*: girl betrothed in infancy and reared in the family of her future husband, *sīng-mô-giāng*.
 Better, *gó hō; gáing hō*: much—, *hō dék sậ*:—in health, *chǎ; giéng chǎ*: slightly—, *sāu chǎ*.
 Between, *dǔng-gǎng*.
 Bewail, *tiè-mà*: grieve for, *siǒng sīng*.

- Beware, *hòng-bê; đống-hòng; sá-nê.*
- Bewildered, *mũng dũng; sũng nũng.*
- Bewitched, *huàng gũ.*
- Beyond, *guó; nghiê; nguôi.*
- Biassed, *piêng-bêng; piêng; gèng-giá-sũng; kĩng-dâeng-sũng.*
- Bib, *lãng-ciă.*
- Bible, *Séng-gĩng.*
- Bid, command, *hũng-hó; mêng: tell to do, giêu: offer a price, hêng gá; dèng gá; chók: invite, chiăng.*
- Bide, *đĩng.*
- Bier, *guăng-chài chiă.*
- Big, *đuái.*
- Bigoted, *gó-cék; gũ-cék; gũ-nậ.*
- Bile, *dăng cáik.*
- Bill, *dãng: account, só dãng: money—, (foreign) ngũng dãng: (Chinese) gĩ piêu: to accept a —, cũng ciể dãng: a — of exchange, dôi dãng: — of lading, cái huó dãng: — of bird, cêu chói; chói giék.*
- Bill-hook, *liêng-dỗ; gấu-liêng.*
- Billows, *pổ lảung.*
- Bin, *siăng: paddy—, chióh siăng.*
- Bind, *buốh; cák; đieng; kũng:—a book, đéng cữ.*
- Bird, *cêu; cêu-ciáh: nest of—, cêu uổ: edible bird's nest, iêng-uổ: to snare—s, đống cêu: to shoot—s, pách cêu:—cage,*
- Bird-lime, *chêu nĩ.* [cêu lêng.
- Birth, *chók sié.*
- Birthday, *săng nĩk: anniversary of—, sêu dãng: congratulate one on his—, hộ sêu; bài sêu.*
- Birthplace, ancestral house, *nguồn cĩk.*
- Biscuit, *biăng-găng: wheaten—, guống-biăng.*
- Bishop, *gáng-dók; găng-mũk.*

- Bit, *piêng; chôi; dôi*: horse's — *mā lēk*.
 Bitch, *kēng mō*.
 Bite, *gâ*: a mouthful, *siōh chôi*.
 Bitter, *kū*:—taste, *ê kū*.
 Bitumen, *līk chǎng*.
 Black, *ũ*; *đuài chǎng*.
 Blackguard, *guōng-góng; pāi-giāng; siēng-gǎ bíik-sóh*.
 Blacking, shoe—, *sáuk à mēk cūi*.
 Blacklead, *hūi lù iēng*.
 Blackleg, *dū-góng*.
 Blackmail, *lēk-sáuk*:—to highway robbers, *mā diò ciēng*.
 Blacksmith, *páh tiék sǎ-hó*.
 Bladder, *pǎ*: urinary —, *niêu pǎ*.
 Blade, —of knife, *dỗ hǎng; dỗ chôi*:—of grass, *siōh biě chāu*:
 shoulder —, *buông siè gáuk*. [diōh ĩ.
 Blame, V. *cáik bé*: put the—on another, *tối*: he is to—, *gũ*
 Blameless, *kéu mō dāng; mō nộh đéung cáik*.
 Blameworthy, *gǎi đōng sêu cáik; gǎi đōng má; ô dāng*.
 Blank, *kěng; lúeng kuông; kěng lúeng*.
 Blanket, *ciēng; puôi*.
 Blaspheme, *siék-đũk*.
 Blast, gust, *siōh dēng hǎng; bô*.
 Blaze, N. *hūi iēng; hūi siěk*: to—up, *cháeng kī; niàng kī*.
 Bleach, *piêu; piêu bǎh*.
 Bleat, *máh*.
 Bleed, *làu háik*.
 Blemish, *mộ bāng*.
 Blend, *gák; niāng; kǎu*.
 Bless, *céuk-hók*: “blessed with your favour,” *tỗ hók*.
 Blessing, *hók-ké*.
 Blight, blighted paddy, *páng cióh*.

Blind, *chǎng-màng*:—person, *chǎng-màng nệng*; *hák-cũ*: eyes open but sightless, *guǒng-hák*.

Blindfold *mệk cũ buǒh lā*.

Blind man's buff, *iěng-gũng iěng-dâi-mệk*; *muǒ-ngũ muǒ-hà*.

Blinds, venetian—, *háu-hiǎk muòng*: bamboo—, *đeyk liềng*.

Blink, *niák*.

Bliss, *hók-ké*; *hók*.

Blister, *cũi pá*; *pâu*.

Blithe, *lǒk*; *tióng-é*.

Bloated, *náung*.

Block,—of timber, *chà tàu*; *chà kuǒk*:—of wood or stone, *dōng*: pulley, *lũk-biāng*: V. *sáik*; *sék*.

Blockade, *hũng gēng*.

Blockhead, *chà tàu*; *chà ngũ*; *ngáung lẹ*.

Blood, *háik*:—vessel, *háik guōng*: to spit—, *pói háik*: extra-

Bloodshot, *ềng mệk hǎng*. [vasated—, *ó háik*.

Bloodthirsty, *óì tài nệng*.

Bloom, V. *kũi huǎ*.

Blossom, N. *huǎ*; V. *kũi huǎ*.

Blot, N. *dù ử*:—out, *chúe kī*; *dù*; *muák*; *dù muák*.

Blotted, *páh huǎ*.

Blotting-paper, *sộ cāi*.

Blow,—with mouth, *bùng*:—as the wind, *chũi*: (strong) *táu*; —the nose, *tāu pé*:—from the nose, *héh*: to—out, as a light, *bùng guó*: N. a—with the fist, *túi*: to give a—, *lội siǒh túi*; *páh siǒh túi*.

Blubber, sea—, *tá*.

Blue, *làng*: Prussian—, *iòng làng*: navy—, *nê làng*.

Blunder, N. *dáng*; *chó*; *cháuk nguó*: V. *có dáng*.

Blunt,—as knife edge, *dǒng*; *mậ lê*: point, *tũk*; *mậ ciềng*.

Blush, N. *méng ềng*: V. *ng hũ é-sẻu*; *óì-chũu*.

Bluster, V. *cệu kuả*.

Boa, *mōng-siè*.

Boar, *dữ gáek*.

[*hũi-sik*.

Board, *bēng*:—floor, *bēng bàng*: a bureau, *buô*: V.—with, *bōng*

Boast, *kuả*; *kuả kēu*.

Boastful, *kuả kēu*.

Boat *sùng*: small—, *sùng giāng*; *sǎng bēng*: one—, *siǒh-dèu sùng*: a—load, *siǒh sái*: a—'s compartments, *sùng dū*: passage—, *dô sùng*: to hire a—, *tō sùng*: to take—, *dák*

Boat-hook, *dák gǎu*.

[*sùng*.

Boatmen, *sùng gǎ*: Foochow boat people are opprobriously called, *kuóh-dà*: sailor, *cũi chũu*; *sái sùng nệng*.

Body, *sing*; *sing-tā*; *nũk sing*: the whole—in pain, *siǒh sing tiáng*: members of the—, *ciể*; *ciể tǎ*.

Bog, *cũi dểk*.

Bohea, —tea, *ũ-i dà*.

Boil, V. *cũ*; *sǎk*:—in oil, *pù*; *cák*:—water for tea, *páu dà*.

Boiling, *gũng gũng sié*; *gũng*:—water, *gũng tǒng*; *gũng cũi*; *kǎi cũi*: to pour—water on, *táuk*.

Boiler, *tǒng diāng*.

Boils, *huóng*: to have—, *sǎng huóng*: the—have burst, *huóng báuk*: head or core of—, *nệng tǎu*.

Boisterous, noisy, *ciều lậ*:—as wind, *táu*.

Bold, *duái dāng*; *ũng*:—person, *ngáing háng*.

Bolt, N. door—, *muòng cháng*: V.—the door, *cháng muòng*; *sǒng muòng*:—one's food, *uòng mệng siǎh*: to run away,

Bomb, *kũi-huả páu*; *sǎ-guả páu*.

[*chẻk*.

Bond, *iók cé*: money—, *chũu piéu*.

Bondage, *cộ nũ-chài*.

Bondmaid, *ngiê-nũ*; *ǎ-tǎu*.

Bondservant, *nũ-chài*.

- Bone, *gáuk*.
- Bonfire, —of rubbish, *hàng hūi dôi*:—on the evening of last day of the year, *siêu hūi páu*.
- Bonnet, *mộ; nū mộ*.
- Bonze, *huò-siông*.
- Booby, *kù gióh*.
- Book, *cũ*: one—, *siôh buông cũ*:—worm, *dū-ngũ*.
- Boon, *ông*.
- Boor, *hiông-â lē; hiông-â neng*.
- Booth, *màu lêu*.
- Boots, *kuố*: shoes, *ậ*: boot-tops, *kuố hóng*.
- Booty, *cồng ũk; chẻk cồng*.
- Borax, *bèng-sả*.
- Border, N. *gièng; biêng*:—of country, *biêng gái*: to make an ornamental—, *siông huả biêng*: to — on, adjoining, as
- Bore, V. *lối*: N. *tói móng neng*. [land, *gấu gái*.
- Born, to be—, *chók sié; sǎng chók-sié*: the first—, *tàu tởi*.
- Borneo, *Pổ-lộ*.
- Borrow, *cióh lĩ; cióh dái; nộ cháuk*: to — capital, *dộ buàng*: able to—, to have credit, *dộ dâeng*.
- Bosom, *hũng sèng*.
- Botany, *huả hők; sikh ũk hők*.
- Both, *làng â; làng ciéh*.
- Bother, V. *châu-iêu; chā*.
- Bottle, *bìng; bở-lạ bìng*:—gourd, *hù-lù*.
- Bottle-fly, *gĩng-bù-sìng*.
- Bottom, *dạ*: buttocks, *gũ-chiông*.
- Bough, *ngậ*.
- Boulder, *làng-tàng*.
- Bounce, —as a ball, *tiêu; độ dũng*.
- Bound, jump, *tiêu*.

Boundary, *gái; dê gái; biêng gái; gầu gái.*

Boundless, *ù áing.*

Bountiful, *đuái liông.*

Bouquet, —of flowers, *siõh cĩ huấ.*

Bow, N. weapon, *gũng*: string of —, *gũng hiêng*: stiffness of —, *gũng lĩk*: to pull a —, *bẻk gũng*: —of a boat, *sùng tàu*: a salutation, *ék*: V. to nod, *kiáng tàu*: to —the head, as in stooping, *tàu pók giã*: to —, in saluting one, *cáuk*

Bowels, *dòng dó; bók dòng.* [ék.

Bowl, *uāng*: —of a pipe, *hõng-dặng tàu.*

Box, N. (large) *siõng*: (small) *ăk*: V. *tằng gùng-tàu*: art of boxing, *gùng huấk.*

Boy, *dòng buõ giāng*: small —s, *hài ì*: —s and girls, *nàng nữ giāng*: house-boy, *guāng-sẻu.*

Brace, a pair, *sẻng; hắk.*

Bracelet, *chiu sỏh.*

Braces, *kó dái.*

Bracket, *gá cẻng.*

Brackish, *gẻng é.* [kuấ gì nẻng.

Brag, *kuấ; kuấ kẻu; gõng chuỏi; gõng đuái uấ*: braggart, *cẻu*

Braid, V. *biẻng*: —the cue, *biẻng tàu-huók*: N. silk —, *biẻng-*

Brain, *tàu nỏ; nỏ.* [siảng.

Bran, wheat —, *mảh puổ*: rice —, *kỏng.*

Branch, *ngắ; chẻu ngắ.*

Brand, N. mark, *hỏ*: V. *páh hủiỏ*: —as a criminal, *chiách cẻ.*

Brandish, V. *ủ.*

Brass, *dẻng*: —wire, *dẻng siảng.*

Bravado, *gā ngảing; chỏi ngảing.* [mỏ hiẻng.

Brave, *ũng; ó dāng liông; đuái dāng*: to —danger, *lả hiẻng;*

Brawl, *nầu; cẻng; sẻng cẻng*: family —, *uỏng gắ.*

Brazen-faced, *mẻng pủi cẻng gầu; mỏ liẻng tỉ; gầu pủi lảẻ.*

Brazier, *tiék lù*: censer, *hiǒng lù*: brass worker, *dèng chióng*.

Breach, *káeng*:—of faith, *sék séng*:—of contract, *sék iók*.

Bread, *bǎu*; *miêng-bǎu*; *mǔ-mǔ*.

Breadth, *kuák*:—s of cloth, *hók*.

Break, *páh puái*; *puái*:—in two, *páh dôi dōng*; *ā dōng*; *ā siék*;

páh siék; *cà dôi-lōng*:—into pieces, *páh hūng chòi*:—

off, *ā*:—off a habit, *gáik*:—a promise, *sék séng*:—wind,

bóng-pói:—the law, *huáng huák*:—out, *huák*:—bread,

Breakfast, *cā*: to prepare—, *tō cā*. [*báh-biāng*.

Bream, *biěng ngù*.

Breast, *hǔng-sěng*: female—, *nèng*:—as of fowls, *hǔng-dōng*.

Breath, *ké*; *ké-sék*: to emit—, *hě*: to emit—forcibly, *hè*.

Breathe, *hù ngék*: inspiration, *ngék*: expiration, *hù*; *hě*: to

pant, *hěk*; *chuāng*: laboured breathing, *ké déuk*: to

take a breathing spell, *hiók ké*.

Breathless, *hěk*; *chuāng*; *ké déuk*.

Breech, *gū-chiǒng*.

Breeches, *kó*.

Breed, V. *iōng*.

Breeze, *hǔng*: gentle—, *mì-hǔng*: strong—, *hǔng-iā-táu*.

Brethren, *hiǎng-dié*; *hǐng-dâ*.

Brew, *náung*. [*séu-sǔ*.

Bribe, N. *ūi-ló*: to—, *mā céuk*; *muǒ sǒk*: to take a—, *séu-ūi*;

Brick, *ciǒng*:—wall, *ciǒng-chiòng*: to lay—s, *liē ciǒng*: broken

—s, *ciǒng-tàu*: flat—s used for floors, *dāu-dā ciǒng*:—

kiln, *ciǒng ièu*:—layer, *tù sǔ-hó*.

Bride, *sǐng-ìng*:—'s trousseau, *cǒng-lièng*:—'s attendant, *puáng-*

bùng; *mà-mā*: to dress—'s hair, *chióng-tàu*: bridal chair,

sǐng-ìng-gièu, *nuǎ-gièu*.

Bridegroom, *sǐng-lòng*; *sǐng-lòng-súi*.

Bridge, *giò*: arches of—, *giò-muòng*: piers of—, *giò-dōng*: plank

- , *bēng-tái*; *tái*: floating–, *bù giò*: –of nose, *pé-liòng*.
 Bridle, *mā-lēk sóh*.
 Brief, *dōi*; *gāng*: a–time, *siōh káik-gū*; *mò niōh òng*.
 Briefly, to speak–, *gōng gūi guó*; *cāng cēk gōng*.
 Briers, *chié*; *chié-chāu*.
 Bright, *guōng*; *mìng*; *guōng-mìng*; *iàng*: –as colours, *chiēng*.
 Brilliant, *iàng iàng guōng*.
 Brim, *gièng*.
 Brimful, *muāng-muāng*; *pàng-pàng-dièng*.
 Brimstone, *liù-huòng*.
 Brine, *sièng-ló*; *gèng-ló*.
 Bring, *dò tī*; *niēng lì*: –the sedan chair, *páh giêu*: –along with
 Brink, *gièng*. [one, *dái*.
 Brisk, *léu*; *uāk-dóng*.
 Bristle, N. pig's–s, *dǔ cǎng*: V. to–up as hair, *chǎng kī*:
 bristling as hair, *ngiǎng*.
 Britain, *Dái-īng-guók*.
 Brittle, *chuoí*.
 Broad, *kuák*.
 Broadcloth, *duái-nì*.
 Broadwise, *dǎ-lǎng-huàng*.
 Brocade, *huǎ-dáung*.
 Brogue, *kiōng*; *tū-kiōng*.
 Broil, V. *hǎng*; *siêu*.
 Broken, *páh puái*; *puái kó*: –hearted, *mò-sǐng-séu*.
 Broker, *sìng-hèng*; *ngà-nèng*; *gǐng-chīu*; *dǔng-nèng*: marriage
 –, *mùì-nèng*.
 Brokerage, *sìng-hèng ẹ̀ung*; *ngà ẹ̀ung*; *tīu-tàu*.
 Bronchitis, *hié siōng hǔng*.
 Bronze, *gū dèng*.
 Brooch, *liāng-cǎng*.

Brood, *bó*.

Brook, *kǎ; gáng*.

Broom, *sáu chiu*.

Broth, *tǒng*: chicken —, *giě-tǒng*.

Brothel, *biêu-cū-diòng; buáng-kuĩ-muòng*: — runner, *cēu gēu*.

Brother, elder —, *hiǎng*; *gǒ*: younger —, *diē*; —s, *hiǎng diē gǒ*; *hiǎng-diē*.

Brother-in-law, elder sister's husband, *ciā-hǔ*: younger sister's husband, *muó-i-hǔ*.

Brow, *ngiǎh-tàu*.

Browbeat, *hiáh*.

Brown, *ciē*; *cǝng sáik*; *cǝng ciē*.

Bruise, N. & V. *siǒng*: V. *páh siǒng*: bruised, *sēu siǒng*.

Brush, N. shoe —, *à-sáuk*: broom, *sáu-chiu*: — for cleaning pots, *diǎng-chēng*: V. *sáuk*: sweep, *sáu*: to — away mosquitoes,

Brute *tàu-sǎng*. [*buáng hǔng-muòng*.

Brutal, *sǐng-háing dǝk*.

Bubble, N. *puók*; *páu*; *cūi páu*: soap —s, *gǐng-gǐng páu-páu*: V. — up, *pǎk*; *éung*: — up as boiling water, *pǎ-pǎ-gūng*.

Bubo, *bòng ngù*.

Bucket, *tǝng*: well —, *puǎk-tǝng*: dung —, *bóng tǝng*.

Buckwheat, *sǎng-gáek-mǎh*.

Buckle, *kó-chǎ*.

Bud, N. *lūi*; *huǎ-lūi*; *ngǒk*; *ngà*: a new —, *sǐng-iǒng*: V. to —, *buók ngà*; *páh-lūi*; *buók-iǒng*.

Buddha, *hǔk*: Buddhist Priest, *huò-siǒng*.

Buddhism, *hǔk-gáu*; *hǔk-muòng*; *sék-gáu*.

Buffalo, *cūi-ngù*. [*dáng*.

Buffoon, (male), *sǎng-huǎ-tiu*; *tū-né*; *sǎng-huǎ*: (female) *huǎ*—

Bug, bed —, *mǝk-sáik*.

Build, *kī*: — a house, *kī-chió*: — a brick or stone wall, *liē-chiòng*:

- a mud wall, *déuk-chiòng*: building materials, *cài-láiu*.
 Bulb, *huǎ-tàu*.
 Bulky, *lòng-kōng*.
 Bull, *ngù-gēng*.
 Bullet, *iòng-cī; dāng-cī*.
 Bullion, gold—, *gǐng-dèu*: silver—, *ngùng-dèu*.
 Bullock, *dǒng-gì-ngù*.
 Bully, N. adult—, *dé-góng*: school—, *cǎ-gē*: V. *ciá-duài ák-siēu*.
 Bulrush, *lù-chāu*.
 Bulwarks, *làng-dò*.
 Bump, —against, *pāung*. [guàng sō-siē.
 Bunch, *bì; bì-dī*: —of grapes, *siōh-bì buò-dò*: a—of keys, *siōh-*
 Bundle, *siōh-bā; siōh-kūng*: to tie into a—, *cák; kūng cák*.
 Bung, *kuòng-sék*.
 Bungle, *mò-sié; dāung-sǎ*.
 Buoy, *pù táeng*.
 Burden, N. *dáng*.
 Burdensome, *kǎu-ké; tuǎ-tóí*.
 Burglar, *chěk*.
 Burmah, *Miēng-diēng*.
 Burn, V. *siēu; hàng*: to—a heap of refuse, *hàng hūi-dǒi*.
 Burnt, —as one's flesh by the fire, *hūi gòng*: scorched, *ciēu;*
diōh; hēng-niàng.
 Burnish, *lǎe-guǒng; muài-guǒng*: burnished, *chiáh*.
 Burst, —as a dam or embankment, *bǔng*: —as a boil, *báuk*.
 Bury, *mài; mài-cáung; muài; muài-cáung*: secrete, *ũ*: to at-
 tend a burial, *sáeng-cáung*.
 Bush, *ā-chéu*.
 Business, *dài; dài-ié; s̄u*: trade, *sěng-é; sěng-li*.
 Bustle, *nāu; nāu-iěk; áeng*. [s̄u ḡi nēng.
 Busy, *mò-èng; ô dài-ié; huòng*: diligent, *kùng*: —body, *oi chák-*

- But, *mì-dũk; nâ*.
- Butcher, *tài tàu-sǎng gì nệng; tiò-hó: -'s stand, nũk-dốh*.
- Butler, *guāng-sệu; guāng-gǎ*.
- Butt, V. *dáek*.
- Butter, *ngù-nệng-iù: make -, páh ngù-nệng-iù*.
- Butterfly, *hù-diềk*.
- Buttocks, *gū-chiống: to beat on the -, sáe*.
- Button, V. N. *káiu: official -, dīng-dái: -hole, káiu-muòng*.
- Buttress, *dống*.
- Buy, *mā: -as grain, diǎh: -as piece goods, dōng: -as furniture, dé: -up as goods, cộ*.
- By, -means of, *kếk; hếk; sái; ệung; iu: -land, tềng-dió; tái-dió; iu-dió: near, gềung; háung: sold - the pound, láung gững má: -and bye, nī-òng: -word, sũk-ngũ*.
- By-laws, *liê; giể-gũ*.
- By-stander, *bòng-biểng nệng; buòng-biểng nệng*.
- By-way, *siêu-dió*.

C

- Cabal, *dōng: to form a -, giềk-dōng*.
- Cabbage, native, *bǎh-chúi: foreign, bǎu-siing-chái; ià-chái*.
- Cabin, *sùng-chống; sùng-dũ*.
- Cabinet, *dìu; báuk-gũ-dìu: privy council, nội-gốh*.
- Cable, *dềng-sốh: iron -, dũ-mộ-liềng: telegraph -, cũi-siáng*.
- Cactus, *siềng-ìng-ciōng*.
- Caddy, tea -, *dà-niốh-ìng; dà-niốh-guáng*.
- Cage, *lệng: bird -, cêu lệng: -for criminal, chiu lệng*.
- Cajole, *tiềng-mê; hế-mê*.
- Cake, *biāng: sponge -, giể-láung-gổ: steamed rice -, gũ*.
- Calabash, *bù; hù-lù-bù*.

- Calamity, *cǎi*; *huó*; *cǎi-huó*; *nàng*; *cǎi-nàng*; *huàng-nàng*.
- Calculate, *sáung*; *dā-sáung*; *huà*; *mâu*:—accounts, *sáung-só*.
- Calculus, —in bladder, *siǒh-tìng*. [*hǎk-lík*.
- Calendar, *vòng-lík*; *tǔng-cũ*; Anglo-Chinese —, *nguồnk-hóng-bà*;
- Calf, *ngũ-giāng*:—of leg, *kǎ-dū*.
- Calico, *iòng-buó*: chintzes, *huǎ-buó*.
- Call, V.—one, *giêu*; *hâu*:—out, *gáe*:—on one, *bái-huôi*; *uā*;
guǎi: to return a—, *hùi-bái*: to—animals, *kũ*.
- Calling, *gěng-hǎ*; *gěng-ngiê*; *dái-ié*.
- Callous, *sing-dòng-ngáing*.
- Calm, *céng*:—sea, *bàng hǔng chǐng lāung*.
- Calumniate, *hūi-báung*; *bài-báung*.
- Calumny, *hūi-báung*.
- Calve, *sǎng-ngũ-giāng*.
- Calyx, *huǎ-cāng*.
- Camel, *lǒk-tò*.
- Camellia, *dà-huǎ*.
- Camlet, *ū-mò*; *ū-sǎ*; *ū-dāung*: silk—, *siáng-cáiu*.
- Camp, *iàng*; *iàng-buàng*: to encamp, *cák-iàng*.
- Camphor, *ciǒng-nō*:—wood, *ciǒng-chà*.
- Can, *ậ*; *ô-dǎng-dǒng*; *ô-niǎh-ài*: N. *guáng*.
- Canal, *puō*; *ò*: the great—, *óng-ò*.
- Canary, *bǎh-iéng*.
- Cancel, *dũ-kó*; *gěu-siêu*; *muák-kó*.
- Cancer, *ũng-cũ*.
- Candareen, *hǔng*.
- Candid, *dĩk-cěk*.
- Candidate, *háiu-buō*:—for degrees, *dùng-sǎng*.
- Candle, *cióh*: tallow—, *ngũ-iừ cióh*: tallow tree—, *ngáing-iừ*
cióh: wax—, *lǎk-cióh*:—stick, *cióh-dāu*.
- Candy, *ciǒng-bing*; *tòng-sǒng*.

Cane, a walking stick, *tiông giāng*; *góng-giāng*: rattan, *đing*:
 –chair, *đing-iē*: sugar –, *ciá*: V. *páh*; *háuik*.

Cangue, *già*: to wear the –, *dò-già*.

Canister, *ing*; *guáng*: tea –, *dà-niõh ing*; *dà-niõh guáng*.

Cannibal, *siãh neng gì neng*.

Cannon, *lông-gĩ*; *đuái-páu*: –ball, *páu-cĩ*; *lông-gĩ cĩ*: to fire –,
bóng páu; *bóng lông-gĩ*.

Cannot, *mậ*; *mộ-dặng-dõng*; *mộ-niãh-ủi*; *mộ-sing-sié*; *bók-neng*:
 –go, *mộ-dék-kó*.

Canton, –Province, *Guōng Dặng*: –City, *Iông Siàng*.

Canvas, *pùng-buó*.

Cap, *mộ*: common Chinese –, *uāng-mộ*: winter hood, *hũng-*
mộ: red tasseled official –, *eng-mộ*: –without tassels,
mộ tàu: to wear a –, *dái-mộ*: –block, *mộ-huóng*.

Capable, *ậ*; *ê-buōng-sệu*: capability, *buōng-sệu*.

Capacious, *kuák-đuái*. [liquor, *cũ-liông*.

Capacity, *liông*; *lĩk-liông*: ability, *buōng-sệu*: –for drinking

Cape, headland, *gáek*: shoulder cloak of women, *ủi giếng*.

Capital, N. *buōng-cieng*; *cũ-buōng*: to use one's –, *bẻk buōng*:
 the – of a kingdom, *gĩng-siàng*; *gĩng-dũ*: adj. *cóng*; *hộ*.

Capitalist, *cài-ciō*.

Capitulate, *dàu-hông*.

Capon, *dõng-giẻ*.

Capricious, *giẻ-bã giẻ-ieng*.

Capsize, *bậ-leng-pók*.

Capstan, *giẻu-buàng*.

Captain, *sùng-ciō*: –in the army, *bã-cũng*.

Captious, *tói-mông*.

Captive, *hủ-chiủ*.

Capture, *niãh*.

Caraway-seed, *siẻu-pụi-hiông*.

Carbon, *táng cing*.

Carbuncle, *iá-ming-iǎo*: to have a—on the back, *sǎng buói*.

Carcass, *sī-sǐ*.

Cards, visiting—, *piéng-dǎng*; *bái-táik*; *miàng-piéng*: playing
—, *bà*; *cāi-bà*: to play—, *páh bà*: a set of—, *cāi-bà siǎh-hó*.

Care, N. *guá-léu*: V. to take—of, *ciéu-gó*: to—for, regard, *gó*:
take—! *diǎh-sá-né*: take—of the health, *bō-déung sǎng-
tā*: do not—, *cái-ǐ*; *ng chák*.

Career, *miàng*.

Careful, *siéu-sǎng*; *sá-sǎng*; *niǎh-sǎng*; *éung-sǎng*: to be—, *sá-né*:
be—! *diǎh-sá-né*.

Careless, *mò sá-né*; *hù-dù*; *làng-huáng*; *lō-chō*.

Carelessly, *kǐng ùng-é*; *lō-chō*.

Caress, *bō*; *lāng*.

Careworn, *chǎu-sǎng*; *lō-sǎng*.

Cargo, *huó*: boatload, *sái*: discharge—, *kī-huó*; *sióng-cuī*: take
in—, *chók cuī dé*; *dé huó*: owner of—, *huó ciō*.

Cargo-boat, *báuk-sùng*.

Carnal, *háik ké gì*; *sǐk háik ké*.

Carousal, *náu ciu*.

Carp, *li-ngù*.

Carpenter, *mǔk-sǎ-hó*; *mǔk-chióng*; *mék-sǎ-hó*; *dǔ-sǎng*.

Carpet, *dé-ciéng*.

Carriage, *chiǎ*: bearing, *tā-tái*.

Carrier, letter—, *chiéng-li-mā*: water—, *cuī-hǔ*.

Carrot, *lō-bǔk*.

Carry, *dò*:—on end of a stick across the shoulder, *dǎng*:—
between two, *gǎng*:—on the back, *mái*:—on the shoul-
der, *giǎk*; *kòng*:—on the head, *tǎng*:—under the arm,
gěk:—in the arms, as a child; *bō*:—with both hands,
dáuk; *pùng*:—on the end of a stick, as a lantern, *tiéu*:

—along with one, *dúi*:—by the handle or as a bundle by a string, *kuàng*:—in the bosom, *gòì*:—astride the shoulders, *dò-kié-mā*: to—a load, *dǎng-dáng*: carrying stick, *bēng-dǎng*:—forward as an account, *tùng-néuk*.

Cart, *chiǎ*: to draw a—, *tǎi chiǎ*.

Cartilage, *éu-gáuk*; *náung-gáuk*.

Cartridge, *tiěng-páu-cī*; *chéung-cī*.

Carve, —as meat, *sióh*: cut out as flowers, characters &c., *děu*; *káik*; *děu-káik*: to adorn with carvings, *děu-huǎ*.

Carved, *huǎ-ùng*.

Cascade, *bǔk-buó*.

Case, cover, *lòh*: umbrella—, *sǎng-lòh*:—at law, *áng-ióng*.

Cash, *cièng*:—bag, *cièng-dák*; *dák-dò*: the obverse side of a --; *ché*: the reverse side of a—, *pók*:—book, *liu-chūi*:—on hand, *hiéng-cièng*.

Cask, *kuòng*.

Cassia, *gié*: species of—from whose yellow flowers the dye is prepared for gold joss paper, *huài-chéu*.

Cast, V.—metals, *ció*; *biáng*:—as a net or anchor, *pǎ*:—as animals their skins, *túung*: throw, *liu*; *cǎh*; *gěh*; *dái*.

Cast-iron, *ció-tiék*.

Caste, half—, *cǎk-cūng*.

Castor, *liěng-cī*.

Castigate, *páh*; *sēu*.

Castor-oil, *bī-muài iu*.

Castrate, *dōng*.

Casually, *ngēu-ióng*; *ngēu-ī*; *ngéu-ngéu*.

Casualty, *ngēu-ióng gè-dái*.

Cat, *mà*; *mà-giāng*: wild—, *iā-mà*.

Catalogue, *dǎng*; *cǎk-huó dǎng*.

Catamenia, *nguők-gǐng*; *gǐng-cǔi*.

Cataract, to have—, *sióng-ié*.

Catarrh, nasal—, *pé-tàu-să; sĕk-pé*.

Catch, —as something thrown, *ciĕk*: lay hold of, *niăh*:—at, snatch at, *chĭ*:—fire, *chié-hūi*; *ing-hūi*:—infection, *niêng*:—in a vessel, as rain water, *sĭng*.

Catching, —as a sickness, *â-guó*.

Catechism, *óng-dák*.

Catechist, *diòng-dô*.

Cater, *báing-hūi-sĭk; bǎu-hūi-sĭk*.

Caterpillar, *tĕng*.

Catgut, *kĭng-siáng*.

Cathartic, *siá-iōh*.

Catholic, Roman Catholicism, *tiĕng-ciō-gáu; lō-mā-gáu*.

Cattle, *lĕk-hĕuk*.

Catty, *gŭng*.

[*diōh*.

Caught, *niăh-tiōh*:—as a sleeve on things, in passing, *quă*.

Cauliflower, *huă-chái*.

Cause, N. *iòng-gó; iòng-ĭng*: V. *sāi*.

Cauterize, *gó*.

Cautery, the actual—, *hâ hūi gó*.

Caution, *duâi-siĕu sĭng*: V. to—, *gĭng-gái*.

Cautious, *sá-nê; siĕu-sĭng; gĭng-sĕng*: to speak cautiously, *gōng-uá ciōh-ciōh*.

Cavalry, *mā-bĭng*.

Cave, N. *hiĕk*: a mountain —, *săng-lĕng*: V. to—in, *bŭng*.

Cavil, —at, *băh-biĕng*.

Cavity, *kĕng-kĕng*.

Cayenne, *huăng-ciĕu*.

Cease, *sák; hiók*:—as rain, *uáh*:—bearing, *dăung-săng-iōng*.

Ceaseless, *mò-hiók; mò-sák*.

Cedar, *báik-hiōng-chéu*.

Cede, *nióng*.

Ceiling, *ngiōng-bēng*.

Celebrate, —a birthday, *có-sǎng-nǐk*.

Celebrated, *chók-miàng*.

Celebrity, *miàng-siǎng*.

Celery, *kùng-chái*.

Celestial, *tiěng*.

Celibacy, *siu-dùng-sing*.

Cell, small apartment, *bùng-diē-giǎng*; (in physiology) *guáng*.

Cellar, *dê-áng*.

Cement, chunam, *sǎng-gák-láiu*.

Cemetery, *muó-dìng*; public —, *ngiē-tūng*.

Censer, *hiǒng-lù*.

Censor, *ngēu-sū*.

Censure, V. *cáik-bé*; *cáik*.

Census, *mìng-cǐk*; *dìng-kēu-cháh*.

Cent, *siěng*.

Centipede, *èng-ěng*.

Centurion, *bā-cūng*.

Century, *siǒh-báh-niēng*.

Centre, *dài-dǒng*; *dúi-dǒng-sing*; *dǒng-sing*.

Ceremonious, *sá-né*.

[*sá-né*.

Ceremony, *lī*; *lā-ngì*; *lā-só*: don't stand on —, *mǒh-gǔ*; *mǒh-*

Certain, *diàng-diǒh*; *ék-déng*: a — (time, place, person, or thing) *mū*: a — person, *mū-nèng*.

Certainly, *sik-cái*; *cūng-cūng*; *cūng-diǒh*; *duáng-duáng*; *ék-déng*; *dék-dék*: it — is, *dék-sé*.

Certificate, *bìng-géu*: diploma, *cék-ciéu*: — of character, *ciéng-*

Certify, *géu-sik*.

[*cǔ*; *ciéng-piě*.

Chafe, — the skin, *gáuk*: provoke, *gék*; *niā*.

Chaff, *kǒng*; *chǔ-kǒng*.

- Chagrin, *chéuk*. [chōi dáu-gáuk.
 Chain, N. *liéng*; chōi: V. *guá liéng*: to put a—on the neck,
 Chair, *iē*: one—, *iē siōh-tiōng*: arm—, *kó-chīu-iē*: folding—, *mā-cāk-iē*:—cushion, *iē-dâing*: (see Sedan).
 Chalk, *băh-hūng*; *hūng bék*.
 Challenge, V. *huáng*; *niā*; *liêu*.
 Chamber, *bùng*; *bùng-găng*: bed—, *bùng-diē*: women's—, *giē bùng*:—pot, *niă-hù*.
 Chance, N. *báuk*: games of—, *dū-báuk*: by—, *ngēu-iòng*: a mere—, *hiáng-báuk*: a fine—, *báuk-dā*: V. to—, to happen, *dū*;
 Chancellor, Literary—, *hōk-iéng*; *hōk-dài*. [ngēu.
 Chancre, *iòng-mũi-chōng*.
 Chandelier, *muāng-dòng-hùng*; *đểu-guá*.
 Change, V. *uāng*; *biéng*; *gāi-uāng*; *biéng-uāng*; *dióng*:—money, *uāng nựng*; *báuk ciéng*:—colour, *dióng sáik*: to correct, *gũi*:—one's mind, *dióng sữ*; *huāng-sữ-siòng*:—one's employment, *gāi dù biéng nghiêk*: N. money—, *ciéng-mũi*: to give—in money payments, *cāu ciéng-mũi*: to give wrong—, *cāu dāng*.
 Changeable, fickle, *kíng-pèu*; *pèu-số*; *hūng-chũi-liū*.
 Channel, a strait, *hāi-iểu*.
 Chant, V. *núing*.
 Chaos, *hóng-dòng*.
 Chapel, *lā-bái-dòng*.
 Chapter, *ciōng*.
 Char, *siêu-ciểu*.
 Character, a Chinese—, *cé*: conduct, *píng-hiàng*: reputation, *miàng-siǎng*; *sing-miàng*.
 Charcoal, *táng*.
 Charge, V. accuse, *gố*:—falsely, *uống-cộh*; *uống-gông*: enjoin, *hūng-hó*; *díng*: intrust to, *gấu-dài*; *hó-táuk*: to take—

of, (persons), *kuòng*; *ciêu-gó*: (things), *ciêu-gó*; *guāng-li*:—to my account, *siông nguāi gí só*: N. price, *gá*.

Charitable, *hō-sing*; *ing-ái*.

Charity, love, *ing-ái*: alms, *sié-cá*.

Charm, *hù*: cash—s, *ciêng-giêng*; *ciêng-bà*.

Charming, *iōk-é*.

Chart, *dù*; *chæk*.

Charter, V. *bōh-sung*.

Chase, V. *dūk*; *dūi*; *gāng*.

Chasm, *kiák*.

Chaste, *chǐng-giék*; *dǐng-ciék*; *dǐng-céng*.

Chasten, *ché-liêng*.

Chastise, *páh*; *sēu*.

Chat, V. *páng-gōng*.

Chatter, V. *ciêu*; *gāk-gāk-giêu*:—as teeth with cold, *kōk-kōk-cǔng*: chatter-box, *sá-uá-bò*.

Cheap, *bèng-ngiè*; *siàng*; *hāk-sék*: a—lot of goods, *hāk-buàng*;

Cheapen, *ciêu-súung*; *gá páh giá*. [*bèng-ngiè-lèu*.

Cheat, *piêng*; *kǐ-piêng*; *hūng-piêng*; *diāk*.

Check, V. *géng-cī*; *làng-cū*; *cū-cī*:—in chess, *ciōng-gǔng*:
—mate, *iàng-gì*.

Cheek, *méng-pā*; *chói-pā*:—bones, *guòng-gáuk*.

Cheer, V. comfort, *ǎng-bí*: gladden, *sāi huǎng-hī*: encourage,

Cheerful, *lōk*; *ká-uāk*. [*miêng-lá*.

Cheese, *ngù-nèng biāng*.

Chefoo, *Ciē Pēu*.

Chemistry, *huá-hōk*.

Cheque, *ngùng-piêu*; *ngùng-cāi*. [*háuung*.

Cherish, *còng*:—in the mind, *còng sing-diē*:—hatred, *huài-*

Chess, *gì*; *chiông-gì*:—men, *gì-cī*:—board, *gì-buàng*: to play
—, *hú-gì*: make a move, *gì giàng siōh buó*.

- Chest, box, *siōng*:—on wheels, *liēng-góì*: breast, *hŭng-sēng*.
 Chestnut, *lĭk-cī*: water—, *mūi-sì*.
 Chew, *ciōh*.
 Chicken, *giě-giāng*:—hearted, *dāng siēu*.
 Chicken-pox, *cūi-ciō*.
 Chide, *cáik-bé*.
 Chief, N. headman, *tàu-gǎ*; *tàu-nèng*: adj. *iēu-gīng*.
 Chiefly, *duái-buáng*: for the most part, *dái-iók*; *gŭ-dŏ*.
 Chilblains, *dĕng-cī*.
 Child, *nié-giāng*; *gŭng*: children, *nié-giāng-gŭ*: one's own children, *giāng-niè*.
 Childbed, *hŭng-miēng*.
 Childbirth, *sǎng giāng*; *iōng giāng*.
 Childhood, *cŏ nié-giāng*.
 Childish, *nié-giāng-hìng*; *nié-giāng-ké*.
 Chill, *siōng-hàng*; *iāng-hŭng*; *siōng-hŭng*.
 Chilled, *gàng*.
 Chillies, *huǎng-ciēu*; *huǎ-ciēu*.
 Chilly, *liǎng*.
 Chimney, *iēng-dĕng*: lamp—, *dīng-guōng*.
 Chin, *â-hài*; *â-bà*.
 China, *Dŭng-guók*; *Dái-chĭng-guók*.
 Chinaman, *Dŭng-guók nĕng*.
 China-aster, *gĕuk-huǎ*.
 China-root, *hŭk-lìng*.
 Chinaware, *cū-ké*.
 Chink, *pùng-póng*.
 Chintz, *huǎ-buó*; *iōng-huǎ*.
 Chips, *chà-puói*.
 Chisel, *chĕk*; *càng*: stone cutter's—, *siōh-càng*; *càng-lŏ*: to— letters, *càng-cé*.

- Chit, *piě*.
- Chit-chat, *páng-dàng; páng-gōng*.
- Chloroform, *mùng-gàng-iǒh*.
- Choice, N. *déung-é*: adj. *bō-buói*: take your —, *cái-nū-gēng*.
- Choke, V. int. *gǎng*: V. t. *kǎng*.
- Cholera, *bàng-tó-siá*.
- Choose, *gēng; gēng-sōng; gēng-děk; tièu*: — as lucky days, *dǎh*:
— as you please, *cái-nū-gēng*.
- Chop, V. *cǎk*: N. mark, *hò*; *cé-hò*: chopping block, *dǐng-bēng*:
mutton —, *iòng bà-gáuk*.
- Chopper, cook's —, *diò-dǒ*; *chái-dǒ*: wood —, *chà-dǒ*.
- Chopstick, *déu*: one —, *déu siǒh-kiǎ*: to take with —s, *giék*: a
pair of —s, *siǒh-sǐng déu*.
- Chops, meat —, *bà-gáuk*.
- Christ, *Gǐ-Dók*.
- Christian, *hóng-gáu nẹng*: church member, *huói-īu*.
- Christianity, *Ià-sǔ-gáu*.
- Christmas, *Ià-sǔ-dáng; Géu-ciō-dáng*.
- Chronic, —disease, *dòng-céng*.
- Chrysalis, *huǎ-sēng-nìng*.
- Chrysanthemum, *gék-huǎ*.
- Chunam, *sǎng-gák*: V. *páh sǎng-gák*.
- Church, *gáu-huói*: — building, *lǐ-bái-dòng*.
- Cicada, *ǎ-cì*: to catch —, *nǐ ǎ-cì*.
- Cicatrix, *bǎ; hòng*.
- Cigar, *Lū-sóng hǒng*.
- Cinder, *táng-hǔ*.
- Cinnabar, *ciǒ; ngùng-ciǒ*.
- Cinnamon, *gié*: — bark, *gié-pùì*.
- Circle, *kuàng; ièng-kuàng*.
- Circuit, to go on a —, *sùng-lǐ*.

- Circular, adj. *ièng*: N. a note of information, *dī-dǎng*.
 Circulate, *kuàng*.
 Circulating, —as money or goods, *lùng-uǎk*.
 Circulation, the —, *húik-mǎh*.
 Circumference, *cǐu-uì*.
 Circumspect, *siēu-sǐng*; *sá-né*; *gīng-séng*.
 Circumstances, *gīng*: —as of trade, *guǒng-gīng*: easy —, *hō gīng*:
 to have regard to —, *káng-sié*.
 Circumvent, *kī-pieng*: —ed, *pieng-dó-diōng*.
 Cistern, *cūi-diē*.
 Cite, *diēu*.
 Citron, *hiǒng-iòng*.
 City, *siàng*: one —, *siǒh-ò siàng*: capital —, *gīng siàng*: pro-
 vincial capital —, *sēng-siàng*: a district —, *gúing siàng*: to
 go into the —, *diē siàng*: in the —, *siàng-diē*.
 Civil, —as opposed to military, *ùng*: courteous, *lī-só*.
 Civility, *lī só*; *lā*.
 Civilize, *gáu-huú*.
 Claim, V. *tō*.
 Clam, *páung*; *liēu*.
 Clamour, *lḷ-cò*; *cà-cà-giēu*; *ngòng-ngòng-giēu*.
 Clamp, —used in mending glass &c, *kì*; to —jars, *kì-gǒng*.
 Clan, *cǔk*; *cǔk-gǎng*: of the same —, *cǎng-cǔk*; *dùng-cǔk*.
 Clandestinely, *tǎu-dáik*; *sǔ-â*; *buóì-dé*; *buóì-ân*.
 Clap, N. —of thunder, *liáh siǒh-siǎng*: V. to —the hands, *píh-
 ciōng*; *páh-chūu*.
 Clarify, *ding-chǐng*.
 Clash, *sǒng-páung*.
 Class, N. *lói*; *dēng*; *buǎng*; *bǎng*.
 Classical, *ciàng-ùng*.
 Classics, *gǐng*.

Classify, *hǔng lói*.

Clasp, V. embrace, *lāng*:—under the arm or between the legs, *gěk*:—hands, *chǎ-chīu*.

Clatter, *kiāng-kiāng giéu*.

Clause, *guó*.

Claw, *cāu*.

Clay, *tù*: to model, in—, *só*.

Clean, *táh*; *táh-gáik*: pure, *ciāng*.

Cleanse, *có táh*; *sā táh-gáik*: purify, *liéng ciāng*.

Clear, pure, *chǐng*: plain, *mìng-běk*; *chǐng-chū*; *mìng*; *hǔng-mìng*:—, as the voice, *lióng*:—, as to meaning, *liéu-lié*:—weather, *tiěng sàng*: to—the way, as before a man-

Clearly, *mìng-mìng*. [darin, *kǔi độ*.

Cleave, to split, *puái*: adhere, *gǎk*.

Cleaver, cook's—, *diò-dǒ*; *chái-dǒ*: wood—*chà-dǒ*.

Cleft, *póng*.

Clemency, *kuǎng-ùng*.

Clench, —the fist, *mǎ gùng-tàu*.

Clerk, *siā-cé*.

Clever, *chǔng-mìng*; *óh*; *lǐng-kiéu*.

Client, business—, *ciō-káh*.

Cliff, *sǎng-ngàng*.

Climate, *cūi-tū*.

Climb, *bà*; *bà-sióng*:—as a creeper, *sióng*.

Clinch, to rivet, *māu*.

Cling, adhere, *gǎk*:—, as a child, *kì*.

Clip, V. *gǎ*; *cēng*.

Clique, *dōng*.

Cloak, *duái-sǎng*; *sǐng-méng-sǎng*.

Clock, *céu-mìng-cǔng*; *cǔng*: alarm—, *náu-cǔng*: what o'clock is it? *gūi-dēng*; *gūi-dēng cǔng*.

Clog, V. *gǎk*; N. wooden shoe, *à-tó*; *chà-à*; *gỗ-dã*.

Close, V. -, as the door, *quồng*; *kiàng*: -, as the eyes, *káik*: -, as the mouth, *mẫu*; *hăk*: -, as the hand, *mă*: -, as a book or fan, *hăk*: -, as a letter, *hũng*: to finish, *cố uòng*: to draw - to, *lêng*: - together, *měk*: - to, near, *gêung*; *p'ung*; close-fisted, *siêu-ké*.

Closet, *dừ*: water -, *bóng-kǎng-chiố*; *cểu-sũ*.

Clot, V. *ngik*: N. - of blood, *háik ngik*. [-, *muài-buố*.

Cloth, *buố*: woollen -, *nì*: grass -, *cá-buố*: oil -, *ìu-buố*: hempen

Clothe, *sểung*.

Clothes, *ĩ-siòng*: a suit of -, *siốh-tố* *ĩ-siòng*: to mend -, *buố* *ĩ-siòng*: - horse, *ĩ-gá*: - brush, *ĩ-sáuk*.

Clothing, - and food, *ĩ-sik*: a change of -, *uàng-tố*.

Cloud, *hùng*: covered by -s, *hùng ciã*: -s rising, *kì hùng*.

Cloudy, *ěng-ũ*; *ũ-áng*.

Cloves, *dینگ-hiống*.

Clown, *sǎng-huǎ-tiu*; *tiu-nê*: rustic, *hiống-á-nềng*.

Cloyed, *iềng-kố*.

Club, stick, *gùng-góng*; *chà-góng*: (of men,) *bống*.

Club-house, *lốk-gùng-lèu*; *huối-quāng*.

Club-footed, *kǎ biék-biék*; *duái-kǎ-tùi*.

Clue, *cũng-cék*: one who tries to find a - to a matter, *cố siàng-sốh*: a - from one's words, *uá-kǎ*; *uá-póng*.

Clumsy, *bǎng-bông*; *chũ*.

Clutch, V. *chừ*; *kiềng*; *cuả*: - by the neck, *kǎng*.

Coagulate, V. *ngik*; *giék-uòng*: coagulated, *ngik-kố*.

Coal, *mùi-táng*: - dust, *táng-muǎk*; *táng-hũ*.

Coarse, *chũ*: - as thread, *quók*: vulgar, *chũ-là*.

Coast, *hài-biềng*; *hài-giềng*.

Coat, *duái-sǎng*: over -, *dòng duái-sǎng*.

Coax, *huáng*; *bổ*: - to do evil, *ing-iũ*.

Cobbler, *ciōng-à sǎ-hó.*

Cobra, *buái-gǐ-giék.*

Cobweb, *tǐ-tǔ-mǎng.*

Cock, *giě-gáek*:—crowing, *giéu-gǎng.*

Cockle, *hǎng.*

Cockroach, *gá-lǎk.*

Cockscomb, *giě-guóì.*

Cocoa-nut, *ià-cǐ.* [sǐ.

Cocoon, *tèng-dôi*: silk-worm—, *liu-hū-giāng*: to spin a—, *uōng*

Code, *lǔk-lié.*

Coerce, compel, *gǎng*; *ǎng*; *ák-lěk*: restrain, *gǔ-sók*; *guāng-*

Coffin, *guǎng-chài*:—house, *dǐng-chió.* |sók.

Cogwheel, *kī-lùng.*

Cohere, *nǐ-gǎk*; *sǒng-siǎh.*

Coiffure, *guóì.*

Coil, a—of rope, *siǒh-kūng sǒh*: to—, *kùng.*

Coin, N. *cièng*; *ngùng-cièng*: dollars, *huǎng-cièng*: V. *ció*: counterfeit coinage, *sǔ-ció.*

Coincide, *sǒng-hǎk*; *sǒng-dôi.*

Coir, *cǐng*:—palm, *cǐng-chéu*:—rain garments, *cǐng-sǎi*:—mats, *cǐng-cáing.*

Coition, *giàng-bùng*:—of animals, *páh.*

Cold, (of weather or person,) *chéng*: (of things,) *dáeng*; *lèng*: chilled, *gàng*: a—, *hǔng-hàng*: to take—, *siǒng-hǔng*; *iāng-hǔng*; *séu-hǔng*: to take a fresh—, *tùng-gāng*: indifferent, *mò-cìng.*

Colic, *sǎ*: to have the—, *diǒh-sǎ*: a griping—, *gūng-dó-sǎ*; *giéu-dòng giéu-dó tiáng*; *giéu-dòng-sǎ.*

Collapse, V. faint, *sék-kó*:—as a wall, *bǔng.*

Collar, *liāng*; *dáu-liāng*: one—, *siǒh-dèu liāng*:—bone, *sǐ-siè-gáuk*: V. to seize one, *nīu.*

Colleague, *dùng-lộ*: official—, *dùng-liều*.

Collect, V. *siu*; *cik siōh-dôi*; *iêng*: — money, *kák ciêng*: — accounts, *siu só*.

College, *cữ-iêng*.

Collide, *pâung*: collision, *siông pâung*.

Colloquial, the—, *bàng-uâ*; *tũ-uâ*; *tũ-kiông*.

Collusion, *dùng mèn*.

Colony, *sũk-guók*. [*ngàng-lâu*.

Colour, *sáik*; *ngàng-sáik*: to lose the—, *tối-siik*: pigments,

Column, *téu*:—of letters, *hông*.

Comb, coarse—, *tàu-sẻ*: fine—, *bẻ-sẻ*; V. *sẻ*; *bẻ*.

Combat, N. *gầu-ciêng*: V. *đả-dik*.

Combine, unite, *hăk*; *chéung*.

Combustible, *ậ-diõh*; *gié-diõh*.

Come, *lì*:—in, *diē-lì*: arrive, *gáu*: has—, *lì-lâu*; *lì-lộ*.

Comedy, *páh-căk-hiê*.

Comely, *hồ-káng*; *cáuk-gả*.

Comet, *chêng-chiũ-sing*.

Comfort, V. *ăng-ói*.

Comfortable, *ká-uăk*; *chữ-tiông*.

Comfortless, *ng-chữ-tiông*.

Comic, *hồ-chiêu*; *ó-chéu*.

Comma, *dók*. [*mêng-lêng*.

Commaud, V. *mêng*; *hũng-hó*: —, as troops, *liăng*; *dúi*: N.

Commandments, *lũk-gái*; *gái*: the Ten—, *sẻk-gái*.

Commemorate, *gẻ-niêng*.

Commence, *kĩ*; *kĩ-chiũ*; *kĩ-tàu*; *kũ-chiũ*.

Commencement, *kĩ-tàu*.

Commend, *chĩng-cáng*; *bẻ-bĩ*: recommend, *bẻ-ciêng*.

Commendation, *cáng-mĩ*.

Comment, V. *gả-ció*:—in writing, *cộ-ció*: N. *ció*.

- Commentary, *ció; ció-gāi*.
- Commerce, *sěng-é; sěng-tī; mā-má*.
- Commissariat, *óng-liòng-quǎng*.
- Commiserate, *kō-lèng*.
- Commission, N. – charges, *tǐu-tàu*: – agent, *sìng-hèng; ngà-nèng*: V. to –, *uī; táuk*.
- Commissioner, – of Maritime Customs, *Suói-ó-sǐ*: salt –, *sièng-dô*: Imperial –, *kǐng-chǎ*.
- Commit, intrust to, *gǎu-dái*: – crime, *huáng-còi*: – to prison, *quǒng-gǎng*: – suicide, *cáuk-ngiěk*.
- Committee, *táuk-séu*.
- Commodity, merchandise, *huó; huó-ük*.
- Common, usual, *bàng-siòng; sǔk*: inferior in quality, *bàng-ciáng*: public, *gǔng-céung*.
- Commonly, *siòng-siòng; sì-siòng; dǒ-dék-dǒ; gǔ-dǒ*.
- Commune, *gōng-uá*: hold intercourse with, *gǎu-tǔng*.
- Communicate, to – with, *tǔng-dǎ*.
- Communion, Lord's Supper, *uāng-chuǎng*: intercourse of friends, *gǎu bènq-īu; gǎu-gǎ*.
- Compact, N. *iók; iók-cé*: adj. *giék*.
- Companion, *dùng-bǒng; siǒh-déng*.
- Company, N. a –, *siǒh-gùng-déng*: a trading –, *gǔng-sǐ*: – of actors, *hié-bǎng*: to hear one –, *bùì-puáng; cò-déng*; to go in –, *cà-kó*.
- Comparative, sign of –, *gó; gúing*. [bī-éu.
- Compare, *bī; bī-piáng; bī-gáu*: by way of comparison, *kō-bī*;
- Compartment, *bùng-gǎng*: – in a boat, *chǒng-dū*.
- Compass, N. *lộ-gǐng; lộ-buàng*.
- Compasses, *gǐ-chiǎ*.
- Compassion, *lǐng-mǐng; cù-pǐ*.
- Compassionate, *kō-lèng; tǎ-sók; tǎ-liòng*.

Compel, *gǎng; ǎng; ák-lěk; giōng; giōng-miēng.*

Compensate, *bùì.*

Compete, *dáu:—in trade, dôi-táng; dôi-suoi.*

Competent, *ó buōng-séu; ó nēng-gáng; déung-sāi.*

Competition, *cǎng cé-ké:—in trade, dôi-sáek.*

Competitor, *dǐk-chǐu.*

Complain, *uóng-táng; chēng: in form against, gó.*

Complaisant, *uāng-diōng.*

Complete, N. *ciòng; sěk-hǔng; sěk-ciòng; cǐu-ciòng: V. siàng;*

Completed, *chǐng-chū; uòng-lāu. [siàng-céu.*

Completely, *dǔ; céng; lūng-cūng.*

Complex, *chǐng-ó; diēng-buāng.*

Complexion, *méng-súik.*

Compliant, *sǒng-niōng.*

Complicated, *diēng-nāu; diēng-buāng; dǒ-séu; kǎu-ké.*

Compose, —, as author, *déu-cǔ:—one's mind, ǎng-sǐng.*

Composed, *céng.*

Compositor, *kák-cé nēng.*

Compliment, *chiāng-ǎng: congratulation, gūng-hī.*

Comply, —with, *cùng; sǒng; sǒng-cùng.*

Composition, a written work, *ùng-lūng.*

Compound, V. — medicine, *cié-iǒh:—with creditor, páh-ciék;*

gōng siàng-só: adj. kǎu-cǎk; hóng-cǎk.

Compradore, *mā-bùing.*

Comprehend, *tǔng; huói-nguó; hiēu-dék; huói-é; mǐng-běk:*

Compress, V. *gěk; dáh. [comprise, bǎu.*

Comprise, *bǎu; bǎu-hàng.*

Compromise, V. *còì-nò: involve, dái-lói; lói.*

Compute, *sǎung.*

Comrade, *dùng-bǒng: soldier's—, dùng-iàng.*

Concave, *náh; nah-diē.*

Conceal, to hide away, *káung*; *còng*: to cover over, *ciă*; *ciă-iêng*:—oneself, *kók*.

Concede, *nióng*: allow, *cūng*; *hū*.

Conceited, *cēu-gǒ*; *gǒ-ngô*.

Conceive, *sióng*: conjecture, *chōi-dǒk*: become pregnant, *dú-i-sing*; *dáik-tái*.

Concentrate, —one's thoughts, *ciǒng-sing*.

Concern, to relate to, *gǎng-guó*: no—of mine, *gáeng nguāi mō gǎng-guó*: to—the mind, intent on, *guǎng-sing*: N. anxiety, *lèu*; *guá-lèu*: affair, *dú-i-é*.

Conch, *lò*.

Conciliate, *gōng-huò*; *kuóng-huò*; *huò*.

Conciliatory, *huò-nióng*.

Concise, *gāng*.

Conclude, end, *sák*: decide, *giók-duáng*:—a bargain, *siàng-huǎ*: in conclusion, *dói-mūi*; *mūi-mūi*.

Concoct, V. digest, *siêu-huá*:—a scheme, *páh-sáung*; *mèu*:—a story, *nīu-niék*.

Concord, *huò*; *huò-mǔk*.

Concubine, *sá-bò*; *i-niòng*; *i-ciū*; *sá-ciā*.

Concur, *dùng-sing*.

Condemn, *diàng-côi*; *bàng-côi*.

Condense, make thick, *có-gǔk*: abridge, *gāng*:—as steam, *đó-ĩng-gāng*: condensed milk, *ngù-nèng-gǔ*.

Condescending, *kiěng-hǔ*.

Condiments, sauces, *cióng-é*: all that is eaten at a Chinese meal with the rice, *puói*. [*cìng-hìng*.

Condition; state, *guǒng-jing*; *cìng-ging*: (of affairs only)

Condole, *cáuk diéu*.

Conduct. N. *sing-háing*; *pìng-háing*: V. *dái-dió*; *iéu*; *iéu-dió*; *ĩng-dô*:—, as a service, *ciō-li*.

Cone, pine—, *sùng-bách-lāi*.

Confection, *tòng-lāu*.

Confederate, *giék-ngiê; bài-bā*.

Confer, bestow *sêu; kếu*:—with, *sống-liông; cing-ciók*:—with in assembly, *ngiê-lāung*.

Conference, public—, *gǔng-ngiê*: annual—, *niêng-huói*.

Confess, *nêng*:—sin, *nêng-côi*:—an error, *háng-dáik-côi; nêng-dàng; búi-bók-sé*.

Confession, *nêng-côi*.

Confidant, *dĩ-sing*.

Confide, trust, *āi-kó; āi-ciá*; intrust to, *hó-táuk*.

Confidence, *séng*.

Confident, self—, *cêu-séng; cê-gǎ séng dék guó*.

Confine, V. limit, *àng*: shut up, *guǒng*.

Confirm, *diàng sik; cộ-diàng-diǎh*.

Confirmation, —as by a Bishop, *úng-chiū gì lĩ*.

Confiscate, —to the government, *mũk-guǎng*:—household property, *chǎu-gǎ*.

Conflagration, *hũ-siêu-chiáo*: plunderers at a—, *hũ-iéu*.

Conflict, *dáu lik; gǎu-ciéng*.

Confluence, *gũi dói lǎu*.

Conform, *cùng; sòng; bing-iông*:—to my will, *bing nguāi gì é*.

Confound, confuse, *hông-cǎk; luáng-cǎk*.

Confront, *dối kiê*.

Confucianism, *ỳ-gáu*.

Confucius, *Kūng-Cū; Séng-Ing; Kūng-Hũ-Cū*.

Confuse, *cộ nǎung; hông-cǎk*.

Confused, *cǎ-lì; hông-cǎk; nǎung; luáng*:—as the mind, *mũng-dũng; sùng cǎk; nǎung; hông*.

Confute, *báuk dộ*.

Congeval, *ngik*: congealed, *gũk; ngik kộ*.

- Congee, *céuk*; *āng-céuk*; *buóng-céuk*: to prepare—, *cū-céuk*.
 Congenital, *hó-mū sěng-sìng*.
 Conger-eel, *hāi-muàng*.
 Congou, —tea, *gěng-hũ-dà*.
 Congratulate, *hò-hī*; *gūng-hī*: phrase used by women, *chiā-hī*.
 Congregate, *huói-cĭk*.
 Congregation, *huói*.
 Conjecture, V. *chōi-dōk*; *cūng*.
 Conjoin, *hăk*; *găk siōh-dōi*; *chéung siōh-dōi*.
 Conjugal, —affection, *hũ-chă ǒng-ái*.
 Conjunction, *sòng-lièng-cê*.
 Conjuror, *biéng-mā-huák gì-nèng*: conjuring, *sìd-huák*.
 Connect, *chéung*; *ciék*; *sié*: connected, *sǒng-lièng*.
 Conquer, *iàng*; *iàng-guó*; *dáik-séng*.
 Conquest, *dáik-séng*.
 Consanguinity, *chǐng-gáuk-nŭk*; *gáuk-nŭk cĭ-chǐng*.
 Conscience, *liòng-sĭng*; *sĭng-dièng*.
 Conscientious, *bìng sĭng có dái*; *bìng gŭng có dái*.
 Conscious, *céu-dĭ*: aware of, *căi-gáek*; *giéng-gáek*; *ậ-hiêu-dék*.
 Consecrate, V. *hióng*.
 Consecutive, *lièng*.
 Consent, N. *cūng*: V. *ŭng-cūng*; *cūng*.
 Consequence, *guǎng-hiê*; *giék-guǎh*: of no—, *mộ iéu-gĭng*.
 Consequently, *gó-chū*; *ĭng-chū*; *sŭ-ĭng*; *sū-ĭ*.
 Consider, *sŭ-siōng*; *sŭ-liòng*.
 Considerate, *tā-lióng*; *tā-táik*: careful, *sá-sĭng*.
 Considerably, *sāu-sāu*.
 Consign, *gié*: —a vessel, *sùng gié òng*.
 Consignee, *òng-gă*.
 Consist, *sê*.
 Consistent, *diàng*; *sĭk*.

- Console, *ăng-óì*.
- Conspicuous, *hiêng*:—as person, *chók-céung*.
- Conspire, *dùng-mèu*; *mèu-hái*.
- Conspiracy, *dùng-mèu*.
- Constable, *bō-diông*; *dé-bō*.
- Constant, *páh-dông*; *sì-siông*; *siông-siông*.
- Constantly, *siông-siông*; *sì-siông*; *sèu-sèu*; *sì-káik*.
- Constellation, *sing-séu*.
- Consternation, *cháuk-ngáuk*.
- Constipation, *duái-biêng bók-tǔng*; *diông-giék*.
- Constitute, *siék-lik*; *lik*.
- Constitution, physical—, *tā-ké*; *ké-háik*:—as inherited, *gǔng-gǐ*: a vigorous —, *gǔng-gǐ cáung*: — debilitated, *ké-háik sǐi*.
- Constrain, *giông-miêng*: reason —s people, *độ-lí buớh dék nệng*.
- Constriction, *cáh*.
- Construct, *kī*.
- Consul, *liāng-séu*.
- Consulate, *gǔng-guāng*; *liāng-séu ngà-muòng*.
- Consult, *sǔng-liông*; *puói-bī*; *cǐng-ciók*: a medical consultation, *puói-huống*.
- Consume, *hié*:—by fire, *hūi siêu*:—by extravagance, *huả-hié*.
- Consummate, V. *siàng-ciông*; *có siàng*
- Consumption, (disease) *tiék-lộ*; *hié-lộ*; *lộ-bàng*: a settled—, *hié-lộ diē muòng*.
- Consumptive, *buớh diē sǔng*.
- Contact, *páung*.
- Contagion, *đủk-ké*.
- Contagious, *diông-niêng*; *ậ quó*.
- Contain, *bǎu*; *diō*; *cǔng*.
- Contaminate, *páh-ó*.

- Contemn, *káng-kǐng; kǐ-hó*.
- Contemplate, *sâng-sâng-siōng; mǎk-sǔ*: intend, *cōng-é; páh-sáung*:—as Buddhist priest, *sòi-siēng*.
- Contemporary, *dùng-sì*.
- Contempt, to treat with—, *káng-kǐng; miēu-sê; ũ-máng*.
- Contemptible, *â-ciēng*.
- Contend, *cǎng; piǎng; sǒng-cǎng; cǎng*: dispute, *buàng-báuk*.
- Content, *dĩ-céuk*.
- Contention, *cǎng; uǒng-gǎ*.
- Contents, —of a box, *sū cǒng gì nộh*.
- Contest, V. *dáu; piǎng; cǎng*: dispute, *buàng-báuk*.
- Context, *siōng-â-ùng*.
- Contiguous, bordering upon, as land, *gǎu-gái*.
- Continent, N. *duái-ciu*: adj. *guā-ũk*.
- Continual, *dĩk-tàu*: continually, *dĩk-tàu; sì-siōng; siōng-siōng*.
- Continue, *dĩk-tàu; ciēu-siōng; muōng-có*:—in this place, *ing-nguòng dệu cũ-uái*.
- Continuous, *sié-lǒh; sǒng-liēng*.
- Contortion, *nǎu*.
- Contour, *hìng-sié*.
- Contraband, *huàng gêng*:—goods, *sǔ-huó*.
- Contract, V. shrink, *giu*: abridge, *gāng*: bargain, *có-iók; bǎu; lĩk-iók; diàng*:—as the heart, *sǐu-sáuk*:—by exposure, *iāng liàng-láung*: N. *iók; iók-cé*.
- Contracted, *giu nǎung; biēng cáh*.
- Contradict, *buàng-báuk; biēng-báuk*:—one's self, *bậ-láing*: contradictory, as reports, *hǔng-hǔng bók-ék*.
- Contrary, *huāng; sǒng-huāng*: on the—, *dǎng-dó*: to use words —to one's real meaning, *páh-dó-gōng; dǎng-dó-gōng*.
- Contrast, V. *bī-piáng; bī-iōng; bī-gáu*.
- Contribute, —money, *giōng; dậ-giōng; dậ*.

Contributions, *giöng-sǔ gí cièng*.

Contrite, *huóì-còì*.

Contrive, *mèu; sièk huák; páh-sáung*.

Contrivance, *mèu-liők*.

Control, V. restrain, *guāng-sók*: govern, *guāng; ciō-é; ciō-sing*: cannot—it, *mậ-ciō dék-é*: absolute—, *ciō-céng*.

Controversy, *biêng-báuk; biêng-láung*.

Contumely, *lìng-ũk*.

Contusion, *siöng; chǎng-gāu; géuk-háik*.

Conundrum, *mê*.

Convalescent, *bàng hō*.

Convene, *huóì-cǐk*.

[*cùng-biêng*.

Convenient, *biêng; biêng-gék; sòng-biêng*: when—, *sùì-biêng*;

Convent, *nậ-gũ-ǎng*.

Conversant, *sũk-sék*.

Converse, *páng-gōng*: conversational power, *gōng-dā*.

Conversion, *gāng-huá*.

Convert, V. *gāng-huá*: change, *biêng-uáng*: N. a—, *hông-gáu gí-nệng; sǐng diē-gáu gí-nệng; sêu-gāng-huá gí-nệng*.

Convex, *uổ-uổ; pó-pó*.

[*gié; diòng*.

Convey, —by boat, *hâ*: by boat or carriage, *ông*: transmit,

Convict, V. *diàng còì*: N. *huáng-nệng*.

Convince, *sāi nệng hũk; sūi nệng sèng*: overthrow in argument, *báuk dō*.

Convivial, *hộ lők; táng káh-liêu*.

Convoke, *hāu nệng huóì-cǐk*.

Convolvulus, *ngũ-niõh-dìng*.

Convoy, V. *súeng-hèng*.

Convulsions, *có hũng; có gǎng-hũng; tiũ-gũng gí-séng*.

Cook, V. *cũ*:—thoroughly, *gòng; kỗ*:—in ashes, *ũ*:—in an inner vessel, *dóng*: cooked, *sũk*: half-cooked, *buáng-*

chǎng-sǔk: N. a professional—, *có-diò*; *diò-sǎ-hó*; *kié-diāng*: ordinary—in private houses, *cū-buóng*; *hūi-tàu*: cooking-pan, *diāng*.

Cool, adj. *liòng*; *lēng*: V.—by exposing to the air, *liàng dáeng*.
—hot things in water, *géng*.

Coolie, *sāi-chói*: chair—, *giêu-bǎng*; *gǒng-giêu*: carrying—, *dǎng-dǎng*; *dò bēng-dǎng*.

Cooliage, *giêu-giòh*; *tiêu-gǎng*.

Coop, N. hen—, *giě-lèng*; *giě-lèng-dáu*: V. to—fowls, *dáek-giě*.

Cooper, *kǔ-tēng sǎ-hó*.

Cooperate, *dùng-sing hiěk-lik*; *hiěk-sing*.

Coordinate, *bàng-bàng-duái*.

Copious, *céng-sá*.

Copper, *dèng*; *èng-dèng*:—sheets, *dèng-piéng*.

Copperas, *có-huàng*; *chǎng-huàng*.

Coppersmith, *páh-dèng sǎ-hó*.

Copulate, *páh*.

Copy, N. *dā*; *gō*: V. *chǎu*; *chǎu-siā*; *buàng*.

Coral, *dǎng-hù*.

Cord, *sóh-giāng*; *siáng*.

Cordially, *chǐng-iěk*.

Core, *dái-dǒng-sing*.

Corea, *Gǒ-Là*; *Diêu-Siēng*.

Cork, N. *bìng-sék*; *sék*: V. *sék*; *síik*.

Corkscrew, *ciū-cáung*.

Cormorant, fishing—, *lò-lì*; *lò-sì*.

Corn, *ngū-gók*: Indian—*iù-tiēng-páu*:—of foot, *kǎ-něng*: to—beef, *siéng ngù-nǔk*.

Cornea, *ũ-niàng*; *mìng-gáek-dáu*.

Corned-beef, *gèng ngù-nǔk*.

Cornelian, *mā-nō*.

- Corner, *gáek*: to turn a—, *diōng uǎng*.
- Cornice, *hũj siáng*.
- Coroner, *ngũ-cóh*:—'s inquest, *ngiêng sĩ*.
- Corpse, *sī-sī*; *sī-siū*: to encoffin a—, *nĩk-měk*.
- Corpulent, *bùi-đuái*; *bùi-náe-náe*; *tōng*; *náe*.
- Correct, adj. *mộ-dâng*; *diõh*; *ciáng-sé*:—in conduct, *đuǎng-ciáng*; *ciáng-gĩng*: V.—as an essay &c, *gũj*; *gũj ciáng*.
- Correspond, agree, *sōng-hǎk*; *dối*: hold intercourse by letter, *gié séng*: correspondence, *piẽ-séng lài-uōng*.
- Correspondent, *gié-séng gì nệng*.
- Corridor, *lòng*.
- Corroborate, *céng-giêng*.
- Corrode, *gá*.
- Corrupt, (morally,) *uái-siá*; *siá*: putrid, *làng*; *cháu-làng*; *hó*: corruptible, *ậ hũi-huái*.
- Cosmetic, *ì-hũng*; *gǎng-hũng*. [*ciêng*.
- Cost, V. *děk*: N. *gá*; *gá-ciêng*: prime—, *gáu-buōng*; *buōng*.
- Costive, *đuái-hiêng bók-tũng*; *diòng-giék*.
- Costly, *gói*; *gá-gói*.
- Cosy, *chũ-tióng*.
- Cotton, raw—, *miềng*; *miềng-huǎ*: to bow—, *dàng-miềng*: to wad with—, *puố-miềng*:—cloth, *buó*; *iōng-buó*:—yarn, *miềng-sĩ*:—piece-goods, *buó-pék*.
- Couch, N. *káung-chòng*.
- Cough, *sáu*: a hacking—, *kùeng-sáu*. [*nội-góh*.
- Council, *huói-ngiê*: general—of state, *gũng-gĩ dái-siêng*; Privy—,
- Counsel, *kuóng*.
- Count, *sáung*; *só*; *sáung-só*; *dēng*:—one by one, *sì-siõh-ciáh sáung*; *ciêu-ciáh sáung*:—cash on a string, with the thumb nail, *dáek*: to—over, *guố-dēng*.
- Countenance, N. *mềng-máu*; *mềng-siê*; *máu*; *pĩng-máu*.

- Counter, shop—, *gôi-tàu*.
- Counteract, *cū-cī*:—poison, *gāi dūk*.
- Counterbalance, *dối-di*.
- Counterfeit, V. *gā-mộ*: adj. *gā*:—coinage, *sữ-ió*.
- Counterpane, *puôi-dăng*.
- Counterpart, *sống-đặng gì-nộh*.
- Countless, *ù-só-sáung*.
- Country, *quók*: the—, *hiông-đ*.
- Couple, a pair, *siõh-hăk*; *siõh-sặng*; *siõh-dối*: two, *làng-ciáh*; *làng-gì*; husband and wife, *hũ-chă*; *hũ-hó*; *lâu-gũng-mã*: V. to—, *céung găk*.
- Couplet, *dối-liêng*. [*găng bā-diêng*.
- Courage, *dăng*; *dăng-liõh*; *dăng-liông*: keep up your—, *sing*.
- Courageous, *duái-dăng*; *ūng*.
- Courier, *chiêng-lí-mã*; *pâu-muông-cữ*: a—stage, *iăh-cáng*.
- Course, N. *dió*; *dió-tiàng*: a depraved—, *pià-dió*: one—of a meal, *siõh uāng chái*: of—, *cệu-iông*.
- Courses, monthly—, *gĩng-cũi*; *nguók-gĩng*; *nguốk-sệu*.
- Court, a yard, *tiêng-cāng*: law—, *guăng-dòng-ding*: Imperial—, *diều-ding*: to hold one service of—, *sing siõh-dòng*.
- Courteous, *ô-lū-só*.
- Courtesan, *băh-méng*; *biêu cũ*.
- Courtesy, *lū-ùng*; *lū-só*.
- Courtier, *diều-sing*. [*biêu-dik*.
- Cousin, male—, *biêu-hing-đá*: female—, *biêu-ciã muói*: second—,
- Covenant, N. *iók*: V. *iók*; *lik-iók*; *có-iók*.
- Cover, N. *gái*; *dáu*: chair—, *giêu-dáu*; *giêu-mộ*: a jar—, *gõng-gái*: V. *káing*; *gái dau*; *ciã*; *ciã-bé*: to screen, as with the hands, *iêng*: to—anything, as with leather &c., *màng*; to spread over, *gāng*: to—one's self with a bed quilt, *gāng-puói*: covered, *káing*.

Coverlet, *puôi-dǎng*.

Covet, *tǎng*: to—and appropriate, *kǎi-éu*.

Covetous, *tǎng-sǐng*.

Cow, *ngù-mō*: cow-pen, *ngù-làng*.

Cowardly, *dāng siēu*; *giǎng-céng*.

Cower, *giū*.

Coy, *óì-chǐu*.

Cozen, *piéng*; *hiék*.

Cozy, *chǐ-tióng*; *ǎng-hàng*.

[*pàng-lèi*.

Crab, *hâ*; *sìng*; *chiék*: king—, *háu*: land—s found in rice fields,

Crabbed, *huàng-áuk*; *huàng-tē*.

Crack, V. *bék*: to—open, as wood in drying, *hiǎ*; *bék*: N. a—, *bék-suôi*; *suôi*: a crevice, *póng*: has a—in it, *bék siōh-suôi*; *bék siōh-sēu*.

Crackers, fire—, *páu-lióng*: strings of fire—, *lièng-kuàng-páu*; *lièng-siǎng-páu*; *báik-cū-páu*.

Cradle, *ièu-làng*.

Craft, trade, *gěng-njiê*; *chīu-njiê*; *ngiê*.

Crafty, *gāu-guái*; *gū-guái*; *gǎng-kiēu*.

Cram, *déuk*.

Cramp, *gǔng kàu*.

Crane, *hǒk*.

Crape, *cáiu-sǎ*.

Crash, *piāng-piāng giéu*.

Crave, *kōng-giù*; *giù*:—for opium, *ǎ-piéng ngiéng*.

Crawl, *bà*.

Crazy, silly, *ngáung*; *ǎng-nóng*: insane, *diéng*.

Creak, *ngǎ*; *ngáh*.

Cream, *ngù-nèng-pùi*.

Creased, *cáiu*; *néuk*.

Create, *cháng-cò*.

- Creation, *cháng-ung-cộ gì-dái*.
 Creator, *cộ-huá-ciō*.
 Creature, *sěng-ũk; sêu cháng-ung-cộ gì-nộh*.
 Credence, *séng*.
 Credible, *ậ-séng dék-guó*.
 Credit, belief, *séng*: on —, *siã*; *siã-só*: to have —, able to borrow,
 Creditable, *kộ-chũ*. [dộ-dâeng.
 Creditor, *cài-ciō*.
 Credulous, *king-séng*.
 Creek, *puō; puō-giāng*.
 Creep, *bà*: — as plants, *siông*: — about, as fleas, *siông-siông-
 diông*: to climb the trellis frame, *siông-bàng*: creeping
 sensation, *mà-bé*.
 Creeper, *siông-dìng*.
 Crescent, — moon, *mì-mộ nguốk; ngộ-mì nguốk*.
 Cress, water —, *cũi-óng-chái*.
 Crestfallen, *sék-cé*.
 Crevice, *póng*.
 Cricket, *sék-sáuk*: house —, *cáu-giẽ*.
 Crime, *cội*: to commit —, *huáng-cội*.
 Criminal, *chừu-huáng; huáng-nệng; chừu-nệng*.
 Crimson, *duôi-ệng*.
 Cringe, to fawn on, *tiếng-mê*.
 Cripple, *piāng-kǎ*.
 Crisis, *cé-gũk*: a turn in disease, *diông-céng*.
 Crisp, *sũ*.
 Criticise, *piẽ-pàng*.
 Crockery, *hài-ké; cộ-ké*: foreign —, *iông-cộ*.
 Crocodile, *ngăuk-ngũ*. [siêng-bềng.
 Crooked, *uǎng; uǎng-kuóh; uǎng-chóng*: a crook in timber,
 Crop, *sũu-sìng*: a good —, *hộ-sũu*: fowl's —, *giẽ-gǎi*.

Cross, N. a —, *sĕk-cĕ-gá*: to make a —, *gă-lăk-chă*: V. *giàng-guó*; *guó*: adj. *chăng-cháu*; *gĕk-ké*: —, as a child, *mà-cà*: — wise, *dà-lăng-huàng*.

Cross-bar, *huàng-cháung*; *huàng-gòng*.

Cross-examine, *buàng*; *că*.

Cross-grained, — as wood, *huàng-ùng*: perverse, *háng*.

Croton oil, *băh-dâu-ùu*.

Crouch, *giu*: squat, *chiòng*.

Crow, N. *lō-uă*: cock crowing, *giĕ giĕu*; *giĕ giĕu-găng*.

Crowd, N. *sióh-kùng nĕng*: V. *káik*: to — together, *cǒi*; *cĕ*: to fill with a —, *cǒi muāng*: to force one's way through a

Crowded, *cĕng-káik*. [—, *cĕ guó*.

Crown, *huă-guăng*: — of the head, *tàu-ding-dé*.

Crucify, *dĕng-sī*.

Crude, *chăng*.

Cruel, *càng-ūng*; *hŭng-úuk*; *sĭng hĕng*.

Cruet-stand, *ciĕu-lâu-gá*; *ngô-ê-gá*.

Cruise, V. *sùng hăi*.

Cruiser, *síu-sùng*.

Crumb, *chói*: bread —, *miĕng-bău chói*.

Crumple, *nĕuk*; *cáiu*.

Crush, V. *kiák*; *dáh*; *dá*: — to death, *diàng sī*: — with thumb nail, *dáek*: grind to powder, *ngiĕng*.

Crushed, *kiák-cá*. [*diāng-bă*.

Crust, — of bread, *miĕng-bău-pù*: — formed in cooking pan,

Crutch, *guāi-tiòng*.

Cry, V. *tiĕ*; *tiĕ-mà*: no use crying about it, *tiĕ iá ù ěk*; to — out, *gáe*; *giĕu*.

Crystal, a —, *cūi-cĭng*: quarts —, *băh-siŏh ĩng*.

Cube, *dâu-cī-dói*.

Cubical, *dâu-cī-sék*.

Cuckold, *ũ-guĩ.*

Cuckoo, *dô-giông.*

Cucumber, *chái-guã.*

Cud, to chew the—, *huāng-mộ; dộ-mộ.*

Cudgel, N. *góng*: V. *hauk*; *mộ.*

Cue, *ĩng-siáng*: pigtail, *tàu-huók-biêng*; *biêng-biêng*: to braid the—, *biêng tàu-huók*: to dress the—, *sẽ biêng-biêng.*

Cuff, V. *ciông*; *sáek.*

Cuffs, *chiũ-uông-mũi*; *chiũ-kêu*; *chiũ-uông-tộ*; *uông-séu.*

Culpable, *déung-cáik*; *gãi-má.*

Culprit, *cộ dāng-dái gì neng*: criminal, *chìu-huāng.*

Cultivate, —, as flowers or vegetables, *cãi*: —fields, *cộ cheng*; *geng céung*: —the heart, *iông-sing.*

Cultivated, —land, *cheng-dé.*

Culture, *hők-ông*; *geng-céung.*

Cumber, *cũ-cĩ.*

Cumbersome, *kẩu-ké*; *tói-mông.*

Cumshaw, N. *siông*: V. *sáeng.*

Cunning, *gũ-guái*; *gāu-guái*; *gǎng-kiêu*: low—, *áuk-cháuk-gié*; *áuk-cháuk-óh.*

Cup, *bũi*; *êu*: tea—, *dà-bũi*; *dà-êu*: covered—to make tea in, *chũng-êu*: wine—, *cũu-cāng*: small—s used for oil lamps, *lũu-guông*: one—, *bũi siõh ciáh*: one cupful, *siõh-bũi*: one—full, *siõh-bũi dieng.*

Cupboard, *hǎng-điũ.*

Cupidity, *tǎng-sing.*

Curable, *ậ-muók-dék.*

Curb, N. *lèk*: V. restrain, *guāng-sók.*

Curd, bean—, *dâu-hó.*

Curdle, *ngĩk*; *giék-uông.*

[*sieng.*]

Cure, V. *muők*; *ĩ*; *ĩ-dé*; *diêu-dé*: —of a habit, *gáik*: to pickle,

Cured, *muők-hō*:—, as tobacco, *sũk*:—beef, *gèng-ngù-nũk*.

Curiosities, *gũ-dũng*.

Curious, *gì-guái*; *gì-děk*: inquisitive, *ôi cǎ lài-lík*.

Curl, V. *guōng*; *kìu*:—, as a snake, *kuàng*.

Current, —of river, *cũi làu*:—as coin or doctrine, *tũng-hèng*:
—as good bills, *liu-tũng*:—year, *buōng-nièng*:—money,
tũng-hō:—price, *sì-gá*.

Curry-comb, *mā-báu*.

Curse, V. *má*; *có*; *có-má*; *lẹ*; *bộh*: N. *có*.

Cursorily, *huók-liők*. [lièng.

Curtain, *dióng*; *lièng*: mosquito—, *m̄ng-dióng*: sedan—, *giêu*—

Curve, *uǎng*; *uố*.

Cushion, *dáing*; *ũk*: chair—, *iē-dáing*.

Cuspidor, *tàng-guáng*; *tàng-buòng*. [hũng-sũk.

Custom, common practice, *giě-gũ*; *sũk-lié*: manners of a place,

Customary, *ciêu-siòng*.

Customer, *mā-káh*; *ciō-káh*.

Customs, duties, *suói*; *suói-ngùng*: to pay—, *bộ suói*; *dàu-suói*;
nák-suói: to levy—, *sũu-suói*: export duty, *chók-kāu*
suói: import duty, *diē-kāu suói*:—godown, *ngiêng-huó*
càng-bùng: maritime—, *hāi-guǎng*:—house, *suói-guǎng*;
guǎng-kāu; *hāi-guǎng*: commissioner of—, *suói-ó-sĩ*:
clerk in—, *hiěk-báing*; *bǒng-báing*: to defraud the—,
láu-suói; *cāu-suói*.

Cut, V. *gák*; *sióh*:—in slices, *sióh-pièng*:—with scissors or
shears, *gǎ*; *cēng*; *ngiák*:—open, *uǎ*:—off, *gák dōng*; *sióh*
dōng: to—glass, *uǎ*:—with an axe, *chói*; *puái*; *kāng*:
to chop wood, *cǎk chà*; *puái chà*:—down trees, *chói*
chêu:—or saw off with a knife, *liu*:—out garments,
còi:—off acquaintance, *ciők gǎu*: a short—, *ciěk-gèng*.

Cuticle, *pùj-mǒh*.

Cuttings, to grow from—, *lù*.
 Cuttle-fish, *měk-ngũ*.
 Cycle, *gák-cũ*.
 Cymbal, *lò-buăk*.
 Cypress, arbor vitae, *biêng-báh*.

D

Dabble, —, in water, *lêu*.
 Dagger, *buáng-cāng*.
 Dahlia, *chiók-iǒh*.
 Daily, *nĭk-nĭk*; *mũi-nĭk*:—use, *nĭk-êung*.
 Dainties, *dĭng-sũu báik-ê*; *săng-dĭng hăi-chăuk*.
 Dairy, *ngũ búng*.
 Dally, *ă-să*; *ă-iông*.
 Dam, a—to confine water, *cũi-căk*: to—up water, *căk*.
 Damage, V. *páh-ngũi*; *càng-hũi*; *hăi*: N. *hũi*.
 Damaged, —, as goods by water—, *séuk-cũi*.
 Damask, *huă-dâung*.
 Dame, *ĩ-hò*; *bò-bò*; *cũ-niông-nệng*. [*tĭng-lũng*.
 Damnation, condemnation, *diâng-côi*: to go to perdition,
 Damp, adj. *nóng*; *sék*; *séuk-nóng*: to become—, *hũi-nóng*; *diông-nóng*:—weather, *nàng-hũng-tiêng*: V. to—one's ardour, *páh-său-héng*.
 Dampness, *nóng-ké*; *sék-ké*.
 Dance, *tiêu-ũ*.
 Dandle, *iêu*; *liu*.
 Dandruff, *tâu-gâu*.
 Danger, *ngũi-hiêng*; *hiêng*: in—of, *ng cái-siê*.
 Dangerous, *hiêng*; *ngũi*; *ngũi-hiêng*.

Dangle, *sùi lǐh; dēu lǐh; hêng lǐh.*

Dare, *gāng*: I-not, *mò-gāng*: how - ! *kī-gāng*.

Daring, N. *gāng*: adj. *duài-dāng*: -person, *ngàng-hāng*.

Dark, -, as night, *áng*: in the -, *dǒng-áng*: -, as colour, *déng*:
-, as weather, *ũ-áng*.

Darkish, *chó*: a-white, *chó-bǎh*.

Darkness, *háik-áng*.

Darling, *cé-ái*.

Darn, *séu; buō*.

Dart, N. *chiu-ciéng*: V. to-away, *pǐh-cāu; chǐh-kó; chù-lék-kó*.

Dash, *pāung*: -down, *sáek; diu-sáek*: -water on anything,

Date, *nǐk-cī*. [cèng.

Dates, *cō*: sweet -, *mǐk-cō*: dried -, *cō-tàu*..

Daub, V. *đu; nà*.

Daughter, *cũ-nèng-giāng*: daughter-in-law, *sǐng-mó*: your -,
chiéng-gǐng: my -, *siēu-nũ*.

Daunt, *hiáh; dèng-bāi*.

Dauntless, *duài-dāng*.

Dawn, *tiéng-guǒng-cā*.

Day, *nǐk; nǐk-cī*: -time, *nǐk-dǒng*: -light, *tiéng-guǒng*: the
whole -, *siǒh-nǐk gáu-áng; gò-lòng-nǐk*: -after -, *sì-siǒh-
nǐk*: to-day, *gǐng-dáng*: yesterday, *siǒh-màng*: -before
yesterday, *sǐh-nǐk*: to-morrow, *mìng-dáng*: -after to-
morrow, *áu-nǐk*: several -s, *gūi-nǐk*: three days ago,
nòh-sòh-nǐk: three days hence, *nòh-áu-nǐk*: a certain -,
mū-nǐk: every -, *nǐk-nǐk; mūi-nǐk*: another -, *běk-nǐk*.

Day-book, *liu-sūi*.

Dazzle, *dàng mǎk-ciũ*.

Dead, *sī; guó-sié; đē-kó*: he is -, *ĩ sī kó*: -, as a fowl, *cù*: -, as
tree, *gũ*: -, as flower, *càng; siá*.

Deadly, *sī*.

Deaf, *ngê-lêng*.

Deal, V. – in, *huáng*: do business with, *gǎu-gǎ*: – cards, *buǒng bā*: N. a quantity, *sǎ*.

Dealings, *gǎu-gǎ*.

Dear, – in price, *gói*: beloved, *cé-ái*.

Dearth, scarcity, *kuók-huǎk*: famine, *gǐ-huǒng*.

Death, *sī*; *sī-uòng*: there is a – (in the family) *sī-diǒh-nèng*: half dead, as one dangerously ill, *huáng-sǎng-sī*: at the point of –, *lǎng-ngù*; *buóh-sī*.

Debar, *géng-cī*; *làng-cū*:

Debase, *páh-ciéng*: – one's self, *céu-ciéng*. [*ngiê-láung*.

Debate, argue, *biéng-láung*: dispute, *buàng-báuk*: deliberate,

Debility, *sǒi-iǒh*; *niōng-iǒh*; *nộ-iǒh*.

Debt, *cái*: to be in –, *kiéng-cái*: to get into –, *cióh ciéng-cái*: to continue in –, *tuǎ-kiéng*: to pay a –, *dèng-cái*; *hèng-ciéng*.

Debtor, *kiéng-hó*; *kiéng-cái gì-nèng*.

Decamp, *tói*: abscond, *cāu*; *diō-biê*; *dộ-biê*.

Decant, *bé*.

Decanter, *cū-cǒng*; *cū-bìng*.

Decay, *sǒi*: –, as wood, *bó*; *āng-bó*: –, as teeth, *céu*.

Decayed, *bái*: –, as tree, *gǔ*: – teeth, *ngāi-céu*: –, as fruit, *máuk*: –, as flower, *siá*; *càng*.

Deceased, *siéng*; *guó-siê*; *sī-kó*.

Deceit, *gūi-giê*: full of –, *gūi-giê báik-hók*.

Deceitful, *gǎng-cá*.

Deceive, *piéng*; *muàng-piéng*; *ciǎ-muàng*; *hūng-piéng*; *kǐ-piéng*.

Decency, propriety, *hǎk-tī*; *hǎk-lā*: modesty, *liéng-tī*.

Decide, *diáng*; *giók-í*; *giók-đuáng*.

Decidedly, *đuáng-đuáng*.

Decision, *ciō-é*; *giók-đuáng*: – of a magistrate, *diàng-áng*.

Deck, N. *sùng-méng*; *chǒng-méng*: V. *cǒng-sók*.

Declare, *biēu-mìng; gōng mìng*.

Decline, V. decay, *sǒi; lǐng-lǒk*: refuse, *sù; tǒi-sù*:—seeing, *miēng-giēng*: sun is declining, *nǐk-tàu sià*.

Declivity, *kié ói-chéu*.

Decoct, *ngò*: to make a decoction of, *ngò-tǒng*.

Decorate, —, as a place, *gáik-chāi*:—the person, *cǒng-sók*.

Decorous, *ciáng-gǐng; cǐu-déung*.

Decorum, *tā-tūng*. [kidnap, *guāi*.

Decoy, V. *īng-iēu*:—birds, *dǒng-cēu*: to entrap persons, to

Decrease, V. *gēng; gēng-ciēu*.

Decree, N. *mēng*:—of the Emperor, *ciēu*: heaven's—, *tiēng mēng*: V. to—, *ció-diāng*.

Decrepit, *lō-mái*.

Dedicate, *hióng*.

Deduce, *chǐi-lāung*.

Deduct, *káiu; káiu-dù; dù; kiák; gēng*.

Deed, actions, *hēng-séu*: bond, *kié*: officially stamped—, *èng-kié*: unstamped—, *bǎh-kié*: to get a—stamped and registered, *suó-kié*.

Deem, *siōng*.

Deep, *chǐng*:—, as colours, *déng*: abstruse, *chǐng-ó*.

Deer, *lǎk*: gazelle, *giǒng*: a small antelope, *gī*: deer's horn, (med.) *lǎk-ūng*.

Deface, rub out, *chúe*: spoil, *páh-ngà i*.

Defame, *uǒng-lái; bāi-báung; huái nēng sīng-mìng*.

Defeat, V. *páh-iàng*: frustrate, *pó*: N. a—, *bái*.

Defeated, *siǒ; hái*: a—army, *bái-déng*.

Defect, *mò-báng*.

Defective, *kuók-huók*: not perfect, *bók-ciòng*.

Defend, *bō-hó*.

Defendant, *bé-gó*.

- Defer, ǎ dī; gāi gǐ:—a business, gōh-siōh-bēng: yield, nióng.
- Deference, cōng-géng; géng-é; kiēng-hǔ sǒng-nióng.
- Deficient, kiēng-kuók; kuók-huǎk: short of funds or means, kóng: to supply a deficiency, táik; cháiu; buō: to make up a deficit, bùi-buō; bùi-dāing.
- Defile, ó: defiled, páh-ó; páh-áuk-cháuk.
- Define, gā-siók; gā mǐng.
- Definite, diàng-diōh. [đ ió.
- Deflected, —tones, cáh siǎng:—from path of virtue, lié ciáng
- Deflower, giòng gǎng.
- Deformed, pò-sióng; sǎk-bók-ciòng; càng-cǐk.
- Defraud, piéng; kǐ-piéng.
- Defray, —expenses, chók-cièng.
- Defy, huáng; niā; lièu.
- Degenerate, V. biéng-ngài: adj. â-ciéng; á-liu.
- Degrade, páh-ciéng:—in rank completely, gáik-cék:—in rank partially, gáung-ngék; gáik-cék: degraded one step in rank, gáung-siōh-ngék.
- Degree, —of latitude or longitude, dó: official rank, pīng-ngék: first —, séu-còì: second —, gū-ìng: third —, céng-séu: fourth —, hàng-ting: purchased —, giòng-bǎng: by degrees, sì-siōh sì-làng; ciéng-ciéng.
- Deign, léng-ngāng káng-gó: grant, séu; cūng.
- Dejected, chēu-móng; sáung-dāng; sék-cé.
- Delay, V. ǎ; ǎ-iòng; ǎ-sǎ; dǎng-gōh; dǎng:—one, kǐk: hinder, cū: delayed a long time, chǎng dǎng; ǎ òng: days wasted by —, dǎng-gōh nǐk-cǐ.
- Delegate, N. séu-ciā: V. intrust to another, hó-táuk: to depute, as an official, ũi.
- Deliberate, V. sǒng-liòng; cǐng-ciók:—upon, nghiê; nghiê-láung: consider, páh-sáung.

Deliberately, purposely, *děk-dĭk; gó-lĭng-é; gó-é*: slowly, *māing-māing; kuǎng-kuǎng sĭng*.

Delicacies, *dĭng-sĭu báik-ê; sǎng-dĭng hāi-cháuk*.

Delicate, fine, *éu; nāung*:—in health, *niōng-iǒk*.

Delicious, *hō siǎh; ô ê*.

Delight, *huǎng-hī*:—in doing good, *hō siēng*.

Delighted, *tióng-é*.

Delineate, *uá chók*.

Delinquent, *có-dāng-dái gĭ-nèng*: criminal, *huāng-nèng*.

Delirious, *huák guòng*.

Delirium Tremens, *cĭu diēng*.

Deliver, save, *gĕu*: hand over, *gǎu; gǎu-dái*:—over to, *gá*: give, *kéuk*:—, as instruction, *diòng-sĕu*:—an order, *diòng ménng*: to be delivered of a child, *sǎng giāng*;

Delude, *kĭ-piēng; piēng; mì*. [*iōng-giāng*.

Deluge, the—, *hùng-cūi*: a—, *duái-cūi*.

Delve, *gǔk*.

Demand, *tō*:—back, *tō diōng*: in—, *sì-hĭng; sì-sék*.

Demean, —one's self, *cĕu-ciēng*.

Demeanour, *tā-tái*: behaviour, *gū-tóng; hēng-dòng*.

Demolish, *tiáh; hūi*.

Demon, *gūi*.

Demonstrate, *cĭ mĭng; cĭ chók*.

Demur, *dì-ngì*.

Den, *hiěk; dūeng*.

Denmark, *Dái-Dǎng Guók*.

Denomination, *hō*.

Denote, *cĭ*.

Denounce, accuse, *gō*.

Dense, *cák-cák-měk; gáu*.

Dent, N. *náh*.

- Dentist, *chũ ngāi sǐng-sǎng; buō ngāi sǐng-sǎng.*
- Denude, *buóh; táung.*
- Deny, *ng nêng: refuse, ng cūng:—oneself, ng gó buōng-sǐng:—one's master, buói sǔ.*
- Depart, *lié kó; lié:—on a journey, kī-sǐng:—from, as one's friends, liè-biěk:—from a custom, gāi-uâng hǔng-sǔk.*
- Departure, —of person, *liè-biěk:—of steamer, kǔi-tâu.*
- Department, —of work, *cék-hông; buô.*
- Depend, —on, *āi-kó; āi-ciâ; āi; kó; āi-lâi: it depends on you,*
- Deplorable, *chǎ-chāng; kō-lèng; chǎ-liông. [ciâ nũ.*
- Deplore, *siǒng-sǐng; kō-lèng.*
- Depone, *céng-giêng; cō gǎng-céng.*
- Deportment, *tā-tái; gũ-dông; pīng-hâing.*
- Depose, —from office, *gáik-cék.*
- Deposit, V. *bóng; gǎu-dâi; cō-dáung: N. dúung.*
- Deposition, verbal—, *kēu-gǔng.*
- Depraved, *sià; uǎi-sià: a—course, pià diô.*
- Depreciate, *káng-kǐng; gáung giâ; gēng gá.*
- Depress, *dáh lǒh.*
- Depressed, —in spirit, *chèu-mông; nôi-cé.*
- Deprive, —of, *dǒk kó:—of office, gáik-cék.*
- Depth, *chǐng.*
- Depute, *ũi.*
- Deputy, *dái-tī: official, ũi-uông.*
- Deranged, *náung: insane, diêng.*
- Deride, *hié-lâeng; diêu-chiêu; lēng-chiêu.*
- Derive, obtain, *dáik:—from, ùi ì lǎ lì.*
- Derogate, *sōng.*
- Descend, *lǒh; â; gáung; gáung-lìng.*
- Descendants, *giāng-sǒng; háu-iô; háu-sǔu.*
- Describe, *gōng-mìng; cī-chók.*

Description, *cìng-hìng; lài-līk*: a general —, *cūng lāung*: every —, *gáuk ióng; gáuk sáik*.

Desecrate, *siék-dǔk*.

Desert, V. abandon, *ké*: run away, *tǎu-cāu*: N. wilderness, *kuōng-iā*: merit, *gǔng-lò; gǔng*.

Deserted, *huǒng*.

Deserve, *gǎi dáik; éng dáik*: — a reward, *gǎi siōng*.

Design, N. *gié-cháik; é-séu; sǐng-é*: pattern, *ióng-sék*: V. *còng-é; páh-sáung*.

Designate, V. point out, *cī chók*: name, style, *hò; chǐng-hù*: to appoint, *puái*.

Designation, mark, *hò*.

Designedly, *gól-é; dǎk-é*.

Designing, *gāu-guái; gǎng-kiēu*.

Desire, N. *sū-oi; nguóng*: passion, *héng*: hearts —, *sǐng sū nguóng*: V. *nguóng; oi; dǐh; oi-dǐh; hó*: — greatly, *siéu*: to — inordinately, *tǎng*.

Desirable, *kō-ái; déung-é*.

Desist, *sáik; hiók; bâ*.

Desk, *siā-cê-dóh*.

Desolate, as person, *gǔ; gǔ-dǎng*: — as place, *huǒng*: V. *cāu; cāu-sā bàng-dé*.

Despair, N. *ciǒk-uóng*: V. *sék-uóng*.

Despatch, N. official —, *muòng-cǔ; ùng-cǔ*: V. — a messenger, *sāi nẹng kó; buák nẹng kó*: — a letter, *gié séng*: — business, *báing sēu*.

Desperate, *mò-nái-hò*.

Despise, V. *káng-kǐng; miēu-sé; pī*.

Despite, *hāung*.

Despiteful, *sǐng-dǎk; hāung-sǐng*.

Despoil, *chiōng-dǒk*.

Despond, *sék-cé; sék-uông*.

Despotic, *ciông-guông*.

Destine, *diâng*: fix unalterably, *ció diâng*.

Destiny, *miâng; miâng-ông; tiếng-só*.

Destitute, poor, *gùng; bìn-gùng; gùng-kū; gǎng-gái*: wanting, *kuók; kuók-huǎk*.

Destroy, *dù-miěk; hūi; dù; miěk*:—as things, *dò-děk ngài; páh-*

Destruction, *miěk-uông*. [ngài.

Desultory, *mò cèng-chéu*.

Detach, *hǔng kǔi*.

Detail, V. *siông-sá gōng*.

Details, *siông-sá gì lài-lík*.

Detain, *làu*.

Detect, *cǎ chók; káng chók; huông chók*:—and expose (a fault),

Deter, *gèng-cī; cū-cī; làng-cū*. [dēng-pó.

Deteriorate, *biéng-ngài*.

Determine, *diâng; giók-duáng; lík-cé; giók-é*.

Determination, *ciō-é; giók-é*.

Detest, *iéng; hiéng*: detestable, *kō-ó*.

Dethrone, —the Emperor, *hié huông-dǎ*.

Detract, *sōng; hūi-báung*.

Detriment, *hài; sōng; sōng-hài*.

Devastate, *càu-miěk; câu-sā bàng-dé*.

Develop, *kǔi; huák; ló-chók*: grow, as a person, *diông-duái;*

sìng-ìng:—one's mental powers, *đé-sék kǔi*.

Deviate, *liê-kǔi ciáng-diô*.

Device, *gié; gié-cháik*.

Devil, *mò-gūi; gūi*.

Devise, *páh-sáung; mèu*:—means, *siék huák; sáung gié*.

Devolve, *diông*.

Devote, dedicate, *hiông*: give one's self wholly up to, *ciông*

- sing; cêng sing*:—one's self to learning, *ciông sing tễk cữ*.
- Devoted,—to one's country, *cêng đặng bộ quốc*:—to one's work, *cêng sing cộ dãi*.
- Devotion, piety, earnestness, *giêng-sing*: worship, *lā-bái*: strong affection, *chững-ái*.
- Devour, *dỗk siăh*: eat up quickly, *hễ*.
- Devout, *giêng-sing; gêng-giêng*.
- Dew, *lô; lô-cũ*.
- Dexterity, *kiêu-chiêu-dâu*.
- Dexterous, *kiêu*.
- Diagonal, *chiếu*.
- Diagram, *dù*: the eight diagrams, *báik-quá*.
- Dial, *nĩk-giễ*. [guăng-ủ.
- Dialect, *tũ-uâ; bàng-uâ; buông-dê-uâ; tũ-kiông*: mandarin—,
- Dialogue, *ông đák*.
- Diameter, *gêng-siáng; dài-dông đik-siáng*.
- Diamond, *gĩng-gõng siỏh*: small diamonds used for cutting glass, *gĩng-gõng công*.
- Diaper, *sãi-buố; núng-buố*.
- Diaphragm, *gáik-mộh*.
- Diarrhoea, *siá; bàng-siá*.
- Diary, *nĩk-gé*.
- Dice, *dầu; dầu-cĩ*: to shake—, *iều-dầu*: to throw—, *diăh dầu*: to throw—for 'eggs, *diăh lâu*.
- Dictate, N. *mêng; mêng-lêng*: V. command, *mêng; hũng-nó*: —to a writer, *chói-diông*.
- Dictionary, *cé-diêng*.
- Die, V. *sĩ; quốc-siê; dâung-ké; gửi-tiêng; sũ-siê*:—, as children, *câu*:—, as fowls, *cũ*.
- Diet, food, *liông-chõ*: V. to—one's self, *gêng-chói*.

Differ, *chă*; *ô hũng-biék*: to disagree, *mậ-hăk*: I—in opinion,
nguāi é-giêng bók dùng: a great difference, *chă dék*
huông.

Different, dissimilar, *bók dùng*; *gáuk iông*: other, *běk*.

Difficult, *gǎng-nàng*; *nàng*: — to do, *ữ-cố*: — to obtain, *nàng*

Diffident, *mộ cêu ciá*. [dúik.

Diffuse, V.—, as news &c., *diông*; *iông-diông*: — as perfume,
diăk: adj. *mậ gǎk-dậ*.

Dig, *gũk*: — a well, *kũi cāng*.

Digest, V. *siêu-huá*.

Digestible, *ậ siêu-huá*; *giễ siêu-huá*.

Digestion, a good —, *hộ bì-ôi*; *bì-tũ háu*.

Dignified, *công-gói*; *ũi-ngiêng*.

Dignity, *ũi-hũng*; *ũi*: to stand on one's —, *niăk-gáh*.

Digress, *liê dậ*; *mậ gǎk dậ*.

Dike, raised banks between fields, *chêng-chùng*.

Dilapidated, *puái-sông*.

Dilate, *tǎng*: enlarge, *diông duái*.

Dilatory, *pì-nông*; *nặ*.

Dilemma, *liông-nàng*; *céng-tối liông-nàng*.

Diligence, *kùng-lộ*.

Diligent, *kùng*; *kùng-giêng*: very —, *ững-kùng*.

Dilute, V. *diàng cũi*; *chǎng cũi*.

Dim, *muò*; *muó*: — vision, *měk-ciũ-muó*.

Dimensions, *huông-ùi*.

Diminish, *gēng*; *gēng-ciêu*.

Diminutive, *sá*; *mì-muăk*: a — of persons and things, *giāng*.

Dimple, — in cheek, *cũu-káuk*.

Din, *lộ-cộ*; *ngọng-ngọng giêu*.

Dine, (midday) *siăh dáu*: (evening) *siăh mǎng*. [*duái-chǎng*.

Dinner, (midday meal) *dáu*: (evening meal) *mǎng*: — party,

- Dip, V. *dók*:—in, *óng*: to—out, to bale, *iêu*: to—up duck weed, *lễk piêu*.
- Dipper, ladle, *cũ-guông*: crab shell—, *hâu-giễ*: strainer, *ciã*-Diploma, *cék-ciêu*; *õh-ciêu*. [liè.]
- Direct, adj. *dĩk-dĩk*: V. to point, *cĩ*; *cĩ diêng*: bid, *hũng-nó*: govern, *guāng*; *guāng-lĩ*.
- Direction, *huống-hiống*: in this—, *cĩ siõh hiống*: directions, *mêng-lêng*; *hũng-nó*.
- Directly, immediately, *cék-káik*; *cêu*.
- Dirt, filth, *bóng-dó*: mud, *tù*; *tù-nạ*.
- Dirty, *áuk-cháuk*; *lã-cã*; *ã-cã*; *ăng-căng*:—as person, *lãi-dãi*; *lăng-lô*: V. *páh-áuk-cháuk*.
- Disabuse, *kũi tễng*.
- Disagree, *mậ hăk*; *mậ dôi*.
- Disagreeable, unpleasant, *ng sōng-kuái*; *ng chũ-tiống*: troublesome, *kầu-ké*: hateful, *kõ-ó*.
- Disappear, *biêng mộ kộ*; *mộ kộ*.
- Disappoint, *sãi nệng sék uông*.
- Disappointed, *sék uông*; *iók-sòì*.
- Disapprove, *ng đéung ẻ*.
- Disarrange, *páh-nừng*.
- Disarranged, *hũng-nừng*; *cã-lĩ*.
- Disaster, *cãi-huô*; *hũng sệu*.
- Disavow, *ng-nệng*.
- Disband, *súng-băng*; *tiék-kộ*.
- Disbelieve, *ng-séng*.
- Disburse, *ciễ-ciêng*; *păng-huák*: spend, *sãi*.
- Discard, *ké*; *sự*; *gáik*; *hié*.
- Discern, *hùng-biék*; *biêng-biék*; *káng pố*.
- Discernment, *chũng-nừng*; *lừng-biêng*.
- Discharge, V.—, as a servant, *sự*:—, as a gun, *bóng*:—cargo,

kī huó; sióng cūi:—one's duty, *céng buōng-hóng*.

Disciple, *muòng-sěng; muòng-dù*.

Discipline, N. church—, *gǒng-lié*: military —, *gǔng-huák*: V. —
the mind, *kuǒng sǐng*.

Disclose, *ló chók*.

Discoloured, faded, *tóì sáik*.

Discomfit, *páh-iàng*.

Discomfort, *ng sōng-kuái; ng chǔ-tióng*.

Discompose, *sāi nẹng bók ǎng; sāi nẹng giǎng*.

Disconcert, *páh-chā*.

Disconnect, *tiáh kǔi; táung kī*.

Disconsolate, *chēu-móng*.

Discord, *bók huò; mậ huò*.

Discount, N. *sǐng-cūi; ngùng-cūi; ciék-tàu*: V. *káiu; káiu-ciék*.

Discourage, *dèng-māi*.

Discouraged, *nōi-cé; sék-cé*. [gōng cǔ.

Discourse, N. *lâung*: V. —about, *lâung; gōng-lâung*: to preach,

Discourteous, *mộ lā-só; chǔ-lū*.

Discover, *tō diǒh; tō chók; cǎ chók*:—by inquiry, *chák chók*.

Discredit, V. *ng séng; ngì*.

Discreet, *gǐng-séng; sạ-né*.

Discretion, *giéng-sék; dĩ-sék*.

Discriminate, *hǔng-biék; biéng-biék*.

Discuss, *biéng-lâung; biéng*.

Discussion, *biéng-lâung*.

Disdain, *káng-kǐng; miēu-sê*.

Disease, *céng; bâng; bâng-céng*: curable—, *sóng céng*: incur-
able—, *céng ngǐk*: serious—, *céng dâeng*: the root of the
—, *bâng gǒng; bâng nguòng*: to cure —, *muók bâng*: to
diagnose—, *káng-céng*.

Disembark, *sióng ngiàng*.

Disengaged, at leisure, *ó èng*: no employment, *mò dé-huǒng*;
 Disentangle, *gā kī*. [*mò nòh có*.

Disgrace, N. *siēu-lā*; *lìng-ǔk*: V. *dáh-lǒh*; *lìng-ǔk*.

Disgraced, *diék-gū*: disgraceful, *siēu-lā*.

Disguise, V. *gāi-cǒng*.

Disgust, N. *hièng*; *ièng-ké*: V. *sāi nệng ièng*: it will—people,
á ngà-i-ngệng nệng.

Disgusting, *kō hièng*.

Dish, plate, *buàng*: bowl, *uāng*: dishes, *uāng-diék*.

Dishearten, *sāi nệng sék-cé*.

Dishevelled, *náung*.

Dishonour, N. *siēu-lā lìng-ǔk*: V. *lìng-ǔk*; *dáh-lǒh*.

Dishonourable, *mò tǎ-mièng*.

Disinclined, *mò siōng-tāu*.

Disinclination, *mò sǐng*; *mò é*.

Disinfect, *sū dǔk*.

Disinherit, *ng dǎung có giāng*.

Disinter, *kī cáung*.

Disinterested, *mò pièng-sǐng*; *mò sǔ-sǐng*.

Disjoin, *tiáh kǔi*.

Dislike, *hièng*; *ng dệng-é*.

Dislocate, *tǒk-lùng*: a dislocated bone, *gáuk cuǎh*.

Disloyal, *mò dǔng-sǐng*.

Dismal, *móng*.

Dismay, *duái giǎng*.

Dismiss, —as a servant, *sū*: —as school, *bóng*.

Dismount, *lǒh mā*.

Disobedient, *áu*; *buói-ngǐk*: —to parents, *bók-háu*.

Disobey, *ng bìng*; *ng tiǎng-chói*; *ùi-buói*.

Disobliging, *má có-nệng*.

Disorder, N. *náung*: V. *có-náung*.

- Disorderly, *mò chéu-séu; hǔng-hǔng-náung; lē-chō.*
- Disown, *ng nêng.*
- Disparage, *káng-kǐng*:—as another's goods, *dèng-māi.*
- Disparity, *mâ puóì-dóì.*
- Dispassionate, *sǐng diâng.* [dách giǎng.
- Dispel, — sorrow, *gā mông; dù-kū*: — doubt, *gā ngì*: — fears.
- Dispensary, *ĩ-guāng*: medicine shop, *iǒh-cài-dáing.*
- Dispense, *sié*:—charity, *sié-cá*:—with, *miêng.*
- Disperse, *sáng.*
- Dispirited, *sék-cé.*
- Displace, *buǎng náung.*
- Display, N. *bà-diòng*: V. *bà; hiêng chók.*
- Displease, *dáik-còì; sǎi ng huǎng-hī.* [giák.
- Displeased, *ng huǎng-hī; ng dǎung-é*: offended, *guái*: huffed,
- Dispose, arrange, *bà*: sell, *mâ*: get rid of, as old goods, *táuk-chiu.*
- Disposition, *pék-ké; sáng; pék-séng*: a patient—, *sáng nái*: a hasty—, *gék-sáng.*
- Dispossess, *ciéng.*
- Disproportionate, *ng puóì-dóì.*
- Dispute, V. *biêng-báuk; biêng-láung; buàng-báuk; buàng-chóì; cáng*: N. *cǎng; biêng-láung.*
- Disquietude, *mò bìng-ǎng; bók ǎng.*
- Disregard, *ng gó.*
- Disreputable, *mò tǎ-miêng; â-ciéng; chǎu miàng-siǎng.*
- Disrespect, *mò géng-dǎung; ng géng*: disrespectful, *dái-máng.*
- Disrobe, *táung ĩ-siòng.*
- Dissatisfied, *bók dĩ-céuk; mâ chū-é.*
- Dissect, *gák kǐi.*
- Dissemble, *cǒng-có; dá-dá.*
- Disseminate, *iòng-diòng*:—a report, *iòng-tióng.*

- Dissent, *mậ hăk-é*:—in opinion, *é-giéng bók dùng*.
- Dissension, *sống-căng*; *bók huò*.
- Dissertation, *lâung*.
- Dissimilar, *bók dùng*; *mậ chiông*.
- Dissimulation, *gā é*.
- Dissipate, squander, *huả-hiê*; *pổ-hiê*.
- Dissipated, *huóng-sếu*:—fellow, *lâung-cũ*.
- Dissociate, —as friends, *ciők-gău*.
- Dissolute, *huóng-sếu*; *huóng-dâung*.
- Dissolve, *huá*; *iông*:—in water, *bóng cũi lậ iông*:—partner-ship, *sửu-buàng*.
- Dissuade, *kuóng-gái*.
- Distant, *huóng*: what is the distance? *niõh-uái huóng*.
- Distaste, *hiêng*: distasteful, *kổ-hiêng*.
- Distend, *diông*; *diông duái*; *tăng kũ*.
- Distil, —wine, *nâung cũu*: distillery, *cũu-kó*.
- Distinct, *mìng-bẻk*; *hũng-mìng*; *hũng-bẻk*; *gáuk-iông*.
- Distinctly, *chĩng-chũ*; *liêu-lié*.
- Distinction, difference, *biêng-bẻk*; *hũng-bẻk*: fame, *miàng-*
Distinguish, *hũng-bẻk*; *biêng-bẻk*. [*siảng*.
- Distinguished, *chók-cếung*.
- Distort, (face) *nău*: (body) *gửu*: distorted, *chuí uái*.
- Distract, —the mind, *hũng sỉng*.
- Distracted, *sỉng cắk*; *sỉng náung*; *ciêu-chố*; *mởng*.
- Distress, *găng-kũ*; *kũ*; *kũ-chũ*: V. *hái nệng kũ*.
- Distressed, *chêu-kũ*; *kũ*; *siông-sỉng*.
- Distressing, *chặ-liông*; *chặ-chăng*.
- Distribute, *buống*; *dā-huák*; *hũng-huák*: (money) *pảng*.
- District, *gáing*:—magistrate, *dĩ-gáing*:—city, *gáing-siàng*.
- Distrust, V. *ngì*.
- Distrustful, *kổ-ngì*; *ngì-sỉng dậng*.

- Disturb, *chā*; *páh-chā*:—the mind, *dông sīng*.
- Disturbance, *nâu dông*: clamour, *lộ-cộ*: to make a—, *châu-nâu*.
- Ditch, *káuk*: a drain, *gấu*.
- Ditty, *kuóh*.
- Diuretic, *lé-cūi-ióh*.
- Dive, *mé cūi*: swim with head under water, *mé tàu sūu*.
- Diverge, *buống ngă*.
- Diverging, *ngiă kũi*: three—roads, *săng chă dió*.
- Divers, *gūi ciáh*.
- Diverse, *gáuk-iông*; *căk*.
- Diversion, sport, *káh-liêu*; *lők-sệu*.
- Divert, —as a water course, *puái*: amuse, *sāi nệng lők*.
- Divide, *buống*; *ỳng*: separate, *cẻk*:—into shares, *buống gū*:—
equally, *ỳng sèu*.
- Divine, adj. *sīng*: V. *báuk guá*; *guá*:—by birds picking up
oracular sentences, *dáuk cêu guá*: divining blocks, *gố-
bũi*: to enquire by the divining blocks, *muống bũi*:
divining bamboo slips, *dẻuk-chiềng*: to shake the bam-
boo slips, *từ chiềng*.
- Division, (arithmetic) *dừ huák*; *buống huák*.
- Divorce, *siā tọi-huống*; *siā liề-cữ*: a bill of—, *liề-cữ*.
- Divulge, *lâu-siẻk*.
- Dizziness, *hìng*; *uống-hìng*; *tàu hìng*:—from motion, as of a
boat or sedan, *tàu sẻk uống-hìng*.
- Do, *cộ*; *hềng*:—business, *cộ dái-iẻ*; *bằng sệu*: will you—it or
not? *cộ ng cộ*: that will—, *ậ sái dẻk*: will not —, *mậ sái
dẻk*:—not, *mộh*; *ng-tẻng*: a way or mode of doing,
- Docile, *sùng-liông*; *sẻu-gáu*. [*huống-huák*.
- Dock, *sùng-ó*.
- Doctor, *ỉ-sẻng*; *lông-dẻng*.
- Doctrine, *dộ*; *dộ-lỉ*; *gáu*.

Document, written evidence, *cé-géu; kié-géu.*

Dodge, V. to escape from, *diō-siēng; piáh*: play tricks, *éung*

Dog, *kēng; kēng-giāng*: sporting —, *lăk-kēng.* [gié.

Dogged, *guăi-pék; hŭk-dŭk.*

Dogmatic, *bá-dô.*

Doleful, *kū-tàu cháik-méng.*

Doll, *nèng-giāng.*

Dollar, *huǎng; dôi*: one —, *huǎng siŏh dôi; siŏh dôi*: Mexican —, *cēu huǎng*: clean —, *guǒng huǎng; chŭng huǎng*: chopped —, *pùng-dô huǎng.*

Dolt, *chà-tàu-giôh; ngâung-giāng.*

Domestic, *gă*: — expenses, *gă-gié*: — animals, *tàu-sǎng*: — ser-

Dominate, *có-ciō.* [vants, *gă-ìng.*

Domineer, *kiă.*

Dominion, *ciǒng-guòng.*

Dominoes, *gáuk-bà.*

Done, *có chŭng-chū; có lâu; có uòng lāu.*

Donkey, *lè.*

Doom, *diàng côi.*

Doomsday, *sing-puáng nŭk.*

Door, *muòng*: leaves of a —, *siēng*: one —, *muòng siŏh siēng*: a lintel, *muòng-mì*: — way, *muòng-dió*: — clasp, *muòng-dák*: threshold, *muòng-dâing*: to knock at a —, *páh muòng*: open the —, *kŭi muòng*: shut the —, *guǒng muòng*: shut and fasten a —, *lô muòng.*

Dose, a — of medicine, *iŏh siŏh táik; iŏh siŏh hŭk.*

Dot, *dók.*

Dotage, *lô-mái.*

Dote, — on, *nŭk-ái.*

Double, adj, *sěng; sěng-buói*: V. *huói; gă-buói; hăk-buói; tŭng-buói; tŭng*: to fold, *ciék*: doubled, as cloth, *gák*:

–tongued, *in chôi tié-dỗ sïng*: –meaning, *sẻng guảng*.

Doubt, V. *ngì*; *kō-ngì*: full of doubts, *ngì-sing dưng*; *dỗ-ngì*

Doubtful, *kō-ngì*; *mộ diâng-diỗh*: hesitating, *từ-từ*.

Doubtless, *ù-ngì*; *guō-iông*.

Douceur, *huả-chāi*; *siêu-chāi*.

Dough, *cậ*; *bầu-cậ*.

Dove, *bảh-lák*: wild –, *gũ-cũi*.

Dowdy, *lâng-buâng lảng-lệu*.

Down, *ả*; *giả*; *lỗh*: to go –, *giàng lỗh*: –stairs, *lầu ả*: –in price, *tổk gá*; *lỗh gá*; *gêng-gá*: to fall –, *buảk dỗ*: to lie –, *dỗ*: feathers, *éu-mộ*; *ừng*.

Downcast, *sék cé*.

Dowry, *gá-cồng*; *cồng-liềng*: wedding-day gifts, *ché*.

Doze, V. *chùng*.

Draft, money-order, *ngùng-dảng*; *huói-dôi-pieu*: first – of a writing, *gō*; *chō-gō*.

Drag, *tuả*; *kẻng*.

Dragon, *lùng*: –boat, *liông-sùng*; *lùng-cừ*.

Dragon-fly, *mà-hù*. [decant, *bé*.

Drain, N. *gầu*; *cũi-gầu*; *gầu-dió*: V. to –off, filter, *dẻk*; *lùng*:

Draught, –of liquor, *siỗh ả quảk*: –of wind, *hũng-tầu*; *bẻk-lảng hũng*: –of fish, *siỗh mảng ngừ*.

Draughts, game of –, *ừi-gì*.

Draw, pull, *bẻk*; *bỉ*: drag along, *tuả*: –a cart, *tải chiả*: –water, *chiông cũi*: –as lots or cards, *củ*: –as pictures, *uả*: –money or wages, *chẻ*: –off, as liquids, *bé*: –one out (by indirect questions), *tố i uả*: can't –him out, *tố*

Drawbridge, *dừu-giò*. [mả chỏk.

Drawer, *tả*.

Drawers, *kó*.

Drawing, ink sketch, *dảng uả*: coloured –, *chāi uả*.

- Drawing-room, *káh-tiǎng; huǎ-tiǎng.*
- Drawl, *běk dòng siǎng.*
- Dread, *giǎng; pá.*
- Dreadful, *chǎng-giǎng-nèng; lē-hái; kō-pá.*
- Dream, N. *máeng*: V. *có máeng*: to interpret a —, *siòng máeng.*
- Dreary, —as weather, *mǎng-mǔng*: —as place, *lèng-dǎng.*
- Dredge, *lộ.*
- Dregs, *cǎ-póh; dīng-dā; cǎ-dāi; cǎ.*
- Drench, V. *cèng; uóh*: drenched by the rain, *ũ uóh lāng*: thoroughly drenched, *uóh siǒh sǐng.*
- Dress, N. *ĩ-siòng*: V. *sệung ĩ-siòng*: to make the toilet, *cōng-sók*: —the hair, *sẻ-cōng*: well dressed, *cōng iā liú; cōng dék hō; cōng iā chuói*: richly dressed, *pièng-sǐng-niōng*: shabby —, *làng-lệu.*
- Dressing-case, *giǎng-siǒng.*
- Dribble, *làu lāng.*
- Dribblets, *lìng-chóì.*
- Dried, —fruits, *gǎng guō*: —fish, *ngũ-siōng*: —ducks, *biēng-ák.*
- Drift, *piêu-tiū*: carried away by the current, *táeng*: drifting, *pù-pù-diōng.*
- Drill, V. —soldiers, *chǎu bǐng*: practice, *liêng*: —a hole, *lói-lā kặng-kặng; lói siǒh cáung*: N. —for boring, *lói-cáung*: parade —, *chǎu-liêng.*
- Drillings, *sià-ùng.*
- Drink, V. *chiók; siǎh*: —a mouthful, *chiók siǒh chóì*: —tea, *siǎh-dà*: to force one to —, *guáng.*
- Drip, *dék; dék-dék lộh.* [chǎ.
- Drive, —away, *dũk*: —a nail, *mộ tiék-dǐng*: —a carriage, *tǎi-*
- Drivel, *làu-lāng.*
- Drizzle, *ũ-huǎ; ũ-giāng; ũ-mói; ũ-mộ-sǎ; muúi.*
- Droll, *hō-chiêu; ó-chéu; hō káh-liêu.*

Droop, *sù-i-lḥ; hêng-lḥ*:—, as flowers, *siá*: decay in health, *sḥi*: drooping, *iō*.

Drop, *dék*: to—a—, *dék siōh dék*: let fall, *páh-dâung*: fall down, *dâung lḥ tī*: dropped, *dâung-kó*.

Dropsy, *gū-dióng*.

Dross, *dāi; cǎ*.

Drought, *có âng; tiêng-âng*.

Drove, N. *siōh-gùng*:—of goats, *siōh-gùng iòng*.

Drown, *céng sī*:—one's self, *tiêu lḥ cūi*.

Drowsy, *chūng; ói káung*.

Drub, *mó; háuk*.

[*gḥng*.

Drudge, V. *muài-miàng; báh-náng; lḥ-kū*: drudgery, *sing-kū*

Drugs, *iōh; iōh-cài*: herb medicine, *chāu-iōh*.

Drum, *gū*:—stick, *gū-tui*: small hand—with pellets attached, *bā-lāng-gū*: a long—, shaped like an hour glass, *lòng-*

Drunk, *siǎh-cū-cói; cói*.

[*tióng*.

Drunkard, *cū-gūi; cū-siêng*.

Dry, adj. *dǎ; gǎng*: V.—at the fire, *hḥng*:—in the sun, *puōh; ciéu-nik-puōh*:—in the open air, *liàng*:—, as ink by blotting paper, *só dǎ*.

Dubious, *mò diàng; muôi diàng-diōh*.

Duck, *ák*: egg of—, *ák-lâung*: to eat, as a duck does, *sḥ*: mandarin—, *huǎng-ák*: wild—, *cūi-ák*: V. *gḥuk*.

Duckweed, *pièu*.

Duct, *guōng*.

Ductile, *ậ bĩ dòng*.

Due, *gǎi-dǒng; éng-dǒng*: owing, *kiêng*.

Dues, custom—, *suói*.

Dull, —in mind, *ngáung; kù; ũng-nóng; bōng*:—, as a place or as business, *lḥng-dáng*: dispirited, *iók*:—, as a knife, *dǒng*:—of hearing, *ngé-lḥng*:—, as colours, *mậ chiêng-*

chiêu: - weather, *ễng-ữ-tiếng*; *mãng-mũng-tiếng*: a - fire,
áng-hũ: eyes - and heavy, *mẻk-ciu dià-dià*.

Dumb, *bâng-ā*.

Dumb-found, *sāi neng mǎng*.

Dumpling, *cũ-giêu*.

Dun, V. *páik-cái*; *tō-cieng*; *chũ*.

Dunce, *kũ-giớh*; *chà-tàu-giớh*.

Dung, *sāi*; *bóng*: - hill, *bóng-dố-dối*.

Dungeon, *lộ-nguớh*.

Dupe, V. *piếng*; *lặng*: duped, *déung gié*.

Duplicate, adj. *sặng*: N. *gō*: V. *gả-buói*.

Duplicity, *nê-sing*; *gãng-cá*; *gā-hộ*.

Durable, *gĩng-ngáing*; *dáing-nộ*; *ô-ngáing*.

During, *đống*.

Dusk, *đống-áng*; *buáng-buổ*; *hũng-hũng áng*.

Dust, N. *ũng-đing*; *tù-hũng*: tea -, *dà-niớh muảk*: your teas
 are very dusty, *nũ dà káh chối*: V. to -, *hók*: dust-pan,

Duster, feather -, *giẻ-mộ-hók*. [*bóng-dâu*.

Dutchman, *Hộ-Làng neng*.

Dutiful, *sùng-liòng*; *háu-sóng*.

Duty, *buông-hóng*: duties of one's position, *cék-sẻu*: to per-
 form one's -, *siũ buông-hóng*: custom's -, *suói*; *suói-*
ngùng: to pay -, *nảk suói*.

Dwarf, N. *ā-giāng*.

Dwell, *dẻu*; *cẻu*; *gử-cẻu*.

Dwelling, *chió*.

Dwindle, *muông-ciẻu*; *muông-sỏi*. [*niẻng*.

Dye, N. *niẻng-sáik*: V. *niẻng*: re-dye, *hùng-hỏk-niẻng*; *quó-*

Dying, *buớh-sỉ*; *buáng-sảng-sỉ*.

Dynasty, *diẻu*; *diẻu-dối*: name or style of a -, *quók-hộ*.

Dysentery, *lé*; *nà lé*; *nà háik*.

Dyspepsia, *bì tiáng; ói cék; mậ siêu-huá.*

Dyspnoea, *ké chuāng; ké hẹk.*

Dysury, *gék-ling.*

E

Each, *gáuk; mūi*:—other, *sióng.*

Eager, *páik-chiék; gék.*

Eagle, *ing-cēu.*

Ear, *ngé; ngé-giāng*: meatus of—, *ngé-khng*: lobule of—, *ngé-dài*:—wax, *ngé-sāi*:—pick, *ngé-bà*:—brush, *siêu-sék*:—ring, *ngé-dói*: to stop the ears, *iěng ngé*:—of grain,

Early, *cā*:—morning, *cū-kī*. [sói.]

Earn, *téng*:—a living, *téng-siǎh; mēu-sěng.*

Earnest, *iěk-sing; hng; chiék; páik-chiék*: in deep—, *sing iā-chiék*:—money, *diāng-cieng.*

Earnestly, *páik-chiék; chiék-chiék.*

Earnings, *gng-cieng.*

Earrings, *ngé-dói.*

Earth, *dé*: soil, *tù*: the globe, *dé-giū*: world, *sié-gǎng.*

Earthenware, *hài-ké*: to burn—, *siêu hài.*

Earthquake, *dé dūeng.*

Earthworm, *gà-gūng; dé-lūng.*

Ease, N. *ǎng-hàng; áng-ik*: V. *bóng-sng*:—the mind, *bóng-sing*:—nature, *chók-gūng*. [báek.]

East, *dng; dng-bieng*: the—quarter, *dng-sié*: north—, *dng.*

Easy, *ng-é*: indulgent, *kuǎng*:—in mind, *cēu-cái; sing-sng.*

Easily, *ng-é; kng-ng-é; giě.*

Eat, *siǎh*:—with the gums, *máung*:—as ducks do, *sǎ*:—gratuitously, *bǎh-siǎh.*

- Eatable, *ậ siăh dək; hō siăh.*
- Eatables, *liòng-chō; hūi-sik; siăh gì nōh.*
- Eating-house, *buóng-dáing.*
- Eaves, *siêng-giêng*: projecting —, *būi-siêng*: —trough, *cūi-sò.*
- Eaves-dropper, *ngê-bó-sing; tâu-tiăng gì-nèng.*
- Ebb, —tide, *puóng*: the tide is ebbing, *cūi-puóng; cūi-tōk.*
- Ebony, *ũ-mũk.*
- Eccentric, *gáuk-biěk.*
- Echo, *dó-diàng-siăng.*
- Eclipse, solar —, *nĩk-sék*: lunar —, *nguők-sék.*
- Ecliptic, *uòng-dộ.*
- Economical, *sāng; giêng; giêng-sāng; sāng-ciék.*
- Economize, *giêng-sāng; giêng-giêng ụng.*
- Ecstasy, *huăng-hĩ dək-gĩk.* [*diêng-siők.*
- Eddy, back water, *cūi-diêng-dộ*: whirlpool, *chiổ-lòi-ùng; độ.*
- Edge, *giêng; biêng*: —of a knife, *dổ-chói*: keen edged, *lé*: the teeth set on —, *nē*: to —on, *táeng.*
- Edible, *hō siăh; ậ siăh dək.*
- Edict, Imperial —, *siông-ệu; ciêu.*
- Edify, *gáu-hóng.*
- Edit, *sōng*: to —a newspaper, *ciō-lĩ sīng-ùng-cāi.*
- Edition, *káik*: first —, *chũ-káik.*
- Editor, *ciō-bék.*
- Educate, *gá; gá-hóng*: educated man, *tẻk-cũ-nèng.*
- Education, *hők-ông.*
- Educe, *ing-chók.*
- Eel, *siêng-ngù; muăng; chiàng.*
- Efface, *chúe; dù; dù kó.*
- Effect, N. *giék-quăh; gũng-hâu*: V. *siêng; siàng-céu*: —a bargain, *siàng-huả.*
- Effects, *gả-hũ.*

Effectual, *éng-ngiêng; giêng-hâu.*

Effeminate, *nū-sióng; cŭ-niòng-hìng.*

Effervesce, *cháeng-kī.*

Efficacious, *giêng-hâu; òng:—, as medicine, iāng.*

Effort, make an—, *chók-lĭk.*

Effusion, —of blood, *lâu-háik.*

Egg, *lâung: hen's—, giě-lâung:—shell, lâung-káek: white of an—, lâung-cĭng: (after cooking) lâung-băh: yolk of—, lâung-uòng: embryo—s, lâung-bì: preserved—, pùì-lâung: fried—, lâung-bău: boil the—soft, giě-lâung săk chiêng niă-nôi: boil the—hard, giě-lâung săk tâu.*

Egg-cup, *lâung-bŭi.*

Egg-plant, *ciē-chái.*

Egret, *băh-lô.*

Egypt, *Aĩ-Gĭk.*

Eight, *báik: eighth, dậ báik.*

Eighteen, *sĕk-báik: eighteenth, dậ sĕk-báik.*

Eighty, *báik-sĕk: eightieth, dậ báik-sĕk.*

Either, eitheror, *hĕkhĕk.*

Eject, expel, *dŭk chók.*

Elapsed, *guó-sĭng; guó-sì.*

Elastic, adj. *nóng: N. chéu-gă-pùì; chiòng-pùì.*

Elated, *dáik-é.*

Elbow, *chĭu-dăng.*

Elder, *gó-duái:—brother, gŭ; hiăng: village—s, hiòng-lô.*

Eldest, *dậ-ék-duái:—son, diòng-cŭ; duái-giăng; diòng-tâu-*

Elect, V. *gĕng; gĕng-sōng.* [giăng.

Electric, —telegraph wire, *diêng-siáng.*

Electricity, *diêng-ké.*

Elegant, as dress, *liú; huà-lậ:—, as manners, nâung-né:—, as literary style, ngă-dé; ù-ngă.*

Elementary, *chiēng-hiēng; chiēng.*

Elements, *nguồn-cék: the five elements, ngū-hèng.*

Elephant, *chióng.*

Elephantiasis, -of leg, *đuái-kǎ-dội.*

Elevate, *gū; kī; gū-kī: -in rank, gǔ-sing.*

Eleven, *sěk-ék: eleventh, dạ sěk-ék.*

Elf, *iểu-quái; iểu-mộ; ciăng-quái.*

Eligible, *déung-sāi: suitable, hǎk-ngi.*

Eliminate, *đù.*

Elm, *ừ-chén.*

Elope, *tié-nèng-cāu; tǎu-cāu.*

Eloquence, *kêu-cùi.*

Else, besides, *ĩ-nguôi; léng-nguôi: if not, nú-ng: who - is coming? gó-ó dié-nèng ì.*

Elsewhere, *běk-ôi; běk-ôi chéu.*

Elude, *piáh; bié.*

Elysium, *lők-quók; sǎ-tiēng.*

Emaciated, *sǒi; lǒh-nǚk: progressive emaciation, bìng-gǎng.*

Emanate, *chók.*

Emancipate, *hóng.*

Embankment, *bá; áng.*

Embark, *lǒh-sàng.*

Embarass, *lói.*

Embarassed, *diềng-buáng; núung; tìn-từ.*

Embellish, *cǒng; cǒng-sók.*

Embers, *táng-cāu.*

Embezzle, *bà ciềng; tǒng ciềng; lǎu.*

Emblem, *gé-hộ.*

Emboss, *đều pù huǎ.*

Embrace, *bộ; lāng: comprise, bǎu: - a doctrine, hóng-gáu: -an opportunity, tềng gĩ-huôi.*

Embroider, *séu; séu huǎ.*

Emerge, *chók-ì.*

Emergency, *gék séu:* to meet an —, *din gék.*

Emetic, *tó-iǒh.*

Emigrate, *chók-nguôi dên:* *piên-iòng guó-hāi.*

Eminent, *cǒng-góii; chók-miàng; gǒ-gèng.*

Emissary, *séu-ciā; ciǒng-chǎ.*

Emission, —of semen, *siék-cǐng; páh máng-siék.*

Emit, *huák-chók; huák; chók.*

Emolument, official income, *hóng-sǐng; hóng-lǔk.*

Emotion, *sǐng-cǐng; cǐng.*

Emperor, *huòng-dǎ; huòng-siòng; tiěng-cū:* Father of the —,
tái-siòng huòng.

Empire, *dǎ-guók:* the world, *tiěng-há.*

Employ, *sāi; ẹung; sāi-ẹung:* —persons, *chiáng:* —the mind,
ẹung-sǐng; hié-sǐng.

Employe, *ẹung-séu; tẻng-siǎh-nẻng.*

Employer, *dǎng-gǎ.*

Employment, *dái-ié; dẻ-huǒng:* steady —, *dòng-gẻng.*

Empower, *hó-táuk; séu guòng-báng.*

Empress, *huòng-hái; ciáng-gẻng; niòng-niòng:* —dowager,
huòng tái-hái.

Empty, *kẻng:* vain, *hủ:* hollow, *páng:* —handed, *kẻng-chū:*
not substantial, *piền-hủ:* to —out, as refuse, *dó.*

Emulate, *ǒh-hǒ:* compete, *dáu; dỏi-súi.*

Enable, *sāi ậ:* —him to do, *sāi ỉ ậ cộ.*

Enact, —a law, *lik huák; siék huák.*

Enamel, N. (glazing) *éu:* V. *puák éu.*

Encamp, *cák iàng.*

Enchant, *mì:* to delight, *sāi nẻng tiòng.*

Enchantment, sorcery, *sià-huák; sià-sủk.*

- Encircle, *kuàng; ùi*: encircling, *kuàng-ùì*.
- Enclose, *ùì; kuǒng; bǎu*: — with a wall, *ùì chiòng diē*: — in a letter, *hǔng*: the enclosed letter, *nòì séng*.
- Encoffin, *lǒk guǎng*.
- Encomium, *chǐng-cáng*.
- Encompass, *ùì*: — a city, *ùì-siàng*.
- Encounter, V. — in battle, *gǎu-ciéng; dòì-ciéng*: to meet, *diék dióh; ngéu dióh; pǎung dióh*.
- Encourage, *miēng-lá*.
- Encroach, *ciéng*: — on another's land, *ciéng dé*.
- Encumber, *guǎng-buáng; tuǎ-tóì*.
- Encumbrance, *tuǎ-tóì; guǎng-buáng*.
- End, N. *mūì; sík-mūì*: the large — of a thing, *tàu*: one — of, *sióh-tàu*: the two —s, *líng tàu mūì*: beginning and —, *tàu mūì*: from beginning to —, *céu tàu gáu mūì; kī-tàu sík-mūì*: to — a matter, *sák*.
- Endanger, *lạ-hiēng; mậ-hiēng*.
- Endeavour, *ché; ché-có*: make an effort, *chók-lik*.
- Endless, *ù-céng; mậ-di-cī; ù-jùng*.
- Endowments, *cài-cék; tiēng-cài*.
- Endure, bear, *dǒng; ngǎi; nūng; séu*: last, *gīng*: can't — it, *dǒng mậ dēu; mậ séu dék-kó*.
- Enduring, *gīng*: will last long, *gīng-sāi*.
- Enemy, *dòì-tàu; siu-ìng; siu-dik*.
- Energetic, *māng-dík; ká-chuóì*.
- Energy, *lik; cīng-sìng; sīng-ké; lik-ké*.
- Enervated, *sǒi-iók*.
- Enfeeble, *sāi niōng-iók*.
- Enforce, *giōng-miēng; ák lěk*. [tract, *bǎu*.
- Engage, employ, *chiáng; ệung*: — in battle, *gǎu-ciéng*: con-
- Engaged, *mộ-èng; ó dái-ié*.

- Engagement, agreement, *iók*; *iók-cé*: battle, *gǎu-ciéng*: business, *dâi-ié*.
- Engine, machinery, *gǐ-ké*: steam -, *tǒng-ké-chiǎ*: railway -, *hūi-lùng-chiǎ*: fire-, *cūi-lùng*.
- England, *Dâi-Ing-guók*; *Ing-guók*.
- Englishmen, *Ing-guók neng*.
- Engraft, *ciék*; *lù*.
- Engrave, *děu*; *káik*; *děu-káik*: -on stone, *lěk*; *càng*.
- Engraver, *káik-cé sǎ-hó*.
- Engraving, *éng*.
- Engross, *iéng*.
- Enhance, *gǎ-tiěng*.
- Enigma, *mé*.
- Enjoin, *hǔng-nó*; *méng-léng*; *díng*.
- Enkindle, *kī-hūi*; *diéng-hūi*.
- Enkindled, -as lusts, *sǔ-ǔk chié-kī*: -zeal, *iěk-sǐng huák-kī*.
- Enlarge, *biéng-duái*: -as clothing, *biě*: -d, *dióng-duái*.
- Enlighten, *ciéu*; *gá*; *gáu-hóng*: -, as children at school, *huák-*
- Enlist, *dàu-gǔng*; *diē-iàng*: -soldiers, *ciéu bǐng*. [mèng.
- Enmity, *uǒng-siú*.
- Ennui, *hâi-dâi*.
- Enormous, *céng duái*. [siǎh.
- Enough, *céuk*; *muāng-céuk*; *ó-gáu*; *gáu-ngiǎh*: -to eat, *gáu-*
- Enquire, *muóng*; *cǎ-muóng*: -into, *cǎ*; *chák*; *cǎ chák*.
- Enrage, *gék*: enraged, *séu-ké*; *sāi-sáng*.
- Enrich, *sāi neng bó*: -as soil, *có bùi*.
- Enroll, *gé miàng*.
- Enshrine, -an idol, *ǎng ói*.
- Ensign, *gì*.
- Enslave, *gǎng neng có nù-chài*.
- Ensnare, *lák*; *có-céng*; *có-guǒh*: -d, *déung-gié*.

Entangle, *diêng; buâng: -d, náung; diêng-buâng.* [*kuá só.*

Enter, *diē: go into, giàng diē: come in, diē-lā: - accounts,*

Enterprising, *hó-séng; ó dāng-liők; kīng báuk-dā.*

Entertain, -guests, *ciék-dái; ciék-éng; ciék-éng dái-káh.*

Entertainment, feast, *cīu-sīk: social gathering for amusement,*
nāu-iěk gi-dái.

Enthroned, *hó gǔng dēng-gǐ.*

Enthusiasm, *iěk-sīng.*

Entice, *īng-īu; huõh.*

Entitle, *chīng-hǔ: entitled to, gǎi-dǒng dáik.*

Entire, *sěk-hǔng; sěk-ciòng; gò-lòng; lūng-cūng.*

Entirely, *dǔ; cēng.*

Entrails, *cāung-hū.*

Entrance, *īng-dộ; muòng-diô; kâu: river -, gēng-kāu.*

Entrap, -animal, *dǒng: to overreach, lāk: kidnap, guāi: a*
scheme to -one, kuõng-tó.

Entrapped, *déung-gié; dāung-lõh kuõng-tó.*

Entreat, *kōng-giū; giū.*

Entry, to make an -, *kuá siõh bék.*

Entwine, *diêng.*

Enumerate, *kǐi-tiáh sáung; ciéu-iòng sáung.*

Envelop, *bǎu.*

Envelope, *piě-dôi.*

Envoy, *kīng-chǎ.*

Envy, *dó; dó-gê; cháik.*

Enwrap, *bǎu.*

Epidemic, N. *sì-céng; ũng-īk.*

Epilepsy, *iòng-hìng.*

Epistle, *piě; piě-séng; piě-cák.*

Epitaph, *bǐ-ùng.*

Epitome, *dái-mō; cūng-mō; dái-liők.*

Epsom-salts, *páuk-siêu*.

Equal, *bàng-bàng iông; pìng-pìng iông*:—in size, *bàng-bàng duái*: uniform, *sèu-sèu*:—in quality, *dềng*; *siõh-iông*: —match, *dik-chiu*: to be—to, *dáung*: not to—, *bók gik*; *mậ-bi*: in—proportions, *bàng-sậ*.

Equals, *bàng-dềng*.

Equalize, *àng-chiê*.

Equally, *bàng-bàng*; *cậ-cậ*: to divide—, *àng-lì buõ-kó*; *pằng-puõ*.

Equanimity, *sing-diàng*.

Equator, *chiáh-dộ*.

Equi-distant, *bàng-bàng huông*.

Equilateral, *gáuk-biêng bàng-dòng*.

Equilibrium, *bàng-dâeng*.

Equinox, vernal—, *chũng-hũng*: autumnal—, *chiu-hũng*.

Equip, *gũng-gék*: equipped, *ciòng-sing piẽ-kuá*.

Equipage, *gũng-bãng*.

Equitable, *gũng-bàng*.

Equity, *gũng-ngiê*; *gũng-dộ*.

Equivalent, *dĩ*.

Equivocal, *sẻng-guǎng*.

Equivocate, *gông-uá hàng-hù*; *gông sẻng-guǎng-uá*.

Eradicate, *cāng-chộ dù-gõng*; *dù cêng*; *dù táh*.

Erase, *chặ kộ*; *dù kộ*; *gáuk kộ*.

Erect, adj. *dik*: V. *kĩ*; *kié kĩ*.

Erelong, *mộ niõh òng*.

Err, *cộ dâng*; *ngô cộ*; *ó chộ*; *sẻk nguo*.

Errand, *kêu-sẻng*: to go on—s, *pàu-dâeng*.

Error, *dâng*; *chả-cháuk*; *chả*; *guó*; *guó-sẻk*; *kiềng*; *chộ*: not the least—, *sĩ-hộ bók-cháuk*.

Erroneous, *dâng*; *mộ-sẻk*.

Eructate, *áeh*; *páh-áeh*: sour eructations, *âu sẻng-cũi*.

Eruption, *sǎng-nóh; cǔ*.

Escape, V. *diō; độ-cāu; cāu-kó; bié; lók-kó; độ-bié*: narrow
—from danger, *chǎ siǎh hiēng*: no way of —, *mộ nội cāu*:
a way of —, *kéu-dió*.

Escort, N. a military —, *kiê-pǒ*: V. *ngiàng; sǎng*: —the bride,
ngiàng chǎng: —a guest out, *sǎng kǎh*.

Especially, *děk-é; děk-dik; gèng-gúing*.

Essay, N. *ùng-ciǎng*.

Essence, *cǐng-ik*.

Essential, *iêu-gīng; mậ miēng dék*.

Establish, *siék-lik; lik*: —as an idol in its place, *súi*.

Estate, property of all kinds, *gǎ-ngiěk*: lands and houses,
ngiěk-sāng; household effects, *gǎ-hūi*.

Esteem, V. *káng-dāeng; gèng-déung; cǎng-géng*.

Estimate, V. *gū; huà; mǎu; lióng*: —as prices, *kuǎ; gū gá*:
reckon, *sǎung*: to make a rough —, *ióh-ióh; ióh lā mǎ*.

Estranged, *gǎh-méng*.

Estuary, *gěng*.

Eternal, *ing uōng*: —life, *ing-sěng*.

Eternity, *ừ-sū ử-cững*.

Ethics, *lùng-siǎng*.

Etiquette, *lā-só; lā; lā-ngì*: to observe —, *giàng lī*.

Eunuch, *túi-gáng*.

Europe, *Eũ-Lò-Bǎ*.

Evacuate, *buǎng kějng*: —the bladder, *mà-niēu*: —the bowels,
chók-gǔng; nà-sǎi.

Evacuation, —of bowels, *duái-biēng*: —of bladder, *siēu-biēng*.

Evade, *diō-bié; diō; tǒi-tiāng; tuák-lié*: —as a blow, *diō-siēng*.

Evaporate, *guó-ké*.

Evasive, *hàng-hù*.

Even, *bàng; bàng-diāng*: smooth, *guǎng*: —number, *sějng*: to

- stop—to cry quits, *bàng-pék*: also, *ìà*.
 Evening, *buáng-buồ*: this—, *gĩng-buồ*.
 Evenly, *bàng-bàng*.
 Event, *sệu*; *dài-ìé*: important—, *duài sệu*.
 Eventually, *sák-mũi*.
 Ever, *siòng-siòng*; *sì-siòng*: for—, *táu-dã*; *ing-uông*.
 Evergreen, *uàng-nièng-chĩng*.
 Everlasting, *ing-uông*.
 Every, *gáuk-gáuk*; *mũi*:—kind, *gáuk iông*:—time, *mũi hùi*; *dāng-dāng*; *chếu-chếu*:—body, *huàng nệng*; *nệng-nệng*; *gáuk nệng*; *củ nệng*:—day, *nĩk-nĩk*:—thing, *củ nộh*; *iông-iông*; *huàng sệu*:—where, *muāng nói*; *muāng sié*; *sệu chếu*; *chếu-chếu*; *gáuk chếu*.
 Evict, *đũk buǎng*.
 Evidence, *bìng-gếu*: verbal—, *kêu-gũng*.
 Evident, *mìng-bẻk*; *hièng*.
 Evil, N. *ngài-áuk*: adj. *ngài*.
 Evil-minded, *sĩng-hâing đẻk*; *ngài sĩng*.
 Ewer, *cũi-quáng*.
 Exact, adj. *ciáng-ciáng*; *ciáng-ciáng-hồ*: V. *lẻk sáuk*; *lẻk cá*.
 Exacting, *sé-gáek sẻk-lẻk-hẻk*: very—, *ciỏk sáung*.
 Exaggerate, *tiẻng-ciỏ*; *gông tiẻng-tả*.
 Exaggeration, *huởng-dòng*; *ngiòng quó gì sịk*.
 Exalt, elevate in rank, *gỗ-sĩng*; *sĩng*:—one's self, *cếu-gỗ*.
 Exalted, *gỗ*.
 Examination, *kồ-ông*:—for first degree, *kồ-sé*:—for second degree, *kuổ-diòng*:—for third degree, *huôi-sé*:—for fourth degree, *dáing-sé*: self—, *sĩng-chák*:—hall (first degree) *kồ-bàng*: (second degree) *góng-iẻng*.
 Examine, to question, *kồ*: to search, investigate, *cả*; *cả-chák*; *cả-kồ*:—officially, to try a case, *sĩng áng*:—closely, to

- scrutinize, *pā-ngâ; ngâ káng*: – goods (for the duty), *ngiêng huó*.
- Examiner, – for first degree, *hők-iêng*: – for second degree, *ciō-kō*: for third degree, *cūng-còi*.
- Example, *muò-iông; iông; iông-sék*: precedent, *cū-mâung*: for instance, *bī-êu*.
- Exasperate, *lêu*.
- Exceed, *guó*.
- Exceedingly, *gĩk; cêng; guó*.
- Excel, *chók-céung; iàng guó*. [*guō cóng*.
- Excellent, *cóng; cêng cóng; hō cóng; hō; sióng hō*: truly –,
- Except, V. *dù*: unless that, *nâ ng*: excepting that, *dù hĩ*.
- Exception, *bók cái nôi*.
- Exceptional, *hāng iu; hĩ-hāng*.
- Excess, *guó ù; káh sậ*: in excess, *kák*.
- Excessive, *kák guó; tái guó; guó tài*.
- Exchange, V. *dội uàng; दौर báuk*: – dollars, *báuk huàng*: to substitute a bad, for a good, article, *téu*: bill of –, *dội-dǎng*: rate of –, *ngùng-cūi*.
- Excise, N. *suói*.
- Excitable, *hộ-dông*.
- Excite, *dông; iêu-dông*: arouse, *buák-chāng*.
- Excited, *iêu-dông*.
- Exclaim, *gáe*.
- Exclamation, – of wonder or admiration, *ăi-ă; uăi-ă*.
- Exclude, *dù*: debar, *bók hũ; gêng*.
- Exclusive of, *bók cái nôi; cái nguói*.
- Excommunicate, *gáik chók luói; chók luói*.
- Excoriate, *gáuk*.
- Excrescence, *páu*.
- Excruciating, *chặ-chāng*.

Exculpate, *biēu mìnḡ*.

Excrement, *póng; sài*:—bucket, *bóng tēng*.

Excuse, N. *tōi-sù*: to make an—, *táuk sù*: V.—from performance of any duty, *miēng*: make allowance for, *lióng cìng; giēng cìng*:—me! (it was by mistake!) *ngô cộ; mỗh guái*:—me! (as a person leaving a feast) *kiēng bùi*.

Excusable, *ậ tōi-sù dék; ậ miēng dék*.

Execrable *kō-ó; kō-hâung*.

Execute, perform, *cộ siàng; hēng*: behead, *tài tàu*: strangle, *gā sī*: cut to pieces, *sá gák*.

Executioner, *guói-cũ-chiu; sák-chiu*.

Execution, *céng huák*:—ground, *huák-diòng*.

Executor, *sêu táuk gì nēng*.

Exemplary, *déung-ỗh*.

Exempt, *miēng*:—from customs duty, *miēng-suói*.

Exercise, N. *giàng dâeng*: V. use, *ệung*; *sài*: practice, *liēng*:—the mind, *ệung sīng*:—as by gymnastics, *liēng lík*: to take—, *diòng dâeng*.

Exert, *ệung; sài*:—one's self, *chók lík; cēng lík; miēng lík; sài lík*:—the mind, *ệung-sīng*.

Exfoliate, *táung-káek*.

Exhale, send out in vapour, *huák ké; chók ké*.

Exhalation, *ké*.

Exhaust, *ệung cēng; sài cēng*.

Exhausted, all used up, *uòng; cēng; táh-táh*: tired out, *sīng-kũ; lò-lũk; siáh-lík*.

Exhaustless, *ù-gùng-cēng; ù-gùng; ù-cēng*.

Exhibit, —as goods, *bậ-siék*: to manifest, *hiēng; hiēng-mìnḡ; hiēng-chók*: to show, *iēng*.

Exhibition, *bậ-dā*,

Exhilarated, *tióng-é*.

Exhort, *kuóng*.

Exigency, *gīng-gék*.

Exile, V. *muóng-dù*.

Exist, *sé; ô; diǎh*.

Exit, to make an —, *chók kó*: way out, *kéu dió*.

Exonerate, *miēng*.

Exorbitant, *kák guó*: — price, *kák gó*; *hǔng-nguói gó*.

Exorcise, *dǔk gūi*.

Expand, *tǎng; tǎng-kǔi*.

Expanse, *quōng-kuák*: — of fields, *iòng*.

Expect, *uóng; āi-uóng; āi; hiēng-uóng; láiu*. [*huá tàng*.

Expectorate, *pó* *lāng*: expectoration, *tàng*: expectorant,

Expedient, N. *gié-cháik*: adj. *hǎk-ngì; gǎi-dǒng; ciáng-dǎung; biēng; biēng-gék*.

Expeditious, *léu; ká*.

Expel, *dǔk chók; dǔk*: — as from school &c., *gáik chók*.

Expend, *sāi; ẹung; hié*: — money, *sāi ciēng*.

Expenditure, *huǎ-hié; ẹung-hié*.

Expenses, domestic —, *gǎ-gié*: travelling —, *lò-hié*: miscellaneous —, *cák hié*: current —, *siǎh-sāi-ẹung*.

Expensive, *děk-ciēng; gó*.

Experience, N. *iók-lik*; V. *gīng-lik; lik-guó; giēng sék*.

Experienced, *lō-sìng; sǔk*: — hand, *lō-chiu*.

Experiment, N. *ché*: V. *ché-có*.

Expert, *mà-lé; chiěk-kiéu*: — at, *cīng*.

Expiate, *sǔk*.

Expiration, *ké hẹ chók*.

Expire, *hù*: die, *dāung-ké*: — as time, *muāng*.

Explanation, *gā siók; gōng siók*.

Explain, *gā siók; kǔi gā; gā; siók*.

Expletive, *chói-tàu-uá; uá-tàu*.

Explicit, *mìng-běk*.

Explode, *báuk*.

Exploit, *chók-miàng gí-dài*.

Explore, *sìng-tō*:—as a spy, *tǎng-téng*.

Export, *chók-kāu*: exports, *chók-kāu huó*.

Expose, *ló chók*: exposed to the air, *ló-hǔng*; *těng ké*:—to the sun, *dàng*: to contract by exposure, *iāng*.

Expostulate, *kuóng-gā*; *kuóng*.

Expound, *gā mǐng*; *gā-siók*; *siók*.

Express, V. *gōng chók*:—thanks, *háng dǒ-siá*: squeeze out,

Expression, *uá*:—of face, *méng-máu*. [dái.

Expressly, *děk-é*; *děk-dik*.

Expunge, *dù kó*; *cháp kó*.

Exquisite, *céng cóng*: extreme, *gik*.

Extempore, *mò-kí-gō*: to speak—, *sóng chói gōng*.

Extend, *tǎng*:—as doctrine &c, *puō-pièng*; *diòng*:—as the arm, *chiǒng*; *tū*; *tǎng*:—as time, *sì-háiu běk dòng*:—to,

Extensive, *guōng-kuák*. [gáu.

Extenuate, *gēng kǐng*.

Exterior, *nguòi mièng*; *ngié-dāu*.

Exterminate, *càu miěk*; *càu*.

Externa—*ngié-dāu*.

Extinct, —as a light, *íng*:—as a conflagration, *hūi lǒh dé*: ended, *sák kó*:—as a family, *ciók sèu*; *chiǒk*.

Extinguish, *miěk*; *dù*:—fire, in a conflagration, *gáu hūi*:—fire by dashing water on it, *hūi cèng guó*; *hūi puák guó*: —the fire in a grate, *tói hūi*:—as a candle, *bùng*:—as a lamp by turning down, *chiǎ áng*; *chiǎ guó*.

Extirpate, *cāng chō dù gǒng*; *dù céng*; *dù táh*.

Extol, *chǐng-cáng*; *bǒ-mī*: Coll. *bǒ-bī*. [chǎuk-uǎi.

Extort, *lěk-sáuk*; *lěk-cá*:—money, *chóng cièng*:—hush money,

Extra, *lêng-nguôi; i-nguôi; bók cái nội*:—work, *cháuک gặng*: to pay—, *táik ciêng*.

Extract, V. *bẻk chók; bĩ chók; cháuк*:—teeth, *chũ ngāi*:—by shaking to and fro, *iẻk*: to—a loose tooth, *iẻk ngāi*: to pull out a nail, *iẻk tiẻk-dĩng*.

Extraordinary, *gáik nguôi; chók gị; gị*.

Extravagant, *huả-chiả; chiả-huà*.

Extravasated, —blood, *gẻuk háik*.

Extreme, *gỉk; cêng*.

Extremely, *cêng; gỉk; dĩng; iả; côi*.

Extremity, *gỉk*:—of misery, *kũ dẻk gỉk*.

Extremities, the two ends of anything, *lâng tàu mũ*:—of human body, *sẻu ciẻ*: lower—, *ả buỏ*.

Extricate, —from trouble, *gẻu nâng*:—one's self out of a difficulty, *tuáik-liẻ kũ-chũ; tiẻu chók gặng kũ*.

Exude, *dáng chók*:—as perspiration, *lầu gặng; chók gặng;*

Exult, *huảng-hĩ ả tiẻu*. *huáik-gặng*

Eye, *mẻk-cửu*: pupil of—, *mẻk-cửu-nẻng*: white of the—, *bải nẻng*: corneal surface of—, *ử nẻng*: socket of the—, *mẻk kuông*: to raise to—s, *mẻk-cửu niẻu gặng*: to shut the—s, *mẻk-cửu káik*:—ball, *mẻk-cửu-cỉ*:—brow, *mỉ-mỏ*:—lashes, *mẻk-tiáik*:—lids, *mẻk-pủi*:—sight, *ngặng lík*:—witness, *cẻng ngặng mẻk giẻng; chẻng ngặng káik-gẻng*.

F

Fable, *bỉ-ẻu*: fiction, *siẻu-sẻk*.

Fabricate, construct, *kỉ*: to—a story, *nửu-nẻk; ciỏ-uả; niẻk lả uả; muông piẻng*: a trumped up story, *niẻk sủ*.

Fabulous, *huởng-dẻng*.

Face, N. *méng*; V. *diêu*; *hióng*: before one's —, *đồng méng*:
 —to—, *dối méng*: shape of —, *méng sié*: on the — or top
 of, *méng siông*: cloth for washing—, *méng gũng*; *méng
 huó*: a false—, *huả méng káek*.

Facetious, *nguàng-ngéu*.

Facile, *ùng-ê*; *giè*.

Facing, *diêu*; *hióng*.

Facility, *sông*.

Fact, *sik-séu*; *sik-cing*.

Faction, *dông*; *dông ù*: to form a—, *giék dông*.

Factor, agent, *dái báing*.

Factory. *chiông*; *quõh*.

Faculty, *cài*; *cài-cing*; *cài-nèng*; *buông-séu*; *nèng-gáng*.

Fade, —as colour, *tối sáik*: —as a flower, *siá*; *càng*.

Faeces, *sái*; *bóng*.

Fagged, *quông*; *sing-kū*; *lùi-lõh*; *siáh-lik*.

Fagot, *siõh bā chà*.

Fail, *sék*; *mậ-siàng*: —as a shop, *dõ-dúing*; *dõ-buàng*.

Failing, N. *mộ-bàng*; *quó-sék*.

[*lùng*.

Failure, *sék*: —of crops, *mộ sũu*; *sông*: —of divination, *quá mậ*

Faint, V. *sék*: adj. feeble, *iõk*; *niông iõk*: —as colour, *đàng*;
chiêng.

Fair, adj. just, *gũng-bàng*: beautiful, *cáuk-gă*; *hõ-káng*: pro-
 pitious, as wind or tide, *sông*: —weather, *tiêng-sàng*:
 fairly good, *iā-ô-hõ*: N. a—, *hũ*.

Fairy, *sing-siêng*; *siêng*: —land, *siêng-dõ*; *siêng-gái*.

Faith, *séng*; *séng-dáik*.

Faithful, *tiõ-dáung*; *dũng-sing*; *dũng-ngiê*; *dũng-dik*; *dũng-
 háiu*; *lõ-sik*; *séng-sik*.

Faithless, *mộ tiõ-dáung*: unbelieving, *mộ séng*.

Fall, V. —down, *buăk*; *buăk dõ*: —down, as things, *dáung lõh*:

- as snow or rain, *lộh; dâung; há*: to let —, *páh-dâung*:
 —on, to crush, *diàng*: —as prices, *tốk*: —as a wall, *bững*
dộ: —as in a fit, *nhệk lộh kộ*: —backwards, *kiêu-kī-tiêng*;
sội siốh độ: —in with, meet, *dáek; ngêu; pâung*: —over,
 to tumble, *diốh-ték*: N. a —, *buăk siốh độ*: a water-fall,
hĩ cìong: a —of rain, *ữ dâung siốh cák*.
- False, *gā*: deceitful, *găng-cá*: dishonest, *mộ tiô-dâung*: a —
 charge, *ử gộ; uông gộ*: to speak falsely, *muông-gông*;
iā-gông; lưung-gông.
- Falsehood, *iā-gông*.
- Falter, *dī-ngì*.
- Fame, *miàng-siăng; sīng-mìng*: famed, *chók-miàng*.
- Familiar, *sựk; sựk-sék*: —with, as people, *giêng-sựk; siống-sựk*.
- Family, *gă*: one —, *siốh-ciô; siốh-cáu; siốh-gă*: the whole —,
siốh-gă; hăk-gă: the head of the —, *gă-diông; đống-gă*
nặng: —expenses, *gă-gié*: —property, *gă-ngiêk; gă-hũi*:
 to manage the —, *kuông-gă*: —quarrel, *uông-gă*.
- Famine, *gĩ-huống*.
- Famish, *gĩ-ngô; ngô*.
- Famous, *chók-miàng*.
- Fan, N. *siêng*: one —, *siốh-bā siêng*: palm leaf —, *bù-siêng*: V.
iăk-siêng: —as an attendant does, *páh-siêng*.
- Fanatical, *chăng-chụng; chăng-ững-nóng*.
- Fancy, N. *lưung-siông*: notion, *é-sếu*: liking, *đặng-é*: V.
 imagine, *siông; đặng-é*.
- Far, *huông*: —greater, *gó duài iā sạ*: —different, *chă-dék-huông*.
- Fare, food, *hũi-sik*: passage money, *sùng-cái*
- Farewell, *siốh-diô bìng-ăng*: —words, *lié-biêk gì mêng-sêng-uá*:
 —feast, *ciêng-hèng-ciu*.
- Farm, N. *chống*: V. *cộ-chèng; cộ chèng-huông; gêng chèng*.
- Farmer, *cộ-chèng-nặng*.

Farrrier, *déng mā-dậ.*

Farrow, N. *siõh bó dũ giāng.*

Farther, *gá huông; gáing huông.* [dõk.

Fascinate, *mì: fascinating, dõk sòng gì: fascinated with, sòng-*

Fashion, mode, *iông: general practice, sî-sék; sî-iông: old-,
gô-lõ-sék: country-, hiõng-á cõng.*

Fashionable, *sî-sék; sî-hĩng.*

Fast, adj. speedy, *ká; léu: firm, giẽng-gó: -as a knot, gĩng:
V. gẽng-siǎh.*

Fasten, *buõh; cák: -in a knot, gáik: -together, as bamboo
framework of kite &c, &c, báh: -the door, by bolt,
cháung-muông: -the door, by bar, gông-muông: -the
hands behind the back, bõng.*

Fastidious, *gõng-géu.*

Fat, adj, *bùi: N. iu.*

Fatal, *sî; dé-mêng: a -course, sî-dió.*

Fate, *tiẽng-só; miung-ông; miang.*

Father, *nông-má: -as his children call him, i-diǎ; i-iè; i-gǎ:
i-quǎng: step-, áu-bá: adopted-, kié nông-má: my late
-, siẽng-hó: your late-, lêng siẽng-gũng.*

Father-in-law, wife's -, *láu-quǎng: husband's -, diông-nệng.*

Fathom, N. *siõh-chièng: V. cháik-dõk; pó; káng pó.*

Fatigue, *lõ-kũ; kék-kũi.*

Fatigued, *sĩng-kũ; siǎh-lĩk; lõ-lũk; quóng.*

Fatten, -as fowls, *tièng.* [kệung.

Fault, *guó-sék; dāng; chố; mậ-bāng: to find -sĩng-kièu; sĩng-*

Faulty, *ó mậ-bāng.*

Favour, N. *õng; õng-diẽng; õng-hiê; ìng-cìng: V. bõng: to
bestow a -, siẽ õng: to receive a -, séu õng; dáik õng: to
show -to, kũi õng: by your -, ciẽng-quõng.*

Favourable, *sóng: -circumstances, sòng tàu sòng ê: -wind,*

sóng-hǔng.

Favourite, N. *èng-nèng*: adj. *ái*; *sū hó gí*.

Fawn, V. -on, *tiēng-mé*; *hè-mé*.

Fear, N. *giǎng*; *giǎng-sǐng*: V. *giǎng*; *óì*; *pá*: to-lest, perchance, *kūng-pí*.

Fearful, *giǎng-huòng*: apprehensive, *dāng siēu*.

Fearless, *mò-nóh-giǎng*; *duái-dāng*; *ūng*: -man, *ngúing háng*.

Feasible, *kō-i*.

Feast, *cīu-sik*: festival, *cáik*: to make a-, *báing-cīu*; *dā-cīu*: to celebrate a festival, *có-cáik*: - of lanterns, *nguòng-siēu cáik*: festival of the tombs, *chǐng-mùng cáik*: to go to a-, *kó siǎh-cīu*.

Feather, *mò*: tail- of peacocks used in official caps, *lūng*: -duster, *giě-mò-hók*.

Features, *méng-máu*.

Fee, *bék-cǔ*.

[*hǔ*.

Feeble, *niōng-iǒk*; *sǒi-iǒk*; *nò-iǒk*; *iǒk*; *iō*: -constitution, *tā*-

Feed, V. -as a child, *ché*: -, as animal, *iōng*: give (the child) a mouthful, *ché siǒh chóì*.

Feel, experience, *giéng-gáek*; *giéng*: -with the hand, *muǒ*: -the pulse, *muǒ mǎh*; *káng mǎh*: -cold, *giéng chéng*: -ashamed, *giéng siēu-lā*: -grateful, *gāng ǒng*: -obliged, *gāng dáik*: -after, in the dark, *móh*: -one's way with a stick, *náung*.

Feeling, *cìng*: genuine-, *cǐng-cìng*.

Feign, V. *dá-dá*; *dá*; *gā*; *cǒng-có*: -sleep, *dá-káung*: -sickness,

Feignedly, *dá-dá-siē*. [*gā-bāng*.

Felicity, *hók-ké*.

Fell, V. -trees, *chóì-chén*.

Fellow, associate, *dùng bǒng*: -officers, *dùng lūu*: -students, *dùng chǒng*; *cǎ-iu*: -workmen, *huō-é*: -countrymen,

dùng quók gì nệng:—worker, *đội-chiū*: a mean—, *siēu-
ing*:—townsmen, *hiǒng-chǐng*.

Fellowship, *gǎu-gǎ*.

Felo-de-se, *sěk-áuk sī*; *cáuk-ngiěk sī*; *céu-céng*.

Felt, N. *ciěng*.

Female, —of human beings, *nū*: a—, *cũ-niòng nệng*:—of ani-
mals, *mō*:—slave, *á-tàu*; *ngiê-nū*:—apartments, *giě-
Fen*, *chāu-děk*. [*bùng*.

Fence, N. bamboo—, *liê-bǎ*: wooden, *làng-dộ*: V. —with swords,

Fend, *hòng*:—off as a boat, *nāng*. [*ũ-gieng*.

Fender, *hūi-lù buàng*: fire-guard, *hūi-lù làng*.

Fennel, *pù-i-hiǒng*.

Fengshui, *hǔng-cūi*.

Ferment, N. yeast, *bùi*: stir, *nâu-iěk*: V. *huák-bùi*.

Ferocious, *hǔng*; *hǔng-áuk*.

Ferret, V. —out, *chák chók*.

Ferry, *dô-tàu*; *dô-sùng-tàu*:—boat, *dô-sùng*: V. to cross a—,

Fertile, *bùi*; *ó lân*. [*quó dô*.

Fertilize, *céu bùi*.

Ferule, *déuk-piě*; *dák-chiòh*.

Fervent, *iěk*; *iěk-sing*; *chiék*.

Fester, *cộ-nệng*.

Festival, *cáik*: see feast.

Festivity, *cáuk-lők*.

Festoon, N. *chāi-gáik*: V. *gáik-chāi*.

Fetch, *kộ-dộ*; *kộ-nieng*.

Fetid, *cháu*; *iǒng*. [*kộ*.

Fetter, V, *quá-lieng*: N. —s for feet, *kǎ-kộ*:—s for hands, *chūn-*

Feud, *uǒng-gǎ*; *cǎng*:—between villages, *biàng-hiǒng*: to be
at—with, *giék-kéung*; *giék-siū*.

Fever, *iěk-bàng*; *iěk-céng*: to have—, *huák-iěk*.

Few, *ciêu*; *mò niõh-úi*: a—, *gũi-ciáh*: only a—, *úi gũi-iông*.

Fibres, *ùng*.

Fickle, *hũng chũi liu*; *mò diàng-diõh*; *huāng-hók*.

Fiction, *iā-sũ*; *siêu-siók*.

Fictitious, *gā*; *hũ*.

Fiddle, *né-ù*: V. *dàng né-ù*.

Fidelity, *séng-sik*; *dũng-sing*.

Fidgety, *hộ đóng*.

Fie, *hạ*.

Field, *chèng*; *chèng-huòng*:—women, *bàng-kǎ*; *liõng-á sũ*.

Fiend, *gũi*; *gũi-guái*.

Fierce, *áuk*; *hũng-áuk*:—, as fire, *māng*.

Fife, *dĩk*; *dàu-quōng*.

Fifteen, *sẻk-ngó*: fifteenth, *dạ sẻk-ngó*.

Fifth, *dạ-ngó*.

Fifty, *ngó-sẻk*: fiftieth, *dạ ngó-sẻk*.

Fig, *ù-huả-guō*.

Fight, V. *sống-páh*:—as armies, *gũu-ciéng*; *ciéng*.

Figurative, *bĩ-ly*.

Figure, form, shape, *hìng-câung*; *hìng-chiông*: arithmetical
—s, *só-mẻk cé*.

Filbert, dried—, *cẻng-gǎng*: fresh—, *chǎng cẻng*.

Filch, *tǎu*; *tǎu-độ*; *tǎu niẻk gẻk*.

File, N. & V. *lạ*: of soldiers, *siỏh-đôi bing*.

Filial, *háu-sóng*; *háu*.

Fill, *diõ*:—as with liquids, *kìng-diéng*; *biàng-diéng*:—, as a
pipe with tobacco, *cởng*:—up as a hole in the ground,
dèng:—up as a hole or leak, *cóh*; *sẻk*:—an office, *bũ
kuók*.

Fillet, *tàu-pá*: ornamental—, *ngiảh-úi*:—of beef, *lẻu-nẻk*.

Fillip, V. *dàng*.

Film, *mộh; mǎng.*

Filter, N. *sǎng-lộ gống; V. láu; dểk; filtered water, sǎng-lộ*

Filth, *bóng-dộ.* [cũu.]

Filthy, *áuk-cháuk; lǎ-cǎ; ǎng-cǎng.*

Fin, *ngũ-chié.*

Final, *sák-mũi.*

Finally, *gáu-mui; gáu sák-mũi; gĩng-iòng.*

Finance, revenue, *ciềng-liòng*

Find, —by search, *tộ điõh; sòng điõh: can't —it, sòng má-diõh:*

—out as facts, *cǎ điõh; cǎ chók: perceive, giềng-gáek;*

giềng: —fault with, sòng-kiều.

Fine, adj. small *sá: not coarse, éu: —as thread, miều-miều.*

splendid, *cềng-cóng; cóng: elegant, ngā-dé: —weather,*

tiềng-sàng: V. huǎk-ciềng.

Finger, *chiu-cāi: thumb, duái-mộ-cāi: fore—, giể-gáek-cāi:*

middle —, *dái-dống-cāi: ring —, mộ-miàng-cāi: little —,*

mũi-cāi: —nail, ciềng-gáek: between the —s, chiu-cāi-gẻk:

V. to —, nộh.

Finger-bowl, *sǎ-chiu chũng.*

Finish, *V. có uòng; có siàng.*

Finished, *có chĩng-chũ; uòng-láu.*

Finite, *ũu-àng.*

• Fir, *sùng-báh: —cone, sùng-báh-lái.*

Fire, N. *hũi: to strike—, páh hũi: to kindle a—, kĩ hũi; siều*

hũi: put out the—, tói hũi: —gone out, hũi áng kộ: to

warm one's self at a—, *hểng hũi: flame of—, hũi-iềng: to set*

—to, *siều; to catch, or set on—, ỉng hũi: on fire, burn-*

ing without flame, *éu: to blaze up, as a house on—,*

niàng kĩ-lì: a conflagration, hũi siều-chió: V. siều:

—tea, *buói-dà: —off a gun, bóng chéung: —off a cannon,*

bóng lòng-gỉ: —off crackers, bóng pán.

- Firearms, *gǔng-ké*.
- Fire-brick, *hūi-ciōng*.
- Fire-crackers, strings of —, *báik-cū páu*; *lièng-kuàng páu*; *lièng-siàng páu*: large —, *páu-lióng*.
- Fire-engine, *cūi-lǜng*.
- Firefly, *nâ-mūi-sǐng*.
- Fire-guard, *hūi-lù lǎng*.
- Firemen, *hūi-bǐng*.
- Fireplace, *hūi-lù*.
- Fire-wall, *hūi-chiòng*.
- Firewood, *châ-bā*; *siêu-hūi châ*.
- Fireworks, *huǎ*; *páu*: to set off —, *bóng huǎ*.
- Firm, adj. *dǎing*; *ngáing*; *giěng-gó*: N. a business —, *òng*:
- Firmament, *tiěng-kǔng*. [gǔng-sī.
- First, the —, *dâ-ék*; *tàu*: at —, *kī-chūu*; *kī-sěng*; *kī-tàu*: before, *sěng*: just at —, *bộ-câ*: —rate, *siông-děng*; *dǐng-hō*: —time, *tàu-hūi*: in the —place, *tàu siōh-cěk*: from —to last, *céu tàu gáu mūi*: —month of the year, *ciǎng nguóck*: —day of the month, *chě ék*: —year of reign, *nguồnng niềng*.
- First-born, *tàu tǔi*: —son, *diông tàu tǔi*.
- Fish, N. *ngù*: a —, *siōh-tàu ngù*: gold —, *buòng-ngù*: —bait *ngù-né*: —hook, *ngù-gǎu*; *diêu-gǎu*: —pond, *ngù-diê*: dried —, *ngù-siông*: V. to angle, *diêu-ngù*: —with nets, *tō-ngù*: fishy smell, *ngù-chỗ*.
- Fisherman, *tō-hāi*; *tō-ngù gì-nềng*.
- Fissure, *pùng-póng*.
- Fist, *gùng-tàu*.
- Fistula, —in ano, *lâin-guōng*.
- Fit, adj. *hǎk*; *hǎk-ngì*; *déung*: —for use, *déung sūi*: fitting well, as clothes, *chếung sǐng*: to —closely, as a joint, *dúk*: to —in, adjust, as the parts of anything, *pǐng-*

siông: N. fainting—, *sék*: apoplectic—, *dik-déung*: epileptic—, *iông-hing*: to fall in a—, *néuk lǒh kó*: a—of rage, *siǒh òng sàng*.

Five, *ngó*: fifth, *dá-ngó*.

Fix, settle, *diàng*: make fast, *có dǎing*:—a time, *áing*: establish, *siék-lík*:—the mind, *giě sǐng*.

Fixed, *diàng-diǒh*:—time, *gǐ-áing*; *gǐ*:—number, *ngiǎh*; *gǐ-só*.

Flabby, *páeng*.

Flag, *gì*: signal—, *gì-hò*: to hoist a—, *bék-gì*.

Flagstaff, *gì-gǎng*.

Flagstone, *siǒh-bēng*.

Flail, *liēng-giāng-góng*.

Flake, a—, *siǒh piēng*.

Flambeau, *hūi-bā*.

Flame, *hūi-iēng*; *hūi-siék*.

Flank, loin, *iěu*: side, *hiék*.

Flannel, *nì*.

Flap, V.—the wings, *páh sǐk*; *bè-lěk sǐk*; *hiǎk*.

Flare V. to—up, as flames, *niàng*:—up in rage, *hūi-báuk*.

Flash, V. *sēu*; *niàng*: N. a—of lightning, *niāng-niàng*.

Flask, gunpowder—, *hūi-iǒh guáng*.

Flat, *biēng*: level, *bàng*: insipid, *ciāng*: to flatten, by pressure, *áik biēng*.

Flatter, *hè-mé*; *tiēng-mé*.

Flatulence, *dióng-hǔng*; *bók-lǒ pàng-pàng-dióng*.

Flavour, *é*; *é-só*; *é-dò*.

Flaw, *mò-bàng*: stain, *diēng*: crack, *bék*: nick, *kiék*.

Flax, *muài*: grasscloth nettle, *dáe*.

Flay, *buók pùì*.

Flea, *gā-cāu*.

Fledged, *buók mò*.

Flee, *biē-āu; dò-āu; dò-biē.*

Fleece, N. *siōh-tiāng iòng-mò.*

Fleet, adj. *léu; ká:* time is fleeting, *nīk-cī ù-sǒ:* N. a—of warships, *siōh-dôi sùng:* a—of junks, *siōh-hǒng sùng.*

Flesh, *nǚk:—*, as opposed to spirit, *háik-ké:* proud—, *lǐng nǚk:—*colour, *chiáh-sáik:* lusts of—, *sǚ ǚk.*

Flexible, *niōng; nōng.*

Flicker, *niák-niák.*

Flight, *biē cāu:—*of an army, *bái cāu:* a—of birds, *siōh-gùng cēu:—*of steps, *dǎk-dāu:—*of stone steps, *giě-cò-cèng.*

Flimsy, —as things, *mò ngáing; mò lík.*

Flinch, *giu; tēuk cāu.*

Fling, *cǒh; liú; gěk:* toss, *hiéng:—*down, *sáek:—*away, *geh-*

Flint, *hūi-siōh.* [dái; dái-kó.]

Flit, *buǎng chió.*

Float, V. *pù.*

Flock, *siōh-gùng.*

Flog, *páh; sēu; miǎk.*

Flood, N. *duái-cūi; kǎ-cūi:* the—, *hùng-cūi:* V. *céng:* carried away by a—, *táeng:—*tide, *cūi-dōng.*

Flooding, *háik-sǎng-bǔng.*

Floor, *bēng-bàng; dé-bàng:—*of upper story, *làu-bàng:* lower story, *làu-á:* upper story, *làu-ding.*

Floss, *ìng-siáng:—*silk, *huǎ-siáng.*

Flounder, *bī-mǔk ngù.*

Flour, *hūng:* wheaten—, *miéng-hūng; miéng-muók:* rice—, *chá.*

Flourish, V. *hīng; hīng-uóng; uóng.*

Flout, *ti-chiêu; lēng-chiêu.*

Flow, *làu:* over—, *pǎk.*

Flower, *huǎ:* one—, *huǎ siōh-buò:* a bouquet, *huǎ siōh-cī; huǎ siōh-bā:* artificial—, *chō-huǎ:—*pot, *huǎ-buòng:—*vase,

huǎ-bìng: V. to —, *kǔ-huǎ*: to wear —s, *dá-huǎ*: fire-works like —s, *huǎ-chéu*.

Flowered, *huǎ*.

Fluctuating, *mò diàng-diǎn*; *kī tǒk*.

Flue, *iěng-děng*.

Fluent, *á gōng-uá*.

Fluid, *á lâu gí*.

Flush, *méng ệng*.

Flute, *siêu*: flageolet, *dĩk*: to blow a —, *chũi siêu*.

Flutter, V. *páh sǐk*: in a —, *sing mǒng*: fluttering of the heart, *sing-gǎng miǎk*.

Fly, N. *bù-sing*: blue bottle —, *gǐng-bù-sing*: V. *bũi*: escape, *bié cāu*: —a kite, *bóng cāi-iêu*.

Foam, *puók*: —from mouth, *lāng-puók*.

Fodder, *chāu lâu*.

Foe, *siu-dĩk*; *siu-ìng*; *dóit-tāu*.

Fog, *muò*; *muò-ó*; *ó*: dense —, *muò gáu*.

Foil, gold —, *gǐng-bǎh*: pewter —, *bǎh-chǎng*: V. frustrate a plot, *pó gié*.

Fokien, —Province, *Hók-gióng sēng*.

Fold, V. *ciék*: two —, *sěng-buôi*: sheep —, *iòng-lìng*.

Foliage, *niǒh*; *chéu-niǒh*.

Follow, *gǔng*; *gǔng-sùi*: succeed, *ciék*; *ciék chiū*: —in office, *ciék-éng*: —an example or pattern, *bìng iòng*; *ǔh iòng*: —advice, *tiǎng nệng-chói*: —one's own inclination, *sùi-é*: —after, as dogs do, *gǔng dió*.

Follower, attendants, *gǔng-bǎng*; *gǔng nệng*: disciple, *muòng-sěng*; *muòng-dù*.

Following, *á*: —year, *á-niềng*.

Folly, *ngáung*.

Foment, *q* : —mischief, *tiểu-sǒ*; *táeng*.

Fond, –of, relishing highly, *hó; siêu; ngâu*: –of wine, *hó cū*:
–of dress, *siêu sêung*: inordinately –of (persons) *nīk-*

Fondle, *bộ; gòi*. [*ai*.

Fontanelle, *kāng-sény*.

Food, *hūi-sik; liòng-chū*.

Fool, *ngáung-giāng*.

Foolish, *ngáung; ũng-nóng; ngū-chūng*.

Foolhardy, *lạ hiēng; pīng miāng*.

Foot, *kǎ*: bare –, *táung-chiēng-kǎ*: compressed feet, *diēng-kǎ*:
sole of –, *kǎ-ciōng; kǎ-cióh-dā*: –of hill, *sǎng-kǎ*: (mea-
sure) *chióh*: to measure by feet, *liòng chióh*: a measure
of 10 ft., *sióh-dáung*.

Footpath, *siêu dió*: –between fields, *chēng-chiēng*.

Footprints, *kǎ-ciáh*.

Footstool, *kǎ-dǎk*.

Foppish, *chuoí*.

For, because of, *ing-oi*; *ing*: in the place of, instead of, on
behalf of, *tá; ká; gáeng*: buy it – me, *gáeng nguāi mā*:
this letter is – you, *ciā piě sê nū gí*: –this reason, *ing-*
cúi: one – ten, *ék dáung sǎk*: – instance, *bī-éu*: – the
most part, *gǔ-dǒ*: stand up – a person, *tá nēng chók*
tàu; tá nēng kié ngáing: – ever, *táu-dā; ing-gū*.

Forage, N. *chāu liū*.

Forbear, cease –, *sák; đing*: be patient with, *ūng-nái; bāu-*
hàng; ũng.

Forbearance, *ūng-nái*.

Forbid, *géng; géng-cī*: forbidden, *géng*.

Force, N. *lik*: V. *giōng miēng; gǎng; ũng; giōng; lǎk*: –by
oppression, *ák lǎk*: –one's way through a crowd, *cè*:
–one's self to do, *giōng sǐng náng*: take by – *ngáing độ*.

Forceps, *giék kīng; kīng giāng*.

- Ford, V. *lăk guó kǎ; lêu guó kǎ.*
- Fore, *sên; sêng.*
- Forearm, *chiu-tôi; chiu-guāng.*
- Forbode, *lâu.*
- Forecast, *sêng páh-súung.*
- Forefather, *cū-cūng.*
- Forefinger, *giě-gáek-cāi.*
- Forego, *siā; ké.*
- Forehead, *ngiǎh-tàu.*
- Foreign, *huǎng; iòng; nguôi-guók gì.*
- Foreigners, *nguôi-guók neng: (term opprobriously used,)*
- Foreknow, *sêng báik-diòng; sêng hiêu. [huǎng-giāng.*
- Foreman, *tàu-neng.*
- Foremast, *tàu ùi.*
- Foremost, *tàu.*
- Forenoon, *siông-díu; siông-ngū.*
- Forerunner, *siêng-hǎng.*
- Foresail, *tàu-pùng.*
- Foresee, *sêng giêng-gáek; sêng-hiêu.*
- Forest, *cháu-ling; cháu-làng.*
- Foretell, *êu-ngiòng.*
- Forever, *táu-dā; ing-uōng; ing-sié.*
- Forfeit, *huǎk:—money, huǎk cieng:—one's life, siòng-miàng:*
dī-siòng:—to government, mǎk-guǎng.
- Forge, N. *hǎng-lù; páh tiék lù: V. gā; gā-mộ:—coin, sǎ-ció:*
—bank notes, chók gā piéu.
- Forget, *mậ-gé; uòng-gé.*
- Forgetful, *mậ gé lè; mộ gé sǎng.*
- Forgive, *siá; miēng; siá-miēng.*
- Fork, *chǎ: forked, ngǎ.*
- Forlorn, *gũ-dũk.*

Form, shape, *iông-sék*: figure, *hìng-cáung*: manner or mode, *kuāng-sék*; *iông*: *sék*; *kuāng*: a bench, *iē-dèu*: ceremony, *lā*:—of prayer, *gì-dō ùng*: V. make, *có*:—a resolution, *giók-é*:—friendship, *có bèng-ū*.

Formalities, *lā*: empty—, *hũ ùng*.

Former, *sèng*:—occasion, *sèng-bǒng*:—days, *diòng-nik*.

Formerly, *kī sǎng*; *gó-dā*; *i-sèng*; *cùng-cièng*; *sèng-bǒng*.

Formidable, *lé-hái*.

Formosa, *Dài-Uāng Dài-Buàng*.

Fornication, *gǎng-ìng*; *gēu-hǎk*: fornicator, *gǎng-hũ*.

Forsake, *ké*.

Fort, *páu-dài*.

Forth, *chók*: come—, *chók lī*.

Forthwith, *céu*.

Fortify, —a city, *déuk siàng*.

Fortitude, *dāng ké*.

Fortnight, *lìng lā-bái*.

Fortuitous, *ngēu ngēu*; *ngēu ī*. [*dék*; *có-huu*.

Fortunate, *ó sì-dò*; *hiēu-háing*; *hō*; *gék*; fortunately, *húing*—

Fortune, lot, destiny, *miàng*; *miàng-ông*; *ông-só*; *ông-ké*; *sì-ông*: luck, *sì-dò*: to tell—s, *káng miàng*: to make one's—, *huák-cài*.

Fortune-teller, *kíng-miàng sǐng-sǎng*: a blind—, *chǎng-màng*—

Forty, *sé-sék*: fortieth, *dá sé-sék*. [*sáung*.

Forward, presumptuous, *cièng tau-sèng*: to come—, *giàng sèng*; *hióng sèng*: go—, *hióng sèng kó*.

Fossil, *siōh ciáh*.

Foster, V. *iông*; *còng*:—hatred, *huài háung*.

Foul, *áuk-cháuk*; *lǎ-cǎ*: unclean, *ũ-uói*.

Found, sought out, *tō diōh*: V.—metals, *ció*: to establish, *lik*; *siék-lik*; *siék*:—a dynasty, *kǎi quók*.

- Foundation, *gĩ; dé-gĩ; gĩ-cĩ*: a strong —, *gĩ cáung*.
- Foundling, — asylum, *iông ỹk dòng*.
- Foundry, *tiék chiông*.
- Fountain, *nguồn-tàu*.
- Four, *sé*: fourth, *dạ sé*.
- Fourteen, *sẻk-sẻ*: fourteenth, *dạ sẻk-sẻ*.
- Fowls, *giẻ lỏi*: fowl, *giẻ*.
- Fowling piece, *chẻung; nẻu-chẻung*.
- Fox, *hủ-lỉ; hủ-lỉ mà*.
- Fraction, *lẻng số*.
- Fracture, *páh siẻk*: fractured bone, *gánk páh siẻk kỏ*.
- Fragile, *chủi*.
- Fragment, *chỏi; lẻng-chỏi*.
- Fragrant, *hiẻng*: very —, *pẻng-pẻng hiẻng*.
- Frail, *mỏ ngẻng; chủi*: (person) *nỏ-iẻk*.
- Frame, N. *gá; kuẻng*: the bodily —, *sẻng-pủi; sẻng-gá*: door —, *muẻng-kuẻng*: picture —, *giẻng-kuẻng*: V. *kuẻng*.
- France, *Huẻk-Lẻng-Sẻ; Huẻk-guẻk*.
- Frank, *dỉk*: — face, *liẻng-liẻng mẻng*.
- Frankincense, *ũ-hẻng*.
- Frantic, *diẻng-guẻng*.
- Fraternize, *giẻk-ngẻi; giẻk-bẻi*.
- Fraud, *gẻng-cỏ gì dẻi; kỉ-pẻng gì dẻi; gủi giẻ*.
- Fraudulent, *cỏ; gẻng-cỏ; bẻ*: — practices, *ả mà dẻi*.
- Fray, *sẻng-páh*: riot, *nẻu dòng*; battle, *gẻu-ciẻng*.
- Freckles, *bủ-sẻng-sẻi*.
- Free, *cẻu-ciỏ; cẻu-iẻu*: no charge, *bẻh*: V. *bẻng*.
- Freedom, *cẻu-ciỏ; cẻu-iẻu*.
- Freely, gratuitously, *bẻh-bẻh*: voluntarily, *gẻng-nguẻng*: plentifully, *sẻ*: drink —, *sủi-bẻng siẻh*.
- Freeze, *ngẻk*.

Freight, cargo, *súi*:—or passage money, *sùng-cúi*: V. *há súi*.

Frequent, *sèu-sèu*: V. *sèu sèu-kó*.

Frequently, *dāng-dāng*; *siòng-siòng*; *sèu*; *lū-chéu*.

Fresh, *chiêng*:—water, *ciāng cūi*: insipid, *ciāng*: newly made, *sing-siêng*: new, *sing*.

Freshet, *có duái-cūi*; *kǎ-cūi*.

Fret, *chǎu sīng báh bók*; *sīng ciēu*: wear away, *ệu*: fretting, brooding over, *mǎng-mǎng gék*: fretful, as a child,

Fretwork, *uāng-cê-ùng*. [mà cù.

Friable, *giě hūng chội*.

Friction, *lúe*; *chúe*.

Friday, *lā-bái-ngô*.

Friend, *bèng-iū*: an old —, *lộ bèng-iū*: mercenary —, *cūu nũk bèng-iū*: has no —s, *mộ nệng tâu*: to form friendships, *có bèng-iū*; *gǎu-gǎ*: to break off friendship, *ciők gǎu*.

Friendly, *sống hõ*.

Fright, *giǎng*.

Frighten, *hái-nệng giǎng*:—off, as pigs &c. *ciǎng cāu*.

Frightened, *giǎng*.

Frightful, *đing giǎng nệng*; *chǎng giǎng nệng*.

Fringe, *sói*: cap—, *ing*.

Frisk, *tiêu-lì tiêu-kó*: frisky, *diêu*.

Frith, *gēng*.

Frivolous, *piểu*; *kīng-pèu*.

Frog, edible—, *cūi-giě*: toad, *hà-mà*; *chǎng-gák*.

Frolic, *káh-lièn*.

From, *in*; *cệu*; *cùng*: away—, *lié*:—day to day, *đỹk nĩk*:—of old, *cệu gū i lài*.

Front, *méng-sèng*; *sèng-dāu*: in—, *tàu-sèng*: V. *hióng*.

Frontier, *gǎu-gúi*; *biêng-gúi*.

Fronting, *diêu*; *hióng*.

Frost, *sống*: frosty, *lộh sống*.

Froth, *puők*.

Froward, *diểu nguàng*.

Frown, *mẻk-ciu gù-lùng-báu*; *gù-lùng-báu chếu*.

Frugal, *giêng-săng*.

Fruit, *gũi-cì*:—stall, *gũi-cì tăng*: bear—, *giék-sik*.

Fruitful, *săng cêng uóng*:—season, *hũng niêng*.

Fruitless, *ù ék*; *kẻng-ngiêu*.

Frustrate, *bái*; *pó*.

Fry, *ciếng*:—in oil, *cà*; *pà*:—fish, *pà ngừ*.

Frying pan, *ciếng bàng diăng*.

Fuel, *chà*; *chà lâu*: grass—, *mống chầu*.

Fugitive, —from justice, *cầu huàng*.

Fulfil, *cộ siàng*; *siàng-céu*:—one's duty, *cêng buông-hông*:—a contract, *ciêu iók cộ*.

Fulfilment, *éng-ngiêng*.

Full, *muăng*; *diêng*: sated, *bā*:—grown, *diông-dười*:—time, *gĩ muăng*:—allowance, *gáu-ngiảnh*.

Fully, *sẻk-ciông*; *cêng*; *dủ*.

Fumble, —, as in one's pocket, *uák*.

Fumes, smoke, *ing*: vapour, *ké*.

Fumigate, *bủk*.

Fun, *màng-chiêu*.

Function, *éụng chếu*: office, *cék-hông*.

Funds, *ciêng-hàng*; *hàng*; *kuăng*: public —, *gũng-hàng*: —in hand, *hàng-á*: in —, *sẻng-dặng*.

Fundamental, *buông*; *gống-buông*.

Funeral, *chók-càng*: to attend a —, *sẻng càng*.

Fungus, *gủ*:—on trees, *mủk-mĩ*.

Funnel, *liu*: chimney, *iẻng-dặng*.

Funny, *ó-chếu*; *hộ-chiêu*.

Furs, *pùi*; *pùi chāu*: — not made up, *pùi-tēng*: to make — garments, *diéu pùi*.

Furbish, *lāe guǒng*.

Furious, *hǔng*; *sāi-sáng*; *nó*: — wind, *guòng hǔng*.

Furl, — a sail, *guōng pùnq*.

[*gá*.

Furlough, *gá*: to apply for —, *gó-gá*: give —, *bóng-gá*; *cūng gó*.

Furnace, *lù*; *cáu*: a portable —, *giàng-cáu*: a blacksmith's —,

Furnish, *gǔng-gék*.

[*hǔng-lù*.

Furniture, *gǎ-sī*: a bride's —, *hàng-gá*: — shop, *hàng-gá dǎing*.

Furred, — tongue, *siěk-tǎi*.

Furrow, *suói*.

Further, *gó huóng*; *gúing huóng*: additional, *lèng-nguói*.

Furthermore, *béng chiā*; *huóng-chiā*.

Furtively, *tǎu-dáik*: to look about —, *sǎ-sǎ diōng*; *ciǎng-ciǎng*

Fury, *nó-ké*.

[*diōng*.

Fuse, V. — metals, *iòng*; *hék*.

Fusee, *iǒh-siáng*.

Fussy, *pèu-só*.

Futile, *ù ék*; *hǔ-pèu*; *kěng-ngièu*.

Future, adj. *á*; *ciǒng-lài*; *háiu*; *áu*; *lǎi*; *háiu-lǎi*; *háiu ník*:
the — world, *áu-sié*; *lài-sié*.

Futurity, *háiu-lài*; *áu-sié*.

G

Gab, V. *bǎh-hiǎk*; *èng-kiǎk*: the gift of —, *chói-mā*.

Gable, *ìng-cé-dák*.

Gad, — about, *lǎuk-lǎuk diōng*.

Gag, V. *súik chói*.

Gage, N. *cūng-cáik*: V. *liòng*.

- Gaiety, *lők; kuí-lők*.
- Gain, N. *lé; lé-iah*: V. obtain, *dáik*: win, *iàng*:—money, *téng cièng*:—one's living, *téng siäh*:—a victory, *dáik-*
- Gainsay, *buàng-báuk; báuk-tǒng*. [*séng*.
- Gait, *tā-tái*.
- Gale, *đuái hǔng; guòng hǔng*.
- Gall, N. *dāng*:—bladder, *dāng*: V. *nàng-ù*: excoriate, *gáuk*.
- Gallant heroic, *ǐng-hùng*.
- Gallery, *dài*.
- Gallipot, *hài ǐng; áeng giāng*.
- Gall-nut, *ngó buói cī*.
- Gallon, *dāu*.
- Gallop, *pàu*.
- Gallows, *dáiu gá*.
- Galvanic-battery, *hǔng chiǎ; dièng-ké chiǎ*.
- Gamble, V. *dū; dū-báuk; dū-cièng*: a gambling place, *dū-cièng-diòng; tǎng-diòng*.
- Gambler, *dū-góng; dū-cièng-gūi*.
- Gamboge, *dìng uòng*.
- Gambol, *tiêu-ḥi tiêu-kó*.
- Game, sport, *káh-lièu*: wild—, *iā é*: a—of chess, *siǒh-buàng gì*: a—of cards, *siǒh-muāng bà*: to make—of, *lǎng; hié-*
- Gander, *ngiè-gáek*. [*lǎng*.
- Gang, *dōng*.
- Gangrene, *sī-nǚk*.
- Gangway, *táiu-bēng*.
- Gaol, *gǎng-lò; gǎng; lò-nguǒh*.
- Gaoler, male—, *géng-ḥi*: female—, *géng-cī-mā*.
- Gap, interval, *lǎng*: *lǎng-kǎng*: interstice, *lǎng póng*: depression between hills, *sǎng-kiák*.
- Gape, *báh-chói; báh-kūi-chói*.

- Garden, vegetable —, *chái-huòng*: flower —, *huả-huòng*.
 Gardener, *huả-sả*.
 Gargle, V. *gộ-lâung*.
 Garlic, *sáung*: —bulbs, *sáung-tàu*.
 Garment, *ĩ-siòng*: one —, *siõh-iòng* *ĩ-siòng*.
 Garnish, *cõng*.
 Garret, *lâu-giāng*.
 Garrison, *siàng siu bing*.
 Garrulous, *dỗ-uâ*; *sậ-uâ*.
 Garter, *uăk dái*.
 Gas, *ké*: coal —, *mụi ké*; *mụi táng ké*.
 Gash, N. *lêu*; V. *gák*; *uả siõh lêu*.
 Gasp, *chuāng*; *hếk*.
 Gate, *muòng*: street night gates, *căk-lăk-muòng*.
 Gatekeeper, *káng-muòng*.
 Gather, collect, *siu*; *siu-sik*; *kák*: assemble, *cệu-sik*; *cik*: the clouds —, *hùng cik*: — (things) together, *lệng siõh-dôi*: — the arms full, *bók siõh-bók*: — flowers, *diách huả*: — strength, *tiếng lik*.
 Gaudy, excessively showy, *iêng-cõk*.
 Gauge, V. *liòng*.
 Gauze, *lộ*: silk —, *sả*: — for sieves, *tải-lệng-sả*.
 Gay, merry, *lõk*; *tiòng*: — as dress, *huả-lậ*: — coloured, *chái-*
 Gaze, V. *dik-tàu chệu*; *káng ngik*. [súik.
 Gazelle, *lìng iòng*.
 Gazette, *bộ*: Peking —, *gìng bộ*.
 Gear, *gả-sỉ*.
 Geld, *dõng*.
 Gem, *nguồnh*; *bộ siõh*: to cut —s, *dểu dáuik*.
 Gender, — as of persons, (male) *dòng-buổ*; *nàng*: (female), *cữ-niòng*; *nữ*: — as of animals, (male), *gềng*; *gáek*: (female)

mō: female and male of birds, *chǐ hùng*: V. *sǎng*.

Genealogy, *cũk puō*.

General, adj. *cũng*; *tũng*: a-term, *cũng miàng*: public, *gũng*: for-use, *chối sǎi*; *cǎk sǎi*: N. a military officer, *cióng-gũng*; *nguồn-sỏi*.

Generally, *bàng siòng*; *dái kái*.

Generate, *sǎng*:—as animals, *diòng cũng*.

Generation, *dội*; *sié dôi*: succeeding—, *hâu dôi*.

Generous, *kōng-kái*; *sũ-cài dệung-ngiê*; *đuài-liòng*: a-mind,

Genial, *ũng-huò*:—as weather, *nōng*. [hâu é.

Genii, *siếng*; *sìng-siếng*.

Genius, *cài-cũ*.

Genteel, *sũ-ùng*.

Gentian, *uòng-liềng*.

Gentle, *sùng-liòng*; *ũng-huò*; *nauung-né*; *kĩng*.

Gentleman, in character, *gũng-cũ*; teacher, *sìng-sǎng*: young—, *siòng-gễng*: old—, *lō-iề*: gentlemen, *liэк ói*.

Gently, *kĩng-kĩng*: slowly, *máing-máing*.

Gentry, *hiòng-sìng*.

Genuflection, *gói*: to perform—, *gói siốh-gói lự*.

Genuine, *cũng*; *sik*.

Genus, *lói*.

Geography, *dé-ti*.

Geology, *dé-cék-hők*.

Geomancy, *hũng-cũi*: geomancer, *dé-li sìng-sǎng*.

Geometry, *gĩ hò*.

Geranium, (*hài đòng*).

Germ, *ngà*: seed, *cĩ*.

Germany, *Dáik-quók*.

Germinate, *huák ngà*.

Gesticulate, *tǎng-kǎ ũ-chiu*.

Gesture, *hìng-hái*.

Get, *dáik*; *dò*:—up, *gók-kī*:—rich, *huák-cài*:—to a place, *gáu*:
—ready, *éu-bé*:—angry, *séu-ké*:—cold, *siǒng hǔng*:—one's
wish, *dáik é*:—a hold of, *niǎh*:—out of the way, *giàng*
biǎng; *gūng biǎng*:—aground, *kò*:—a livelihood; *téng*-

Ghost, *gūi*: to consult—s, *tō siàng*. [siǎh.

Giant, *gèng nǎng*; *duái háng*.

Giddy, *hìng*; *tàu hìng*; *uǒng-hìng*: reeling from giddiness,
hìng hìng diǒng: light, *piǎu*.

Gift, *sáeng gì nǒh*; *lǎi ũk*: to give—s, *sáeng nǒh*.

Gifted, *cài-cìng*.

Giggle, *hǐ-hǐ-chiǎu*.

Gild, *bǎu gǐng*; *dó gǐng*; *táik gǐng*.

Gills, *ngù chí*.

Gimlet, *chūu-cáung*.

Gin, snare, *kuǒng-tó*.

Ginger, *giǒng*; *giǒng-mō*: raw—, *chǎng giǒng*: preserved—,

Ginseng, *ìng sǎng*. [tǒng giǒng.

Gird, *buǒh*; *buǒh dái*.

Girdle, *dái*.

Girl, *cǔ-nǎng-giǎng*.

Girt, ready for work, *lǎu-lǎ*; *chǎu-cáik*.

Girth, saddle—, *mā-dó-dái*.

Give, *kéuk*: bestow, *séu*:—, as a present, *sáeng*:—back, *hèng*:
—into one's care, *hó túuk*:—a name, *hò miàng*:—way,
nióng:—alms, *sié cá*:—trouble, *chāu-iǎu*:—evidence,
có gǎng-céng:—notice, *tǔng-dí*:—information, *bó sǎng*:
—up one's life, *siǎ miàng*.

Gizzard, *géng*.

Glad, *huǎng-hǐ*.

Glauce, —at, *sāu*; *sāu siǒh á*.

Gland, *hők*.

Glare, from reflection, *nìk-tàu dọ dàng*.

Glaring, *mìng-mìng*.

Glass, *bỗ-lạ*: a wine – or tumbler, *bỗ-lạ bủi*: pane of –, *bỗ-lạ*

Glaze, –of earthenware, *êu*: to –, *puák êu*. [*piêng*.

Glean, *kák dêu-sói*.

Glen, *săng gók*.

Glib, *ậ gông ậ tiáng*. [*chũu*.

Glide, *làu*; *mâing-mâing làu*: –about on tiptoe, *náik kă náik*

Glimmer, *niâng*: –as stars, *niák*.

Glimpse, *sâu siõh-ậ*: to give one a –of anything, *iáng káng*.

Glitter, *huák guõng*.

Glittering, *iâng-iâng guõng*.

Gloaming, *hũng-hũng áng*.

Globe, *giu*: the Earth, *dê-giu*.

Gloomy, *áng*: melancholy, *chêu-móng*: –weather, *êng-ữ tiêng*;
mũng-mũng tiêng.

Glorify, *gủi ìng*.

Glory, N. *ìng-iéu*.

Gloss, V. *ngá guõng*: N. *guõng*: glossy, *iáng*.

Gloves, *chũu-lộh*; *chũu-ták*.

Glowing, –as fire, *māng*.

Glowworm, *nàng-mũi-sing*.

Glue, N. *củi-gă*; *gă*: V. *gă*.

Glum, *ngễ-ngễ diõh*; *ngiõ-ngiõ diõh*.

Glut, V. *siăh kák bā*: –a market, *păk*.

Glutton, *duái siăh uông*; *ngộ-dộ huõng-gũi*.

Gluttonous, *tăng siăh*; *duái chông*.

Glycerine, *găng-ừu*.

Gnash, *gâ ngà*; *ngâu ngà chiék chũ*.

Gnat, *mệng giăng*.

Gnaw, *gâ; kǎ*:—a bone, *kǎ gáuk*:—off, *miěk*.

Go, *kó; giàng*:—out, *chók kó*:—in or into, *diē kó*:—to bed, *kó káung*:—back, *diōng kó*:—home, *diōng chió*:—before, *sèng giàng*:—over or beyond, *giàng guó*:—down, *lǒh*:—aboard, *lǒh sùng*:—ashore, *sióng ngiàng*:—up, *sióng*:—and return, *lài hùi*: go! *giàng kó*.

Goat, *sǎng-iòng; iòng*.

Go-between, *sìng-hèng; dǔng-nèng; mùi-nèng*.

God, *Sióng-Dá*: Heavenly Father, *Tiěng-Hó*.

Gods, heathen—, *sìng-mìng*: idols, *bù sák*.

Gold, *gǐng; uòng gǐng*: pure—, *céuk-siàng gǐng*:—leaf, *gǐng-bǒh*: imitation—leaf, *hǒng gǐng*:—dust, *gǐng-sǎi*:—thread, *gǐng-siàng*.

Gold-fish, *buòng-ngù*.

Goldsmith, *páh-gǐng sǎ-hó*.

Gone, *kó-lāu*.

Gong, *lò*: one—, *siǒh miéng lò*: to beat a—, *páh lò*.

Gonorrhœ, *bǎh-cǒk*: to have—, *làu bǎh-cǒk*.

Good, *hō*: virtuous, *liòng-siêng*: very—, *céng hō; iā hō*: passably—, *iā ó hō*: good! *hō lò*:—for use, *gǐng sǎi*: so very—, *cī māng hō*: not—, *ng hō; mō hō*:—looking, *hō káng*:—hearted, *hō sǐng*:—health and spirits, *sōng-kuái*:—to eat, *hō siǎh*:—fortune, *hō miàng*: extremely—, *hō dék hēng; hō dék gǐk*:—natured, *sùng-liòng*:—for nothing, *mō-nóh-sǎi; bók-déung-éung*.

Good-bye, (host says), *mǎing-máing giàng*: (visitor says).

Goodness, *liòng-siêng; độ-dáik*. [*chiàng-sòi*.

Goods, *huó; huó-ũk*: one lot of—, *siǒh bǒng gì huó*.

Goodwill, —of a business, *ciêu-bà cũ*.

Goose, *ngiè*: wild—, *iā-ngiè*.

Gore, V. *diéuk*: N. *ngǐk gì háik*.

Gorge, mountain—, *sǎng kiák*.

Gorgeous, *huà-lâ*.

Gormandize, *dǒk siǎh*.

Gospel, *hók-ǐng*.

Gossip, *kák uá gōng*; *páng gōng*: a—, *sá uá bō*.

Gouge, N. *ièng chḗk*: V. *lēu*.

Gourd, *bù*: bottle—, *hù-lù bù*: a long—, with a rough deep green skin, *cháḗ*.

Govern, *guāng*; *guāng-lǐ*; *guāng-dé*.

Government, *quók gǎ*; *quók-céng*; *céng-sḗu*.

Governor, provincial—, *ū-dài*; *ū-iéng*: — general, viceroy, *cǔng-dók*; *cié-dài*.

Gown, lady's—, *gùng*: a robe, toga, *dòng sǎng*.

Grace, *ǒng*; *ǒng-dáik*; *ǒng-hié*; *ǒng-diēng*.

Graceful, *sḗ-ùng*: elegant, *ngā-dé*: — as a lady, *nēu-nō*.

Gracious, *duái-lióng*; *kuǎng-ǒng*; *cù-pǐ*.

Grade, *dèng*: official—, *pīng-ngék*: promoted three grades, *sǐng sǎng ngék*.

Gradually, *sḗ-ciēu*; *ciéng-ciéng*; *múing-múing*; *sì-niǎ-nói*.

Graduate, N. under—, *dùng-sḗng*: — first degree, *séu-còì*: — second degree, *gḗ-ìng*: — third degree *céng-sḗu*: — fourth degree, *hàng-ling*.

Graft, V. *ciék*; *lù*.

Grain, all kinds of—, *ngū gók*: a— as of rice, &c., *lǎk*: a— weight, *liè*: — of wood, *ùng*.

Grammar, *ùng-huák*.

Granary, *chióh chǒng*; *mī chǒng*: public—, *chǒng chió*.

Grandchild, grandson, *sǒng*: granddaughter, *cḗ-niòng-sǒng*: great grandson, *cḗng-sǒng*; *sǒng-qiāng*.

Grandfather, paternal—, *gǔng*: maternal, *ngié-gǔng*: paternal great—, *duái-gǔng*: (maternal), *ngié duái-gǔng*.

Grandmother, paternal—, *mā*: maternal—, *ngiê-mā*: paternal great—, *duâi-mā*: (maternal), *ngiê duâi-mā*.

Grant, V. *cūng*; *hũ*; *kéuk*. [bì buò-dò.

Grapes, *bù-dò*; *buò-dò*: vine, *buò-dò chéu*: a bunch of—, *siõh*

Grasp, *mă*.

Grass, *châu*: short—as for lawns, *châu pī*: green—, *chǎng châu*.

Grasscloth, *cá-buó*: hemp from which fine—is made, *cá*: nettle from which coarse—is made, *dâe*.

Grasshopper, *châu-māng*.

Grate, N. *hũ-lù*; *lù*: V. to—, as potatoes, *chiák*.

Grateful, *gāng-siá*; *gāng-gék*; *gāng-dáik*; *gāng-õng*.

Grater, *tõi*: potato—, *huàng-sù chiák*.

Gratified, *dáik-é*: gratify, *sāi huǎng-hũ*; *sāi céuk-é*.

Gratitude, *tǎng cing*.

Gratuitous, *bǎh-bǎh*: to bestow—, *bǎh sǔeng*.

Gratuity, *sǎeng gì nòh*.

Grave, N. *muó*: vault of a —, *muó kuōng*: — stone, *muó bà*: graves without monuments, *tũ muài dõi*:—clothes, *sên-i*: adj. *cõng dẽung*.

Gravel, *chũ sǎi*.

Graven, *dẽu*; *káik*:—on the memory, *gǎk lỹh sǐng*: graving tool, *dẽu dõ*:—image, *ngẽu-chiông*.

Gravitation, *ngék ké*; *ngék-ing gì lik*.

Gravy, *cáik*: sauce, *cióng-é*.

Gray, *hũi-sáik*.

Graze, *siǎh châu*: pass close to, *nâ lậ cĩa quó*; *nâ lái cĩa quó*: —the skin, *gáuk*.

Grease, *ìu*: candle—, *cióh-tĩ-ìu*:—stain, *ìu ciáh*: V. *nâ ìu*; *muák ìu*: greasy, *ìu né*.

Great, *duâi*: famous, *chók-miàng*: a — worker, *ceng ậ cộ*: —favour, *duâi ìng-cing*:—crime, *dũeng cội*:—distance,

céng huóng.

Greece, *Hĩ-Lăk guók.*

Greedy, *tăng-sing*:—of food, *tăng siăh.*

Green, *liôh*: of plants, *chăng*: credulous, raw, *sŭng-sŭng.*

Greenhorn, *ciêng-cēu*; *chăng-chiu.*

Greet, *chiăng ăng.*

Gridiron, *tiék bé.*

Grief, *kū*; *chêu-kū*; *chêu-mông*; *găh*: extreme —, *kū-chū.*

Grievance, *ui-kéuk.*

Grieve, *siông-sing*; *mông*: cause grief to, *sŭi siông-sing.*

Grieved, *siông-sing*; *chêu-kū*; *kū.*

Grievous, *kū*; *chă-chăng.*

Grill, *hêng*; *siêu.*

Grimace, *uăi chôi*; *gũi-hing* *gũi-càng.*

Grin, V. *lĩ-hĩ.*

Grind, (mill), *mộ*: (mortar), *ngiêng*; *lùi*: (knife) *muài.*

Grindstone, *muài-dỗ siôh.*

Grip, V. *kiêng*; *cuă*; *niăh*; *nũu*:—by the cue, *dék.*

Gripes, *să*: to have —, *diôh-să*: a griping colic; *giu-dông-să.*

Gristle, *éu gáuk*; *nũung gáuk.*

Groan, —with pain, *chêng*: sigh, *táng-ké.*

Groom, *mā-hũ.*

Groove, N. *sò*; *chìng*: V. *lêu*: grooved, *năh.*

Grope, *mộh.*

Gross, *chũ*:—weight, *muôi dù táh*; *muôi tiăh.*

Grotesque, *nguanq-ngêu*; *gũ-guái.*

Grotto, *siók dăeng.*

Ground, *dé*: on the —, *dé-â*; *diê-dău*: — floor, *làu-â*: to — on shallows, *gôh chiêng*; *kộ chiêng.*

Ground-nut, *huă-sêng.*

Grounds, sediment, *că*; *dăi*; *că-pôh.*

Group, N. *gùng; dôi; bống; huō.*

Grovel, *káuk-tàu páh-chiêng*: grovelling, *â-ciêng.*

Grow, *đuái*:—as person, *điông đuái*:—as new flesh, *dông*: sprout, *buók*:—rusty, *săng sǐng*:—mouldy, *săng pū*:—rich, *huák-cài*:—a beard, *lâu sǔ*:—fast, *giẻ đuái*:—worse and worse, *muông-biêng muông-ngài.*

Growl, *chềng.*

Grudge, N. *giếng quái*: V. envy, *dó*: unwilling to give, *mạ siã*: has a—against everybody, *quái cêng nệng.*

Gruff, *hũk đũk; chũ lū.*

Grumble, *nũng; chềng; uóng táng.*

Grunt, *uáh.*

Guarantee, *bō; cộ bō; bō nệng; bấu.*

Guarantor, *bō gǎ; bō nệng.*

Guard, *sūu; úng; káng quāng; káng sūu*:—against, *hông; hông-bê; đống-hông; huông*: a military—, *kié-pổ*: the city—, *siàng sūu iàng.*

Guard-house, *bǐng bưng.*

Guardian, *káng-gó gì nệng.*

Guava, *huǎng-siǎh-lūu.*

Guess, V. *cùng; chǎi*:—riddles, *cǔng mé*: at, *mộh.*

Guest, *nệng-káh*: to entertain guests, *ciék-éng dái-kách*: to sit with a—, *bùì nệng-káh.*

Guide, N. *dái diô gì nệng*: V. *ing; ing độ; dái; iêu.*

Guild, *òng*: members of a—, *òng iu.*

Guile, *gūi gié; gǎng cá.*

Guilt, *cội*: bear—, *séu cội*: confess—, *nệng cội.*

Guilty, *ó cội.*

Guitar, *bì-bà.*

Gulf, *hāi-uǎng*: abyss, *chǐng kǎng; chǐng iông.*

Gull, V. *piêng.*

- Gullet, *hò-lèng-guōng*.
 Gully, *kiák*.
 Gulp, *gũ-lũk diē*.
 Gum, *chéu gǎ*.
 Gumboil, *kī bǎu*.
 Gums, *ngāi cộ; ngāi ùng*.
 Gun, *chéung*: one —, *siōh-bā chéung*: fowling piece, *nêu-chiōng*.
 Gunboat, *bīng-sùng*.
 Gunner, *páu-chūu*.
 Gunpowder, *hūi-iōh*: —tea, *ciō ciē*.
 Gunwale, *sùng-bộ*.
 Gush, *bì-liu chók; bīu chók*.
 Gust, *bộ; siōh dêng hǔng*: a —rising, *kī bộ; páh bộ*.
 Gut, *bók-dòng*.
 Gutter, *cūi-gǎu*.
 Guzzle, *chìng-chòng; huǒng-ciǒng siǎh; duái chòng*.
 Gymnastics, *liêng lik*.
 Gypsum, *siōh-gỗ*.

H

- Habit, *ké-sik*: his —s are bad, *ké sik ngài*: in the —of, *gáing*;
 Habitable, *ậ dêu dék; dếung dêu; hō dêu*. [guáng.
 Habituated, *gáing; guáng; ngiêng; gúing-sié*.
 Hack, V. *piék*.
 Hades, *ing-gǎng; ing-hū*.
 Haematemesis, *tó háik*.
 Haemoptysis, *pói háik*.
 Haemorrhage, *làu háik*: flooding, *háik-sǎng-bǔng*.
 Haemorrhoids, *dé-chǒng*.

Haft, *báng*.

Haggard, *tők hìng*.

Haggle, *ă bǎng; mùi*.

Hail, N. *pěk*: V. *dáung pěk*:—as person, *gáe; iūk*.

Hair, *mò*:—of the head, *tàu-huók*: to comb—, *sě tàu*: to dress the—, as a lady, *sě-ghóí*:—brush, *tàu-huók sáuk*:—pin,

Hair-breadth, *sī hò*. [cǎng.

Hair-matting, *tāng*. [giàng.

Hale, *giòng-cáung*:—as an old man, *kǒng-giòng; giàng; kǐng*.

Half, *buáng*:—done, *buáng-làng-chiàng*:—cooked, *buáng chǎng sũk*: half-an-hour, *buáng dēng cǔng*: the larger—, *siǒh*

Half-caste, *cǎk cǔng*. [duái buáng.

Hall, public—, *tiǎng-dòng*: reception room, *káh-tiǎng*.

Halo, *uóng*.

Halt, V. *đing buó*: limp, *piǎng*: adj. *piǎng kǎ*.

Halter, for horse, *mā tàu sǒh*.

Halve, *ùng siǒh buáng; buǒng siǒh buáng*.

Ham, the—, *duái tōi*: a cured—, *hūi tōi*.

Hamlet, *hiǒng-chǒng; hiǒng-gǎng*.

Hammer, N. *tiék-tùi*: N. *mó; tùi*.

Hamper, V. *nàng-ùí; guǎng-ngái*.

Hand, *chiu*: palm of—, *chiu ciōng; bǎ ciōng*: back of—, *chiu méng*: both hands, *sěng chiu; lǎng bǐng chiu*: right—, *éu chiu; dò dǐu chiu*: left—, *cō chiu; dò uāng chiu*: single handed, *dǎng chiu*: a raw—, *chǎng chiu*: an experienced—, *sũk chiu; lǒ chiu*: hand in hand, *chiu kǐng chiu*: V. hand it to him, *tū kǐuk ĩ*: to offer with both hands, *pùng*: to—tea, *pùng dà*: to—over, *gǎu-dái*: to—down,

Handbill, *ciểu táik*. [diòng-tiú.

Handcuffs, *chiu-niú; chiu-kó*.

Handful, *siǒh-bā*: a double—, as of water, &c., *siǒh-pūng*.

- Handicraft, *chīu-ngiê*.
- Handkerchief, *chīu-gŭng; gâng-gŭng*.
- Handle, N. *báng*:—as of cup or jug, *ngé*:—of bucket, *guáng*:
V. *muổ*: soiled by handling, *muổ ử*.
- Handmaid, *á-tàu; nghiê-nũ*.
- Handsome, *cáuk-gă; hō-káng; ngā-dé*.
- Hand-stove, *hūi-lèng*: brass—, *chīu-lù*.
- Handwriting, *bék-gáuk; bék-sié; bék-cék*.
- Handy, *biêng-gék*:—person, *ciék-lò; uăk-dông*.
- Hang, *dáiu*:—up, *guá*:—down, *sùi-lŏh; hêng-lŏh*:—one's self,
Hank, —of thread, *siáng siŏh-cī*. [*dáiu-sī*.
- Hanker, *muó; sŭ-muó*.
- Hankow, *Háng-Kāu*.
- Haphazard, *páung sī-tò; chéung-chāi*.
- Happen, *ngêu diŏh; páung diŏh*:—just right, *dūu-liu hō; dū-*
Happily, *có-huá; háing-dék; hiêu-háing*. [*dū hō*.
- Happiness, *hók-ké*.
- Happy, *lők; ó-hók; huăng-hī*.
- Harangue, *gōng-láung*.
- Harass, *nàng-ùì; kŏ-káik; léu; lò-liêng*.
- Harassed, *lò-lŭk; sīng-kū*.
- Harbour, N. *gēng káu*:—master, *lī-sùng tiăng*: V. to — as
thieves, *uŏ-còng*:—ill will, *mài uóng*.
- Hard, *dáing; ngáing*: a—heart, *ngáing sīng*: difficult, *găng-*
nàng:—to do, *ŏ-có*:—work, *dâeng dâi; sīng-kū gĕng*:
oppressive, *càng-ŭng*: the wind blows—, *hŭng iā tau*:
—times, *kék-kŭi sié-gái*.
- Harden, *biêng ngáing; có dáing*.
- Hardly, *lék-lék; ling-ling; giêng-giêng*.
- Hardship, *găng-kū; găng-nàng*.
- Hardy, *ngáing-láung; giông-cáung*: bold, *ŭng*.

Hare, *iā tó*.

Harelip, *kiék chói*.

Harlot, *băh-méng; gē-nū; chiǒng*.

Harm, *hái; siǒng; siǒng-sōng; cǎng-hái*.

Harmful, *ó hái*: harmless, *mò hái*.

Harmonium, *iǒng kīng*.

Harmonious, *huò-mǔk; huò-sōng; huò-guǒng*.

Harmony, *huò; huò-mǔk*.

Harp, *cǎng*.

Harpoon, *chǒh ngū chǎ*.

Harrow, N: *bā; giě bá*: V. to—fields, *bā chèng*.

Harsh, *hēng sīng; cǎng-ūng*:—words, *dǎng uá*.

Hartshorn, *lǎk ūng*.

Harvest, *sīu-sīng; gák dēu*: first rice—, sixth month, *cā guǎng*;
cā dǎng: second rice—, tenth month, *muōng dǎng*;
muōng guǎng.

Haste, speed, *ká; lēu*: make—! *ká-ká; gāng-gīng*: urgency, *gék*.

Hasten, urge on, *dǔk*: hurry, *gāng*.

Hasty, *gék*: hurried, *gāng-gék*: precipitate, *huǒng-ciǒng*: a
—temper, *gék sǎng; gàu sǎng; kék-cǐk*.

Hat, *mộ*: a felt—, *ciǎng mộ*: a hood, *hǔng mộ*: common bowl
cap, *uāng mộ*: red tasselled official—, *èng mộ*:—without
tassels, *mộ tàu*: to wear a—, *dái-mộ*.

Hatch, V. *bó; bó lūng; iōng siǒh bó*:—ducklings by heat,
hék ák giāng: hatched out, *chók bó*.

Hatchel, V. *tīk*.

Hatchet, *puō-tàu*: edge of—, *puō-tàu chói*.

Hatchway, *chǒng kāu*.

Hate, *hièng; hièng-hāung; chéuk; gē; uóng-hāung*.

Hateful, *kō-ó*.

Hatred, *hāung; uóng*: to cherish—, *mài uóng*.

- Haughty, *giểu-ngô; gổ-ngô*.
- Haul, V. *tuã; bẻk; bĩ; kiềng*.
- Haunch, *đuài tời*.
- Haunted, *chók gùi*.
- Have, *ô:—you or not? nũ ô ã mọ: I—, nguāi ô: I—not, nguāi mọ:—finished, cộ uòng-lâu; cộ ching-chũ:—eaten, siǎh*
Hawk, iêu; lâu-iỏh. [lâu.
- Hawker, *mậ cắk-huó; bũ-làng-gũ*.
- Hay, *dả châu: haystack, châu dỏi; châu siỏh-kụng*.
- Hazard, N. *ngùi-hiềng: games of—, dũ báuk: to stake, dát: to—, as life, lạ hiềng; mộ hiềng; pỉng-miáng*.
- Hazardous, *ngùi-hiềng; hiềng*.
- Hazy, *muó; lỏh muò: haze, muò; ô; muò-ô*.
- He, *ỉ: he acts in his own way, ỉ cộ ỉ sé*.
- Head, *tàu: crown of—, tàu-dĩng-dé: bare—, kặng tàu: to hang down the —, hềng giá tàu; tàu pók giá: to raise the—, nghiǎk kĩ tàu; nghiỏh kĩ: to bow the—, kiáng tàu: at the —or top of, tàu nệ nệ:—ornament's, sừ-sék; tàu-méng: —kerchief, tàu pú:—of a shop or business, tàu-gũ: —man, tàu-nệng:—of a family, gả-diông; gả-ciỏ: above one's—, tàu dĩng dĩng:—wind, dỏi tàu hũng: to come to a head, as a boil, quáng nệng: V. liàng; dát*.
- Headache, *tàu tiáng*.
- Headforemost, *chiềng: to fall—, chiềng lỏh*.
- Headstrong, *guǎi-pék*.
- Heal, *muỏk; ỉ-dé; dé*.
- Health, in good—, *sông-kuái; giòng-cáung; sừng-tặ hộ: in bad —, ng' sông-kuái; ng' tầu-tỏh; ng' chũ-tiông; sừng-tặ ngùi: to take care of the—, bợ-dệung sừng-tặ: how is your—? nũ sừng-tặ hộ ừ; dù hộ bả*.
- Healthy, *giòng-cáung:—looking, ềng-hũng kĩ bảh-nũk*.

Heap, *dối; kùng*:—up, *dối kĩ*: to gather in a—, *dối siõh-dối*: to pile in a—, *tắc siõh-dối*: a—of earth, *tù dối*: a—of refuse, *bóng-dố dối*.

Hear, *tiếng; tiếng-giêng*: did not —, *ng tiếng-giêng*: dull of hearing, *ngê lẹng*: sharp hearing, *ngê cing*: to learn by report, *báik-diông*.

Hearken, *đing ngê tiếng; tiếng*.

Hearsay, *tiếng nẹng gông; ngi ùng; hũng ùng*.

Hearse, *guãng-chài chĩa*.

Heart, *sing; sing diē; sing-gãng*: to have a—to do, *ó sing có*: no—for it, *mộ sing sẹu*: to lose—, *iók bì; mộ bì*: with all the—, *ceng sing*: the whole—, *ék sing*: the feelings of the —, *sing cing*: no—, decayed inside, *páng sẹng*:—broken, *sing gãng hũng chọi*: a good —, *hộ sing*: a bad —, *ngài*

Heartless, *mộ sing; sing-gãng hẹng*. [sing.]

Hearth, *hũ-lừ-cộ*.

Heartily, *gãng-nguông*.

Heartly, *sông kuái*.

Heat, N. *iěk: iěk ké*:—of fire, *hũi ké*: summer—, *sũ*: to escape the summer —, *bié sũ*: reflected —, *hặng*: V. —, *cộ iěk*: —before fire, *hẹng*:—water, *dãh tống; siẽu tống*:—in an inner vessel, *dông*:—up, as cold food, *hóh; táung*;

Heathen, *huoi nghiê; mộ hông gáu*. [mũng.]

Heave, throw, *hiêng*:—the anchor, *kĩ đeng*:—a sigh, *túng-ké*.

Heaven, *tiếng; tiếng đong*.

Heavy, *đặng*:—as small things, *tói*: a —load, *đặng dúng*: —in spirit, *chèn-mông*:—heart, *kũ sing*.

Hedge, N. *chié bá*.

Hedgehog, *hộ dũ*.

Heed, *gó; liu-sing; guãng-seng gó-âu; sạ-né*.

Heedful, *sạ-né; ẹung-sing; liu sing; siẽu sing*.

- Heedless, *mộ siêu-sing; mộ liu-sing*.
 Heel, *kă-dăng; kă-âu-dăng*.
 Height, *gèng*: heighten, *tiếng gèng*.
 Heinous, *dâeng*.
 Heir, *hâiu-sêu; hâiu-iô*: to adopt an —, *lĩk sêu*.
 Hell, *dé-nguôh; ting-lùng*.
 Helm, *duài; mũi-duài; duài-nā*: starboard the —, *buăng duài*:
 port the —, *ă duài*: helmsman, *sá-gũng*.
 Helmet, *kũi-mộ*.
 Help, *bống-câe; bống; câe*: to lend a helping hand, *dối-chiu;*
 bống-chiu: to rescue, *gêu*: to — up, *hố kī; cháh kī*: help!
 help! *gêu à, gêu à*: no — for it, *mộ huák; mộ nâi-hộ; bók*
 Helper, *dối chiu; bống-chiu*. [dái-k-ì.
 Helve, *puô tàu bánq*.
 Hem, V. *chiểu; dèng*.
 Hemp, *muài*.
 Hen, *giễ-mộ*: — house, *giễ-diu*.
 Hence, from this cause, *ing chũ; ing ciông-uâng; gó chũ*: from
 this place, *lu cũ-uái*: a week —, *â siôh lĩ-bái; cái siôh lĩ*
 Henceforth, *cệu chũ i-hâiu; cệu gĩng i hâiu*. [bái.
 Henpecked, *lâu-mã nữ; giăng lâu-mã*.
 Her, *ĩ*: possessive, *ĩ gì*.
 Herb, *châu chái*: — medicine, *châu iôh*.
 Herbage, *châu loi*.
 Herd, *gùng*: V. *áung tàu-săng*.
 Herdsman, *áung tàu-săng gì neng*.
 Here, *cũ-uái; cĩ-uái*: in —, *cĩ-diē*: I am —, *neng-gă diôh cũ-uái*:
 hereabout, *cũ-uái nệ*.
 Hereafter, *hâiu-lài; i-hâiu; sũi-hâiu; ciông-lài*.
 Hereditary, *diông-liu*: — as a business, *cũ diông*: — as rank,
 sié sĩk: —, as faults, *ó cũng*.

Heresy, *é duǎng*.

Heretofore, *bìng-nh̄k-gǎng; bìng-só; ék hióng; ùu lài; cùng lài;*

Heritage, *gǎ-ngiék*. [*cùng cièng*.]

Hermit, *ūng-ciā*.

Hernia, *siēu-tòng-ké*:—truss, *tiék-mā*.

Hero, *ing-hùng; hō-háng; hō-giék*.

Heroic, *ing-hùng*.

Heron, *bǎh-ló*.

Herpes, shingles, *dièng iēu siē*.

Hesitate, *đi ngi*: hesitating, *tuu dù*.

Hew, *chòi; piék; puái*.

Hibiscus, large red—, *hũk-sǒng*:—mutabilis, *hũ-ùng*.

Hiccough, *páh áeh*.

Hide, V. *káung*:—one's self, *kók*:—as a fault, *ciǎ iēng*: to cover, screen, *ciǎ*; *đi*:—one's face, *ciǎ méng*:—away, store up, *còng*: N. *chǎng pui*.

Hideous, *sǎng dék ngàv*.

Higgle, *ǎ bǎng*.

High, *gèng*: exalted, *cǒng*; *sióng*:—wind, *đuôi hũng; hũng tái*:—water, *dōng dièng*; *cũi dōng*:—flavoured, *é dèng*.

Highway, *guǎng điô*.

Highwayman, *giòng độ; páh-giék chěk*.

Hill, *sǎng; sǎng giāng*: top of a—, *sǎng đing*: foot of a—, *sǎng kǎ*: among the hills, *sǎng điē*.

Hillock, *sǎng-bỗ; sǎng-pỗ*.

Hinder, *cũ; làng-cũ; cũ-ci; làng; ngái*: hindered, *đǎng góh*: nothing to—, *mộ nộh guǎng buǎng*.

Hindmost, *mũi*.

Hindrance, *guǎng-làng; guǎng-buǎng; tuǎ-tói*.

Hinges, *hũk-sièng; hiǎk-sièng*.

Hint, N. *áng hộ*: V. *kĩ áng hộ; dǎng siǎng*.

Hip, *duài-tōi*.

Hire, V. *chiáng*:—workmen, *chiáng gěng*; *háek neng*:—as a house, *cũ*:—a boat, *tō sùng*:—as things, *bõh*: N. *gěng*

His, *ĩ gì*.

[*cieng*.

Hiss, *chì-chì giêu*.

Historian, *sũ guăng*.

History, *sũ-gé*: (national) *gõng-gáng*: (personal) *lài lik*.

Hit, —a mark, *diõh*:—the target with an arrow, *diõh siõh-cieng*: to strike, *páh*:—, as by a stone &c, *diàng*: to—on a lucky time, *pâung sì-dộ*.

Hither, *cũ-uái*.

Hitherto, *gáu dăng*.

Hive, *pũng diu*.

Hoard, V. *cék-héuk*; *còng*; *còng-cék*; *cék*.

Hoar-frost, *sõng*.

Hoarse, *siăng-ĩng húk*; *siăng-ĩng ā*.

Hoax, *hié lâeng*; *huõh*.

Hobgoblin, *iêu guái*.

Hoe, N. *tù tàu*: V. *tù*; *gũk*.

Hog, *dũ*.

Hoist, —with a rope, *běk kī*:—with a stick, *nāng kī*; *táng kī*:—sail, *běk pùng*:—a flag, *běk gì*.

Hold, V.—in the hand, *nieng*: grasp, *kieng*; *mả*:—with the fingers, *niék*:—tightly by pressing as in armpit or between knees &c, *gěk*:—in the mouth, *gàng*:—in the arms, *bộ*:—up, *hộ kī*:—fast, *bā-tì*:—with both hands, *pùng*:—as a soldier his post, *bā-sin*: to contain, *diõ*; *cõng*: this room will—one hundred persons, *cĩ siõh dũ hũng-diē ậ kók siõh-báh neng*:—up as the dress in walking, *káh kī*; *chầu kī*:—your tongue! *diàng diàng*; *mộ cộ siàng*: ship's—, *chõng*.

Hole, *kặng-lặng; kặng-kặng; kặng-kặng; tội-tội*:—in chinese cash, *ciêng chiông*.

Holiday, *bóng-gá*.

Hollow, *kặng-páng; kặng; pãng; kặng-pãng sãng*: concavity, Holy, *séng*. [nách.

Holy spirit, *séng-sìng*.

Homage, *gỹng-géng*.

Home, *chió; gǎ*: ancestral—, *cũ gǎ; cũ chió*: at—, *diõh chió lā*: at—or not? *diõh mộ diõh*: to return—, *diõng chió*: homeless, *mộ chió*: homesick, *sữ hiõng*:—made, *buõng dẻ cộ*.

Homicide, *páh sī nệng*: a—, *hỹng chiũ*.

Honan, *Hũ-Nàng*.

Hone, *dễ siõh*.

Honest, *lộ-sĩk; tiõ-đáung; dỹng-háũ*.

Honey, *mĩk*:—bee, *mĩk-pũng*:—comb, *mĩk-pũng uõ*.

Honeysuckle, *gỹng-ngũng-huǎ*.

Hong, *òng; cãng*: tea—, *đũ-òng; đũ-cãng*.

Hongkong, *Hiõng-Gỹng*.

Honour, N. *tā-miẻng*: V. *gẻng-ẻ*; *cỡng-gẻng*; *gẻng-đẻng*: —parents, *háu-gẻng bà-nữ*.

Honourable, *cỡng-gỏi; kộ-gẻng*.

Hood, *hỹng mộ*.

Hoof, *đũ*.

Hook, V. & N. *gǎũ*: a boat—, *đák-gǎũ*: a fish—, *ngũ gǎũ*: to—up, *gǎũ kĩ; gǎũ siõng lĩ*: hooked up, *đák diõh*.

Hoop, V. & N. *kũ*: bamboo—, *miẻk kũ*: to drive—s, *dẫng*: a block for driving —s tight, *kũ tẻng dẫng*.

Hop, V. *kuò kǎ; kuò*.

Hope, N. *uỏng; uỏng tầv*: V. *uỏng; ẩi-uỏng*.

Hopeful, *ỏ bẩuk; ỏ uỏng*.

Hopeless, *ciỏk uỏng*.

Horde, *gùng*.

Horizon, *đê bàng*: visible—, *tiếng biêng*.

Horizontal, *bàng-diăng*.

Horn, *gáek*: shoe—, *ậ-bẻk*.

Hornet, *ngù-tàu-púng*.

Horoscope, *sì-sing báik-cê*; *miăng-ông*; *cê-ông*.

Horrible, *chăng-giăng nệng*; *lé-hái*; *chặ-chăng*.

Horror, *đuài giăng*.

Horse, *mā*: on—back, *mā siông*: to ride a—, *kiè mū*:—races,
pàu mā:—shoe, *mā đạ tiék*:—hair, *mā-mộ*:—hoof,
mā đạ:—whip, *mā biêng*:—comb, *mā bà*:—cloth,
mā ỉ:—boy, *mā-hử*.

Hose, stockings, *uắk*:—of fire engine, *pụi dái*.

Hospitable, *kách cìng hõ*; *ậ cộ nệng*.

Hospital, *ỉ-guăng*; *ỉ-sẻng guăng*.

Host, *ciõ nệng*: army, *gũng*.

Hostage, *cộ dúng gì nệng*.

Hostile, *dội-tàu*.

Hot, *iẻk*: pungent, *lắk*: feverish, *hủng*: a very—fire, *mẫng-*
mẫng hũi:—water, *tống*; *iẻk tống*:—weather, *iẻk tiẻng*:
—springs, *tống điề*:—headed, *hũi sớng*; *hủ-liểu sớng*.

Hotel, *kách-dáing*; *huông-dáing*.

Hound, *lắk kẻng*.

Hour, *dẻng-cửng*: Chinese—(equal to two foreign—s,) *sì-sing*:
half-an-hour, *buảng-dẻng cửng*: quarter of an—, *siỏh-*
káik: hourly, *mũi dẻng*; *dẻng dẻng*.

House, *chió*; *chió-ók*: one—, *siỏh-gảng chió*: foreign dwelling
—, *iông-lầu*; *ciảng-òng*: mercantile—, *òng*: in the—, *diỏh*
chió; *chió-diề*:—rent, *chió cũ*:—owner, *chió-ciõ*: your
—(polite term) *hủ-siông*: my—, *siá-hủ*.

House-boy, *guăng-sửu*.

Household, a —, *siǒh-chió neng; siǒh gǎ*: — expenses, *gǎ-gié*:
—servants, *gǎ-ìng*:—furniture, *gǎ-sǐ*.

Hovel, *chió-giāng chió-niè*.

Hover, —about, *ciǎng-ciǎng diōng*.

How, *ciōng-iōng; sǎng niǒh-iōng; hò ù*: —many? *niǒh uái; gūi ciáh; niǒh sǎ*: —old? *gūi huóì*: —fast? *niǒh ká*: —very difficult! *hò dēng; gǎng-nàng*: —much more! *hò huóng*: —do you not understand? *nū nò-nóh mǎ hiēu-dék*.

However, *chǔi-iōng*.

Howl, *hǎu-hǎu giéu; ngǎu-ngǎu giéu*.

Hubbub, *lò-cò*.

Huddle, —together, *gūi siǒh-dǒi; uō siǒh-dǒi*.

Huffed, *giák*.

Huge, *céng duái*.

Hull, —of a ship, *sùng-sǐng; sùng-kúek*: to —paddy, *lèng chíók*:
hand mill for hulling, *tù-lèng*.

Hum, say over, *ngìng-ngò*: humming noise, *ngǐ-li ngǐ-lu*.

Human, *nèng; ìng*: —kind, *nèng lói*.

Humane, *hō sǐng; cù*.

Humanity, *ìng-dáik*.

Humble, adj. *kiěng-gǔ; kiěng-hǔ*: V. *sǎi kiěng-hǔ*: —one's self,
gáung-gáh; cêu-kiěng.

Humblebug, V. *huǒh; hǔ-hák; siē-sóh; piéng*.

Humid, *nóng*.

Humiliate, *sǎi nèng siēu-lū*.

Humility, *kiěng-hǔ*.

Humour, disposition, *sáng*: wit, *ngwáng-ngéu*: to —one's whims, *tō bì é*: according to his —, *ìu ì hǔng*.

Humorous, *ó chéu*.

Humpbacked, *pók-gák; ùng-piǎng; ùng-dò-piǎng*.

Hundred, *báh*: over a —, *báh siōng; báh gūi*.

- Hungry, *bók-lō kĕng; bók-lō gŭi; bók-lō ěu.*
- Hunt, *dā-lăk: huntsmen, lăk-hó: hunting dog, lăk kĕng.*
- Hurl, *hiĕng; cōh; liu.*
- Hurricane, *hŭng-tăi; guòng-hŭng.*
- Hurry, V. *chŭi; dŭk; gāng; gāng-gĭng; gāng-gāng.*
- Hurried, *gāng gék:—with work, huòng.*
- Hurt, N. *siǒng: V. siǒng; hái; cāng-hái; siǒng-hái.*
- Hurtful, *ó-hái.*
- Husband, *dòng-buǎ; liú-gŭng: my deceased—, siĕng-hŭ:—and wife, hŭ chă; hŭ hó; liú-gŭng-mā.*
- Husbandman, *cộ chĕng nĕng.*
- Hush, hush! *mò-cộ-siǎng; mò-lộ-cộ; sŭng-sŭng-diǒh: to—up, as a matter, tìng:—money, ùi-ló.*
- Husks, of rice only, *chŭ-kǒng: of beans, peas &c, káek.*
- Husky, *hák-hák siǎng.*
- Hydrocele, *cŭi sĕng.*
- Hydrogen, *kĭng ké.*
- Hydrophobia, *diĕng-kĕng gá gĭ-cĕng.*
- Hymn, *sĭ; cáng-mĭ sĭ: to sing—s, chióng-sĭ.*
- Hypocrite, *gā hō gĭ nĕng: hypocritical, gā hō.*
- Hyson, *hĭ-chŭng: young—, ũ-ciĕng.*

I

- I, *ngŭai; nĕng-gă; nŭ.*
- Ice, *bĭng:—house, bĭng-chiōng.*
- Idea, *é-sĕu; é-giĕng; é: a vain—, kĕng-siōng.*
- Identical, *siǒh iông; sǒng đĕng.*
- Identify, *nĕng diǒh: nĕng đĕk.*
- Idiom, *quó huák.*

Idiot, *ũng-nóng*; *ngáung-giāng*: idiotic, *ũng-nóng*.

Idle, lazy, *lāng-sī*; *lāng-dò*; *diāng-tèng*: V. *ǎ-sì guó-nīk*: not employed, *èng*:—talk, *lāung-gōng lāung-tiāng*: idler, *ìu-chiu hó-hāng*.

Idol, *ngēu-chióng*: Buddhist —, *bù-sǎk*; *hǔk*: Taoist —, *sìng-mìng*.

Idolatry, *bái bù-sák*.

If, *ná*; *iōk-sū*; *gā-sū*; *siék-sū*: even —, *céu-sé*.

Ignis Fatuus, *gūi-hūi*.

Ignite, *diōh*; *kī hūi*; *ing hūi*; *diēng hūi*; *gēu hūi*.

Ignoble, *á-ciēng*; *ciēng*.

Ignominious, *mò tǎ miēng*.

Ignorant, *ngù-chūng*; *mò giēng-sék*; *mùng-muoi*: not aware of, *ng cǎi-gáek*; *ng giēng-gáek*.

Ignore, *mò chiōh*; *mò sēu*.

Ill, *puái-bāng*; *ô bāng*; *ng tǎu-tóh*: bad, *ngài*.

Illegal, *huāng huák*; *huāng lié*.

Illegible, *těk mậ chók*; *siā mậ chĩng-chũ*.

Illegitimate, *sǔ*:—child, *cǎk-cūng-giāng*.

Illiberal, *dó-lióng cáh*.

Illicit, *sǔ*.

Illiterate, *chũ*.

Ill-natured, *huāng-áuk*; *ngài pék*.

Illness, *céng*; *bāng céng*; *bāng*.

Ill-treat, *káng-dái ngài*: ill treatment, *uōng-kók*.

Illuminate, *diēng cháng-lāng guōng*; *kǔi tēng*.

Illustrate, *biēu-mìng*; *gǎ siók*: for the sake of illustration! *bī-ēu*; *kē-bī*.

Illustrious, *chók-miāng*; *ô miāng-siāng*.

Ill-will, *uóng-hāung*; *sìu-kéung*; *hiēng-hiung*. [*giāng*]

Image, *chióng*: idol—, *ngēu chióng*: small clay figures, *nēng*—

Imaginary, *muōng siōng*.

Imagine, *sǔ-siōng; siōng.*

Imbecile, *mò cài-cìng.*

Imitate, *õh; õh-iông; huông:—him, õh ã iông.*

Immaterial, *ù hìng; mò hìng-chiông: unimportant, mò iêu-gìng; mò gǎk-siǎh.*

Immature, *muói sǔk; muói duái.*

Immediately, *cék-káik; chéuk-káik; cêu.*

Immense, *gǐk duái.*

Immerse, *céng; mǎk: dip, óng.*

Imminent, *hièng.*

Immoderate, *guó tau; guó ù.*

Immodest, *mò lièng-tǐ; mò siêu-lǎ; méng-pùi gâu; gâu pùi-lâe.*

Immoral, *mò ciáng-gǐng; ìng.*

Immortal, *īng sǐng; mậ sī: immortality, īng sǐng.*

Immunity, *miēng.*

Immutable, *mò bièng-uàng; mò gāi-iè.*

• Imp, *gūi giāng.*

Impair, *sōng; siōng sōng.*

Impart, *diòng; kéuk; sêu.*

Impartial, *mò pièng-bèng; mò pièng-sǐng; gǔng-bàng.*

Impassable, *mò dék-guó.*

Impatient, *gék; ciòk gék; mậ tǒng-nūng.*

Impeach, *gó.*

Impede, *cū; cū-cī; cū-cěk; làng-cū.*

Impediment, *quǎng-ngái; cū-ngái.*

Impel, *páik; chǔi; tiāng.*

Impending, *ciǒng gệung.*

Impenitent, *mậ hiêu huói-côi; mò tội-huói.*

Imperative, *mậ miēng dék.*

Imperfect, *bók cìng: deficient, kièng-kuók.*

Imperial, *huông; ngệu:—will, séng cī:—kindred, huông chềng*

guók chék: – palace, *gīng luàng dāing*: – harem, *gǔng uōng*: – decree, *ciêu*.

Imperil, *lā hiēng*.

Imperious, *bá*; *giêu-ngô*; *gỗ-ngô*.

Impermeable, *mậ tầu guó*; *mậ tễng-tầu*.

Impertinent, *huóng-séu*; *lū-mōng*; *mộ-duài bók-sú*.

Impervious, *mậ tầu guó*; *mậ tễng-tầu*.

Impetuous, *gék*; *huống-ciông*.

Impious, *siék-dúck*.

Implacable, *mậ huò dék-kó*.

Implement, *gǎ-sǎ*.

Implicate, *lói*; *dái-lói*; *tuǎ lói*; *liêng lói*.

Implicitly, to believe –, *chǐng séng*: to obey –, *càng bìng*:
cêng tiǎng-chói.

Implied, – meaning, *é bǎu cái nội*; *gōng uá ó ǎng*.

Implore, *giu*; *kōng-giù*; *gì-giù dō-gó*.

Impolite, *mộ lā-só*; *ù lā*.

Impolitic, *ng báik sié*.

Import, V. *diē kǎu*: import duty, *diē kǎu suói*: – of what is

Important, *iéu-gīng*. [said, *uá é*.

Importune, *dík-tàu giu*; *niêng cǐ kì*.

Impose, – a fine, *luǎk ciēng*: – a tax, *tíu suói*: – upon, cheat,
piéng; *kǐ*; *kǐ-piéng*; *huóh*: – upon by fraud, as in sell-
ing bad goods, *sè*; *hék*.

Impossible, *duáng-duáng mậ*; *cộ mậ lì*; *siǎh mậ đã*; *mộ nái-hộ*:
mộ niǎh-ài; *kiēu chū lì*.

Impost, *suói*; *liè-gīng*.

Impostor, *gā-mộ gì nệng*.

Impotent, no power, *mộ niǎh-ài*; *mộ lík-liông*: feeble. *mộ-iók*:
loss of virility, *dō iòng*.

Impracticable, *cộ mậ lì*; *cộ mậ gáu*.

- Imprecate, *chiāng kâu; hâ kâu*: imprecation, *kâu*.
- Impress, *páh éng*:—on the mind, *káik lōh sīng*:—boats into government service, *hǔng sùng*.
- Imprison, *guōng gǎng*:—ed for life, *sōi dòng-gǎng*.
- Improbable, *é-bék-iòng; mō-ciā-sâu*.
- Impromptu, to speak—, *lièng chói gōng*.
- Improper, *mậ sài*:—as conduct, *bók đuǎng*: wrong, *dàng*.
- Improve, *biéng hō*:—the mind, *sū sīng*:—in character, *sū dái*:—an opportunity, *téng gi-huôi*:—in health, *giéng chǎ*:—the time, *ái-sék guōng-īng*.
- Improvident, *mō còng âu; mō lậu háu*.
- Improvise, —a story, *siék sù; ció uî*.
- Imprudent, *mō sié; mō páh-sáung*.
- Impudent, *huóng-séu; mō-duái bók-sá*.
- Impunity, *miēng huǎk*. [ũ-uói.]
- Impure, *mậ táh; cōk; mậ chǐng; lǎ cǎ; áuk-cháuk*: unclean.
- Impute, *gũi lōh*.
- In, *diē*: to be—, *diōh; lōh*:—the house, *diōh chió lǎ; lōh chió*:
- Inaccessible, *mậ chǐng-géung; mậ gáu*. [chió diē.]
- Inaccurate, *ó dúng; ng diōh; chǎng-chǎ*.
- Inactive, *bǎng-bóng; sī-sī mièng-mièng*.
- Inadequate, *mộ gáu nghiǎh; ng gáu; bók céuk*.
- Inadmissable, *mậ cūng dék; mậ ùng dék*.
- Inadvertent, *bók gáuk*: inadvertence, *cháuk nguò*.
- Inane, *hũ*.
- Inanimate, *sī; mộ uǎk miàng*.
- Inapplicable, *ù éung; mậ hǎk*.
- Inattentive, *mộ éung-sīng; mộ lūu-sīng*.
- Inaudible, *mậ tiǎng-gièng*.
- Inauspicious, *bók lé; hǔng*.
- Inborn, *sěng-sīng; sěng-siàng*.

Incalculable, *sáung mậ cêng*.

Incantations, *ciêu ngū*: to repeat—, *náing ciêu*.

Incapable, *ng dếung sái*: *mộ buông-sệu*; *mộ cùi-cùng*: not able to, *mậ*; *mộ đãng-dỡng*.

Incarnation, *gáung sêng*.

Incendiarism, *bóng hūi*: incendiary, *bóng hūi gì nêng*.

Incense, N. *hiông*:—sticks, *hiông siáng*:—urn, *hiông lù*: to burn—, *siêu hiông*: V. *niã*; *gék*.

Incessant, *mộ hiók*: incessantly, *mộ đing mộ hiók*.

Incest, *luàng lũng*.

Inch, *cháung*.

Incident, N. *dái-ié*; *ngēu-iông gì dái*.

Incidental, *ngēu-ì*; *ngēu-iông*.

Incise, *gák*; *uă*.

Incision, *lêu*: make an—, *uă siôh lêu*.

Incite, *miêng-lậ*.

Incivility, *mộ lậ-só*; *ù lậ*.

Inclination, *sing-é*; *cé-chéu*: follow one's—, *sài é*.

Inclined, sloping, *tế*; *sià*: tilted to one side, *gả-lãng-kĩ*: *kĩ-bèng*: the mind—, *sing hiông*:—to good, *hiông siêng*.

Inclose, *ùì*; *guồng*:—in a letter, *hững*.

Include, *bấu*; *bấu-hàng*: included in, *bấu cùi nội*: not included, *bók cùi nội*.

Incoherent, *mậ niêng-niãh*.

Incombustible, *mậ diôh*; *mậ ingy hūi*.

Income, *sū diē gì háung*:—and outlay, *diē chók*; *chók ik*.

Incommode, *nàng ùì*; *châu*.

Incomparable, *ù sêng*; *mậ bī-piàng*.

Incompatible, *mậ sông-hăk*.

Incompetent, *ng dếung-sái*; *cộ mậ lị*; *mộ cùi-cùng*. [*chững-chū*.

Incomplete, *muôi cìong*; *bók cìong*: not finished yet, *muôi*

- Incomprehensible, *mậ-hiêu-dék*.
- Inconceivable, *siông-mậ-chók*.
- Incongruous, *mậ hăk; mậ dôi*.
- Inconsiderate, *mộ-sié*.
- Inconsistent, *mậ hăk; mậ dôi; kēu-sé sūng-hĩ*.
- Inconsolable, *mậ ăng-ôi*.
- Inconstant, *huāng hők; pèu-só; hūng-chũi-tu*.
- Incontinent, *ng ciáng-gīng*.
- Incontinence, —of urine, *siê-niéu*.
- Inconvenient, *ng-biênng; ng-biênng-gék*.
- Incorrect, *ô dāng; ng diǒh; ng sé*.
- Incorrigible, *ù-huák kō-dê; mộ-niǎh ĩ-ài*.
- Incorruptible, *mậ hũi-huái*:—as an officer, *chūng-lièng*.
- Increase, V. *gǎ; tiếng; gǎ-tiếng; gǎ-cếng*.
- Increasingly, *muōng*.
- Incredible, *mậ séng dék guó; nàng séng*.
- Incredulous, *ng kīng-séng*.
- Incrusted, —with dirt, *siông chéuk*.
- Incubate, *bô; bô lāung*.
- Incur, *cệu chừ*:—calamity, *niā huó*.
- Incurable, *mộ muők; mộ uóh muők*.
- Indebted, *kiéng*: feel—for a kindness, *gāng dūk*.
- Indecent, *chũ*.
- Indecision, *mộ-ciō-sīng; mộ-giók-duáng*.
- Indeed, *sik-cái; sik-lők; sik-sik; quō-iòng*.
- Indefatigable, *có mậ iók*.
- Indefinite, *mộ diàng*.
- Indelible, *cháe mậ kộ*.
- Indemnify, *bùi*.
- Indent, V. *kők nánh*: indented, *nánh; nánh diē*.
- Indenture, *ngiê bōng*.

Independent, *cêu-ciō; cêu-iu.*

Index, *mũk-liōh.*

India, *Eng-dô; Tiêng-déuk.*

India-rubber, *chiông-pùi; chéu-gã.*

Indian corn, *iêu-tiêng-páu.*

Indicate, *biêu mìnng; cī.*

Indict, *gó; kóng; gó-cáung.*

Indifferent, *mò sǐng; mò cùng: (any way) dũ-ậ-sài.*

Indigestion, *ôi cék; bì tiáng.*

Indignant, *hũ-i-báuk.*

Indigo, *dáing.*

Indiscreet, *chũ sǐng; mò siêu-sǐng.*

Indiscriminate, *mò hũng-biék; mò lâung; bók gũ.*

Indispensable, *dék-diōh ô; mạ miêng dék.* [inclined, *ng ói.*

Indisposed, sick, *ng sōng-kuái; ng tâu-tóh; mạ kék dék: dis-*

Indisputable, *mò nộh biêng.*

Indistinct, *mạ mìnng-běk: (sound) mạ liêu lié: (light) muò-
muò: (vision) muó: (writing) mà-cà.*

Individual, *ciáh: an-, siōh ciáh nệng.*

Indolent, *lāng-sī; lāng-dò; diàng-tệng.*

Induce, lead, *ing; ciêu ing: persuade, kuóng: bring upon,
niã; ciêu; chũ: cause, sài.*

Inducement, *chók-chéu.*

Indulge, *ừng cệung:—one, permit wrongfully, dōng.*

Indulgent, *kuǎng; kuǎng-ừng: to be—, niêu.*

Industrious, *kīng có; kùng; kùng-gīng; ừng-kùng.*

Inefficacious, —as medicine, *mò iāng; mạ lĩng; mò giềng hâu:
—as prayer, mạ lĩng gāng.*

Inevitable, *mạ miêng dék; mò huák dék; mò nài hộ.*

Inexcusable, *mạ niêu dék kó; mò nộh tởi sộ.*

Inexhaustible, *ừ gừng-cệng.*

- Inexpedient, *ng biêng-dáung*.
- Inexperienced, *mò giêng-sék; mậ sũk-sék*: an-hand, *chãng-*
 Inexplicable, *siók mậ chók*. [chũu.
- Inextricable, *tiêu mậ chók; gặ mậ kì*.
- Infallible, *mậ gáu dãng*.
- Infamous, *cháu miàng siãng*.
- Infant, *sặ giãng*.
- Infanticide, *nĩk nũ; cêng si nié-giãng*.
- Infantry, *buô-bĩng*.
- Infect, *niêng*.
- Infectious, *ậ quó; điòng-niêng*.
- Infer, *chũi chók*.
- Inferior, *giá; giá dêng; giá cháng*:—officer, *ậ-sũk quãng*:
 —quality, *giá cồng*: one grade—, *giá siõh cồng*:—goods,
giá huó; giá cồng huó.
- Infest, *dò-dẻk*.
- Infinite, *ừ áing*.
- Infirm, *nộ-iỏk; niông-iỏk; sỡi-iỏk*.
- Inflammation, *huảk iềng*.
- Inflate, *dióng kĩ*.
- Inflexible, *ngáing; mậ ả dẻk*.
- Inflict, —punishment, *đông hùing; gả hùing*.
- Influence, N. moral power, *dáik lĩk*: power, *quòng-báng;*
sié; sié-tàu; sié-lĩk: V. *gãng-đông; huá; đóng*.
- Influential, *ớ sié-tàu*.
- Inform, *tũng-di; bộ; háng*:—against, *tũh*.
- Informal, without ceremony, *mộ gũ lĩ; mộ sặ-né*.
- Informer, *ngé-bộ-sìng*.
- Infrequent, *ciêu dẻk; hãng dẻk; mậ sèu*.
- Infringe, —laws, *huàng huá*.
- Infuse, *chũng*:—tea, *chũng dà*.

Ingenious, *kiēu; gē-kiēu.*

Ingenuity, *kiēu-miēu.*

Ingenuous, *diēu-dīk; lō sīk; guōng mìnng céng dài.*

Ingot, *diàng:—of sycee, nguòng-bù-diàng.*

Ingratitude, *uòng ǒng buói ngiē.*

Inhabit, *cēu; gũ cēu; dēu.*

Inhabitants, *tū ìng.*

Inhale, *ngék diē; hék diē.*

Inherit, *ciék:—a profession, ciék chū.*

Inheritance, *gǎ ngiěk.*

Inhospitable, *mậ cố nệng.*

Inhuman, *bók-ìng bók-ngiē; lòng-sing gēu-hàng.*

Inimical, *dối-tàu.*

Iniquity, *côt-áuk.*

Iniquitous, *bók gūng; ngùi-áuk.*

Initiate, *ìng céng; ché gá.*

Inject, *chék.*

Injure, *hái; siǒng; siǒng-hái; siǒng-sǒng; cànng-hái.*

Injured, *sēu siǒng.*

Injurious, *lé-hái; ô hái.*

Injury, *siǒng.*

Injustice, *bók gūng.*

Ink, foreign—, *měk-cūi*: Chinese—, *měk*: a cake of—, *měk siǒh guók*:—in round sticks, *měk tui*:—stone, *ngiêng*: red block—, *ciǒ měk*: carpenter's—marking line, *měk-clāu-siáng*:—sketches, *dùng uá.*

Inkstand, *měk-hù*: (foreign) *měk-cūi-guáng.*

Inland, *nội dē.*

Inlay, *siǒng.*

Inmost, *gĩk diē.*

Inn, *kách-dáing; buòng-dáing.*

- Innate, *tiếng-iòng; tiếng-sẻng cệu-iòng.*
- Inner, *diē; nội: innermost, dạ êk diē.*
- Innkeeper, *buông-dáing ciō.*
- Innocent, *mộ chội.*
- Innocuous, *mộ đũk.*
- Innumerable, *ừ số sáung; mậ sáung đêk cẻng.*
- Inobservant, *mộ guảng sẻng.*
- Inoculate, *cẻng:—for small pox, cẻng dáu.*
- Inopportune, *bók dáik sị.*
- Inordinate, *guó-tàu:—zeal, ửng-nóng ké.*
- Inquest, *ngiẻng sị.*
- Inquire, *muóng; cả; cả muóng: to make an inquiry, muóng siõh siảng; cả-chúk.*
- Inquisitive, *giẻng-dũi-mả; bợ-diông-mả.*
- Insane, *diẻng; hửng-diẻng; diẻng-quòng.*
- Insatiable, *bók-dĩ-cẻuk.* [bậ-bẻng.
- Inscription, —on monuments, &c., *bĩ-ùng: tablets over doors,*
- Inscrutable, *lừu mậ chók; siông mậ chók.*
- Insects, *tẻng; tẻng nghiẻ: winged—, bũi-tẻng: eaten or perforated by—, tẻng sẻu.*
- Insecure, *mậ ửng-dáung; mậ ửng.*
- Insensible, *mậ giẻng-gúek: faint, sẻk; ửng-sẻu bók-dĩ:—from a fall, buảk ngáung.*
- Inseparable, *gả mậ kũi.*
- Insert, *chúk diẻ; chẻung diẻ:—as a gem, glass &c., siỏng.*
- Inside, *diẻ diẻ:— & outside, nội nguói:— & outside, as of cloth, lĩ mẻng: to turn—out, bẻng diông li.*
- Insignia, *đẻng-dái.*
- Insignificant, *siẻu-kỏ; mộ iẻu-gẻng; mộ gảk-siảh.*
- Insincere, *mộ sịk; mộ sẻng.*
- Insinuate, *hẻng-hủ gẻng:—one's self into favour, bả-giẻk.*

Inspid, *ciāng; dāng; ciāng-láng.*

Insist, *ák-lěk; gǎng; ǎng.*

Insolent, *huóng-séu; ngó.*

Insoluble, *mâ iòng; mâ luá:* (as problem) *có mâ diǎh.*

Insolvent, *dō cái:*—as shop, *dō dǎing; dō buàng.*

Inspect, *gáng; sùng; dók:*—as goods, *ngiêng:*—troops, *káng*

Inspector, *gáng-dók; sùng-úng:* tea—, *dà-sǔ.* [chǎu.

Inspiration, *měk sê.*

Inspire, draw in breath, *ngék diē.*

Inspirit, *miēng-lâ.*

Instalments, to pay by—, *lǔk sǔk dèng.*

Instance, for—, *bī-éu.*

Instant, *siǎh-tiák; siǎh-tiák-gū; kīng-káik:* this—, *hiēng-káik.*

Instantly, *chéuk-káik; cék-káik; lík-káik.*

Instead, —of, *tá; ká; dài tá.*

Instep, *kǎ méng.*

Instigate, *tiēu-sǒ; tiēu-tiēng; tūēng.*

Instinct, *séng; séng-cìng:* instinctively, *huōng séng.*

Institute, *siék-lik; siék.*

Instruct, *gá; gá-hóng; gáu-hóng.*

Instruction, *gáu-hóng.*

Instrument, *gǎ-sǐ; ké-géu.*

Insubordination, *huíng giě:*—among soldiers, *úi léng.*

Insufferable, *nūng mâ guó; dǒng mâ kī.*

Insufficient, *ng gáu; bók céuk.* [káik-hǒk.

Insult, *lìng-ǔk; kī-mīng; kī-lik; tiē bíh méng-pù:* insulting.

Insupportable, *dǒng mâ kī.*

Insure, *bō:*—against fire &c., *bō-hiēng:* insurance company,

bō-hiēng gǔng-sǐ: insurance policy, *bō-hiēng-piēu.*

Insurrection, *huāng-luāng; có-huāng.*

Integrity, *cíng-lik; dǐng-háiu:* incorruptible as an officer,

- chǐng-lièng*: entireness, *sěk ciòng*.
- Intellect, *ngô-sêng*; *sing-dê*; *lǐng-kiêu*.
- Intelligence, news, *sing-ùng*; *sêng-sék*.
- Intelligent, *chǔng-mìng*.
- Intelligible, *liêu-lié*; *mìng-běk*; *hǔng-mìng*.
- Intemperate, *guó-ù*: winebibber, *cū-gūi*; *cū-siêng*.
- Intend, *còng-é*; *kiǒng-é*.
- Intendant, —of circuit, *dô-dài*.
- Intense, *cêng*; *gǐk*.
- Intent, *niǎh-sing*; *ciǒng-sing*.
- Intention, *é*; *sing-é*; *é-séu*.
- Intentionally, *děk-é*; *gū-é*; *děk-dik*; *iū-é*.
- Inter, *muài*.
- Intercalary, *nóng*.
- Intercede, *gōng cìng*; *tá gùu*.
- Intercept, *cěk*; *làng*.
- Interchange, *sǒng uàng*.
- Intercourse, *lài-uōng*; *gǎu-gǎ*; *gǎu-bèng giék-iū*.
- Interdict, *géng*; *géng-cī*.
- Interest, N. concern, *gǎng-guó*; *guǎng*: advantage, *iáh*: influence, *sié-tàu*: share, *hóng*; *gū*: premium paid for the use of money, *lé*; *lé-cièng*; *lé-sék*; *sék-cièng*: to pay —, *nǎk lé*: principal & —, *mō lé*: what per cent — a month? *lé gūi hǔng*.
- Interfere, *chák*: —in other's matters, *guāng èng dài*; *chák běk nệng dài*.
- Interior, *diē*; *diē diē*; *nộ*: inland, *nộ-dê*.
- Interlace, *chǎ*.
- Interleave, *tộ-cāi*.
- Intermediate, *dǔng-gǎng*.
- Intermit, *càng-sì dìng*; *biêng*.

Internal, *diē; nội*.

International law, *uàng quók gǔng huák*.

Interpose, *cěk*.

Interpret, *diòng-uá*:—a dream, *si òng máng*.

Interpreter, *diòng-uá; tǔng-séu*.

Interrogate, *muóng; cǎ muóng; buàng cǎ*.

Interrupt, *cěk; cū*:—by talking, *chák chói*.

Intersecting, —as two lines, *gà-làk-chǎ*:—roads, *sǎng-chǎ-dió*.

Interstice, *láng póng*.

Interval, —of time or space, *láng*: vacant space, *káng-láng*:
—of a day, *láng sióh nǐk*.

Intervene, *gáh*.

Interview, *cà giéng méng; sióng huói* [dòng.

Intestines, *bók-dòng; cáung*: large—, *duái-dòng*: small—, *siēu-*

Intimate, *chǐng-géung; chǐng-iěk; háin*: V. *tǔng dí*.

Intimidate, *hiáh*.

Into, *diē*.

Intolerable, *đống mậ đén; nàng séu; mậ ùng đék*.

Intonation, *gèng giá siǎng*: to intonate, *kǐ báik ãng*.

Intoxicated, *cūu-cói*.

Intractable, *guāng mậ đén; bók-sēu-gáu*.

Intrepid, *ūng; ngàng háng; duái dāng*.

Intricate, *dièng*.

Intrigue, N. *gūi gié*: V. *dù mèu*.

Introduce, *ing; ãng céng*:—a subject, *tì kī*.

Introduction, (book) *siēu-ing*: recommendation, *cièng-piē*.

Intrude, *chàng diē*.

Intrust, *táuk; bài-táuk; gǎu-hó; gǎu-dái*.

Intuitive, *tièng-iòng; cêu-iòng ì-iòng*.

Inundate, *mǐk*: inundated, *kéuk cūi mǐk*.

Inundation, *duái-cūi; kǎ-cūi*.

- Invalid, *bàng nệng*: of no force or weight, *mộ lik*.
- Invaluable, *ừ giá cũ bộ*.
- Invariable, *mộ gãi iề*.
- Inveigh, *nâu*.
- Inveigle, *ing-iu*.
- Invent, *chàng-cié*.
- Inventory, *huó dăng*: to take an - of shop goods, *buàng dảng đā; buàng-gá*.
- Invert, *bậ-lینگ*: turn the wrong side up, *bậ-lینگ-pók; pók*: turn right side up, *huảng điong bêng; báng; bảing điong bêng; bêng điong bêng*: - as a pole &c., *páh-diông*.
- Inverted, contrary order, *dảng độ*. [tàu.
- Invest, clothe, *súng*: - money, *chók-sék*: - in property, *dé nghiêk*.
- Investigate, *cả; cả muông; cả-chák; chĩi-dĩk; gũn-géu*: - a case judicially, *sing úng*.
- Investigation, *cả-chák*: judicial -, *sing-puáng*.
- Inveterate, *sảng gũng gắk dé*.
- Invidious, *tộ-nệng hiềng*.
- Invigorate, *buō háik; buō; iông cing-sing*.
- Invincible, *ừ dĩk*.
- Inviolable, *mậ huáng dék*.
- Invisible, *mậ káng-kiềng*.
- Invite, *chiăng*.
- Invitation, written -, *táik*.
- Invoice, *huó dăng*.
- Invoke, *gì-giù; gì-giù đō-gó*.
- Involuntary, not willing, *nj gảng-njủng; nj king*: - discharges, *sié-sãi sié-niêu*.
- Involve, *lói; dái-lói; liềng-lói; tuả-lói*.
- Involved, - as words or acts, *diềng-nâu*.

Inward, *hióng-diē*.

Iris, *ngāng-lièng*.

Irksome, *kǎu-ké; tóì mông*.

Iron, N. *tiék*:—bars, *tiék-dèu*: pig—, *chǎng-tiék*: cast—, *ció-tiék*: wrought—, *dā-tiék*:—wire, *tiék-siáng*: a smoothing—, *ók-dāu*: V.—clothes, *ók*.

Ironical, *páh-dó-gōng*: irony, *gā mông uá*.

Irrational, *mò cìng-lí; mò-lí mò-huák*.

Irreclaimable, *mò-géu*.

Irrecoverable, *hǔk mậ diông; mậ hǔk dék diông; tỳ mậ diông; sừ mậ diông*.

Irrefutable, *báuk mậ dō; mò nộh báuk*.

Irregular, *chǎng-chǎ; chǎng-chǎ bók-cậ*.

Irrelevant, *mậ gǎk dậ*.

Irremediable, *mộ nài-hộ; mò huák*.

Irresistible, *ừ đĩk*.

Irresolute, *từ-từ bók-giók; mò ciō-sing*.

Irrespective, *mộ lảung*.

Irreverent, *mộ gèng-é*.

Irrevocable, *đừi mậ diông; ék ngiông gẻ chók sừ mả nạng đừi*.

Irrigate, *uóh*.

Irritable, *giē sài sảng; gék*.

Irritate, *niā; lièu; gék*.

Is, *sế; ó*:—in, *diớh*: he—doing, *ỉ lậ-cộ*.

Isinglass, *ngự-gǎ*.

Island, —in the sea, *hāi-dộ*:—in river, *cừ*.

Isolated, *lèng-cé*.

Issue, V. *huák-chók; chók; huák*:—cards of invitation, *bóng táik; huák táik*: N. *sák-quǎh*.

Isthmus, *dé-iều*.

It, *ỉ*.

Italy, *E-Dài-Lé*.

Itch, V. *siông*: N. the—, *gò-lò*: to have the—, *sông gò-lò*: —on the buttocks, *cô-bēng*.

Itchy, *ậ siông*; *siông*.

Iteration, *tụng-gōng tụng-tiáng*.

Itself, *ĩ cê-gă*.

Ivory, *ngà*; *chiông-ngà*.

J

Jabber, *èng-kiăk băh-kiăk*.

Jackdaw, *bá-bá-cēu*; *huá-huá-cēu*.

Jacket, *đôi-săng*.

Jade, *nguồn*.

Jaded, *sing kũ*; *iók*.

Jail, *găng*; *găng-lò*; *lò-nguồn*.

Jailer, *gêng-cĩ*: female—, *gêng-cĩ-mã*.

Jam, N. *gũ-cĩ-gỗ*: V. *kiák*.

Jambs, —of a door, *muòng chié*.

Japan, *Nĩk-Buông*; *Dặng-Iông*.

Jar, *gống*; *áeng*; *bìng*; *dìng*; *ing*; *quáng*: water—, *cũ-gống*.

Jargon, *lâung-gōng lâung-tiáng*.

Jasmine, *mẻk-lê*.

Jaundice, *uòng-cũng*.

Javelin, *chiu-ciéng*.

Jaw, *ngà-sộ*; *kĩ-cộ*.

Jay, *kách-chiók*.

Jealous, *dó-gê*; *dó*.

Jeer, *gĩ-chiêu*; *lêng-chiêu*; *hié-láeng*.

Jelly, *gỗ*: fruit—, *gũ-sĩ-gỗ*: to make a—, *ngộ gổ*: Chinese

material for making —, *iòng-iéng*.

Jeopardy, *ngùi-hiēng*.

Jerk, V. — as string, *chiák*: — as elbow, *páung*; *dǔng*.

Jessamine, *měk lé*.

[*căk*.

Jest, N. *chiéu uâ*: V. *màng*; *màng-chiéu*; *huáh*; *nguăh*; *páh*—

Jesus, *Ià-Sǔ*.

Jetty, *dô-tâu*.

Jew, *Iù-Tái neng*.

Jewel, *nguôh*; *bō-siôh*: Jeweller, *nguôh sǎ-hô*.

Jingle, *kiăng*.

Job, petty —, *siêu gěng*; *cháu k gěng*; *chôi gěng*: large —, *diòng*:
to get a —, *ciék siôh diòng*.

Join, *chéung*; *chéung gǎk*; *sié*; *ciék*; *liêng*: — in close union,
sông siăh: — hands, *chiu kěng chiu*: — in partnership,
gák huô.

Joiner, *mǔk sǎ-hô*; *mǔk-chióng*; *dù-sing*; *duái-mǔk*.

Joint, *cáik*: articulations, (small) *gáuk-cáik*: (large) *diông-*
lùng-gáuk: out of —, *tók-lùng*: — action, *cặ cộ*: — stock,

Joist, *háung*.

[*gák-huô*.

Joke, N. *chiéu-uâ*: V. *páh-căk*; *màng-chiéu*.

Jolly, *lők*; *sông-kuái*; *tióng*.

Jolt, *ièu*.

Joss, — stick, *hiông-siáng*: — paper, *gǐng ngùng cǎi bộh*.

Jostle, *káik*; *cệ*.

Journal, *nǐk-gé*.

Journey, N. *dió-tiàng*: long —, *dòng dió*: V. *giàng dió*.

Jovial, *tióng*; *lők*.

[*tiêu*.

Joy, *lők*; *hī-lők*: — to you! *chiā-hī*: to jump for —, *huǎng-hī á*

Joyful, *huǎng-hī*; *tióng-é*.

Judge, N. *áng-sǐ*: V. *sing*; *sing-puáng*; *sing-duáng*; *sing-áng*;
diáng; *duáng*.

Judgment, official —, *piě ngū*: opinion, *é-giéng*: discretion, *giéng-sék*: to sit in —, *sôi đòng*: heaven's —, *tiếng chiăh*: —day, *sing-puáng-nĭk*.

Judicious, *ậ páh-sáung*; *ô giéng-sék*; *báik sĕu*.

Jug, *guáng*.

Juggler, *biéng-mā-huák gì nĕng*: —'s tricks *bā hié*.

Jugglery, *biéng mā huák*.

Juice, *cáik*.

Jumble, *náung*.

Jump, *tiêu*: —as insects, *pĭh*.

Junction, *gău ciék ôi-chĕu*.

Jungle, *uoi ôi-chĕu*.

Junior, *hâiu buói*; *uăng buói*; *hâu săng*.

Juniper, *biêng-báh*.

Junk, *sùng*: mercantile —, *huó-sùng*: war —, *ciéng-sùng*.

Jupiter, (planet) *mũk-sing*.

Jury, *bùi sing gì guăng*.

Just, *gŭng-bàng*; *gŭng-dộ*; *gŭng-ngiê*; *ciáng-dĭk*: adv. *ciáh*; *chăi-chăi*: has — come, *ciáh lĭ*: —right, *ciáng-ciáng-hō*; *kăng-kăng-hō*; *chĭng-cĭng-hō*: —now, *hiêng-câi*: —listen, *muông tiăng*: —one, *nâ siōh-ciáh*.

Justice, *gŭng-ngiê*; *gŭng-dộ*.

Justify, *sā chĭng*: to be justified, *chĭng ngiê*.

Jut, —out, *tū*; *tū chók*; *pó chók*.

Juvenile, *hâu-săng*; *siêu-niêng*.

K

Kaleidoscope, *páh-huă-giáng*.

Keel, *sùng tậ gáuk*.

Keen, *ké*.

Keep, retain, *à u; káng; còng; siu*: have the care of, *ciu-gó*: guard, *siu*: watch, *áung*: last long, *gīng*:—in order, *iók-sók*; *quāng-sók*:—off the sun, *ciā nīk-tāu*:—watch, *káng-gāng*:—accounts, *còng só*:—the rules, *kūng-giě dō-gū*:—this book for me, *ciā cũ ká nguāi bóng hō*:—away from, *liē kūi*:—one's word, *bīng uá có*: he—s a shop, *ī kūi dāing*:—one company, *puáng*:—the mind unmoved, *sīng-gāng bā diāng-diāng*.

Keepsake, *biēu-gé*.

Kennel, *kēng-séu*.

Kernel, *nīng; ìng*:—of grain, *lāk*.

Kerosene, *iòng-ìu; cháu-ìu*.

Ketchup, soy, *sié-ìu*.

Kettle, *gū; gūng-tōng quáng*.

Key, *sō-siè*: a bunch of keys, *siōh-quá sō-siè*.

Keyhole, *sō-siè kěng; sō-siè chiōng*.

Kick, *ték*: to give a —, *ték siōh-kǎ-ciēng*:—the shuttlecock, *ték gióng*:—off the bedclothes, *túe puói*.

Kid, *iòng giāng*.

Kidnap, *guāi; táu*: to decoy away and sell, *guāi kó má*.

Kidnapper, *guāi-dái; táu-náu*.

Kidney, —of man, *nội-séng*:—of animals, *iēu-cī*.

Kill, *tài*:—as fowls, *muők*.

Kiln, *ièu*: brick —, *nguá ièu*: lime —, *hūi-lù*.

Kin, *chīng-chék*.

Kind, N. *cōng; lói; cūng; dēng ióng*: this —, *ciā ióng; ciā cōng*:
adj. *ūng-huò; ìng-ái; cũ*. [kī lì.

Kindle, *kī hūi*: the fire will not —, *hūi má diōh*: kindled, *diōh*

Kindness, *ìng-dáik; ǒng; ǒng-cìng*: to receive —, *séu-ǒng; dáik ǒng*: to show —, *huák sīng*.

Kindred, *chǐng chék*.

King, *uòng; guók uòng; gǔng' uòng*.

Kingdom, *guók*.

Kingfisher, *chói-mò-cēu*: feathers of the -, *chói-mò*.

Kiss, *cǐng chói*.

Kitchen, *cáu-sèng; diò-bùng*.

Kite, bird, *lâu-iōh*: paper -, *cāi-iēu*: to fly a -, *bóng cāi-iēu*: to make a -, *báh cāi-iēu*.

Kitten, *mà-giāng*.

Knave, *guǒng-góng; guāi-dái; buák-mā*.

Knead, *nùì*.

Knee, *kǎ-bók-tàu*: -pads, *gói-sék*.

Kneel, *gói*: to half -, *chiē tōi*: to - and worship before person or idols, *kūi*: to - on one knee, *páh chiēng*.

Knife, *dṛ*: one -, *dṛ siōh-bā*: pen -, *dṛ-giāng*: (edge) *dṛ-chói*: (point) *dṛ-hǔng*: (back) *dṛ-cǐng*.

Knit, *cék*: -the brow, *mì-tàu kák giēng*.

Knob, *páu*: -of a drawer, *tá bĕk*.

Knock, V. *kǒk; páh*: -against, *pāung; káung*: -against the edge of anything, *kò*: -over, *páh dṛ; pāung dṛ; dǔng dṛ*: -at door, *páh muòng; ká muòng*: -the head on the ground, *kǒk-tàu*: -down with fist, *lǒng dṛ*: N. blow, *cō siōh cō*.

Knoll, *sǎng-pṛ*.

Knot, *lǒi; lǒi-tàu; sà*: a slipping -, *uǎk sà*: hard or stone -, *sī lǒi*: to tie a -, *gáik lǒi; páh lǒi*: the -tied tight, *lǒi gáik gīng*: knotted, as thread, *páh gáik lǒi; chà lǒi*.

Know, *hiēu; hiēu dék; báik*.

Knowingly, *gū-é; gū-lìng-é*.

Knowledge, *dī-sék; giēng-sék; dé-hié*: learning, *hǒk-óng*.

Knuckle, *cō; káiu-cō*: strick with -s, *cō siōh cō*.

L

Label, *ciêu-bà-cāi; biēu.*

Laborious, *lò-kū; sīng-kū.*

Labour, N. *gěng; gěng-hũ*: constant occupation, *dòng gěng*:
V. *cò gěng*: to labour in vain, *kěng-gièu cò*; *dù l̃*: to
be in —, *hũng miēng; l̃ng buōng.*

Labourer, *gióh-sáik.*

Lac, *sék uāng.*

Lace, *làng-gǎng; huǎ-biēng.*

Lacerate, *tiē.*

Lack, *ciēu; kuók; kiēng-kuók; kuók-huǎk; kuók ciēu.*

Lacquer, *tõi-guōng-chék*: —ware, *chék ké.*

Lad, *háu-sǎng-giāng.*

Ladder, *làu-tǎi; tǎi*: bamboo —, *déuk tǎi.*

Lade, load, *lǒh huó*: dip out, *iēu.*

Ladle, bamboo —, *cũi guōng*: iron —, *tiék piēu*: king-crab —,
háu-iě: bamboo — with holes, *ciǎ-liè*: iron — with holes,
làu-piēu.

Lady, married —, *sīng-sǎng-niòng; hũ-ìng*: old —, *ĩ-b̃*: young —,
gũ-niòng; siēu-ciā.

Lag, *tǒk áu.*

Lair, *séu hiěk; iā séu gì uǒ.*

Lake, *ù; hù.*

Lamb, *miēng-iòng-giāng; gǒ-iòng.*

Lame, *piāng-kǎ.* [dāung tiē.

Lament, V. *siōng-sīng*: bewail, *tiē-kók; dòng-tiēu tiē; kiāng-*

Lamentable, *kō-lēng; chǎ-chāng.*

Lamp, *dīng; dīng-mā*: —chimney, *bǒ-là guōng*: —wick *diēng-*

Lamp-black, *ũ-iēng.* [sīng.

Lance, N. *chiōng.*

Lancet, *siêu dộ*.

Land, *dé*: cultivated —, *chèng*: by —, *téng áng dió*: V. *sióng-*

Landing-place, *dộ-tàu*; *mā-tàu*. [*ngiáng*.]

Landlady, *buóng-dáing-mā*.

Landlord, *chió-ciō*: — of property, *ngièk-ciō*: — of an inn, *buóng-*

Landmark, *gái-bà*. [*dáing-ciō*.]

Landscape, *gīng-dé*; *sǎng-cūi*.

Landtax, *cièng-liòng*: to pay —, *uòng-liòng*.

Lane, *háeng*; *lèng-láeng*.

Language, *kêu-īng*; *uá*; *uá-ngū*; *ngiòng-ngū*.

Languid, *iók*; *mò sīng*; *mò sīng-ké*.

Lantern, *dīng-lèng*: one —, *dīng-lèng siǒh-cāng*.

Lap, N. *gùng-pá*: V. — as a dog, *liák*.

Lapse, *guó*.

Lapsus linguae, *gò-lǒk-chói*.

Larboard, *sùng gè cō-běng*.

Lard, *dũ-ùu*.

Large, *duái*.

Lark, *báik-ling-cēu*.

Larva, — of silkworm, *chèng-kēng*.

Larynx, *hò-lèng*.

Lascivious, *tǎng sáik*; *hó sáik*: (woman), *tộ-huá-diēng*; *hèu*.

Lash, N. *biēng*: a lictor's —, *pùì biēng*: V. *sēu*.

Last, *mūi*; *sák-mūi*: — night, *siǒh-màng-buǒ*: — year, *kó-niēng-*
màng: to — long, *gǐng*: a shoe —, *ậ-huóng*.

Lasting, *dòng-giū*; *gīng-ngáing*.

Lastly, *gáu mūi*.

Latch, *muòng-gūi*.

Late, *dì*: to come —, *lì dék dì*: a few days later, *dì gūi nīk*:
behind-time, *ặ sị*: late at night, *gǎng-chǐng iá-sēng*:
deceased, *siēng*.

Lately, *gêung lài; gêung sì.*

Latent, *muôi hiêng chók.*

Lath, *bēng lēu*: lath and plaster wall, *gā chiòng.*

Lathe, *chiǎ gá.*

Latitude, *hói siáng.*

Latter, *hâiu.*

Latterly, *gêung lài; gêung sì.*

Lattice-work, *chiâ-gáh.*

Laud, *chǐng-cáng.*

Laudable, *déung chǐng-cáng.*

Laudanum, *ǎ-piêng-cūu.*

Laugh, V. *chiéu*:—at, sneer, *lēng chiéu*:—loud out, *hǎ-hǎ-chiéu*:
—in one's face, *dǒng méng chiéu*: to be laughed at,
giéng chiéu: laughing-stock, *có uâ-tàu.*

Laughable, *hō-chiéu.*

Launch, steam—, *chiǎ-sùng-giāng*: V. *sùng lǒh cūi.*

Lavish, adj. *huǎ-chiǎ.*

Law, laws, *lǔk-huák*: code of a country, *lǔk-lié*: rules, *huák-*
dó; giě-gū; giě-dèu: custom, *lié*: to go to—, *páh-quǎng-*

Lawful, *hǎk huák; hǎk lié; hǎk li.* [sǐ.]

Lawless, *mò-li mò-huák.*

Lawn, *chāu diàng.*

Lawsuit, *guǎng-sǐ; áng-ióng*: lose a—, *siǒ siǒh dòng.*

Lawyer, *cāung-sǐ; gáu-huák-sǐ.*

Lax, *sěng; kuǎng.*

Laxative, *siá-iǒh.*

Lay, to spread out, *chǐ*:—as bricks, *liē*:—tiles, *gāng nguó*:
—a table, *bà dǒh*: to set down, *ěng; bóng*:—up in the
mind, *còng sǐng diē*:—by, *káung; siu-sik kī; còng; còng-*
káung:—eggs, *sǎng lāung*:—as a carpet or pavement, *puó*:
—hold of, *kièng; niǎh*:—a plan, *siék gié*:—aside, *bóng kǐi.*

Layer, *cèng; tūng*.

Lazy, *lāng-sī; lāng-dò; diàng-tèng*.

Lazaretto, leper —, *gǔ-lō-iéng*.

Lead, N. *iòng*: white —, *iòng-hūng*: bar —, *iòng-dèu*: the —, *iòng-dói*: V. to —, *ièu*; *īng-dò*: — by the hand, *kěk chiū ièu*: to guide one, *ièu dió*; *diú dió*: —troops, *dái bīng*: to command, *liāng*.

Leader, *tàu-nèng*.

Lead-pencil, *iòng-bék*.

Leaf, *niōh*: — of a book, *hiěk*: — of a door, *siéng*. [*hǎk; liéng*].

League, *dōng*: three miles, *siōh puó*: to form a —, *giék dōng*;

Leak, V. *láu*: leaky, *â lîu*: to stop a —, *céh; sék*.

Lean, adj. *sǒi*; *sǒi-sáiu*: the — of meat, *sēng*: V. — on, *cái*; *kó*; *áik*; *āi*; *kuói*: to — against a chair, *sīng cái iē lā*: — the back against, *kó piǎng*.

Leap, *tiéu*; *siōh*: — a wall, *tiéu guó chiòng*.

Learn, *ǒh*: — to read, *ǒh cê*: — a trade, *ǒh nghié*.

Learning, *hǒk-óng*: of great —, *duái hǒk-óng*.

Learned, *tǔng*; *báuk*; *báuk-hǒk*.

Lease, N. — of house, *cǔ-bōng*: — of fields, *diéng piě*: perpetual —, *īng-uōng cǔ-iók*: V. *cǔ*.

Least, *gǐk ciēu*; *dá ék ciēu*: not in the —, *béng mǒ*.

Leather, *pùí*.

Leave, N. — of absence, *gó-gá*: permission, *éng hū*: V. depart, *lié*; *lié-biěk*: — off, *súk*; *hiók*: — off work, *hiók gǐng*: — off a vicious habit, *gáik*; *gái*: forsake, *ké*: suffer to remain, *láu*: — a balance, *láu lā mūi*: — out a word, *láu siōh cé*: to take —, *gó sù*.

Leaven, *búi*: leavened, *huák búi*: the feast of unleavened bread, *dù gáu cáik*.

Leavings, *ù dióng*: — of a feast, *uāng-dā*.

Lecture, *gōng lāung*.

Ledger, *cūng buó; cūng-só*.

Leech, *mā-kì*.

Leek, *giu-chái*.

Leer, V. *bǎ-lā-ngā; hā*.

Lees, *cāu*.

Left, the —, *cō:—hand, cō chiu; siēu chiu; dò-uāng chiu:—side, cō bēng:—handed, siēu-chiū-guāi: how much is there —? dióng niōh-uái?*

Leg, lower —, *kǎ-tōi-giāng: thigh, kǎ-tōi: a —, as of pork, &c, dā; kǎ-báng: a fore—, sèng dā: the space between the —s, kǎ-báng-á:—of a boot, kuǒ hóng:—of a stocking,*

Legal, *hǎk huák; hǎk lié; hǎk lī. [uǎk-hóng.*

Legend, *gū-diēng; cēu gū ngū*.

Leggings, *bōng-tōi*.

Legible, *těk dék chók*.

Legislate, *diāng lié; līk huák*.

Legitimate, *bīng lié; hǎk lié: a —son, dék cū:—wife: giék-huák.*

Leisure, *èng; èng-sì*.

Leisurely, *máing-máing; èng-èng-bēng; kuǎng-kuǎng-bēng.*

Lemon, *nìng-mùng: the finger—, hiǒng-iòng.*

Lend, *cióh:—a hand, cò ěk bié cǐ līk; bǒng chiu.*

Length, *dòng: a half—, buáng dòng.*

Lengthen, *gǎ dòng.*

Lengthwise, *tì-léng-dīk.*

Lenient, *kuǎng-ùng; duái-lióng.*

Lens, *táu-guǒng-giáng.*

Leopard, *báu.*

Leper, *gǔ lǒ.*

Leprosy, *sióng-lài; báng-lài; mà-hǔng; báng-tōi: sék-bé.*

Less, *gó ciēu; gúing ciēu.*

Lessen, *gēng ciēu*.

Lesson, *kuó*: daily —, *nīk-kuó*.

Let, allow, *kéuk*; *ùng*; *cung*; *hū*: — go, *bóng*: — as a house, *chók cǔ*: a house to —, *chió ók chók cǔ*: — down by a cord, *dôi lǎh*: — off crackers, *bóng páu-lióng*: — loose, *bóng sǝng*: — the air out, *tǝng ké*: — that alone! *mǎh kǎk*.

Letter, *piě*; *piě-séng*; *séng*; *piě-cák*; *cǔ-séng*: one —, *piě siǎh hǔng*: to write, seal and send a letter, *siū piě*, *hǔng piě*, *gié piě*: character, *cé*.

Lettuce, *chǔng-chái*.

Leucorrhoea, *làu bǎh*.

Level, *bàng*; *bàng-diǎng*; *bàng dik*.

Lever, *giéu nǒh gǎ-sǐ*: to pry with —, *giéu*.

Levy, V. *tíu*.

Lewd, *tǎng sáik*; *hó sáik*; *hó piéu*: (applied to women), *hèu*;

Lewdness, *piéu*. [*ùng*.

Lexicon, *cé diēng* · glossary, *cé lói*.

Liable, answerable, *cáik-sǝng*; *dǎng-sǝng-dák*; *dǎng-dǝng*: subject to, *gǎi*: subject to punishment, *gǎi huǎk*: apt.

Liar, *iā gōng gǐ nǝng*. [*ùng-é*.

Libel, V. *huái miàng-siǎng*.

Liberal, *kōng-kái*; *sǎ-cái dǝung-ngiè*: — minded, *duái dó-lióng*: — in the use of money, *huǎk puák*.

Liberate, *bóng*; *bóng kó*.

Liberty, *cǝu-ciō*; *cǝu-ùu*.

Librarian, *guāng cǔ*.

Library (room) *cǔ bìng*: (book) *cǔ cǐk*.

Lice, *sáik-mō*: small —, *sáik-kǝng*.

License, a —, *bà*; *cék ciéu*: a boat's —, *sǝng bà*.

Licentious, *huóng-sǝu*.

Lichen, *chǔng-tì*.

Lichi, *liè-ciě*: dried—, *liè-ciě-gǎng*; *nguòng-èng*.

Lick, *lěu*: lap, as a dog, *liák*.

Licorice, *gǎng-chō*.

Lictor, *cō-lá*.

Lid, *gú*: to put on a—, *kúing*.

Lie, *gā ná*: V. to speak falsely, *iā-gōng*; *láng-gōng*: to—
down, *dō*; *dō lǒh*:—still, *dō diáng-diáng*: to—in wait,
diáng:—flat, as culprits to be beaten, *chǔ dō*.

Lieutenant, *hó*.

Life, *uāk-miáng*: human —, *sén-só*: a —, *siōh dèu miáng*: the
present—, *cí siōh sié*; *gǐng sié*: the future—, *lài sié*; *úu
sié*: to the very end of—, *siōh sié neng*.

Lifetime, a—, *siōh sié*; *cǔng sǐng*.

Lift, V. *dō kī*; *cháh kī*: to set upright, *kié kī*:—up the
head, *ngiák kī*:—up, as a cover, *huāng kī*:—with a lever,
chién; *gién*.

Light, N. *guǒng*: a light, *siōh muòng hūi*: give me a—, *hūi
gēu siōh ciáh*: adj. — in weight, *kǐng*:—in colour, *chiēng*;
chién; *dáng*: V. — to illuminate, *cién*: —, as lamps,
diēng; *dók*:—a fire, *kī hūi*:—a match, *uǎ cǔu-lài-hūi*:
to—a paper—, *gēu hūi*: to strike a—with a flint, *páh
hūi*: lighted, *hūi diōh*.

Light-fingered, —as a thief, *sǎng-ā-chūu*.

Lighten, make light in weight, *cō kǐng*: illuminate, *cién*:
—trouble, *gēng kū*.

Lighthouse, *dǐng-ták*.

Lightning, *niāng-niāng*: killed by—, *kéuk lái páh sī*: Goddess
of—, *diēng mū*.

Lightship, *dǐng sǎng*.

Like, adj. *chióng*: very—to, *chióng ciáh chióng*:—to this,
gǎng cǔi siōh ióng: V. *déung é*, *tiáng*; *tiáng dáeng*: 似.

Likely, most —, *liông bék; dâi-iók.*

Liken, compare, *bī-piàng.*

Likeness, *sǒng chiông*: photograph *sióng*: drawing or painting, *hèng-lök; sêu-sǐng.*

Likewise, *iá.*

Lily, *báik-hăk-huă*: the white —, *ngũoh-cǎng-huă*: root of the water —, *ngáu.*

Limbs, — of the body, *ciě*: the four —, *séu ciě.*

Limber, *niông.*

Lime, *hũj*: to burn —, *siêu hũj*: lime-kiln, *hũj-lũ.*

Limit, N. *gái-âing*: V. *âing*: limited, *iu âing.*

Limp, V. *quái.*

Line, *siáng*: stroke, *hông*; *uăh*: to draw a —, *uăh siôh uăh*: — in carving, *ùng*: lines on the palms, *chũu ùng*: carpenter's marking —, *mẻk-dâu sióng.*

Lineage, *hâiu-ió.*

Lineaments, *mêng-mâu.*

Linen, *muài-buó; đéuk-buó.*

Linger, *dǎng gók*: lingering illness, *tuà-tuà bâng.*

Linguist, *nuăng-ik; tũng-séu.*

Lining, *tĩ.*

Link, N. *chôi siôh quáng*: V. *liêng.*

Linseed, *hũ-muài-cĩ*: — oil, *hũ-muài-iũ.*

Lint, *iôh-buó.*

Lintel, *muông-mũ.*

Lion, *săi.*

Lip, *chói-pùi.*

Liquefy, *iông.*

Liquid, adj. *ậ lâu; ô cáik; huăk*: N. *cũi cáik.*

Liquidate, — accounts, *chĩng số.*

Liquor, spirits, *cũu.*

Liquorice, *gāng-chō*.

List, N. *dǎng*.

Listen, *tiǎng*:—attentively, *niǎh sǐng tiǎng*; *đing ngé tiǎng*:
—to advice, *tiǎng nệng kuóng*.

Listless, *mò sǐng tiǎng*.

Literal, *ciên cé méng*.

Literary, *sǐ-ùng*: a—man, *sǐ-ùng nệng*; *tếk-cũ nệng*:—chan-
cellor, *hۆk-dài*.

Literati, *tếk-cũ-nệng*; *ỳ-ciǎ*.

Literature, *ùng mặk*; *ùng cé*.

Litigate, *P'áh-quǎng-sǐ*.

Litter, *hó*.

Little, small, *sǐ*; *nàng*: few, *ciên*: a—, *siۆh-dék-giāng*; *niǎ-
nội*; *nék-giāng*; *nék-nék*; *siẻ-sử*: a—while, *siۆh-káik-gũ*;
siۆh-tiák; *nǐ-nǐ-òng*: a very—, *sǐ-hặ*; *siۆh-đi-di*; *ék-đi-di*:
by—and—, *sì-niǎ-nội*; *sì-nék-giāng*.

Little-minded, *siẻn-ké*.

Live, *uǎk*: to dwell, *dén*; *cệu*; *gũ-cệu*.

Livelihood, *tẻng siۆh*; *mẻn sẻng*; *sẻng-uǎk*.

Lively, *uǎk-dóng*; *uǎk-puák*.

Liver, *gǎng*.

Living, *uǎk*.

Lizard, *ciẻng*; *dó-dùng*.

Load, *dùng*:—borne by two, *gàng*: boat—, *sỏi*: to carry a—,
dùng dùng: V.—a boat, *kĩ huó lۆh sùng*.

Loadstone, *hiẻk-siۆh*.

Loaf, *miẻng-lần*.

Loafer, *siẻng-kǎ búik-sẻh*.

Loan, *sủ chiẻh*:—of money, *ciẻh cỏi*.

Loathe, *iẻng*; *hiẻng*.

Loathesome, *kۆ-ủ*.

- Lobby, *dió-láeng*.
- Lobe, —as of liver or lungs, *hiěk*: —of ear, *ngé-dài*: —as of fruit, *leng*; *pá*.
- Lobster, *lùng-hà*.
- Local, *buông-dé*: —customs, *hiông-sũk*.
- Locality, *ôi-chéu*; *sũ-cái*; *dé-huông*.
- Lock, *sō*: foreign —, *sō-gũi*: springs of a Chinese —, *sō-chiũ*: —of hair, *siõh chõk*.
- Locker, *gói*.
- Lockjaw, *ngà gâ*.
- Locust, *huông-teng*.
- Lodge, V. *hiók*: —over night, *gáh mông*.
- Lodger, *hiók káh*.
- Lodgings, *bùng-séuk*.
- Loft, *lâu*.
- Lofty, *geng*.
- Log, *chà-kuõk*.
- Loin, *iểu*; *neng*.
- Loiter, *dãng-góh*.
- Lonely, *ceng*; *leng ching-ching*; *cik-mõk*.
- Long, adj. *dong*: a —time, *dong-giu*; *ong*: —life, *dong miang*: not —, *mộ niõh ong*: V. —for, *sũ-muó*.
- Longevity, *sêu*.
- Longitude, *gĩng-siáng*.
- Loochoo, *Liu-Giu*.
- Look, V. *kung*; *chéu*: —for, search, *tõ*; *cã*: —in a mirror. *ciêu giáng*: look! *káng mộ*: —back, *hùi tau*: —after, care for, *ciêu-gó*.
- Looker-on, *bông-biêng gì neng*; *bông iung*.
- Looking glass, *giáng*; *ciêu-meng-giáng*.
- Loom, *cék-gĩ-gá*.

Loop, *sà; kuàng.*

Loose, adj. *sặng; kuǎng*:—as a tooth or nail. *iè-diéu*: loosened, *lák*: V. *gā; gā sặng; gǎ kī; bóng; bóng kó*:—a knot, *gā lǐ*: to become—, *lák*.

Lop, —off, *chói.*

Loquacious, *dỗ uâ; sậ uá.*

Loquat, *bì-bà.*

Lord, *ciō.*

Lose, *páh-mò; pih-dâung; sék-lǐh*: not to win, *siǒ*:—a battle, *páh bài dêng*:—in trade, *siék; siék buōng*:—flesh, *lǐh nǐk*:—heart, *mò sǐng mò sệu*:—one's way, *páh dâung dió*:—hope, *sék uōng*:—time, *ữ-nǐk sì-hâiu*:—colour, *tối sáik*:—one's pains, *kặng hié sǐng gĩ*:—flavour, *câu*

Loss, *siǒ*: (in trade) *siék buōng*. [é.

Lost, *páh mò; páh dâung kó; dâung mò kó; sék kó.*

Lots, *kǎu; tìu; chiếng*: to draw—, *bẻk kǎu; niếng kǎu*: to draw —before idols, *tìu chiếng*: a hard lot in life, *kū miàng*: the whole lot, *lūng-cūng*.

Lottery, *huǎ-huói; huák-cài-piên*: small—, *bả giăng*: to try luck at a—, *dách huǎ-huói*.

Lotus, *lèng-huǎ*:—pond, *ngâu diè*.

Loud, *duái siǎng.*

Lounge, *ữ sì dió nǐk.*

Louse, *sáik-mō; sáik.*

Lout, *hiǒng-â-l̄.*

Love, *ìng-ái; tiáng*: V. *tiáng; tiáng-dáeng*: like, *oi*.

Lovely, *hộ tiáng.*

Loving, *tiáng.*

Love-sick, *siǒng-sử-báng.*

Low, *giá; á*:—in height, of man only, *ā*:—in price, *siàng; bêng-ngiè*: base, *mì-ciêng; á-ciêng.*

- Lower, *gó giâ*: V. — by a cord, *dôi lờ*; *đáiu lờ kố*: — by a pulley, *lũk-giâ*: — the price, *tốk gá*; *gēng gá*.
- Lowering, *ũ-áng*.
- Lowly, *kiēng-hũ*.
- Loyal, *dũng-sing*; *dũng-ngiê*: — statesman, *dũng sing*.
- Lucifer, — matches, *cēju-lài-hũi*.
- Luck, *miàng-ông*; *ông-ké*.
- Lucky, *hō*; *gék*: — day, *hō nĩk*: — site, *hũng-cũi đé*: — state, *hō miàng*: by good luck, fortunately, *cộ-huá*; *gó-đék-hō*: to choose a — day, *dăh nĩk-cĩ*.
- Lucrative, *hō tēng ciēng*.
- Ludicrous, *hō chiêu*.
- Luggage, *hēng lĩ*.
- Lukewarm, *huò iěk*; *huò-huò iěk*. [chiáh.
- Luminous, *kĩ iàng*; *ngiàng-ngiàng guồng*; *gĩng-gĩng chiáh*.
- Lump, a —, *siõh dôi*: lumpy, *giék uòng*; *giék piàng*.
- Lunatic, *hũng-diēng gì nệng*; *diēng nệng*; *diēng pã*.
- Lunch, *diēng-sing*; *dáu*.
- Lungs, *hié*: consumption of the —, *hié lò*.
- Lurk, *diāng*.
- Lust, *sũ ỹk*: sexual —, *sáik ỹk*; wanton thoughts, *hũ-sũ luàng*.
- Lustful, *tǎng sáik*; *hộ sáik*: — desire, *chỗ sing*. [siõng.
- Lustring, *gióng*.
- Luxurious, *hộ chiã-huà*.
- Luxury, *gōng-géu*.
- Lye, *giēng cũi*.

M

Macao, *O Muòng*.

Macaroni, *tǎng sing hũng*; *hũng giàng*.

- Mace, spice, *dâu-káu-huã*: one tenth of tael, *ciêng*.
- Macerate, *cêng máuk*.
- Machine, *gi-ké*: tool, *gã-si*: sewing—, *cêng-ci-gá*.
- Machinery, *gi-ké*.
- Mackerel, *mā-kă*.
- Mad, *diêng*; *guòng*; *hũng-diêng*; *diêng-guòng*.
- Madam, *sũng-sãng-niòng*.
- Made, *có lĩu*:—to order, *diàng có*: ready—, *có-mỹ*.
- Madman, *diêng-cũ*; *diêng-pã*.
- Magazine, *nguồnk bộ*: powder—, *hũ-iõh kó*.
- Maggot, *têng*.
- Magic, *sià sũk*; *iểu huák*; *sià huák*.
- Magician, *sãi-gũng*.
- Magistrate, *guãng-hũ*; *lõ-diã*: district—, *di-gũing*: deputy district—, *gãng-sing*: an upright—, *chĩng guãng*: a corrupt—, *tãng guãng*.
- Magnanimous, *duôi liông*.
- Magnesia, sulphate of—, *páuk-siêu*.
- Magnet, *hiék siõh*.
- Magnetism, *sõng hiék gi lĩk*.
- Magnificent, *cêng cóng*; *huà-lậ*.
- Magnify, *dãng duài*.
- Magnolia, *mũk-bék*.
- Magpie, *kă-chiók*; *hĩ-chiók*.
- Maid, *siêu-nệng-giãng*:—servant, *sãi-chói*; *â-tàu*.
- Mail, *chiã-sùng-piẽ*:—steamer, *piẽ-sùng*:—bag, *siu-sêng-dội*: armour, *kũ-gák*.
- Maimed, *càng-cĩk*.
- Main, *duài*; *iểu-gĩng*; *duài-mộ*.
- Mainland, *lũk-dê*.
- Mainly, *duài-buáng*.

Mainmast, *luái ùi*.

Mainspring, —of a watch, *huák-dèu*.

Maintain, *b̄-lí; b̄-c̄u; b̄-siu* (reputation) *b̄-gó*: (family)
iōng: (parents) *hông iōng*: (opinion) *cék*.

Maize, *iù-tiēn-páu*.

Majestic, *ui-hūng*.

Major, —in the army, *siu-bé*.

Majority, *duái huáng*.

Make, *có*: manufacture, *cié-có*: —him do it, *áng ĩ có*: —out a
bill, *kūi dǎng*: —a feast, *b̄ing c̄u*: —a noise, *lò cò*:
—amends, *bù*: —up one's mind, *giók é*: —the bed, *chũ*
puõ; páh puõ: —tea, *páu dà; chũng dà*: —up a deficiency,
táik; buõ: —known *tũng-di*: —haste! *ká-ká; gāng-gīng*:
—an agreement, *lik iók; có iók-cé*: —trouble, *niā s̄u*.

Make-shift, *ciōng-c̄u*.

Malaria, *ciōng-ké*.

Male, —of human species, *dòng-huõ*: —and female, *nàng nũ*:
—of animals, *gáek*: —of quadrupeds only, *gēng*.

Malevolent, *sing d̄ek; hũng-áuk*.

Malice, *h̄ung sing; uông-h̄ung*: to bear —, *mài uông*.

Malicious, *sing d̄ek; hũng-áuk*: —talk, *chói d̄ek*.

Malignant, *sák*: —as disease, *dũk*: —growth, *ũng-cũ*.

Malleable, *ậ d̄uì d̄ek b̄h*: —iron, *d̄a-tiék*.

Mallet, *chà tùi*.

Maltreat, *kāng-d̄ái ngài*.

Man, *n̄ng; dòng-buõ-n̄ng*: adult, *duái-n̄ng*.

Man-of-war, *b̄ing-s̄ung; ciēng-s̄ung*.

Man-servant, *s̄ai-chói*: slave, *nũ-chài*.

Manacles, *ch̄iu-liēng*.

Manage, govern, *guāng; guāng-lí; guāng-d̄é; liēu-lí; b̄aing-lí*:
—a family, *d̄ong-gã*: —as superintendent, *ciō-buāng*:

- no way to-it, *mò ciō-diông.*
- Manageable, *guāng â dêu; â guāng dék dêu.*
- Manager, *guāng-sêu; dók-gěng: headman, tàu-gã.*
- Manchoo, *Muāng-Ciu neng; gì-á neng.*
- Manchuria, *Muāng-Ciu.*
- Mandarin, *guāng; guāng-hū; lō-diã: -dialet, guāng ná; guāng*
- Mandate, *mêng-léng. [ing.*
- Mane, *mā cěng; lẹk cěng.*
- Manger, *mā sò.*
- Mango, *huāng-siông.*
- Manhood, *có duái neng; sùng ing.*
- Maniac, *diěng guòng gì neng: maniacal, diěng guòng.*
- Manifest, adj. *hiěng-mìng; hũng-mìng; mìng-běk: V. hiěng-mìng; biêu-mìng; biêu; hiěng: to become-, hiěng-chók: a ship's-, bộ suói dăng.*
- Mauila, *Lū-Sóng.*
- Manis, *là-li; chiông-sđng-gók.*
- Mankind, *neng loi.*
- Manly, *duái neng duái siông.*
- Manner, *kuāng-sék; iông-sék; kuāng-cié; iông; kuāng: this-, ciã kuāng: after what-? sǎng-niõh-iông: custom, sũk*
- Manners, *lā-só; lā-mâu: -of a place, hũng-sũk. [lié; giẽ-gũ.*
- Mannerism, *gáh-sék.*
- Manslaughter, *gò-lők-chiu tài neng.*
- Mantis, *châu-māng-gỗ.*
- Mantle, *sing neng sǎng.*
- Mantlepiece, *hũ-lù-gá.*
- Manufactory, *chiông; guõh.*
- Manufacture, *cié cộ.*
- Manure, *bóng; sãi: V. puák liu; há liu.*
- Manuscript, *chiu châu; chộ gộ.*

Many, *sâ*; *dỗ*: very —, *cêng sâ*: — thanks, *dỗ-siá*: how —? *niõh sâ*; *niõh uái*: not—years, *mộ gũi niêng*.

Map, *dù*; *dé-li-dù*.

Mar, *páh-ngài*; *dộ-dêk*.

Marble, *hùng-mũ-siõh*.

March, —as soldiers, *bậ dôi-ngũ giàng*.

Margin, *giêng*; *biêng*.

Marigold, *cũi-dông-géuk*.

Marine, *sũk cũi*.

Mariner *giàng sùng gì nêng*; *sãi sùng gì nêng*.

Maritime, — Customs, *hãi-quảng*: Commissioner of— Customs, (foreign) *suói-ô-sĩ*: (Chinese) *hãi huông*.

Mark, N. *cé-hộ*; *gê-hộ*; *hộ*: a line, *uáh*: private—, *huả-ák*: V. *cộ gê-nêng*; *cộ gê-hộ*: to sign one's private—, *uá hộ*: to —as prices, *dôi*: observe, *lưu-sing*.

Market, *chê*; *chê-tàu*: —street, *gã-chê*: —price, *chê gá*: —basket, *uông-lộ*: —day, *hũ nĩk*: —town, *ché dêng*: a good—, *ông-cìng hộ*: a bad —, *ng hộ siểu-tàu*: not in the —, *mộ nôi mả*: how much tea is there in the —, *gã siông ó niõh-*

Marketable, *ó siểu-tàu*. [uái dàu.

Marking-line, carpenter's —, *mẻk dāu siung*.

Marriage, *huống-ìng*; *tộ-chĩng gì dái*: —etiquette, *huống-lā*.

Married, —as man, *tộ-chĩng*: —as woman, *cộ sùng-mó*.

Marrow, *gáuk-chôi*.

Marry, —a wife, *tộ-chĩng*; *tộ lâu-mả*; *tộ muō*: —a husband, *cộ sùng-mó*; *cộ áh*; *chók gộh*: —a widow, *tộ nê-huống*: —a girl reared in the family, *gák bùng*; *iêng bùng*; *biáng*

Mars, *hũi-sing*. [bùng.

Marsh, *cũi dêk*.

Marten, *diểu-chũ*.

Martial, *ũ*.

Martyr, *liěk sęu*.

Marvel, V. *chiă-ngià; chăuk-ngăuk; gi-děk*.

Marvellous, *gi-děk*.

Masculine, — gender, *nùng lói*.

Mash, *cững*.

Mask, *méng-káek*.

Mason, *tù-să-hô; cộ-tù: stone—, siõh-chiông; páh siõh sả-hô*.

Mass, *dôi; uông; piăng: people, báh-sáng*.

Massacre, V. *câu*.

Mast, *ùi; ùi-gững: to step the—, kié ùi*.

Master, *ciõ-nặng; tàu-nặng; đững-gả; lợ-bêng*.

Masticate, *ciõh*.

Mat, *chiõh: bed—, chông-cáing: coir—, cặng-cúing: bamboo—, đéuk-chiõh: bamboo—for drying paddy on, niông-ciák: mats of bamboo leaves and woven splints used for sails, boat covers, &c., pùng: rattan—, đưng-chiõh: hair—, tãng:—shed, pùng chiông*.

Match, V. *puói; dôi; dôi hăk*.

Matches, lucifer—, *cệu-lài-hũi*.

Matchmaker, *mụi-nặng*.

Mate, companion, *bống-lũ: school—, cặ iu: cũ iu: a chief—,*

Materials, *lâu*. [đuái-hó:

Mathematics, *sáung-hõk*.

Matron, *bộ-bộ: school—, nũ-gáng-iếng*.

Matter, substance, *cék: thing, nộh: affair, dài; dài-ié; sệu: what's the—? sié-nộh dài-ié: no—, mộ iêu-ging: a—of course, cệu-iông ciông-uâng: pus, nặng; nặng-háik;*

Matting, *chiõh: one piece of—, chiõh siõh liăng*. [nặng-cáik.

Mattock, *tù-tâu*.

Mattress, *ũk: (straw) chầu-sáing: (cotton) niềng-ũk*.

Mature, *sing sũk; sũk*.

Maxim, *gáik ngiòng*: important —, *bé-giók*; *iéu-giók*.

Maximum, *dá êk gèng*.

May, possible, *kō ī*: to have leave, *â sâi d'ek*: perhaps, *h'ek-*

Me, *nguāi*; *nù*; *n'eng-gă*. [chiā.

Meadow, *chāu diòng*.

Meagre, *sōi*; *ciēu*.

Meal, flour, *hūng*; *miēng hūng*: one —, *siōh d'ung*.

Mean, adj. base, *ciēng*; *â-ciēng*: sordid, *siēu-ké*; *lé*: stingy, *lāiu áuk*; *giēu-s'ung*: middle, *d'ung-d'ung*: V. purpose, *cōng é*: what do you mean? *nū sié-n'oh é-s'eu*: what do you — to do? *nū siōng có sié-n'oh*.

Meaning, *é-s'eu*.

Means, *ciēng*; *gă cài*: capital, *buōng-ciēng*: instrument, method, *huōng-huák*: by — of, *éung*; *ù*; *k'ek*.

Meantime, *d'ong s'ì*.

Measles, *m'eng*: to have the —, *chók m'eng*.

Measure, N. foot —, *chióh*: V. *liòng*; *buák*: — the depth, *cháik*

Measurement, *chióh-ch'ung*. [liòng.

Meat, *n'uk*: — diet, *h'ung*.

Mechanic, *g'eng-ngiē-n'eng*.

Meddle, *chák s'eu*; *chák*.

Meddlesome, *d'ō s'eu*.

Mediate, *huò s'eu*; *diēu ch'ū*; *ch'ū huò*; *g'ó ch'ū*. [d'ung b'ō.

Mediator, *d'ung-g'ang n'eng*; *g'ung-ch'ing*: (used of Christ),

Medicine, *i'oh*; *i'oh-cài*: herb —, *chāu-i'oh*: science of —, *ī h'ok*: a dose of —, *i'oh siōh táik*.

Meditate, *s'ang-s'ang siōng*: — as Buddhist, *s'oi siēng*.

Medium, *d'ung-d'ung*; *d'ung-s'eu*; *d'ung-d'ung s'eu-s'eu*; *g'ū d'ung-d'ung*: a spirit —, *d'eng-c'ì*.

Medusa, *tá*.

Meek, *ūng-huò*; *huò-niōng*.

Meet, adj. *găi-dǒng; ïng-găi; hăk ngì*: V. *pâung diǒh; ngēu diǒh; dáek diǒh*:—together, *huói; sǒng huói; huói-cĭk siǒh dǒi*:—face to face, *huói méng; giéng méng*: to go to—, *ngìng ciék*: to—one's wish, *tō nèng é*: met, *huói*

Meeting, *huói*: a business—, *ngiê sēu; kèng-cáng*. [diǒh.

Melancholy, adj. *chēu mǒng; chēu kū*.

Mellow, *sǔk*:—as wine, *sóng*.

Melodious, *hō tiǎng*.

Melody, *ïng chǐng*.

Melon, *guǎ*: water—, *sǎ-guǎ*: sections of a—, *guǎ báing*.

Melt, *iǒng; huá*.

Member, —of a society, *huói iū*: all the—s, of the body, *sēu*

Membrane, *mǒh*: the—s, *cūi pá; ĩ*. [ciě báik tā.

Memento, *biēu-gé*.

Memoirs, *lài-lĭk*.

Memorandum, *chīu-gé*:—book, *chīu-gé buó*.

Memorial, —stone, *siǒh bĭ*:—to throne, *buōng-ciǒng; cáiu-buōng; cáiu-ciék*.

Memorialize, *cáiu; chók cáiu*.

Memory, *gé-cài; gé-sì*.

Men, *nèng*.

Menace, *hiáh*.

Mencius, *Mǎing Cū*.

Mend, *ká-lák; buō; sĭu-lĭ*:—by darning, *sēu buō*:—shoes, *ciōng à*:—one's faults, *gāi guó; buō guó*.

Mendicant, *kéuk-siǎh*.

Menial, N. *sāi-chói*: adj. *giá; â-ciéng; giá-dēng*.

Menses, *nguők-gĭng; gĭng-cūi; nguők-sēu*.

Mental, *sĭng-sŭ*.

Mention, *gōng; tì kĭ; gōng chók; gōng kĭ*.

Mercantile, *sèng-é; mā-má*:—house, *òng; òng-hó*.

- Mercenary, *giu lê*.
- Merchandize, *huó; huó ǔk*.
- Merchant, *káh-siǒng*: foreign —, *iòng siǒng*: native —, *có-sǎng-é; sǎng-lī gì nẹng*.
- Merciful, *cù-pǐ*.
- Mercury, *cūi-ngùng*: the planet, *cūi-sǎng*.
- Mercy, *cù-pǐ*: pity, *kō-lèng*; favour, *ǒng*: goddess of —, *guǎng*.
- Merely, *nâ; cī; dǔk-dǔk; bók-guó*. [*ǐng-hǔk*.
- Meridian, *cū-ngū-siáng*.
- Merit, N. *gǔng-lò; gǔng-dáik*; *gǔng*: secret —, *ǐng gǔng; ǐng dáik*: to — a reward, *gǎi siǒng; éng siǒng*.
- Meritorious, *ó gǔng-lò; ó gǔng*.
- Merry, *lǒk; tióng-é; kuái-lǒk*: to make —, *cáuk-lǒk*.
- Mesh, — of net, *mǎng-chiǒng*.
- Mess, confusion, *náung*: V. — together, *siǒh dǒi siǎh; dǔng*.
- Message, *séng*: verbal —, *kēu-séng; hǔng-nó*. [*siǎh*.
- Messenger, *dò cé nẹng; dò piě nẹng*: official —, *nguồn-chǎ; Met, huói diǒh*. [*chǎ-nẹng*.
- Metal, the five —s, *ngū-gǐng*.
- Metamorphosis, *biéng-huá*.
- Metaphor, *bī-éu*.
- Meteor, *liu-sǎng*.
- Method, *huǒng-huák; huák-dò; iòng; iòng-sék*: system, *puō*: —s in doing, *giók-dáiu*.
- Methodical, *ó-chéu-séu*.
- Metre, *óng*.
- Metropolis, *gǐng-siàng; gǐng-dǔ*.
- Mexican dollar, *cēu-huǎng*.
- Miasma, *ciǒng ké*.
- Mice, *lò-chū-giāng*.
- Microscope, *hiéng-mì-giáng*.

- Midday, *dồng-ngũ; nĩk dáu; puái-dồng-ngũ*.
 Middle, *dững; dững-găng*:—as of a pole or wall, *buáng-dồng-iểu*: the core, *dồng sững*: in the—, *dái dồng*.
 Middle-aged, *dững niềng; buáng-lỗ-séuk*.
 Middling, *iā-ô-hồ*.
 Middle-man, *dững-nềng*.
 Midnight, *huáng màn*.
 Midst, *dững-găng; dái-dồng*.
 Midsummer, *hâ-cé*.
 Midway, *buáng diô dồng*.
 Midwife, *bộ-nā*.
 Mien, *ùng-mâu*.
 Might, N. *quòng-báng; lĩk-liông*: possible, *kồ-ĩ*.
 Mighty, *ô quòng-báng*.
 Mild, gentle, *ững-huò*:—as weather, *nông; nạng-hững*.
 Mildew, *pũ; mùị*: spoiled by—, *mùị máuk*: mildewed, *sặng pũ; huák pũ; huák mùị; bếng kộ*.
 Mile, Chinese—(equals one third of an English mile), *li*: ten *li* make one *puó*.
 Military, *ũ*:—officer, *ũ-guǎng*.
 Militia, *hiǎng ững*.
 Milk, *nềng*: cow's—, *ngù nềng*: V. *niék nềng*.
 Milky-way, *tiếng ộ*.
 Mill, *mộ*.
 Millet, *sế; dãi*.
 Millstone, upper—, *mộ cềng*: lower—, *mộ buàng*: to dress a—,
 Million, *siǎh bách uàng*. [dồng mộ.
 Mimic, *ộ iông*.
 Mince, *nữk cióng*: V. *căk éu; siǎh chội*.
 Mincing, —gait of small footed women, *niǎo niǎo hững*.
 Mind, N. *sững; sững sữ; nội sững*: opinion, *sững é*: of the

same—, *dùng sững hăk é; siôh sững é*: absent-minded, *mộ sững sêu*: distressed in—, *kũ sững; sững ciêu*: to keep the—easy, *sững bā diâng*: V. remember carefully, *lưu sững*: attend, *êung sững*: look after, *ciêu gó*: — your own business, *ng sâi nũ chák*.

Mindful, *lưu sững; ô sững*.

Mine, *nguāi gì*: a—, *quōng*.

Mingle, *kău; dêu; cắk*.

Minimum, *dậ êk giâ*.

Minister, pastor, *mũk-sũ*: Prime —, *cāi-siông*: V. *sêu-hâiu*;

Minority, *siêu buáng; sạ buáng*. [ciêu-gó.

Minstrel, *chĩng-chiông*.

Mint, money coining establishment, *ció-ciêng-quốk; ciêng-chiông*: plant, *bốk-hộ*.

Minus, *dừ; gēng*.

Minute, N. *hũng*: adj. *gĩk sạ; mù sạ*.

Minutely, *siông sạ*.

Miracle, *sing-cék; ê cék*.

Miraculous, *hĩ-siông; gì-dẻk*.

Mire, *tù; tù-mùi-ciông*.

Mirror, *giáng; ciêu-méng-giáng*: pier glass, *ciêu-sing-giáng*.

Mirth, *lốk; lốk sêu*.

Misapply, *sâi dâng; êung dâng*.

Misapprehend, *tiǎng dâng*.

Misbehave, *cộ ngài; lảung cộ*.

Miscalculate, *sáung dâng*.

Miscarriage, *lộh-sing*.

Miscellaneous, *cắk; lĩng-chối; páuk-cắk*.

Mischance, *ng cộ-huá; mộ sừ-dộ; bāi-buội*.

Mischief, *hâi*.

Mischievous, —as a child, *ciêng-cáuk; ciêng*.

- Misconception, *siōng dāng*.
- Misconduct, N. *cháu hâing; pīng hâing bók duǎng*.
- Misdirect, *cī dāng; gá dāng*.
- Misdo, *có dāng*.
- Misemploy, *sāi dāng*.
- Miser, *káng-cài-nù*.
- Miserable, *chǎ-chāng; kū-chū; kék-kǔi*.
- Misery, *kū; kū-chū*.
- Misfortune, *bāi-buôi; buôi ké; ngài óng*: calamity, *huó; cǎi-*
 Misgovern, *bộ-ngiǒk; kǒ-ngiǒk*. [huó.
- Misinterpret, *diòng dāng*.
- Misjudge, *sīng dāng; siōng dāng*.
- Mislay, *bóng dāng ói*.
- Mislead, *iểu dāng; īng iu*.
- Mismanage, *có mậ chǐng-chū*.
- Misprint, *éng dāng; káik dāng*.
- Misquote, *diēng īng dāng; uâ sāi dāng*.
- Misrepresent, *uâ tióng dāng; u̇ gōng mậ dói*.
- Miss, a young lady, *gũ-niòng; siêu ciā*: V. fail to hit, *sék*:
 —the road, *páh-dāung-dió*: perceive the want of, *sōng-*
móh: fail to meet, *dáek mậ diǒh; sǒng cộ*: let slip, *láu*:
 —out a word, *láu siǒh cé*.
- Misshapen, *ng-sé-kuāng*.
- Missionary, *diòng gáu gì nệng; gáu-sệu*.
- Misspend, *lāung sāi*.
- Mist, *muò-ó; muò; ó*.
- Mistake, N. *dāng; chộ; chấuk*: V. *có dāng; sék-chấuk; chấuk-*
nguo: you are mistaken, *nữ dāng*.
- Mister, *sīng-sǎng*.
- Mistress, *sīng-sǎng-niòng*: school —, *sīng-sǎng-mū*: — of house,
- Mistrust, *ngì; kộ ngì; ng séng*. [ciō-mū.

- Misunderstand, *tiǎng dāng; é huò dāng.*
- Mitigate, *gēng kǐng.*
- Mix, *kǎu; dēu; kiǎk; gák; kǎu-cǎk; cǎk.*
- Mixed, *cǎk; hōng-cǎk; páuk-cǎk.*
- Moan, V. *chěng; hēuh.*
- Moat, *siàng-diè.*
- Mob, *mìng biéng; bák-sáng nàu-dōng.*
- Mock, *hié-lāng; gǐ-chiêu; lēng-chiêu.*
- Mode, *cū-māung; iông; muò-iông; kuāng-sék.*
- Model, *iông; iông-sék; muò-iông; cūng-mō; gáh-sék; V. uá iông; cộ iông.*
- Moderate, adj. *giéng; ciék-dô; ciék-giéng; V. ciék.*
- Moderately, *dǔng sèu:—well, iǎ ó hō.*
- Modern, *hiéng sì; géung sì.*
- Modest, *tìng-céng: a—woman, ciék hó: humble, hiéng hǔ.*
- Modify, *giéng-gūi.*
- Mohammedanism, *hùi-hùi-gáu.*
- Moist, *nóng; sék; nóng-sék.*
- Moisten, *máek láng.*
- Moisture, *sék ké; nóng ké.*
- Molasses, *tòng cūi.*
- Mole, *ciéng-chū; chǎng-màng-chū: of the body, cé.*
- Molest, *nàng ùi; chā; chāu iēu.*
- Moment, *siǒh tiák; siǒh káik-gū: wait a—, dǔng nī-òng: this—, cék-káik: of—, iéu-gīng.*
- Monastery, Buddhist—, *sé: Taoist—, guáng: Kushan—, éung-ciòng-sé: Yuen Fu—, huǒng-guōng-ngàng.*
- Monday, *lā-bái-ék; bài-ék.*
- Money, *ciéng; ngùng-ciéng: wealth, ciéng-cài: paper—, ciéng-piêu; ciéng-chá: ready—, hiéng ciéng: to make—, téng ciéng:—bag, ciéng-dák.*

Mongolia, *Mìng-Gū*.

Mongrel, *căk-cūng*.

Monk, *huò-siông*.

Monkey, *gàu*.

Monopolize, *bău-lāng; iêng; dău-liāng*.

Monopoly, *bău-mā; bău-mậ; đặng-muông đăk-chê*.

Monsoon, North-East —, *đặng-báek hūng*; South-West —, *sā-*

Monster, *iêu-quái; quái-ũk*. [*ngàng hūng*]

Monstrous, *gū-quái; gì-quái*.

Month, *nguồn*: one —, *siôh ā nguồn-nik*: the first —, *ciăng-nguồn*: monthly, *nguồn-nguồn*.

Monument, grave stone, *muó-bậ*: stone in memoriam, *siôh-bi*: honorary portal, *huống*; *bậ-huống*: portals to chaste widows, *ciék-háu-huống*.

Mood, *hūng*: in a good —, *sông hūng*.

Moon, *nguồn*: (full), *nguồn iêng*: (waning), *nguồn kiék*.

Moonlight, *nguồn quống*: — nights, *nguồn iá*.

Moor, V. *bộh sùng; páh déng*.

Mop, N. *buó sáu*: V. *gāng; chék*.

Mope, *ók-mông*.

Moral, adj. *hō*; *ciăng-giêng*.

Morality, *tiêng-liông; tiêng-li*.

Morals, *dáik háng; dáik*.

More, *gó sậ; gáing sậ*: increasingly, *muông*; *uók*: have —? *gó ó mậ*: — than enough, *guò sậ*.

Moreover, *huóng-chiā; bêng-chiā; i-chiā; bó; gó liêng; iá*.

Morning, *cā-kī-tàu; cā-kī; cā*.

Morose, *hũk-dũk*.

Morrow, *mìng-dúng*.

Morsel, *siôh chói*.

Mortal, *ậ sĩ*.

Mortar, *hũi-tù*: a stone—, *cũng-kó*; *siõh-kó*.

Mortgage, *dēng-kié*: V. *tãi-ák*; *dēng*; *chók dēng*.

Mortgagee, *dēng-ciō*: mortgager, *nguồn-ciō*.

Mosquito, *hũng-muòng*:—curtain, *hũng-muòng dióng*; *m̄ng-*

Moss, *chãng-tì*: sea—, *tì chái*. [dióng.

Most, *dá êk sâ*; *cēng*; *dīng*; *iā*; *gĩk*; *sióng*.

Mostly, *duãi-buáng*; *gũ-dỗ*; *dỗ-dék-dỗ*; *dãi-iók*.

Moth, *ngò*: candle—, *hũi ngò*: miller—, *càng ngò*: clothes—, *dũ-
ngũ*: moth-eaten, *céu*. — *bát* & *sióng*

Mother, *nòng-nā*; *mũ*: a—as her children call her, *ĩ-nā*; *ĩ-mã*:
step—, *âu nā*; *gié mũ*: my late—, *siêng mũ*: mother-in-
law, *diông-nā*.

• Mother o' pearl, *páung káek*.

Motion, *dēng-dueng*; *uák dóng*; *hèng dóng*.

Motive, *iòng-gó*; *é-séu*.

Mottled, *bãng*; *huã dēng*.

Mould, soil, *tù*: matrix, *muò*; *éng*: V. to cast, *ció*; *biáng*: to
model in clay, *só*.

Moulding, *kĩ-siáng*.

Mouldy, *sǎng pũ*; *huák mùi*; *huák pũ*; *buók pũ*.

Moult, *táung mọ*.

Mound, *sǎng pỗ*; *tù dỏi*; *bỗ*: a—of earth, *tù bỏ*.

Mount, V. *sióng*; *bà sióng*.

Mountain, *sǎng*: a—slope, *láng*:—ridge or pass, *liáng*.

Mourn, *tiè*; *gũ ái*; *ái kók*; *tiè kók*.

Mourning, *há*:—for a parent, *dīng ừ*: in—, *gũ sǎng*: to wear
—, *dái há*; *gũ só*:—apparel, *há hũk*.

Mouse, *lỗ-chũ-giáng*.

Mouth, *chói*: entrance, *kâu*: open the—, *bách chói*: shut the—,
chói mầu: hold in the—, *gàng*: a mouthful, *siõh chói*.

Move, *dēng-dueng*: push with the hand, *tiáng*: change the

place of, *iè*: shake, *ièu*: to—higher up,' as on a seat, *chiāng gèng*:—heavy articles, to shove, *chiè*:—by degrees, *siē*:—the feelings, *gāng*; *dōng*: remove, change residence, *buāng*.

Moxa, *ngiē*.

Much, *sá*; *dō*: as—, thus—, *cī sá*: how—? *niōh sá*; *niōh uái*: not—, *ng ciē sēu*; *mò niōh sá*.

Mud, *tù-mùj-ciōng*; *tù-nà*.

Muddy, *cōk*:—water, *hàng cūi*; *lǎ-cǎ cūi*.

Mugwort, *ngiē*.

Mulberry, —tree, *sōng-dài chéu*:—fruit, *sōng-dài cī*.

Mule, *lò*.

Multiplication, *sìng só*.

Multiply, *sìng*.

Multitude, *céung neng*; *ceng sá neng*; *báh-sáng*: an innumerable—, *chiēng-chiēng uāng-uāng*.

Mumble, *cī cī chiōh chiōh*.

Mumps, *dǔ-tù-cióng*.

Murder, V. *páh sī neng*: murderous, *sák*; *hǔng*.

Murderer, *hǔng-chiū*; *dék-chiū*.

Murmur, —at, *uóng táng*; *chēng*; *nǔng*; *ngǔ*.

Murrain, *buók-cióng*.

Muscle, *gī-nǚk*: strength of—, *gǔng-géng*.

Museum, *báuk ũk iéng*.

Mushroom, edible—, *hiōng-gǔ*.

Music, *ngōk*: note in—, *chiē*:—school, *chiē guāng*.

Musical instruments, *ngōk ké*: music box, *báik ìng ũk*.

Musican, *gǐng-gū-chióng*; *chiē-sǎ-hó*.

Musk, *siá-hiōng*:—deer, *ciōng-lék*.

Musket, *nēu-chiōng*.

Muslin, *chēng-ngāng-sǎ*.

Mussel, *gák; tēng; dânq-chúi.*

Must, *diōh; dék-diōh; cūng-diōh; ék-léng:—not, ng tēng:—be or have, dék-dék-ó.*

Mustache, *nê-piék-sǔ.*

Mustard, *gái-lăk:—plant, gái-chúi.*

Muster, N. sample, *huó-báing:—chest of tea, dà duài báing: V. huói cǐk.*

Musty, *séuk-séuk-é.*

Mute, a—, *bāng-ā.*

Mutilate, *cāng-hái.*

Mutiny, *có-huāng; mèu-huāng.*

Mutter, *nǔng; ngǔ.*

- Mutton, *iòng nǔk.*

Mutual, *sǒng; cậ cậ:—help, sǒng bǒng; sǒng cậ: mutually desirous of, cậ gǎng-nguông.*

Muzzle, *chói.*

My, *nguāi gì; nệng-gǎ gì; nù gì:—house, siá á:—private opinion, ngũ é:—factory, buōng òng.*

Myriad, *siōh uāng: myriads, é uāng uāng.*

Myrrh, *mǔk-iōh.*

Myself, *nệng gǎ; cé gǎ; nù buōng-sǐng.*

Mysterious, *cēng miêu; cēng gì-dék.*

Mystery, *chǐng ó; ó-miêu.*

N

Nail, N. *dǐng; tiék dǐng: finger—, ciēng-gák; cēng-gák: toe—, kǎ-gák: V. dēng: to drive a—, dēng dǐng; dǐng ká diē.*

Naked, *táung táh-táh; chiáh sǐng ló tậ; chék diêu diêu.*

Name, N. *miàng; miàng-cé: reputation, miàng-sǎng; sǐng-mìng: V. hộ; hộ miàng; giêu.*

Namely, *cêu-sê*.

Namesake, *dặng miàng*.

Nankeen, *ciê huã buó*.

Nap, to take a—, *chũng siõh gũ mìnq*.

Napkin, *chiu gũng*: table—, *dà buó*.

Narcissus, *cũi siêng*.

Narrate, *sũk*; *déu sũk*.

Narrow, *cáh*:—minded, *siêu-ké*; *dò-üông cáh*.

Nasty, *ng hõ*.

Nation, *quók*.

Native, a —, *buông-dé nẹng*: adj. *buông-ti*: — place, *buông dé huõng*:—dialect, *buông-dé uá*; *tũ uá*.

Natural, *cêu-iõng*; *buông-iõng*; *sẻng-siàng*; *tiẻng-sẻng*.

Naturally, *tiẻng-iõng*; *cêu-iõng*.

Nature, —of, essence, *tĩ-cẻk*: natural disposition, *sẻng*; *tiẻng sẻng*; *buông sẻng*.

Naughty, *ngườing pì*; *pì*; *áuk*; *ngàì*.

Nausea, *oi tó*.

Nauseate, *bẻng-dờng bẻng-dỏ*; *iẻng*.

Nauseous, *huàng chẻuk*.

Naval, *sũk cũi*:—troops, *cũi sữ*.

Navel, *bók-sài*: — string, *ĩ dài*: — bandage (for new born children), *sài ẻng*.

Navigate, *sãi sùng*.

Navy, *cũi sữ*.

Near, *gẻng*; *bảung*: to bring—, to draw close to, *lẻng*.

Nearly, *chả-bók-dỏ*; *iók-liỏk-niẻ*; *chảh-chik*.

Near-sighted, *gẻng-nẻ*; *gẻng-chẻu*.

Neat, —as dress, *cậ cing*.

Necessary, *iẻu-giẻng*; *iẻu ẻng*.

Necessitous, *gẻk*; *gẻk-pẻk*.

- Necessity, of —, *mộ-huák-dék; bók-dáik-ì; cũng điõh.*
- Neck, *dâu-gáuk*: — of a dress, *liāng.*
- Neckcloth, *liāng-gũng.*
- Necklace, *chōi.*
- Necktie, *liāng-dái.*
- Necrosis, *sī gáuk.*
- Need, *iéu ệung; điõh sài; sài-ệung*: want, *kuók-huák*: need not, *ng sài*: what need? *dái sài.*
- Needle, *cễng*: eye of —, *cễng pé*: — case, *cễng quōng*: darning —, *dũ-mộ-cễng*: to thread a —, *chiõng cễng*: magnetic —, *cì-nàng-cễng.*
- Needless, *ng sài; ù ệung.*
- Needlework, *cễng-cì.*
- Needy, *kék-kũi; kuók-huák; mậ siáh mậ sệung.*
- Negative, *dối mềng*: affirmative and negative, *ciáng độ.*
- Neglect, N. *huók-liók; mộ lư-sing; káng-king.*
- Negligent, *hù-dù; ng điung sệu; mậ sị-né; lừng-huáng.*
- Negro, *ũ nệng.*
- Neighbour, *hiõng-lì; dùng-gữ.*
- Neighbourhood, *gách-biáh lừng-siá.*
- Neighbouring, *gǎng-biáh; lừng-gệung*: — country, *lừng quók.*
- Neighbourly, *giềng hộ; sớng hộ.*
- Neither, *iá mộ; iá ng; iá mậ.*
- Neophyte, *hốk-sik; chủ hốk.*
- Nephew, *dik; nghiê-sẻng.*
- Neptune, *Hài-Lụng-Wòng*: planet, *hài-uòng-sẻng.*
- Nerve, *nộ gễng*: courage, *dāng-cé.*
- Nervous, *giềng cẻng; giềng điòng.*
- Nest, *uổ; sêu*: a bird's —, *cêu uổ*: edible birds's —, *iẻng-uổ*: a — of thieves, *chẻk uổ.*
- Net, N. *mậng*: fowler's —, *lộ uông*: mosquito —, *hửng-muòng*

dióng; mēng dióng:—gain, *sik dák*:—weight, *dù táh*; *dù ciáng*; *dù tiáh*; *dù sik*: to cast a —, *pǎ máeng*: box nettings, *ǎk lóh*.

Nettlerash, *chéng-mǎ*.

Neutral, *bòng-ìng*.

Neutralize, *gāi*.

Never, *táu-dā mǎ*; *dǎ mǎ*; *ìng-gū mǎ*; *cūng mǎ*:—mind, *mǎ*.

New, *sing*; *sing-siēng*:—fashion, *sì-sék*. [*ìeu-gìng*.

New-comer, *sing-lài-ciā*.

News, *sing-ùng*; *séng-sék*; *ìng-séng*: to obtain—of, *tǎng téng*;

Newspaper, *sing-ùng-cāi*. [*tǎng séng*.

Next, —in time, *á*; *áu*; *àu-mūi*:—time, *á hùi*: the very—time,

á né hùi:—in order, *dá né*; *gì chéu*; *chéu*:—boy, *dá né ciáh*:—door, *gǎng biáh*.

Nib, *bék-mūi*; *bék-ciēng*.

Nice, *hō*; *cóng*.

Niche, *kàng-kǎng*.

Nick, *kiék*: in the very—of time, *din-diu ciā-sì-háin*.

Nickname, *huǎ miàng*; *chiók hō*.

Niece, *ngiē-sēng-nū*; *dǎk-nū*.

Niggardly, *lé*; *giēu*; *giēu-sáung*.

Nigh, *gēung*.

Night, *màng buǎ*; *buǎ*:—watch, *gǎng*: to-night, *gǎng buǎ*:

last-night, *siǎh-màng buǎ*: throughout the—, *táu iá*: to

stay up through the—, *ngò iá*; *ngò mòng*: to work in

Night-dress, *séung-káung ĩ-siòng*. [the—, *ìe-ũ*.

Nightingale, *ēng*.

Nightmare, *māi-gūi*: to have the—, *kéuk māi dáh*.

Nimble, *lēu*; *lēu-lūk*; *uǎk tiéu-tiēu*; *uǎk-puák*.

Nine, *gāu*: ninth, *dá gāu*.

Nineteen, *sék gāu*: nineteenth, *dá sék gāu*.

- Ninety, *gāu sēk*: ninetieth, *dā gāu sēk*.
- Nip, *niék*; *ngiék*:—off, *nén*.
- Nippers, *kìng giāng*; *ngiék kìng*; *giék-kìng*.
- Nipple, *nèng tǎu*.
- Nitre, *siêu*. [*ù êung*.
- No, *mò*; *ng sé*; *ng*:—matter, *mò iêu-gīng*:—occasion, *ng sūi*;
- Nobility, *guāng ciók*: people of rank, *cōng-gói gí neng*.
- Noble, *cōng-gói*:—minded, *kōng-kái*.
- Nobody, *mò neng*.
- Nod, —the head, *kiáng tǎu*.
- Noise, *siǎng-īng*: to make a—, *lì-cò*; *chāu-náu*.
- Noisome, *dūk*.
- Noisy, *lì-cò*.
- Nominal, *īu-nàng ù-sīk*:—rank, *keng hàng*.
- Nominate, *gū*.
- None, *mò*; *dū mò*: no one, *mò neng*: no thing, *mò nòh*.
- Nonsense, *hù-siók*; *tieng-tǎ*; *ngáung-uá*.
- Noon, *dōng ngū*; *nīk dáu*; *dáu*; *puái dáu*.
- Noose, *uǎk-sà*: to catch in a—, *lák*.
- Nor, *iá mò*; *iá ng*.
- North, *báek*:—direction, *báek sié*: northerly, *hióng báek*: diên
báek:—west, *sǎ-báek*.
- Nose, *pé*: bridge of the—, *pé liòng*: to blow the—, *tāu pé*:—
ring, *pé kuàng*.
- Nostril, *pé keng*.
- Not, *ng*; *mò*; *bók*; *ù*: must—, *mǎh*:—yet, *muói*.
- Notable, *chók-céung*; *chók-gí*; *gí-děk*.
- Notch, *kiék*; *puái-dói*.
- Note, N. musical—, *īng*; *chiě*: letter, *piě-séng*: comment, *ció-
giāng*: money —, *cieng-piêu*: promissory —, *chūu-piêu*:
to make a— of, *gé*.

Note-book, *còng-gé-buó; chūu-gé-buó.*

Noted, *chók-miàng.*

Nothing, *mò nòh.*

Notice, N. unofficial proclamation, *gó-bǎh*: official proclamation, *gó-sé*: V. *giéng-gáek; giéng; gáek*: take no—of him, *ng sèu ỉ*: to give—, *háng.*

Notification, *bó-dǎng.*

Notify, *tǎng-dǐ; bó; háng.*

Notion, *é-sèu; é-giéng; siōng-tàu.*

Notoriety, *chók-miàng.*

Notorious, *tǎng-gǎ-bǎh.*

Notwithstanding, *chǎi-iòng.*

Noun, *sik cé.*

Nourish, *iōng; ū-iōng; iōng-ǔk.*

Nourishing, —food, *buō-nòh; buō-cá.*

Nourishment, *liòng-chō.*

Novel, N. *siēu-siók; iā-sū*: adj. *sǐng.*

Novelty, *sǐng ióng.*

Novice, *chǎng-chūu; chǎ-hōk.*

Now, *hiéng-cái; dǎng; hiéng-sì*: until—, *gáu dǎng*: —for the first time, *bǎ-cá*: just—, *cī-ū; cī-lòng; cǐth-cíth*: now—a days, *gèung-lài.*

Nowhere, *mò dòi.*

Nowise, *béng ng sé; béng mò.*

Noxious, *dǔk; hái*: —as person, *áuk-tǎk.*

Nozzle, *chói.*

Nudge, *dǎng.*

Nuisance, *áuk-cháuk-nòh; lǎ-chǎ-nòh*: troublesome, *tói mòng.*

Nullify, *biéng ù èung.*

Numb, *bé; háik ngǐk*: —with cold, *ngàu.*

Number, N. *só-mǎk*: the full—, *ngiǎh-só*: V. *sǎung só.*

- Numberless, *ù-só*.
 Numbness, *mà-bé*.
 Numerals, *só-mẻk-cé*.
 Numerically, *ciều số*.
 Numerous, *sả*.
 Nun, Buddhist —, *nậ-gữ*.
 Nunnery, *nậ-gữ ảng*.
 Nuptials, *huồng lữ*.
 Nurse, N. *nậ-mả*: dry —, *gảng-huảng*: wet —, *nềng-nậ*; *nềng-huảng*: V. *huảng*: to suckle, *huảng-nềng*.
 Nut, *hỏk*: kernel, *nềng*: ground —, *huả-sềng*: cocoa —, *ừ-cì*: gall —, *ngũ-buôi-cì*.
 Nutmeg, *dâu-káiu*.

O

- Oak, *chiông-chéu*.
 Oar, *ciông*: one —, *ciông siỏh bả*: to row an —, *tảung ciông*.
 Oath, *siề*; *nguồn*; *siề-nguồn*: to take an —, *có-chỏi*; *huảk-siề*: *chỏk-kều*: to confirm by —, *siềk-siề*.
 Oatmeal, *mảh-hũng*.
 Obdurate, *gỏ-cẻk*; *gữ-cẻk*.
 Obedience, *sông*: to yield ready —, *sông tầu sông é*.
 Obedient, *tiảng-chỏi*; *sông*.
 Obediently, *sông-hủk*.
 Obeisance, *gỏi-bái*; *bái*; *káuk-tầu*.
 Obese, *bủi nủe-nủe*.
 Obey, *tiảng-chỏi*; *sông*; *sông-cũng*.
 Object, *nỏh*: aim, *é-sẻu*: V. *bảuk*; *ng kềng*; *ng cũng*; *ng chủ-é*.
 Objection, *lảng-củ*; *guảng-ngải*.
 Oblation, *hiông-ciề*.

- Oblige, compel, *ăng; găng; lək; púik; giông*: do a favour,
hióng cing: much obliged for, *dỗ-lỗ; dỗ mùng; găng-*
 Obliging, *sóng cing*. [gék.
 Oblque, *gă-lăng-kĩ; sià; tễ.*
 Obliterate, *dù-muák; muák; dù.*
 Oblivion, *mậ gẻ; uòng gẻ.*
 Oblong, *dik lêu; dòng-dòng sék.*
 Obnoxious, *kồ ó.*
 Obscene, *ing; sià*:—language, *chũ uú*:—book, *ing cũ.*
 Obscure, *mãng-mãng; áng; muó; mậ liêu-liêu.*
 Obsequies, *cáung lă.*
 Obsequious, *hũk; sòng-niông; bả-giék.*
 Observant, *siêu-sing.*
 Observatory, *káng sing dài.*
 Observe, *káng; guăng-káng*:—a law, *siu huák*:—the true
 state of, *sóng cing-cing.*
 Obsolete, *hié-chiê.*
 Obstacle, *guăng-huáng; guăng-làng; quing-ngái.*
 Obstinate, *gó-cék; gũ-hăng; áu.*
 Obstreperous, *châu*:—as child, *mà-cà.*
 Obstruct, *cũ; làng-cũ; cẻk*: block, *ngẻh.*
 Obstruction, *guăng-làng.*
 Obtain, *dúik; chũ*:—one's wish, *dúik-ẻ*:—ed, *diê-chiu.*
 Obtrude, *chững diê.*
 Obtrusively, *cệu cởng.*
 Obtuse, —angle, *bóng gẻk.*
 Obviate, *miêng.*
 Obvious, *mãng-bẻk.*
 Occasion, N. *gi-huói*: cause, reason, *iông-gó*: time, *sì-hái*:
 on an —, *sùi sì*: this —, *chũ chệu; cỉ siỏh hủi*: what — is
 there? *hộ bẻk; hộ gó*: no—for, *bỏk bẻk; ng sái*: V. *sái.*

Occasionally, *iū-sì*.

Occiput, *âu cing*.

Occult, *měk; měk sáik*. [*dái-ié*.

Occupation, *gěng-ngiê; gěng-hũ*: what is your—? *nũ có sié-nộh*

Occupy, —as a house, *déu*: employ, *sāi; ệung*: take possession of, *cieng; gếu*: occupied, *mộ ềng; ó dái-ié*.

Occur, *ngệu diõh; pâung diõh*.

Occurrence, *dái-ié; dái*.

Ocean, *hāi iòng; iòng*.

Oculist, *ngāng kuõ*.

Odd, peculiar, *gū-guái*:—custom, *piék sũk*:—number, *kiã*:—jobs, *chối gềng*: odds and ends, *lùng chối*.

Odious, *kõ ó*.

Odium, *uóng-háung; hiềng-háung*.

Odour, *ké*: (fragrant) *hiông ké*: (offensive) *cháu ké*.

Oesophagus, *ôi guông*.

Of, *gè*:—course, *cệu-iòng*:—late, *gếung-lài*.

Off, *kộ*: be off! *giàng kộ*: to take—, to deduct, *dừ kộ*: take— as clothes, *túung*: far—, *liê dék huông*: to cut—, *gák dông; gák duàng; gák dầung*: to lop—, *chối kộ*: to run—, *cầu kộ*: to let— as cannon, gun &c. *bóng*: to set— on a journey, *kì sững*.

Offence, *cội; quó-sék; cội-quó*: to give—, *kếuk nệng quái*: to take—, *quái; giềng quái*.

Offend, *huàng; dáik-cội*: to—against, *buôi-ngũk*.

Offended, *quái; giềng quái*.

Offender, *huàng nệng; cội nệng*.

Offensive, *tộ nệng hiềng*.

Offer, V. —a price, *chók gá*:—a lower price than that asked, *dềng gá; hềng gá*: —a reward, *chók siông*: —presents, *súeng lĩ ũk*:—to idols or superiors, *gếung; hiông*:—with

- both hands, *pùng*:—tea and pipes, *pùng dà cồng hống*:
your offer is too low, *nữ giá dèng kák giá*.
- Offering, *cié ۆk*: to present an—, *hióng-cié*.
- Office, public employment, *cék*; *éng*: duty, *cúik éng*: place
of business, *guāng*; *òng*; *siā cé lừu*: to enter upon—.
- Officer, *kuāng*; *kuāng hū*; *lữ điã*. [chók kuók.
- Official, *guǎng*:—title; *gǎng cék*:—position, *ciók ói*:—rank,
pùng ngék:—duty, *cék éng*:—power, *guǎng sié*:—dignity,
guǎng tǎ:—document, *ùng cũ*:—business, *gǔng sệu*:—
dress, *gǔng hũk*.
- Officiate, *sũ éng*; *sũ li*.
- Officious, *ói chák sệu*; *dỗ sệu*.
- Often, *sệu sệu*; *lệu chệu*; *sì siòng*; *siòng siòng*; *dāng dāng*: to
come—, *dỗ dék li*.
- Ogle, *sāi mặk chiéng*.
- Oh! *ǎi á*.
- Oil, *iù*: kerosene—, *cháu iù*; *iòng iù*: tea—, *dù iù*: wood—, *tệng
iù*: cod liver—, *ngũ gǎng iù*: castor—, *bĩ-muài iù*:—sau-
cer, *dĩng cāng*: to burn—, *điēng iù*:—paper, *iù cāi*: V.
- Oily, *iù*; *iù nặ nặ*. [muák iù; dù iù.
- Ointment, *iớh gổ*; *iớh iù*: to apply—, *dù iớh gổ*.
- Old, —as person, *lầu*:—as things, *gó*: ancient, *gũ*:—as a tree
or plant, *òng*: aged, old looking, *sệuk*: prematurely—,
sǎng dék sệuk: old age, *lữ niềng*; *lữ mái*; how old are
you? *nữ gũi huó*; *nữ niớh uới huó*: in times of old.
gũ-cũ sì-hâu.
- Olea fragrans, *gié huấ*.
- Oleander, *gák-lệuk-tộ*.
- Olive, *gā-lāng*; *gāng-lāng*:—shaped, *gāng-lāng sék*.
- Omen, *diêu*; *cháng diêu*: a good—, *hộ diêu*; *gék diêu*: a bad—.
hựng diêu.

Omission, *láu*.

Omit, *láu; sék*:—a word, *láu siōh cé*.

Omnipotent, *chiòng nèng; ù sū bók nèng*.

Omnipresent, *ù sū bók cāi*.

Omniscient, *ù sū bók dĩ*.

On, *lǎh; méng sióng; méng dīng*:—fire, *diōh*: a house—fire, *hūi siēu chió*:—the way, *lā giàng*:—arriving, *ciáh gáu*:—the wing, *būi*:—a sudden, *sǎng-bók-diòng-sì*:—one's person, *sīng sióng*:—purpose, *gó é; dǎk é*:—the contrary, *sǒng huāng*.

Once, *siōh hūi; siōh â*: at—, *céu; cék-káik*: all at—, together, *cā cā*: to happen all at—, *có siōh â pāung diōh*.

One, *siōh; ék; siōh ciáh*: single, *dǎng*:—of a pair, *siōh kiǎ; siōh kǎ*:—sided, *māi bēng*:—by—, *sì siōh ciáh; sēu siōh ciáh; ciéu ciáh*:—or two, *siōh lāng ciáh*:—& all, *ék cūng*.

One's self, *cé gǎ; buōng sīng*.

Onion, *chǎng*.

Only, *ná; dǔk dǔk; muōng; cī; bók guó*: one—, *dǔk ék*: not—, *ng sié; bók dǔk*:—son, *hāng giāng*.

Onwards, *hióng sèng; céng sèng*.

Oolong, *ũ-lùng*.

Ooze, V. *láu; sǐng-dǎk*.

Opaque, *mậ tǎng-lǎng*.

Open, adj. *kūi*: wide—, *hiǎ-hiǎ kūi*: wide apart, *sǎ sǎ*:—to the air or sky, *tǎng tiēng*: a wide—space, *tǎng iā*: in the—air, *tiēng-bàng-dǒng*: V. *kūi; kǔi kī; báh; báh kūi*: to—out, unravel, *tāu*:—a new shop, *lāung dǎng*.

Opening, *kǎng; chíi*: entrance, *kāu*.

Openly, *dǒng méng; hǔng-mìng; páh-bǎh*.

Operation, work, *gǎng-hǔ*:—of medicine, *iōh ké giàng*: sur-

Ophthalmia, *mǎk-cū huák iēng; mǎk-cū ẹng*. [gical—, *gák*.

- Opinion, *é-giêng; é-séu*: in my —, *bī nêng-gǎ siōng*.
- Opium, *ǎ-piêng; iòng-hǒng*: crude —, *ǎ-piêng tù; hǒng tù*: — prepared for smoking. *hǒng gǔ*: to smoke —, *siǎh ǎ-piêng*: — den, *ǎ-piêng guāng*: — smoking apparatus, *hǒng gēu*: — pipe, *ǎ-piêng hǒng-dèng*: confirmed in the habit of smoking —, *ǎ-piêng ngiêng*.
- Opponent, *dó-i-tàu*: competitor, *dīk chiū*: enemy, *sìu-dīk*.
- Opportune, *dáik sì; hǎk sì*.
- Opportunity, *gī-huói*: to embrace an —, *téng gī-huói; chéung gī-huói*: to seek an —, *sìng gī-huói*
- Oppose, *di-dīk; dói-dīk; dā-dīk; lǎng-cū; gēu; káung-gēu*.
- Opposed, *dó-i-tàu*: — to, *buói-ngīk*.
- Opposite, *dó-i méng; sǒng huāng; buói; dó*: the — shop, *dó-i méng dáing*: — the shop, *dáing dó-i méng*. [gēu.]
- Opposition, — in trade, *dó-i suói; dó-i sǎk*: resistance *káung*
- Oppress, *kiǎ; kǐ; ngiǎk; ák-cié; cǎng-hái*: — as an official, *bô*
- Oppressed, *kǐ dék dō*: — with cares, *dǒng hòng*. [ngiǎk.]
- Oppressive, — laws, *kǔ-ngiǎk cǎng-séu*.
- Opprobrium, *lǎng ǎk*.
- Optional, *cái nū gēng; sù-i é*.
- Or, *hǎk*: else, *ná ng sé*.
- Oral, *chói gōng*.
- Orange, cooly —, *gǎng*: mandarin —, *gék*: — peel, *gék òng*: sections of an —, *pá*.
- Orator, *kēu nêng siǎk biêng gí nêng*.
- Orb, *lùng*.
- Orbit, *gū-i dō*.
- Orchard, *gū-i-cī huòng*.
- Ordain, *siǎk-lik*: — a preacher, *áng-chiū*.
- Ordeal, *ché huák*.
- Order, arrangement, *chéu-séu; chéu-dá; còng chéu*: — of names.

miàng chéu: a command, *mêng-lêng*; *hũng-nó*: money
 —, *ngùng dǎng*:—for goods, *huó dǎng*: to arrange in—,
bà; *siu-sik*: which one in —? *dậ gũi*: to make to—, *diàng*
cộ: V. *mêng*; *sāi*; *hũng-nó*: to charge, *cệuk-hó*: to issue
 —s, *chók lêng*: to receive—s, *hông mêng*.

Orderly, *ô chéu-séu*; *ô giễ-gũ*.

Ordinal, (word used to denote the ordinal numbers), *dậ*:
 first, *dậ ék*.

Ordinance, *lũk-huák*.

Ordinarily, *bàng-siòng*; *bìng-só*; *ciéu siòng*; *só siòng*.

Ordinary, *bàng-siòng*; *siòng*; *sũk ké*; *sũk*.

Ordnance, *lòng-gì*.

Ordure, *bóng*; *sāi*.

Ore, *kuông*.

Organ, *guǎng*:—of hearing, *ngi guǎng*: musical instrument,
hũng kìng: Chinese—, *sěng*.

Organize, *siék-lík*; *kī*.

Orifice, *kệng*; *chóit*.

Origin, *buông nguòng*; *gống buông*; *nguòng tàu*.

Original, *nguòng*:—as ideas, *chók bók*.

Originally, *buông lài*; *nguòng lài*; *buông dā*; *lộh dā*.

Originate, *kī*; *kī-ciu*; *kī-sũ*.

Orion, *siêng-séu*.

Ornament, *cồng-sék gì nộh*: head ornaments, *siu sék*: V. *cồng*;
cồng sék; *cồng-dā*.

Ornamental, *hộ káng*.

Orphan, *mộ bà nậ*.

Orthodox, *ciáng*.

Oscillate, *bāi*; *bā*: oscillating, *hiăk*.

Ostentatious, *ội bà-diòng*.

Ostler, *mā-hũ*.

Ostracise, *găik chók*.

Ostrich, *dò cêu*.

Other, *běk*; *běk ciáh*: any—? *gó ó m̄*: the—s, *gì ù*.

Otherwise, *běk iông*; *nâ nq ciông-uông*.

Otter, *tiák*.

[*nq tễng*.

Ought, *găi-dông*; *êng-găi*; *ing-dông*; *tễng-găi*:—not, *nq găi*;

Ounce, *liông*.

Our, ours, *nguāi nệng gì*; *nguāi gáuk-nệng gì*; *nông-gă-nệng gì*; *nù gáuk-nệng gì*.

Ourselves, *nguāi nệng*; *nông-gă-nệng*; *nguāi gáuk-nệng*; *nguāi nệng cê-yă*.

Out, *chók*: go—, *chók kó*: outside, *ngôi*; *ngiê*; *ngiê-dâu*: not at home, *mò diõh*; *mò dêu*: to turn inside—, *bêng-diông-li*:—of favour, *sék õng*:—of doors, *muông-àng ngiê*:—of breath, *hẻk*.

Outbid, *tăk gá*.

Outcry, *duái gáe*; *nâu*.

Outer, *ngôi mệng*; *ngiê-dâu*.

Outfit, *hềng-lĩ*.

Outhouse, *chió giông*.

Outlay, *hiê*; *chók ciềng*.

Outlet, *kó dió*.

Outline, *dâi-kái*:—as of scenery, *hìng-siê*.

Outset, *kī tàu*; *kī chiū*.

Outside, *ngiê*; *ngiê-dâu*; *ngiê hiông*; *ngôi miềng*; *ngôi mệng*: the—, *pùi mệng*.

Outstanding, —accounts, *só mui*.

Outward, *hiông chók*; *hiông ngiê-dâu*: — appearance, *ngôi*

Oval, *ák lûung sék*.

[*mâu*.

Oven, *ngộ lù*; *gũk lù*.

Over, *guó*: above, *siông*: to pass—, *guó kó*:—the bridge, *guó*

giò:—much, *guó sậ*:—and above, *diông*; *guó nghiãh*:—
and—, *huāng hók*: spread—the body, *iàng siõh sing*:—
ten, *sẻk siông*: excess, *guó ù*:—ten days, *sẻk bả nỉk*:
to turn—, as leaves, *huāng guó*.

Overbearing, *giểu-ngộ*; *pẻu-sộ*.

Overboard, *dāung lợh cũi*.

Overcast, *kỉ hùng*; *hùng dáu*.

Overcoat, *đuài-sặng*.

Overcome, *iàng*: to be—, *siõ*.

Over-confident, *guó sếng*.

Overdo, *cộ kách guó*; *cộ guó ù*.

Overdose, *kách đuài táik*; *kách sậ táik*.

Overdraw, *dông ciẻ*; *dỷ ciẻ*.

Overflow, *pảk*; *pảk guó*; *pảk chók*.

Overgrown, *càng-ngiàng*.

Overhang, *tũ chók*; *pó chók*.

Overhead, *guó tàu*.

Overhear, *tầu tiếng*.

Overlap, *tùng-dách*.

Overlook, view from a higher place, *chếu giá*: inspect, *sàng*:
neglect, *huók liỏk*: be lenient, *kuảng ụng*.

Overnight, *tầu iả*: to stay—, *gách mằng*; *gách siõh buỏ*.

Overmuch, *kách sậ*; *guó sậ*.

Overplus, *ù-diông*; *sếng-ù*.

Overpower, *ák-ciẻ*.

Overreach, *kỉ-piếng*: *hùng-piếng*; *lák*.

Oversee, *dók*; *ciểu-gó*:—during another's absence, *kuông*.

Overseer, *gáng-dók*.

Oversight, *nguo-cộ*.

Overshadow, *ciả-bẻ*.

Overspread, *dáu*.

Overtake, *dũi diõh; gāng diõh; dũk diõh.*

Overthrow, upset, *páh dõ; tiāng dõ: destroy, dũ-miẽk.*

Overturn, *páh dõ; bà-lǎng-dõ; bā-lēng-pók; tiāng dõ.*

Overworked, *lùi lõh.*

Oviparous, *luāng sěng.*

[*kiéng cǐi.*

Owe, *kiéng; hó-kiéng; ciēu; ciēu kiéng; duāng ciēu: -a debt,*

Owl, *mà-uòng-cēu.*

Own, *cê-gǎ gì; sǎi-gǎ; sũ-â: -brothers, bàn hiāng-dié: one's-*
hand, *chǐng chiū: V. ó: confess, uéng.*

Owner, *nguồn-cĩ.*

Ox, *ngù.*

Oxygen, *iōng-ké.*

Oyster, *dié: -in the shell, dié-huò.*

P

Pace, *buó: to keep-, sèn-sèn buó; ùng-ùng buó.*

Pacific ocean, *tái-bìng-iòng.*

Pacify, *kuóng huò; gōng huò.*

Pack, N. -of cards, *cāi-bà siõh hó: a bundle, bǎ-hũk; bǎu-hũk:*
a -of thieves, *chẽk dōng: V. cōng: -in a bag, nĩk: -in*
a box, *cōng siõng.*

Package, *siõh bǎu.*

Paddle, N. *bà-siék: V. bà; uà.*

Paddy, *chióh: young-, ǒng: -bird, bǎh-ló.*

Padlock, (Chinese) *sõ: (foreign) mā-ǎng-sõ.*

Page, -of a book, *bēng: leaf, hiẽk.*

Pagoda, *tũk: -Anchorage, Mā-mũi.*

Pail, *guāng-tēng: a pailful, siõh tēng.*

Pain, *tiáng: the whole body in-, siõh sīng tiáng.*

Painful, *ậ tiáng: grievous, sīng kũ; kũ.*

Painstaking, *kùng kũ; ụng sũng.*

Paint, N. *iù*: pigment, *ngàng-lâu*: varnish, *chék*: one coat of—, *iù siõh quó*: V. *iù*; *sõk*:—a likeness, *uá sêu-sing*: —the face, *dù hũng.*

Painting, *chài uá.*

Painter, *chék sũ-hó*: artist, *uá-sũ.*

Pair, *siõh hãk; siõh sễng; siõh dôi*: a—of shoes, *siõh-sễng ậ*: V. to match, *puói-dôi; puói hãk; dôi hãk; pék-puói*: to —, as birds, *gák-hãk.*

Palace, *gũng-dáing*: Imperial—, *gũng-luàng-dáing.*

Palatable, *sõng-kêu; cệu-é.*

Palate, *siõng ngáng.*

Pale, *bãh liá-liá; mêng chãng; bãh sã*: turn—, *biêng sũ bãh*:—colours, *chiêng sáik.*

Paling, *làng-gãng*: bamboo fence, *liè-bã.*

Pall, N. *guãng-chài-dáu.*

Palliate, *gēng kũng; iēng sék.*

Palm, (sago), *tiék chéu*: (coir), *cễng chéu*: (cocoa nut), *ià-cì chéu*:—leaf fan, *bù-siêng*:—of hand, *chũu-ciông; bã-ciông*: carry on the—, *tộh.*

Palmistry, *káng ciông huák.*

Palpable, *ậ muổ dék*: obvious, *mìng-bẻk.*

Palpitate, *tiêu; miãk.*

Palsy, *hũng-niông; hũng.*

Paltry, *mì-ciêng; mì-muãk; siêu-kộ.*

Pamper *ụng-cệung.*

Pan, cooking—, *diãng.*

Pancreas, *diêng-nũk.*

Pane, —of glass, *siõh piêng bẻ-lậ; siõh siêng.*

Panel, *dũ; táing-dũ*: raised—work, *pù dũ.*

Pang, *tiáng.*

Panic, *giǎng hùng*.

Pant, *hĕk; chuāng*.

Panting, *ké hĕk; ké chuāng*.

Panther, *báu*.

Pantry, *hūi-sik-hùng*.

Pants, *kó; kó-tōi; buōng-tōi*.

Paper, *cāi*: Chinese ruled-, *quóng gáh*: -weight, *quóng dáh*: wrapping-, *gák cāi*: pith-, *chō chāi*: glazed-, *lǎk cāi*: -lighter, *cāi mùi*: -toys, *cāi-nò*: writing-, *piě-cāi*: a sheet of-, *cāi siōh tiōng*: a parcel of-, *siōh tǝ cāi*: to-, as walls, *buói biáh*.

Parable, *bī ẹu*.

Parade, V. *bậ điòng*: -in procession, *ngiàng*: -ground, *gá-diòng*: -drill, *chǎu-liêng*.

Paradise, *lǎk-huòng; sǎ-tiêng*.

Paradox, *chióng sǒng huāng*.

Paragraph, *siōh đàng*.

Paralysis, *hǎng; hǎng niōng*: paralytic affections, *hǎng kĕ*.

Parallel, *bàng-bàng*: -lines, *bàng hòng; bàng bậ*.

Paramour, *gǎng-hũ; né-súi; nghiê-hiǎng; kié-gǝ*.

Parapet, *làng-lộ; ùi chiòng*.

Parasite, (plant), *gié sǎng*.

Parasol, *nĭk-ciéu*.

Parboil, *buáng-chǎng-sũk*.

Parcel, *bǎu*.

Parched, *số; gǎng-số; dǎ*.

Parchment, *iòng-pù-i-cāi*.

Pardon, *siá; nièu; siá miêng; miêng*: beg-, *dáik-oi*.

Pare, *piě; miêng; miě*.

Parenthesis, *chák guó; chák sũ*.

Parents, *bá nǎ*.

- Parentage, ancestors, *cū-cūng* · of noble —, *sié-gǎ dǎ*: of mean —, *â-ciêng dǎ*.
- Parental, —tablet, *sìng-cū*; *bà-dó* :—respect, *hán*.
- Park, *huòng-éu*.
- Parley, *sǒng-liòng*.
- Parlour, *káh-tiǎng*.
- Parody, V. *gūi có chién uá*.
- Paroxysm, —of pain, *siǒh òng tiáng*; *chiák*.
- Parricide, *tài bá-nā gè neng*.
- Parrot, *ěng gǒ*.
- Parry, *dǎ*.
- Parsee, *Pǒ-Sǔ neng*.
- Parsimonious, *giēu*; *giēu-siung*.
- Parsley, *huòng-chǔi*.
- Parson, *mǔk-sǔ*.
- Part, N. *hóng*; *hóng-tàu*; *bèng*; *gū*: a piece, *siǒh dǒi*: a —, not the whole, *mò gò-lòng á*: the greater —, *duái buáng*: for the most —, *gǔ dǒ*:—good—bad, *buáng hō buáng ngài*: V. divide, *buǒng*:—from, as friends, *liè-biěk*; *biěk*:—the hair, *puái tau-huók*:—with, relinquish, *siā* [kó.
- Partake, *ó hóng*:—of food, *siǎh*.
- Partial, *gèng-giá-sǐng*; *piěng-bèng*; *piěng*.
- Participate, *ó hóng*.
- Particle, a small fraction, *liè-hò*; *sǐ-hò*: a —of dust, *siǒh dēng* *ǔng-dìng*:—in grammar, *hǔ-cé*.
- Particular, special, *děk-dǐk*: important, *iéu-gīng*: individual, *dǔk-dǔk*: this —one, *cī siǒh ióng*: careful, *sǎ-né*.
- Particulars, *ióng-ióng*; *ék-ék*.
- Particularize, *dǔk ióng*.
- Parting, *liè-biěk*:—feast, *ciēng-hèng-cū*.
- Partition, —wall, *piáh*: V. —off, *cěk dū*.

Partly, *siõh buáng*.

Partner, *huõ-é*.

Partnership, joint—, *hăk huõ*: to work in—, *huõ lă cộ*: to buy a—, *huõ lă mả*: to dissolve—, *huõ-é buõng số*.

Partridge, *ciá-gũ*.

Parturition, *hũng-miêng*; *iõng giăng*.

Party, *bõng*: faction, *dõng*.

Pass, mountain—, *liăng*: V. *guó*; *giàng guó*:—through, *táu guó*:—from one to another, *tiõng*:—swiftly, as time, *lók-lók guó*:—through one's hands, done or managed by one, *gĩng chiu*: come to—, *ngẽu ngẽu*.

Passable, *guó dẻk kộ*: fairly good, *iã-ô-hộ*.

Passage, *dió*:—for a ship, *gẽng dió*:—money, *sùng cái*: to take—, *dák sùng*.

Pass-book, *chiu-giàng*.

Passenger, *dák-káh*.

Passion, anger, **sãi-sáng*; *nô-kẻ*: desire, *hẻng*; *sũ-ũk*: fondness for, *cẻng ọi*: burning with—, *hũi chiá lảng iẻk*: to have a fit of—, *sẻu siõh bẻk kẻ*.

Passionate, *hũi sáng*; *gẻk sáng*.

Passive, sign of—voice, *kẻk*; *sẻu*; *giẻng*: unresisting, *mộ giẻ*.

Passover, *ỳ-uẻk-cáik*. [gáu.

Passport, *lỏ-bẻng*.

Password, *áng-hộ*.

Past, *guỏ lảu*; *guỏ sẻng*; *báik-cẻng*; *uỏng lảu*: already—, *i-gẻng guỏ lảu*:—three o'clock, *sẻng dẻng guỏ*: to lay—, *cỏng kẻ*.

Paste, N. *gủ ciẻng*; *gủ*; *ciẻng*: V. *buỏi*; *gủ*; *nả gủ*; *niẻng*; *táik*; *niẻng-táik*: to—up a notice, *táik biẻu*; *táik ciẻu*.

Pasteboard, *cái-pủi*: to make—, *buỏi pủi*. [táik.

Pastime, *káh-liẻu*.

Pastor, *mũk-sũ.*

Pastry, *diêng-sing.*

Pasturage, *châu-diông.*

Pat, V. *dák.*

Patch, N. *dài-buō*: V. *buō*; *dài buō*:—with leather, *ciông pui*:
—ed all over, *chék-buō báik-năk.*

Patella, *chék-gái-gáuk*; *giông-méng.*

Path, *diô*: foot—, *siêu diô*; *diô giông.*

Patience, *ũng-nái.*

Patient, *ũng-nái*; *núi*; *tông-nũng*; *nũng sáng.*

Patois, *tũ-uâ*; *bàng-uâ*; *tũ-kiông.*

Patrimony, *cũ-ngiэк*; *gi-ngiэк.*

Patriot, *liэк-sêu.*

Patriotic, *ciэк-liэк*:—minister, *dũng sùng.*

Patrol, V. *sùng-lộ.*

Patron, *ông-ìng*; *ông-ciō.*

Patronize, *ciêu-éng*; *ciêu-gó*; *kák-chũ.*

Patronymic, *sùng.*

Pattern, *iông-sék*; *iông*; *muò-iông*; *sék.*

Paunch, *châu-dô.*

Pauper, *gũng nệng*; *mộ liêu-lĩ gi nệng.*

Pause, V. *hiók*; *dĩng*: hesitate, *tũ-tũ*: to rest the voice on a
word, *đóng siớh â.*

Pave, *puố.*

Pavement, *siớh bēng diô.*

Pavilion, *dĩng*: tea—, *dũ dĩng*: summer—, *liông dĩng.*

Paw, *ciông.*

Pawn, *dáung*:—ticket, *dáung piêu*: to redeem a—, *tộ dáung*:
a pledge, guarantee, *cộ dáung.*

Pawnbroker, *dáung-dáing ciō.*

Pawnshop, *dáung-dáing*: unlicensed—, *sũ-dáung.*

Pay, workmen's —, *gěng-cièng*: soldier's —, *cièng-liòng*; *hióng*:
 writer's —, *bék-cũ*: teacher's —, *sók-siu*: monthly — of em-
 ployee's, *nguők-cũ*: official's —, *hóng*; *hóng-sing*; *hóng-
 lük*: V. to distribute —, *huák hióng*: to receive —, *ciě*:
 —back, *dèng*; *hèng*: —off, *pǎng*: —a debt, *dèng cái*; *pǎng
 cái*: —land tax, *uòng liòng*: —an account, *chǐng só*: —out
 money, *běk cièng*; *chók cièng*: to take —in advance,
cièng sěng ciě: to indemnify, *bùi*: a rush for payment,
 as on banks, *gūng ciě*.

Payable, *éng dèng*.

Pea, *dâu*; *gǐng-dâu*; *dâu-giāng*.

Peace, *bìng-ǎng*; *huò-bìng*: a state of —, *tái-bìng*: to make —,

Peaceable, *huò hō*; *huò-ké*; *huò-mǔk*; *huò-miōng*. [*giék huò*.

Peaceful, *bìng-ǎng*; *ǎng-céng*.

Peacemaker, *huò-séu gī nệng*.

Peach, *tò*.

Peacock, *kūng-chiók*: —feather, *lìng*.

Peak, mountain —, *sǎng cièng*; *sǎng hǔng*.

Peal, —of thunder, *lài hiōng*.

Peanut, *huǎ-sěng*.

Pear, *lì*; *sǎ-lì*.

Pearl, *ciǒ*; *dǐng-ciǒ*: a frontlet of pearls, *ciǒ-quǎng*: mother-
 of-pearl, *pāung káek*.

Pearl-barley, *é-mī*.

Peasant, *hiǒng-á-nệng*; *có-chèng-nệng*.

Pebble, small stone, *siǒh-tàu-láung*.

Peck, N. *dāu*: V. *dáuk*: to fight with the bill, *bán*: to
 through the shells, as chicks do, *dáuk céu*.

Peculiar, *gáuk-biěk*; *gé-giêu*; *lèng-cé*: —custom, *piék sük*.

Pedant, *cũ-dǎi*; *hó-ù*.

Pedestal, *têu ciǒ*.

Pedigree, *lài-līk; cūk puō*.

Peel, N. *pùj*: V. — as bark or skin, *piě*: — as fruit, *mièng*: — as potatoes or sugar cane, *miě; gúuk*.

Peep, *ciōng; tǎu káng*.

Peep-show, *sǎ iòng giáng*.

Peevish, *giěu; ghék chīk*.

Peg, *diàng; chà dīng*: bamboo—, *chiéng*.

Pekoe, *sêu mì*: flowery—, *bǎh hò*: orange—, *huǎ hiōng*.

Pellet, *lǎk; dāng cī; iòng cī*.

Pellicle, *mǒh*.

Pellucid, *chīng ngiáng ngiáng*.

Pelt, V. —, as with stones, *gěh; cǒh; liū*.

Pen, *bék*: — rack, *bék gá*: point of a—, *bék hǔng*: — sheath, *bék ták*: — for animals, *làng*.

Penal, *hìng*: — laws, *hìng-huǎk*: — servitude, *muóng còi*.

Penalty, *hìng huǎk*,

Penance, *sīu kū hâing*.

Pencil, *iòng-bék*: slate—, *siōh-bék*: (point) *bék mūi*.

Pendent, *hèng giâ; hèng lǒh lī; sùi iǒh*.

Pending, *muói diàng*.

Pendulum, *bāi*.

Penetrate, *táu diē*: to pierce through, *chǒh tǝng táu*: by boring, *lǒi táu*: — intellectually, *tǝng dǎk*.

Penis, *siêu biêng*: (vulgar) *bà bá*.

Penitent, *tói huói; huói gār*.

Penknife, *dǒ giāng*.

Penman, *siā cé*.

Penmanship, *bék sié*.

Pennant, *gì*.

Pension, *tái bìng liòng; iōng lǒ ngùng*.

Pentecost, *ngū sùng cáik*.

- Penurious, *giēu sáung; giēu.*
- Penury, *bìng-gùng; gùng-kū.*
- Peony, *mū dǎng.*
- People, the—, *báh-sáng; mìnq.*
- Pepper, *hù-ciēu*: red—, *huǎng ciēu.*
- Peppermint, *bǒk hò.* [sùng.
- Per, — caty, *mūi gǔng*: — bearer, *gǎu lài ìng*: — steamer, *dák*
- Peradventure, *hěk-chiā.*
- Percentage, *hǔng*: what—? *gūi hǔng*: to deduct a—, *tūu tūu.*
- Perceive, *giéng-gáek; giéng; gáek; cāi gáek*: see, *káng-giéng*:
apprehend, *huôi-é; huôi-nguô*: — clearly, *kūi tǐng; ô cū.*
- Perceptable, *â giéng-gáek.*
- Perch, (fish) *lù nqū; V. bǒh.*
- Perchance, *hěk-chiā.*
- Percolate, *sìng dǎk.*
- Percussion, *sǒng pǎung.*
- Perdition, to go to—, *tìng-lùng.*
- Peremptory, *ék dēng.*
- Perfect, *sěk-ciòng; ciòng-uòng ciòng*: a — man, *séng ìng*: V.
siàng; sìnq: to be—in a lesson, *těk sǔk*: to—oneself in,
- Perfectly, *sěk hǔng.* [ǒh sǔk.
- Perfection, *ciòng; siàng ciòng iòng sék.*
- Perfidious, *gǎng cá.*
- Perforate, *lói táu; gǐh siǒh kǎng; tǔk siǒh kǎng.*
- Perform, *có; hènq*: accomplish, *siàng*: — a ceremony, *hènq lā*:
— a row, *hènq nguóng.*
- Performance, *hènq ùi*: theatrical—, *hié chók.*
- Perfume, *hiǒng; hiǒng láiu.*
- Perhaps, *hěk-chiā; â sé; mā cái; mò gǎi cái*: it is so—, *â sé mā*
- Peril, N. *ngùi-hiēng*: V. *mò hiēng lậ hiēng.* [cái.
- Perilous, *ngùi-hiēng; ngùi; hiēng.*

- Period, *sì; sì-hâu*: a set time, *gĩ*: a—of time, *cáik kè*: a full
 Periodical, *siõh sì siõh sì*. [stop, *dók*.
 Periphery, *cũu ùi*.
 Perish, *sĩ-uòng; miěk-uòng*:—with cold, *gàng sĩ*.
 Perishable, *giẽ nựdì*.
 Perjure, *huák gā sĩ*.
 Permanent, *páh dòng; sèu sèu*:—work, *dòng gặng*.
 Permeable, *ậ tặng tầu*.
 Permeate, *tầu; tặng tầu*.
 Permission, *cưng*.
 Permit, V. *hũ; cưng; kéuk* customs—to land, *kĩ huó bộ dặng*:
 —to ship, *chók huó bộ dặng*.
 Pernicious, *ô hái; lê hái*.
 Perpendicular, *kié dĩk*.
 Perpetrate, *hèng; cộ*:—an offence, *huàng-cộ*.
 Perpetual, *ing-uông; ing-siè*.
 Perplex, *chā núng; páh núng*.
 Perplexed, *núng; hũng-căk; hũng-hũng-luàng; hũng-hũng-*
núng; cièu-chộ.
 Perplexing, *lôi-dũ; lợ-sợ; tói-mông*.
 Persecute, *páek dũk*.
 Perseverance, *nâi-gặng; hèng sững*.
 Persever, *lậ bả; nâi gũ*.
 Persia, *Pổ-Sữ guók*.
 Persimmon, *ké*.
 Persist, *lậ bả; piếng-piếng buóh; ngâing buóh*. [cê gả kộ.
 Person, *nặng*: one —, *siõh-ciáh nặng*: go in —, *chững sững kộ*:
 Personal, —interview, *gặng mặng*:—property, *sãi-gả-cièng*.
 Personally, *chững-sững*.
 Personate, *cống cộ*.
 Personify, *nộh bĩ cộ nặng*.

Perspicuous, *hùng-mùng; mùng-bẻk*.

Perspiration, *gàng: to bring out —, huák gâng: — coming through one's clothes, dák gâng.*

Perspire, *làu gâng; chók gâng.*

Persuade, *kuóng; kuóng-gā; kuóng-miēng.*

Pertain, *sũk; gǎng guó.*

Pertinacious, *gó cék.*

Perturb, *páh núng; chā; chāu iēu.*

Perturbation, *sing-gǎng hǔng-hǔng núng; mǒng-mǒng-hìng.*

Peruse, *káng cữ.*

Pervade, *tǔng hèng; puō piéng.*

Perverse, *guǎi pék; áu; điểu nguàng; gā gē.*

Pervert, V. *sāi dǎng.*

Pervious. *tǔng táu.*

Pester, *chāu iēu: — with questions, èng cǎ.*

Pestilence, *sì-céng; ǔng-ìk.*

Pestle, *cǔng-kó tùi; kó tùi: rice —, mī-tùi: — worked by the foot, dái: — worked by water power, cūi-dái; chiǎ-dái.*

Pet, adj. favourite, *dék tiáng: V. giểu iōng.*

Petal, *huǎ-báing.*

Petition, N. *bīng; bīng-táik; điàng: V. bīng: to present a —, dậ-bīng: to — against, kóng gó.*

Petroleum, *siǒh ùu.*

Petted, *ùng; ǔng céung; giểu.*

Petticoat, *gùng.*

Petty, *siēu-kō; siēu; siēu-hō; mù-mǒk; sō-chóì.*

Pewter, *sék: — ware, sék ké.*

Pharmacopeia, *buōng chō.*

Pharmacy, *cié iǒh gè huák.*

Phase, *hìng; hìng cǎung.*

Pheasant, *dé giể; sǎng giể.*

Phoenix, *hông; hông-huông.*

Phenomenon, *hìng-chiông.*

Phial, *bộ lậ bìng.*

Philanthropy, *ìng-ái; ìng-dáik.*

Philosopher, *hiêng-ìng; báuk-sêu.*

Philosophy, *lī hők: natural—, gáik dé.*

Phlegm, *tàng; lāng-tàng.*

Phosphorous, *lìng.*

Photograph, N. *sióng* · V. *ciêu-siông; kiák-siông; hiék-siông:*
 photographer, *kiák-siông gì nệng.*

Photography, *ciêu-siông-ngiê.*

Phrase, *dôi quó.*

Phthisis, *lộ; hié lộ; tiэк lộ.*

Physic, *iöh; iöh cài: art of healing, nội kuố.*

Physics, *gáik dé.*

Physician, *ĩ-sẻng; lòng-dựng; nội-kuố.*

Physiognomy, *siông-huák.*

Piano, *iông-kìng.*

Pick, —up, *kák kī; kák: pluck, chāi; diách: choose, gēng; gēng*
sông:—as fowls, dáuk:—the teeth, tũk ngāi:—out, as
a thorn, tiểu chók:—into threads, as grasscloth fiber
&c., cách siáng.

Picked, —soldiers, *cỉng-bìng.*

Pickle, *siẻng: pickled, gẻng.*

Pickles, *sẻng chái; sẻng quô.*

Pickpocket, *buák-mā.*

Picture, *uấ: one—, siớh hók uấ: coloured—, chāi uấ: scroll—,*
uấ cháẹk: one hanging—, cháẹk siớh-hók:—book, nệng-
giāng-buồ; uấ-buồ:—frame, giāng-kuống.

Picul, *dáng.*

Piebald, *bẻng.*

- Piece, a—, *siōh dôi*: a whole—, *gò lòng dôi*: a—of cloth; *siōh-pék*; *gò lòng pék*:—goods, *pék tàu*; *buó pék*: a—of composition, *siōh piēng ùng*; *siōh dậ ùng ciōng*: mend, *buō*:—out, add to, *sié*:—work, *chóì gēng*.
- Pier, *mā-tàu*.
- Pierce, *chōh*; *táek*; *gêh*; *gīh*: bore, *lòi*: piercing, as wind, *liu*
- Pier-glass, *ciêu sǐng giáng*. [liu.
- Piety, *gém̄ng gièng*: filial—, *háu*.
- Pig, *dũ*.
- Pigeon, *bǎh-lák*; *bǎh-dák*: dove, *gù-cũi*.
- Pig-headed, *lậ sǎi dũ*.
- Pigment, *ngàng lǎiu*.
- Pig-stye, *dũ-làng*; *dũ-séu*.
- Pig-tail, *tàu-huók-biên*.
- Pike, *chiōng*.
- Pile, N. *dôi*; *kùng*:—of straw, *chāu dôi*: V. *dôi kī*; *tǎk kī*:—in a heap, *dôi-siōh-dôi*.
- Piles, *dōng*: disease, *dê chōng*; *dê*: internal—, *nội dê*.
- Pilfer, *tǎu niěk gěk*; *tǎu*.
- Pilferer, *chũ chěk*; *sǎng ā chiū*.
- Pill, *iōh uòng*: one—, *siōh lǎk iōh uòng*: to make—s, *gák iōh*
- Pillage, *chiōng-giék*. [uòng.
- Pillar, *têu*: stone—, *siōh-dōng*.
- Pillow, *ciēng-tàu*.
- Pilot, *ing cũi*; *ing gēng*.
- Pimple, *nữk tiêu*.
- Pin, N. *dák cēng*; *biék cēng*: V. *cēng dák*:—together, *gēuk*.
- Pincers, *kìng*; *giék kìng*; *giék-niék*: to take with—, *giék*; *ngiék*.
- Pinch, N. *siōh chōh*: to take a—of, *chōk siōh chōk*: V. *niék*; *cháuuk*; *lòi*; *néu*.
- Pine, —tree, *sǎng chéu*; *sùng báh chéu*:—cones, *sùng báh lái*:

–leaves, *sùng mộ chừu; sùng bách cặng*: – wood, *sảu chà*: V. – away. *lộh nựk; chǎng sỡi lộh nựk*

Pineapple, *uông-lũ*.

Pink, –colour, *tộ-ềng*.

Pinnacle, *dĩng; ciềng*.

Pint, *cặng*.

Pioneer, *siếng hững; kũi diô siếng hững*.

Pious, *géng giềng; giềng sững*.

Pipe, *dềng; guồng*: tobacco–, *hống dềng*; water–, *cũi sộ dềng*;

Pirate, *hải chẻk; hải iông dãi độ*. [hải dềng.

Pistol, *chũu chéung*.

Pit, *kǎng*: small–, *káuk*.

Pitch, V. *gẻh; cộh; lữu; lữk*: – a short distance, *hiếng; ửk*: tar, *gǎng-mã-ừu*: – pine, *sùng miàng sùng miàng lẻk*.

Pitiable, *chǎ chǎng; chǎ liông*.

Piteous, *kũ*.

Pith, –of trees, *chéu sững*: pulp of melon or inner part of bamboo or rattan, *nông*: – paper, *chộ cǎi*.

Pitiful, compassionate, *sêu quái; kộ lềng*: miserable *chǎ*

Pitiless, *ngáing sững; tiék páh sững dông*. [ǎng

Pitted, –by small pox, *mà-mềng*.

Pity, *kộ-lềng; sêu-quái*: what a –! *ậ siǎng; gǎi siǎng; ậ tềng*;

Pivot, (of fan), *ngiông*. [kộ-sẻk.

Placard, unofficial–, *gộ bǎh*: official–, *gộ cẻ*: anonymous–, *bǎh cẻ sĩ*.

Place, N. *dẻ-ôi; dẻ-huống; ôi-chẻu; sũ cǎi*: situation, *dẻ huống*;

in – of, *tǎ*: in the first–, *tàu dẻu*: in the second–, *nẻ dẻu*;

V. *ềng; bẻng*: to give–to, *niông*.

Placenta, *tải ỉ; ỉ*.

Placid, *ửng-huò*.

Plagiarism, *tǎu buàng gộ*.

Plague, pestilence, *ũng-ĩk; sì-céng*:—amongst animals, *bók-cióng*: V. to annoy, *dộ dẽk; chā; chāu iêu; nạng ùi*.

Plain, a —, *bàng iòng; bàng nguòng*: unadorned, *páuk-sĩk*: clear, *mìng-bẻk; hũng-mìng; liêu-lié*: level, *bàng*: —looking, *mộ mâu*.

Plaintiff, *nguòng-gồ*.

Plait, N. *giêng*: V. *kák-giêng*: to braid, as the hair, *biêng*.

Plan, N. *huống huák; gié; gié cháik; mêu liők; bưô só*: V. *mêu; páh-sáung; dā-sáung; siék-huák; dù mêu; mêu hẻk*: —as a house, *pĩng puói*.

Plane, N. *tối dổ*: V. *tối*.

Planet, *hèng sĩng*.

Plank, *bêng*.

Plant, V. *cãi; cẻung; cãi cẻung*.

Plants, *chêu-mủk; chō-mủk; chǎng-chāu*.

Plantain, —tree, *bǎ-ciểu*:—fruit, *bǎ-ciểu-guō*.

Plaster, N. *hủi; hủi tù*: medical—, *gổ iớh*: a drawing—, *kủ nẻng gổ iớh*: a worker in—figures, *uá chióng*: V. *nà hủi; dù hủi; dù*.

Plate, *buàng*: small—, *diẻk*:—of iron, *tiẻk bêng*: to—with gold, *dô-gĩng*: gold plated bracelets, *dô gĩng sỡh*.

Platform, *dài; bàng*.

Plausible, *hộ tiǎng*.

Play, N. *kách liêu*: theatrical—, *hié*: V. *kách liêu*:—cards, *páh bậ*: —for money, *dũ ciẻng*: —ball, *páh gừ*: —music, *dàng; dǎng kình*: —at chess, *hà gừ; giàng gừ*:—a trick on one, *cộ cẻng; lộ liẻng*.

Plaything, *kách liêu nộh*.

Plea, *só*.

Plead, *kōng gừ*.

Pleasant, *sōng kuái; hộ*.

Please, *sāi nẹng huǎng-hī*:—sit, *chiāng-sòì*: as you—, *câi nū*;
ìu câi nū: as one—s, *sùi-é*; *sùi-biêng*.

Pleased, *huǎng-hī*; *hī-lǒk*; *iǒk-é*:—with, *déung é*.

Pleasure, *hī-lǒk*; *tióng-é*: to take—in, *ngâu*.

Plebian, *sǔk*; *sǔk-ké*.

Pledge, N. *dáung tàu*: V. to pawn, *dáung*; *ák*: to be surety
 for, *có-bō*: to give a—when borrowing, *tǎi-ák*.

Pleiades, *chék sǐng*.

Plenty, *gáu ngiǎh*; *céuk*: abundance, *muāng céuk*; *sâ*:—as
 said in replying to one who says there are none, *ái-
 nâi*: a year of —, *hǔng-nièng*: to make a show of —,

Plentiful, *ô-sâ*. [tǎng-báh.

Pliable, *niōng*; *niōng-iǒh*; *ìu-niōng*.

Pliers, *kìng*; *giék kìng*.

Plighted, *péng diàng*.

Plod, *lò-kū*.

Plot, N. *mèu liǒk*; *gié cháik*; *gié mèu*; *gūi gié*: secret—, *áng
 gié*:—of ground, *siǒh dôi dê*: V. *mèu-hâi*; *dù-mèu*; *mèu*.

Plough, *lậ*: to—fields, *lậ chèng*.

Ploughshare, *lậ tàu*.

Pluck, *diáh*: *châi*:—flowers, *diáh-huǎ*; *néu-huǎ*; *ā-huǎ*:—as
 feathers, *běk*; *cháuk*.

Plug, N. *sík sék*; *sék*: V. *sáik*:—up tightly, *cóh gǎk*.

Plum, *lī*.

Plumage, *cēu mō*.

Plumb, *dǎk*:—line, *ìòng dôi*.

Plume, *lìng*.

Plump, *búi*.

Plunder, *cōng ǔk*; *chěk cōng*: V. *chiōng dǒk*; *giòng giék*; *páh
 giék*; *chiōng*.

Plunderer, *giòng dộ*.

Plunge, *dàu cūi; tiêu lợh cūi.*

Plus, *gǎ.*

Pocket, *dôi; dôi dôi:—money, chọi ciềng.*

Pock-marks, *dâu ciáh: pock-marked, mà méng.*

Pod, *dâu giék.*

Poem, a—, *siǒh sīu sǐ.*

Poet, *sǐ ǔng; sǐ báh.*

Poetry, *sǐ.*

Point, N. *hǔng; ciềng; ciềng tàu: mūi; chói:—of doctrine, cěk: V. bī; cī:—upward, hióng siông:—a book, dók cǔ.*

Pointed, *lé; ciềng.*

Poison, N. *dǔk; dǔk iǒh: V. tóu; dǔk hái; hā dǔk.*

Poisonous, *ậ siǎh sī nềng; dểk; dǔk.*

Poke, *tǔh; táek; chộh.*

Poker, *hūi-dệu.*

Pole, *âung; gáung: bamboo—used by boatman, dệuk gổ: beam, liông: curtain—, dióng âung: a measuring—, dâung gổ: sedan—s, giêu gáung: North—, báek-gǐk: South—, nàng-gǐk: V.—a boat, tǎng sùng: Polar star, báek dêu.*

Police, village constable, *dé-bō; bō-diông:—runners, chǎ-iǎh; nguông-chǎ; chǎ: one—runner, iǎh siǒh miàng:—fees, chǎ lā:—search, chǎ cǎ:—office, buô tiǎng; bǎng quāng.*

Polish, V. *lǎe guồng; muài guồng; ngâ guồng.*

Polite, *ô-lā-só.*

Politeness, *lā-só; lā ngi; lā mâu: “have failed in politeness”, an apologetic phrase, sék-lā.*

Politic, *ộh.*

Politics, *guók-céng; céng-sệu.*

Pollen, *huǎ-hùng.*

[*diềng.*

Pollute, adj. *lǎ cǎ; ử uối: V. páh ó; páh uối; páh lǎ cǎ; páh*

- Polypus, nasal—, *pé siè*.
 Pomace, *kũ*.
 Pomatum, *dù-tàu-ìu*.
 Pomegranate, *siõh tìu*.
 Pomfret, *chiõng ngù*.
 Pommel, V. *dùi*.
 Pomp, *uĩ-hũng; huàng-huà; bà-diòng*.
 Pompous, *duái muò duár iông; huà lậ*.
 Pond, *diè: fish—, ngù diè: lotus—, ngâu diè*.
 Ponder, *dọ sũ; cĩng ciók; sãng sũ*.
 Ponderous, *tói*.
 Pongee, *điũ*.
 Pony, *mā*.
 Pool, *diề; cũi káuk*.
 Poor, *gũng; kàu; gãng-gái; mọ đā: inferior, bàng ciáng:—in
 flesh, sỗl:—as soil, sỗi; mọ lậu:—health, sĩng tậ ngài*.
 Pope, *gáu uòng*.
 Poppy, *ẽng sếuk*.
 Populace, *bách-sáng: a rising of the—, mĩng biẻng*.
 Popular, *dẻng nẻng tiẻng; sị giẻng*.
 Population, *mĩng số*.
 Populous, *káik káik mẻk*.
 Porcelain, *củ kẻ*.
 Porch, *lòng; tiẻng-dà*.
 Porcupine, *hộ dũ*.
 Pore, *mọ guông*.
 Pork, *dũ-nũk; nũk: lean—, sẻng-nũk:—fat, dũ-ìu*.
 Porphyry, *chẻng siõh*.
 Porpoise, *hải-dũ*.
 Porridge, *mảh gù*.
 Port, harbour, *gẻng kầu:—clearance, ẻng bà:—wine, huò-dộ-*

- cīu*: V. —the helm, *ă-duài*.
- Portal, honorary—, *huống*.
- Portent, *hững diêu*.
- Porter, gateman, *káng-muòng*: coolie, *dăng-dáng*.
- Portion, *hông*; *hông tàu*; *gū*: a piece, *siõh dôi*.
- Portmanteau, *pùì-dôi*; *pùì-bầu*: leather trunk, *pùì-siõng*
ciòng-pùì-siõng.
- Portrait, *siõng*; *hī ùng*; *hèng lők*; *sêu sǐng*.
- Portugal, *Să-Iòng*: Portuguese, *Să-Iòng nệng*.
- Position, place, *dê-ôi*; *ôi-chếu*; *sū-cài*: office, *cék*; *cék hông*:
rank, *pīng ngék*; *pīng cếung*.
- Positively, *dék-dék*; *dék-diõh*; *ék-dêng*: most—, *chiếng uàng*;
sák sǐk; *tiék sǐk*.
- Possess, *ó*:—ed by a devil, *huàng gūi*.
- Possessions, *sū iu*: property, *ngiěk sâng*; *gă ngiěk*; *gă hūi*.
- Possessive, sign of—, *gì*.
- Possessor, —of property, *ngiěk ciō*:—of goods, *ũk ciō*.
- Possible, *kō i*; *cộ dék lī*; *ậ cộ dék*.
- Possibly, *â sê*; *hếk-chiã*.
- Post, pillar, *têu*:—a letter, *kộ piễ guāng gié-piễ*.
- Postage, *cīu-cữ*.
- Post office, *piễ-guāng*; *séng-guõh*.
- Poster, *ciểu-táik*.
- Posterior, *âu*; *âu-dâu*.
- Posterity, *giāng-sống*; *hâiu-dôi*; *hâiu-ió*; *hâiu-sệu*.
- Posthumous, —title, *ié*:—son, *mì bók cū*.
- Postman, *chiếng-lī-mā*.
- Postpone, *ă dī*; *gāi gǐ*.
- Postscript, *cái ciã*; *cái gōng*.
- Posture, *hìng sié*.
- Pot, —for cooking, *guõ*: flower—, *huã-buòng*: water—, *cūi-gõng*:

chamber—, *niã-hù*.

Potatoe, *huǎng-sù*.

Potter, *siêu hài gì neng*.

Pottery, *hài iêu*.

Pouch, *dôi; pui-dôi*: totacco—, *hông-bầu*.

Poultice, *mǎh-puồ*.

Poultry, *giễ-lôi*.

Pounce, —upon, *chiông; dők*.

Pound, one—, *siõh-gũng*: V. *cũng; mô; dâung*:—gold leaf,
dùi gĩng bõh:—earth, as in building mud walls, *déuk*.

Pour, —out, *biáng; dỏ*:—as from the spouts of vessels, *kĩng*:
—down the throat, as medicine &c., *guáng*.

Pout, *tũ chói; chói tũ tũ*.

Poverty, *gũng*.

Powder, N. *hũng; muǎk*: a medicinal—, *iõh hũng; iõh sãng*:
gunpowder, *hũ-iõh*:—magazine, *hũ-iõh-kỏ*: V. *ngiêng*
chói; ngiêng muǎk.

Power, muscular —, *tũk-liông*: ability, *cài-neng*: authority,
guông-báng: to make a display of—, *diêng ửi*.

Powerful, *giông-cáung; ô-lĩk*: influential, *ô guông-báng; ô*

Powerless, *ừ neng*. [sié-lĩk.

Pox, syphilis, *sãng-chõng*: small—, *dâu; ciỏ*: to have the
small—, *chỏk-dâu; chỏk-ciỏ*: chicken—, *cũi ciỏ*.

Practicable, *ậ cộ dẻk lừ; cộ ậ lừ; cộ ậ gáu; kộ i*.

Practice, *liêng sũk*:—makes it natural, *sũk guáng cộ iông*.

Practise, *liêng*:—medicine, *hêng-i*.

Practised, —in, *sũk; gáing; guáng liêng; liêng-sũk*.

Praise, *chĩng-cáng; cáng-mĩ; bở-bĩ*.

Praiseworthy, *dẻung chĩng-cáng*.

Prate, *eng kiǎk*.

[—meat, *hà-nìng*.

Prawn, *hả; lụng hà*: dried —, *hả mĩ*: pickled —, *hả chiêng*:

- Pray, *gì-dō; gì-giù*:—for rain, *gì ũ*: I—you, *chiāng nū*.
 Prayer, *gì-dō-ùng*: a written—, burnt before an idol, *sáe-gé*:
 to chant—s, *nâing gĩng*.
 Praying-mantis, *chāu-māng-gỗ*.
 Preach, *gōng-cũ; điòng-dộ*.
 Preacher, *gōng-cũ gì nệng; điòng-dộ sĩng-sảng*.
 Precarious, *mộ điàng điõh; hiệng hũ*.
 Precaution, *sẻng hông bé; đởng hông*.
 Precede, *cái sẻng* go first, *sẻng giàng*.
 Precedent, *suội*.
 Preceding, —month, *siông-nguốk*.
 Precepts, *gái; mệng-lêng*.
 Precious, *kĩng-gỏi; bõ buói; bõ*.
 Precipice, *ngàng*.
 Precipitate, adj. *huởng; huởng ciởng; uởng mệng*: V. *điòng-*
 Precipitous, *gié*. [dā.
 Precise, *ciáng*: at the—time, *dáek dáek gĩ*.
 Preclude, *làng cū; cū*.
 Precocious, *ciẻk kiẻu*.
 Precursor, *siẻng-hửng*.
 Predecessor, official—, *sẻng êng*.
 Predestinate, *ció điàng*.
 Predestination, *điàng só*.
 Predict, *ẻu-ngiòng*.
 Predisposed, *sẻng-liỏng*.
 Predominate, *iàng quó*.
 Pre-eminent, *chóck cẻung*.
 Pre-engage, *sẻng iỏk*.
 Preface, *sẻu-tàu*.
 Prefect, *đĩ hũ*.
 Prefecture, *hũ*.

- Prefer, *nìng-nguông; nìng-kō; cái-dék.*
- Pregnant, *dái-sing; ó-sing-hi; huài-tăi; huài-êng: to become—,*
- Prejudice, *sù é; cék é.* [dái-k tăi.
- Prejudiced, *piêng; piêng sũ; kǐ siōh bêng; piêng bêng.*
- Prejudicial, *ô hái.*
- Preliminary, *ing.* [lỗh sing.
- Premature, *muôi sũk:—death, dôi miâng:—birth, siêu sâng;*
- Premium, reward, *siông:—on dollars, ngũng cũi; sing cũi:*
—on a bank bill, piêu sing.
- Premonish, *sêng gĩng gái.*
- Pre-occupy, *sêng dái-k.*
- Pre-ordain, *sêng diâng; sêng siék.*
- Preparation, *ệu-bé.*
- Prepare, *ệu-bé; ệu-baing; bé-baing; baing; dā baing:—break-*
fast, tō cā: to be prepared for, hòng bê; đống hòng.
- Prepay, *—as wages, sêng ciẽ; ệu ciẽ.*
- Preposterous, *huống đống.*
- Presage, *cháing diêu; diêu.*
- Prescribe, *kũi iǎh-huống: prescription, iǎh-huống.*
- Presence, in—of, *đống mêng; mêng sêng:—of mind, niǎh sing.*
- Present, gift, *lā ỹk: to make—s, sáeng nộh: sáeng lā ỹk: in or*
at a place, diǎh; ệu:—time, đặng; hiêng-cái: V. — a
petition, dâ-hing:—at court, ing giêng.
- Presently, *hà diâng.*
- Preserve, protect, *bō; bō-hó; bō-siu; bō-gó; ciêu-gó: guard,*
siu: lay by carefully, còng.
- Preserved, *—ginger, tòng-giǎng.*
- Preserves, sugared fruit, *tòng-guō: jellies, gũi-ci gổ.*
- Preside, *ciông guāng.*
- President, *ciō-lĩ; đưng-lĩ:—of a Republic, mĩng-ciō.*
- Press, N. clothes—, *ĩ-siǎng gôi: printing—, ẻng-cũ gá: wine or*

oil-, *dá*: V. *áik*; *dáh*: squeeze, *kiák*:—as between two boards, *gěk*: urge, *chūi*: pressed by circumstances, *gêh páek*.

Pressing, *gīng gék*; *gék chiék*: very—, *páek dék gīng*.

Presume, *cēju ciōng*: suppose, *nâ háng*: venture, *gāng*: I do not—, *nq gāng*; *mò gāng*: how can I—, *kī gāng*: he presumed on his ability, *ĩ cēju sê ô cài*.

Presumption, *cēju sê*.

Pretence, *có gā*.

Pretend, *dá*; *dá dá*; *gā*; *gā có*.

Pretext, *ciáh miàng*; *ciâ kēu*.

Pretty, *hō káng*; *cīng cạ*; *biêu dé*; *sāng-dék-hō*; *cáuk-gǎ*:—good, *iā ó hō*.

Prevail, *iàng*; *iàng guó*: extend over, *tùng hēng*.

Prevaricate, *hàng hù gōng*.

Prevent, *làng cū*; *cū*: avoid, *miēng dék*:—him from speaking, *mò kējuk ĩ kūi chíi*: could not—him, *cũ má dêu*:—trouble, *miēng dék kū*.

Previous, *sēng*.

Previously, *ĩ sēng*; *ēju sēng*; *kī sēng*; *báik cēng*; *sēng chiū*.

Price, *gá*: *gá ciēng*: current—, *sì gá*; *òng cīng*: fair—, *lō sīk gá*; *gǔng độ gá ciēng*: to reduce the— *gēng gá*: fall in—, *lōh gá*; *tōk gá*.

Prick, *gêh*; *chǒh*; *dǒh*: thorn, *chié*.

Prickly heat, *bói*: to have the—, *sāng bói*.

Pride, *giêu-ngô*; *gǒ ngô*; *ngô*.

Priest, *cié sĩ*: Buddhist—, *huǒ-siōng*: Tauist—. *dò-ìng*: lay Tauist—, *dò-lái*: Roman—, *sìng hó*.

Prime, *dạ ék*; *tàu*; *siōng dēng*:—cost, *nguồn gá*:—of life, *cáung niēng*:—minister, *cāi siōng*.

Primitive, *gô dā*.

Prince, *tái-cū*.

Princess, *gǔng ciō*.

Principal, — & interest, *buōng lé; mō lé*: chief, *tàu; dâ êk*:
headman, *tàu gǎ*: important, *iêu-gīng*. [liók.

Principally, *dâi kái; gēu dǒ; dǒ-dék-dǒ; dâi iók; dâi mō; iók-*

Principles, *dô-lī; lī; dô*: one's—, *sīng sùk*: well principled,
đuōng ciáng.

Print, V. *éng*: printing blocks, *éng bēng*: cloth, *éng huǎ buó*.

Printer, *éng-cǔ nēng*: printing office, *éng-cǔ-guǒh; éng-cǔ-*

Prior, *sēng*. [guāng.

Prism, *sǎng gáek giáng*.

Prison, *gāng; gǎng-lō*: to put in—, *guǒng-gǎng*: to escape
from—, *uók gǎng*.

Prisoner, *chìu-huāng; chìu-nēng; huāng-nēng*.

Private, *sǐ; sǐ-â; sǎi-gǎ*: secret, *áng máng; mǎk; mǎk-sáik*:

one's — affair, *sǎi gǎ dâi; sǐ sēu*: — use, *sǐ êung; cé gǎ*

Privately, *áng-máng; tǎu-dáik*. [sǎi.

Privilege, *gáik nguó gì iáh*.

Privy, N. *bóng kǎng chió*: to visit the—, *chók gǔng*.

Privy-council, *nội góh*.

Prize, *siōng; siōng sēu; biêu*: to get the—, as at a boat race,

chiōng biêu; dǒk biêu: to—, *káng dāeng*:—with lever,

Probable, *séng dék guó*. [giêu kǎ.

Probably, *hǎk-chiā; liōng bék; dâi iók*:—there is some, *ậ ó à*.

Probation, *ché*.

Probe, N. *ngùng-cēng*: V. *kǎk cēng tō*.

Probity, *ngié ké*. [huák chók.

Proceed, advance, *hiōng sēng; céng sēng*:—from, issue, *chók*;

Proceedings, *hēng ửi*.

Procession, to carry in—, *ngiàng*: idol—, *ngiàng nộh*: *ngiàng*

Proclaim, *iòng diòng*. [huội.

Proclamation, *gố-cê; gố-sé*: royal-, *ciêu*.

Procrastinate, *ă iông; ă; ă dī*:—from day to day, *ă sī diô nĭk*.

Procreate, *săng*.

Procure, *dáik*: procurable, *dáik dék tī*.

Procuress, *ĩ duài*.

Prodigal, adj. *huă chiă; huă hié*: N. *lâuŋ cũ; bài giăng; liêu lâuŋ cũ*.

Prodigious, *cọi duài*.

Prodigy, *guái ũk; ciăng guái; iêu guái*.

Produce, V. *săng; chók; chók săng*.

Productive, *ậ săng*.

Products, *chók săng gè nộh*:—of the soil, *tū săng*.

Profane, *siék dũk*: profanity, *mâng séng*.

Profess, *néng; hũng mìnŋ gōng; cêu chĩng*.

Profession, vocation, *ngiěk; sěng ngiěk*: literary—, *hők ngiěk*: medical—, *ĩ gă*.

Professor, *sũ; sĩng-săng*.

Proficient, *ô giềng sék; cêng sả*. [make—, *téng*.

Profit, *iăh; sū téng gè ciềng; lé iáh*: net—, *dă đố*: V. *iăh*: to

Profitable, *ố ciềng téng; ô iáh*.

Profitless, *mò iáh*.

Profligate, *sák iā; bài*: a—, *tăng huă lâuŋ cũ; bài mũi giăng*.

Profound, *chĩng ố; chĩng; ố miêu*.

Profuse, *chiă chiē*:—as a feast, *pống ciáh pống*.

Progeny, *hâu iô; giăng sōng*.

Prognosis, *bâng sié*.

Prognosticate, *báuk guá*.

Programme, *dăng*.

Progress, N. *céng ék; siông cêng*. V. to make—, *séng ék; cêng*

Prohibit, *géng; cêng cī*. [sêng.

Prohibitions, *géng lêng*: to remove—, *kũi géng*.

- Project, N. *gié cháik*: V. *tū chók*.
- Projecting, *tū*; *sè*:—as one's forehead, *kéng kéng*.
- Prolapse, *tők*:—of rectum, *tők gōng*:—of uterus, *cāu tǎi*.
- Prolific, *ậ iōng*.
- Prologue, *bǎh*; *tàu sêu*; *siêu ing*.
- Prolong, *bỉ dòng*; *ặ dĩ*; *tuà tì*.
- Prominent, *tū chók*; *hiéng*; *chók céung*.
- Promiscuous, *hông cǎk*; *cǎk*.
- Promise, V. *éng hũ*; *éng sīng*: to break a—, *sék séng*; *sék iók*:
take back a—, *huǎng siǎng*: to fulfil a—, *bīng uá cộ*.
- Promisory note, *gì-piêu*; *chũu-piêu*.
- Promote, *tì buǎk*; *gũ*:—in office, *sīng*; *gỗ-sīng*.
- Promotion, *gỗ-sīng*.
- Prompt, adj. *ká chuói*: V. *buák chāng*.
- Promulgate, *bộ diòng*; *iòng diòng*.
- Prone, *hióng*.
- Prong, *chǎ*; *kī*; *ngǎ*.
- Pronounce, *gōng chók*; *lẻk ing*.
- Pronunciation, *kēu ing*.
- Proof, *bīng-géu*; *céng-géu*:—from printer, *gō*.
- Prop, N. *dǒng*; *dũu*: V. *dũu*; *ciéng*; *páh dǒng*.
- Propagate, —a creed, *diòng gáu*.
- Propel, *tiāng*.
- Propensity, *hióng*.
- Proper, *hǎk-ngì*; *tiō-dáung*; *diǒh*: ought, *gǎi-dǒng*; *ing-gǎi*;
gǎi: reasonable, *éng-lī*.
- Property, *gǎ hũ*; *qǎ ngiěk*; *ngiěk*; *ngiěk sāng*; *gǎ cài*: nature,
- Prophecy, *ệu ngiòng*. [séng.
- Prophecy, *gōng muói lị gì dái*; *ệu ngiòng*: prophetic saying,
chǎing ngũ: prophetic songs, *ièu ngiòng*.
- Prophet, *siéng-dì*.

Propitiate, *uāng hài*.

Propitious, —as idol gods, *siáng*; *hiēng éng*: —as time, *hō*; *gék siòng*: —day, *gék nǎk*: —, as wind or tide, *sông*.

Proportion, *ciêu puóì*.

Proportionate, *sông puóì*; *sông dói*.

Propose, *hióng*: —a plan, *hióng gié*: intend, *công é*; *kiōng é*;

Proprietor, *nguồn-ciō*; *ciō*: landlord, *ngiěk ciō*. [gù é.

Propriety, *lā*; *lā nghiê*: contrary to—, *ng hǎk lā*.

Prose, *ung sù*.

Prosecute, *gó*; *kóng*.

Prospect, N. *gīng*; *guōng-gīng*: V. *mê*.

Prosper, *hīng*; *hīng-uông*; *uông*: to become wealthy, *huák-*

Prosperous, *hīng-uông*; *sông-é*. [cài.

Prostitute, *bǎh méng*; *gê nū*; *chiōng hó*: to visit—s, *gák sóik*: prostitution, *piêu*.

Prostrate, *dō lǒh*: to—oneself before a superior, *hū hǎk*: to— and knock the head on the ground, *káuk tâu*.

Protect, *bō-hó*; *ciêu-gó*: guard, *sīu*.

Protection, *bō sīu*.

Protege, *séu ciêu gó gì neng*.

Protest, —a bill, *báuk dǎng*.

Protestantism, *Ià-Sǔ gáu*.

Protract, *tuǎ běk*; *běk dòng*; ǎ ì.

Protracted, *diēng miēng*; *tuá*; *dòng tói*.

Protrude, *tū chók*: protrusion of rectum, *tǒk gǒng*.

Protuberant, *pó*; *tū*; *táing*.

Proud, *giêu-ngộ*; *gỗ ngộ*.

Prove, *céng giēng*; *biêu mìnng*; *ngiēng*.

Provender, *chāu láiu*.

Proverb, *sǔk-ngũ-uá*: the—saith, *cệu-gũ độ*.

Provide, furnish, *gǔng gék*: prepare, *bê-báing*: — against,

dồng hòng; huòng bê.

Providence, *bō iōng.*

Provident, *siêu-sing; sá-nê.*

Province, *sēng*: the Fokien—, *Hók-Gióng sēng.*

Provincial city, *sēng siàng.*

Provisions, *liòng chō; hūi sīk; kēu liòng.*

Provoke, *liều; niā; gék.*

Prowl, —as a thief, *ciǎng ciǎng diòng.*

Proxy, *dâi lā nệng.*

Proximity, *lìng gệung.*

Prudence, *giéng-sék.*

Prudent, *sá-nê; siêu-sing; guǎng sèng gó âu.*

Prune, V. *chối.*

Prussian blue, *iòng-làng; iòng-chǎng.*

Pry, *diāng; tǎu chéu*:—open, *giêu; chiêu; gǎh kī; giêu kī lả.*

Puberty, —of males, *có duái nệng; sùng dینگ*:—of females, *gĩk giể.*

Public, *gǔng*: the —, *gǔng cệung*:—place, *gǔng sū*:—opinion, *cệung lâung; gǔng lâung*:—hall, *dòng*:—establishment, *iềng*:—spirit, *ngiê ké.*

Publish, make known, *diòng; iòng diòng*:—abroad, *bǎng hềng; tǔng hềng*:—books, *đéu cữ*: print books, *éng cữ.*

Puckered, crumpled, *néuk; nǎu; nử; cáiu; giu néuk.*

Puddle, *cháu gđu mǎh.*

Puffed, *ǎk; nǎung*:—up, *cệu sê.*

Pugilism, *gùng huák.*

Pugilist, *gùng tàu sǎ hó.*

Pugnacious, *liều sệu; ỏi sòng páh.*

Pull, *běk; bĩ; kềng; lěk; lǎ*:—up, *běk kī*:—along, *kềng běk; tuǎ běk*:—down, raze, *tiáh*:—out, *běk chók*:—a tooth, *chũ ngãi*:—out, as a book from a pile, *tĩk chók lả; tũu*

chók lî:—the punkah, *bǐ hūng-siéng*:—one's ears, *lòi ngé*:—apart, *báh kǔi*: to clutch and—at, *kièng báh*.

Pulley, *lǔk hiāng*.

Pulp, *nòng*:—for paper making, *cāi ciǒng*.

Pulpit, *gōng-cǔ dài*.

Pulsation, *mǎh tiéu*.

Pulse, *mǎh*; to feel the —, *muǒ mǎh*; *kúng mǎh*: a low —, *mǎh tǎng*: quick —, *mǎh gék*: unsteady —, *mǎh huǎk*: lentils, *dâu*.

Pulverize, *cǔng chòi*; *lùi*; *lùi muǎk muǎk*; *ngiēng muǎk*.

Pumelo, *pǎu*: to skin a—, *tài pǎu*.

Pumice, *pù siǒh*.

Pump, N. *tiéu cǔi dèng*: V. *tiéu cǔi*.

Pumpkin, *dèng guǎ*.

Punctual, *ciéu gǐ*; *éng gǐ*; *hó gǐ*; *bìng gǐ*.

Punctuate, *dók*.

Puncture, *géh*:—as boils &c., *bóng*.

Pungent, *lǎk*.

Punish, *huǎk*; *cáik huǎk*: whip, *páh*; *sēu*.

Punishment, legal—, *hìng-huǎk*; *hìng*.

Punkah, *hūng-siéng*.

Pup, *kēng giāng*.

Pupil, *hǒk-séng*:—of the eye, *měk cǔi nìng*.

Puppets, *kuǒ lōi*:—play, *kuǒ lōi hié*; *siáng hié*; *chióng tau hié*.

Purchase *mā*:—rank, *giǒng*.

Pure, *ciāng*; *chǐng*; *táh-gáik*: *chǐng-giék*; *giék-ciāng*:—water, *chǐng-cǔi*:—silver, *céuk ngùng*:—without alloy, *céuk sáik*: chaste, *dǐng ciék*: unsullied, *mò bǎ mò diéng*: unadulterated, *mò chǎng*.

Purgative, *siá iǒh*: a violent—, *sā dòng sā dó*.

Purgatory, *liéng nguǒh*.

Purge, *siá; làu siá.*

Purify, *sā táh*:—as metals, *liêng ciâng.*

Purity, *nguồn ciâng.*

Purloin, *tǎu độ.*

Purple, *ciē; buò-dộ-ciē.*

Purport, *é-séu*:—of one's remarks, *kēu é.*

Purpose, *sing-é; é-séu*: V. *công-é; kiông é; gū é.*

Purposely, *děk-é; gū-é; děk-d:k; dòi-dĩk.*

Purse, *ciêng dôi; piêu bǎu*:—proud, *ciá bó; bộ cá bó.*

Purse, *dũk; dũi; gāng.*

Purvey, *bǎu hũi sĩk; báing hũi sĩk.*

Pus, *nặng; nặng háik.*

[*dộ.*

Push, *tiāng; nāng; sặng*:—with the feet, *táe*:—down, *tiāng*

Pustule, small pox—, *dâu.*

Put, *ěng; bóng*:—down, *bóng lợh; ẻng lợh*:—away, *ẻng biểng; niểng hũi*:—in order, *sĩu sĩk hộ*:—on clothes, *sẻung ỉ siông*:—into, to pack, *công diē; nĩk diē*:—on a cap, *dái mộ*:—on spectacles, *dái ngāng giāng*:—forth, extend, as hand or head, *lệ*:—out the tongue, *chói siểk lểu chók*:—out a light, *pùng hũi*:—out a lamp, *dĩng chiǎ áng*:—through, *chiông; chióng guó*:—away as in a drawer, *tũ diē*:—to my account, *ĩk nguāi số*:—down the sedan, *hũi; hũi lợh.*

Putrefy, *biểng lāng.*

Putrid, *cháu lāng; hó lāng.*

[*ừ hũi.*

Putty, *ừ-hũi*:—of wood oil and lime, used for caulking, *tẻng*

Puzzie, N. riddle, *mè*: a Chinese—, *chék kiêu*: V. *páh nǎung.*

Puzzled, *hũng hũng nǎung; hũng luāng.*

Q

Quack, charlatan, *ỳng ỉ.*

Quadruped, *sé kǎ bà.*

Quadruple, *sé buói.*

Quail, N. *ngiǎng chũng*; V. *sék cé.*

Quaint, *gū guái.*

Quake, *dēng dǎng.*

Quality, sort, kind, *dēng*; *cōng*; *hộ*:—of goods, *huó sáik*; *sáik.*

Qualified, *ậ*: well—, *sǎng buǎng cìong.*

Qualm, —of conscience, *liòng sǐng cệu cáik.* [dỏi sǎng.

Quantity, *só*: what—? *niõh uái*; *niõh sả*; *iõh gǎng*: a large—of,

Quarrel, *uõng gǎ*; *kêu siẻk*; *sõng cǎng*; *cǎng*: to have a—with one, *ó kék.*

Quarrelsome, *ội sõng cǎng*; *ội chiõng sệu*; *liệu sệu.*

Quarry, *siõh kuõng*; *siõh sǎng.*

Quart, *làng cǐng.*

Quarter, *sé hóng siõh*; *siõh gáek*:—of a year, *gié*:—of an hour, *siõh káik.*

Quarterly, *mũi gié*; *dựk gié*: paid—, *gié dỏi*

Quartz, —crystal, *củ cǐng siõh.*

Quash, *dàng ák*; *àng dák.*

Quay, *mā-tàu*; *dộ tàu.*

Queen, *nữ-uòng.*

Queer, *gū guái*; *gì guái.*

Quell, *dàng ák*; *àng dák.*

Quench, —fire, *gẻu hũi*; *miẻk hũi*:—(fire) by dashing water on, *cệng guó*:—thirst, *cỉ káh*; *gặ kák.*

Query, *ông*; *muóng.*

Querulous, *cǎk cǎk nǎing.*

Quest, *sing.*

Question, *muóng; óng*: to cross—, *huàng dâng đik dâng*: to doubt, *kō-ngì*: questionable, *ô kō-ngì*.

Queue, *tàu-huók-biêng*.

Quick, *ká; lêu*: be—! *gāng-gīng; ká nék giāng*: spry, *chuoí; sōng chuoí; liú lūk*:—witted, *chǔng mǐng; mà lé*:—tempered, *giè sài sáng*.

Quickly, *ká; ká-ká*

Quicklime, *chǎng hǔi*.

Quicksand, *pù sǎi*.

Quicksilver, *cūi-ngùng*.

Quiescent, *cêng cêng; diàng diàng*.

Quiet, *ǎng cêng; cêng*: not noisy, *sáng nǎh*: keep—! *mǒh có*

Quietly, *séuk séuk cêng*.

[*iǎnbs.*

Quill, *ngiè-mò guōng*.

Quilt, N. *mièng puói*: V. *hòng tǐ méng*.

Quince, *mǔk guǎ*.

Quinine, *giè-nā*.

Quinsy, *hèu ngò*.

Quire, a—of paper, *siǒh tǒ cǎi*.

Quit, *lié; ké; siā hié*:—hold, *bóng chiū*.

[*sé.*

Quite, —enough, *gáu ngiǎh*:—sufficient, *gáu sǎi*:—right *ciáng*

Quiver, *gǔng ciéng dôi*: V. *pàng pàng ciéng*.

Quota *hóng tàu; gū*.

Quote, *ing diéng; ing*.

R

Rabbit, *tó*: tame—, *gǎ tó*.

Rabble, *hā liú; pì lói*.

Rabid, *diéng*.

Race, *lói; cūng*: human—, *nèng lói*:—course, *mā đò*: to run,

bié; pàu: to compete in running, *bié dáu ká*: to have horse races, *pàu mā*.

Rack, *gá*: clothes—, *ĩ gá*.

Radiate, *huák guǒng*.

Radicals, *cē lóì*.

Radish, *chái tâu giāng*.

Radius, *buáng géng*.

Raft, *bà*: timber—, *chéu bà*: cormorant—, *lò sè bà*.

Rafter, *àng*; *liòng*.

Rag, *puái buó*: ragged clothes, *puái ĩ-siòng*.

Rage, *sāi sǎng*; *hūì báuk*: hidden—, *chéuk*: to get in a—, *séu ké*; *buók guòng*.

Ragged, *làng lẹu*.

Rail, V. —at, *có má*; *lẹ*; *nâu*; *cháu má*; *lẹk*; *bóh*. [*kī cháeng*.

Railing, *làng gǎng*; *làng dò*: angry recriminations, *cháeng*

Railway, *tiék dió*; *hūì chiǎ dió*:—train, *hūì lùng chiǎ*.

Raiment, *ĩ-siòng*; *ĩ*.

Rain, *ũ*: a passing shower, *buó sè ũ*: a shower of—, *siǒh*: V. *dáung ũ*; *hà ũ*:—falling in torrents, *pùng dò duái ũ*: the—beats in, *ũ piák diē ì*: the—has slackened, *ũ náh*.

Rainbow, *kéung*.

Rain-water, *ũ-cūi*.

Raise, *kī*; *dò kī*; *cháh kī*:—the price, *kī gá*:—as the head, *ngiǎk kī*:—by cords, *lǔk sióng*:—the poles of a sedan that one may enter or leave, *sǐng kī*:—as with the head and hands, *dé kī*.

Raisins, *bù-dò-gǎng*.

Rake, *bà*: bamboo—, *bà cá*: harrow, *giě bà*; *già bà*: V. *bà*:—out as from a heap of rubbish, *būì*.

Ram, *ìong gū*.

- Ramble, *káh-lièu; ìu-nguàng; uàng-suā; ìu-suā*: to take a—, *uàng siǒh lâu*.
- Ramify, *hǔng ciě*.
- Rampart, *siàng chiòng*.
- Rancid, *sá*: to become—, *sióng sǎ; sióng ciě*.
- Rancour, *uóng hâung*.
- Random, to talk at—, *lâung gōng*.
- Range, —of buildings, *siǒh bậ chió*: kitchen—, *cáu*: to build a kitchen—, *giék cáu*.
- Rank, row, *dôi*: official—, *pīng ngék; hàng tàu*:—scent, *siêng; chḥ*:—growth, *uoi*.
- Ransom, V. *sǔk; sǔk sīng*.
- Ransack, *sěu sīng*.
- Rap, *páh; ká*: to give a knock, *cḥ siǒh cḥ*.
- Rapacious, *giòng áuk*.
- Rape, *giòng gǎng*: plant, *ìu-chái*:—oil, *chái-ìu*.
- Rapid, *ká; léu*.
- Rapidly, *ká ká*: to do—, *hùng; gāng gāng cḥ*.
- Rapids, *lái; tǎng*.
- Rapture, *gǐk lǒk*.
- Rare, *hǐ hāng; hāng ciēu; hāng; hǐ siòng*.
- Rarely, *hāng dék hāng; ciēu dék*:—seen, *hāng giéng*.
- Rascal, *guǒng-góng; pāi-giāng*. [ciǒng.
- Rash, N. *sǎng nḥ; cḥ*: a—on the hands, *chiu cḥ*: adj. *huǒng*
- Rasp, *lǎe*.
- Rat, *lḥ chḥ*:—trap, *lḥ chḥ kiák*.
- Rate, price, *gá ciéng*: first—, *dīng hḥ; tàu dēng*.
- Rather, *cái dék; nḥng nguóng; nḥng kḥ*.
- Ratify, *piě cūng*.
- Rational, *ó lǐ*.
- Rations, *kēu lḥng*.

- Rattan *dìng*.
- Rattle, watchman's—, *pők pők guōng*.
- Rattling clatter, *hiōng dâeng*:—in throat, *hieu hieu giêu*.
- Rattle-snake, *hiōng mui siè*.
- Ravage, *chiōng giék*.
- Rave, *lâung gōng*.
- Ravelled, *diêng; nâung; diêng nâung*.
- Raven, *lō uă*.
- Ravenous, *huōng*: greedy, *tăng siăh*.
- Ravine, *gók; săng gók*.
- Raving, *quòng*.
- Ravish, *giòng; giòng chiōng*.
- Raw, *chăng*.
- Ray, *quōng chiū*.
- Razor, *tié dǎ*.
- Reach, *gáu*:—out the hand, *chiōng chók; tū chók*: cannot—
up to it, *mò dék diōh*: reaching to, *táu*.
- Read, peruse, *káng cũ*:—aloud, *tэк; tэк cũ*.
- Readily, quickly, *lêu lêu; ká ká*: cheerfully, *huăng hī; nǎk
iòng; iǎk é*: willingly, *nguông é; kīng; găng nguông*.
- Ready, *biêng; êu bê; êu bâng*:—to begin, *câu câu*:—at, *să ciăk
să*: sly, *sōng chuó*:—made, *có hiêng siàng; có mã*:
—money, *hiêng ciêng*.
- Real, *sik; cing*.
- Reality, *sik sêu*.
- Really, *sik cái; sik lǎh; tiék sik; kǎuk sik*.
- Reap, *gák*:—rice, *gák dêu*: reaping hook, *liêng dǎ*. [*iōng ǎk*].
- Rear, N. *â tâu*:—of army, *âu iàng*: V. *iōng*:—as a child, *ū iōng*;
- Reason, right, justice, *lī*: cause, *iòng gó; iòng ǎng; iòng iu*:
faculty of—, *līng séng*: V. *gōng lī; lâung lī*.
- Reasonable, *ó lī; sùng lī*: it is very—*cêng ó độ lī; dêu dêu ó lī*:

- to act reasonably, *bình lý có*.
- Reasoning, *lĩ luân; biêng luân*.
- Reassure, *ciō dāng*.
- Rebel, N. *huāng chěk*; V. *có huāng; mēu huāng*.
- Rebellion, *huāng luân*.
- Rebellious, *buôi ngĩk*.
- Rebound, *dộ dũng; dũng kī; độ diàng dũng*.
- Rebuild, *cái kī*.
- Rebuke, *cáik bê*.
- Rebut, *báuk đō*.
- Recall, *giêu hùi tàu*:—to mind, *tối sử*.
- Recant, *huǎng siǎng*.
- Recapitulate, *tụng hók cái gōng*.
- Recede, *tối; độ tối*.
- Receipt, *sũu-dǎng; sũu-cê*:—for payment of taxes, *liòng chióng*.
- Receive, *ciék; sũu; sũu diē*:—back again, *sũu-hùi-tàu*:—guests, *ciék káh*:—instruction, *sēu gáu*:—advice, *sēu kuóng*:—an order, *hông mēng*.
- Receiver, —of stolen goods, *uở gǎ*.
- Recent, *sĩng*: recently, *gệung lòi*.
- Reception, —room, *huǎ tiǎng; káh tiǎng*.
- Recess, —in a wall, *biáh kǎng*: vacation, *bóng gá*.
- Recipe, *huống huák; giók dāu*: prescription, *iớh huống*.
- Reciprocally, *sống*.
- Reciprocate, *éng sũu*.
- Recite, —from memory, *nǎing; buôi*.
- Reckless, *mộ siêu sĩng; chũ sĩng*: to act recklessly, *hừ hêng luân có; luân lĩ*.
- Reckon, *sáung; số; sáung số; gié sáung; dāu*:—as prices, *kuở*:—out, *sáung chók*:—up mentally, *đéuk*.
- Reclaim, *tộ dióng*: reform, *sāi nệng biêng hō*.

- Recline, *tễ*.
- Recluse, *ư̄ng ciā*.
- Recognize, *nêng dék; nêng*.
- Recoil, —of gun, *sôi guó lầ*.
- Recollect, *gé dék; gé*.
- Recommend, *ciéng; bō-ciéng; gū-ciéng; tǎi gū*: advise, *kuóng*.
- Recommendation, written—, *ciéng-piě*.
- Recompense, N. *bộ éng*: V. *bộ; bộ dák*.
- Reconcile, *huò; huò hō*:—people, *kuóng nệng huò*: reconciled,
- Recondite, *chĩng ố; ố miêu; chĩng*. [hũk huò.
- Reconsider, *tối sữ*.
- Record, N. *gé; cé; liõh*: ancient records, *gū diēng*: V. *cái; gé cái; gé*.
- Recount, *gōng kī; sũk*.
- Recover, *tộ diõh; hũk diõng; sũ diõng; dõk hũi*:—from sickness, *chǎ*:—one's office, *hũk nguòng êng*: recovered, well, *táuk tã*.
- Recreation, *kách liêu; ìu r. guàng; uàng suā; ìu suā*.
- Recriminate, *dối gố*.
- Recruit, —soldiers, *ciểu-bĩng*:—health, *iõng cĩng-sĩng*.
- Rectify, *gũi; gãi; giềng gũi; gũi ciáng*.
- Rectitude, *ngiê li*.
- Rectum, *dĩk dòng*: protrusion of—, *tõk gõng*.
- Recumbent, *lã đõ; lã tễ*.
- Recur, *cái lầ*: recurrence of a disease, *gêu cĩk bô huák*.
- Red, *ệng*: pale—, *cũi ệng*: deep—, *duái ệng*.
- Red-hot, *siểu ệng*.
- Red-lead, *gĩng dǎng*.
- Redeem, *sũk*:—from sin, *sũk cội*:—a pawn, *tộ dǎung*.
- Redemption, *sũk cội ỳi dái*.
- Redress, —a wrong, *sĩng uõng*.

- Reduce, *gēng ciēu; còi cēng*:—as a swelling, *sūu nāung*:—the price, *gēng gá; tòi gá; tők gá*:—in rank, *gáung*:—fever, Redundant, *dở ù*. [*tòi iěk*.
 Reed, *lù-chāu*.
 Reel, fishman's—, *sĩ lùng*:—for yarn, *pūng chiă*: wooden—for silk thread, *siáng uõh*: a bobbin of thread, *cĩ sả*: V. to stagger, *dì lĩng dà lǎng*.
 Refer, *cĩ; lāung gáu; gōng gáu*: to whom does he—? *ĩ gōng diê*
 Refine, —as metals, *liêng*. [*nệng*.
 Refined, —in manners, *nāung né; ù ngā*:—sugar, *buòng-giék-tòng*.
 Reflect, *tòi sữ; hủi siōng; dũi siōng; sữ siōng*:—on, *chōi mậ*: —light, *dộ dàng; độ ióng*.
 Reflected, —light, *dộ dàng guồng*.
 Reform, V. *biếng huá; gãi guó; ké sià gủi ciáng; sũu sǎng*.
 Refractory, *ngik; buói ngik; ngā ngik; ng tiǎng chói*.
 Refrain, V. *géng; gái*:—from speaking, *géng ng gōng uâ*: —from wine, *gái cũu; gáik cũu*.
 Refresh, recruit energy, *iōng cĩng sĩng*.
 Refreshment, *diēng sĩng*.
 Refuge, *còng sĩng sũu cũi; diō biē sũu cũi*.
 Refund, *dềng; pũi*.
 Refuse, N. *póng độ*: a heap of—, *bóng độ dũi*: residium, *dũi; pộh; cẩ; cẩ pộh*: V. *tỏi sũ; chũi sũ; tỏi tiǎng*.
 Refute, *báuk độ; báuk iàng*.
 Regain, *cái dáik; bó dáik; hủk diōng*:—one's spirits, *dōng kĩ cĩng sĩng*:—rank, *hủk nguòng cék*.
 Regard, V. *gó; káng dậng*: keep in mind, *liu sĩng*: respect, *géng; còng géng*: don't—what he says! *ng dǎung ỉ cộ uâ*: regardless of, *ng cái; ng gó*.
 Regenerate, *cái sǎng; gáing sĩng*.

- Regent, *niék céng*.
- Regimen, *gêng chóì*.
- Regiment, *iàng*.
- Region, *dé-huǒng*.
- Register, N. *cháh; cǔ cháh*: ship's—, *sùng bà*: V. *sióng cháh*.
- Regret, N. *huóì sǐng*: V. *tóì huóì; kō sék*.
- Regular, *sèu sèu*: orderly, *ó chéu sèu*.
- Regulate, *cīng dǒng*:—the life, *sīu sǐng*.
- Regulations, *ciǒng tiàng; giě-gū; giě dèu; lié*: standing—,
- Reign, V. *cò huòng dá; sòì ói*. [*sióng tié*.
- Rein, *mā lěk sòh*.
- Reinforce, *tiěng buō*.
- Reinstate, —in office, *hǔk cék*.
- Reject, *ké; hié; iéng; iéng ké; gèu ciǒk*:—with disgust as
worthless, *iéng ciéng; iéng nguàng*.
- Rejoice, *huǎng-hī; lǒk*.
- Rejoicings, *nāu-iěk*. [*cái éng*.
- Rejoin, —as one's relatives, *cái giéng ménng*: answer again,
- Relapse, —as disease, *bāng độ buǎk bǔk; tǔng gāng; kī độ céng*.
- Relate, *sǔk; gōng kī; gōng chók; diòng sùk*: belong to, *sǔk*.
- Related, *chǐng*: distantly—, *sě*.
- Relationship, *lùng*: the five social—s, *ngū lùng*.
- Relatives, *chǐng chék; chǐng sǔk; chék sǔk*.
- Relax, *bóng sǐng*: —the mind, *sǐng bóng kuǎng; sǐng bóng sǐng*: relaxed *sǐng*.
- Release, *bóng*.
- Relent, *hùì sǐng diōng é*.
- Relentless, *hǎung sǐng dāng*.
- Relevant, *gǎng siěk*.
- Reliable, *kó dék cèu*.
- Reliance, *séng*.

Relics, *gū-cék*.

Relieve, lighten, *gēng*; *gēng kǐng*:—by alms, *géu cá*; *cīng cá*; *ciũ cá*; *sié-cǎ*: save, *géu*: help, *bǒng-cáe*:—pain, *cī tiáng*;—watch, *lùng gǎng*.

Religion, *gám-muòng*; *gáu*: Protestant—, *Ià-Sũ gáu*: Roman Catholic —, *Tiěng-Ciō gáu*: Buddhist —, *sék gáu*; *hũk-gáu*: Confucianism, *ỳ-gáu*: Taoism, *dộ gáu*: Moham-
tiáng:—a cough, *dách sáu*, medianism, *hùi-hùi gáu*.

Religious, *géng giềng*; *giềng sǐng*.

Relinquish, *siā*; *ké*.

Relish, N. pleasant taste, *ê só*; *ê độ*: V. *ngáu*; *hộ*; *ôi*: no—
for food, *ng ôi siǎh*: a good—, *bì ôi hō*: *chāu dặng tặng*.

Relishes, condiments of a meal, *puói*; *puói chāu*.

Reluctant, *ng kǐng*; *ng ôi*; *ng gǎng nguông*.

Rely, —on, *ciā*; *kó*; *āi-kó*; *āi-ciā*; *āi-lái*; *āi*.

Remain, wait, *dīng*; *hiók*: continue, *đĩk-tàu*: left over, *diông*:
there is still some left, *gó ô diông*.

Remainder, *ỳ-diông*; *séng ỳ*.

Remark, say, *gōng*: observe, *káng-giềng*; *káng*.

Remarkable, *gì-děk*; *hĩ gì*; *chók gì*; *hĩ siông*.

Remedy, *géu huák*; *dé huák*; *ô có huák*: is there a—? *ậ uāng*
hùi mậ: no—for it, *mộ huák*.

Remember, *gé*; *gé-dék*; *gé niềng*: to bear in mind, *lưu sǐng*:
—kindness, *sũ niềng*; *gé-lộh sǐng-gǎng pěk pěk iěk*.

Remind, *buák-chāng*; *sāi nệng gé-dék*; *cī-diềng*.

Remiss, *hù dù*; *hài dài*; *hó huôi*.

Remit, —money, *gié ngùng*: forgive, *siá*; *siá miềng*:—as a
fault, *niều*:—as taxes or rent, *miềng*: relax, *sẻng*.

Remittance, *ngùng séng*.

Remnant, *ỳ-diông*; *séng ỳ*.

Remonstrate, —with a superior, *gáng*.

- Remorse, *tội huối bók gĩk; tội huối kák đừ.*
- Remorseless, *càng ững.*
- Remote, *huông.*
- Remove, *niếng biếng: flit, buǎng:—as things from table, tội dớh:—disease, dù bâng.*
- Remunerate, *bộ đák.*
- Rend, *tiê; báh; puái.*
- Render, *dềng: enable, sái.*
- Renegade, *buối ciô.*
- Renew, *uâng sững; gễng sỡng; biếng sỡng.*
- Renounce, *gếu ciỏk; ké.*
- Renovate, *cái cộ hỡ.*
- Renown, *miàng siǎng.*
- Renowned, *chỏk miàng; ó mìnq uông; ó miàng ểu.*
- Rent, N. *củ ciềng; cừ: land —, dề cũ: tear, puái: V. cũ:—as furniture, fields, fish ponds, &c., bớh: to pay —, nắk cũ; dộ cũ: to collect—, tỡ cũ; sỡu cũ:—asunder, liẻk kủi.*
- Repair, *kā lắk; buô; sỡu lỉ; sỡu: put to rights, cing đớng.*
- Repay, *dềng; hềng: requite, bộ: indemnify, bừi.*
- Repeal, *sỡu điông.* [*uẩng.*]
- Repeat, *cái; dừng hớk: reiterate, cái gớng kỡ· recite, buối cũ;*
- Repeatedly, *cái sǎng; dǎng dǎng; lủi chều; lủ chều.*
- Repel, *dỡ dắk; dặ đắk.*
- Repent, *huối cội; gǎi guó; huối gài.*
- Repentance, *huối sỡng.*
- Repine, *uớng:—at one's lot, uớng miàng.*
- Replace, restore, *hủk.*
- Replete, *muàng.*
- Reply, N. *đắk: written—, hủi piẻ; hủi sềng: V. ềng; đắk ềng; dội:—by letter, hủi piề.*
- Report, N. *bộ đǎng: rumour, iều nqìong; hứng ững:—of gun*

&c., *bông; b̄ng bông*: V. *b̄ séng; b̄*: give a—, *h̄i hók*:
—one's arrival, as an official, *d̄u d̄*: to spread a—,
iông-tiông: widely reported, *tiông d̄ p̄*: to learn by—,
báik-diông.

Repose, *ăng-cêng; cêng; ăng h̄ng*: V. *hiók sék*.

Represent, stand for (of things), *d̄ung c̄*: act for another,
d̄i tá: describe, exhibit to the mind, *h̄ng ùng*.

Representative, N. *d̄i l̄ n̄ng*.

Reprehend, *cáik bê*.

Reprehensive *ḡi cáik*.

Repress, *ák cié*:—anger, *n̄ng ké; t̄ng n̄ng*.

Reprieve, respite, *kuàng âing*:—from sentence of death, *k̄i*

Reprimand, *cáik-bê*. [ōng.

Reprisal, *buàng buōng*.

Reproach, V. *cáik-bê; má*.

Reprove, *cáik; cáik-bê*.

Reptile, *bà t̄ng*.

Republic, *m̄ng ciō ḡi guók*.

Repudiate, *ké*: (debt) *uki só*: (wife) *siā t̄i huōng*.

Repugnant, *s̄ng huāng*:—to reason, *ng h̄k d̄ l̄*.

Repulse, V. *páh t̄i*.

Reputation, *miàng siǎng; t̄i miēng; liēng miēng; s̄ng m̄ng*:
of a family—, *muōng h̄ng*: a bad—, *cháu miàng siǎng*:
to lose—, *tiáh puái liēng miēng*.

Request, N. *sū giu*: V. *chiāng; giu*:—a favour, *giu c̄ng*: to
grant a—, *cūng sū giu*.

Require, *diōh s̄i; diōh ô; éng ̄ng; iéu ̄ng*.

Requite, *b̄; b̄ dák*:—a favour, *b̄ ōng*. [huāng.

Rescue, *ḡu; ḡu uōng*:—a prisoner, *chiōng huāng; giék*

Research, *ḡng ḡu*.

Resemblance, *s̄ng chiōng*:—in features between persons,

- méng sié sǒng chióng.*
- Resemble, *chióng; siǒng sǐu.*
- Resent, *guái; giéng guái.*
- Resentment, *uóng ké; uóng háung: to cherish—, bộ uóng.*
- Reserve, N. *sū còng: a—fund, còng kuāng: V. lâu.*
- Reserved, *sāng nặh.*
- Reservoir, *cūi diề.*
- Reside, *đéu; cệu; gữ-cệu: where do you—? nũ đặng nē đéu.*
- Residence, *chió.*
- Residue, *ừ dióng.*
- Resign, *gộ tội:—as office, sừ guāng; gộ lờ.*
- Resigned, *hũk.*
- Resin, *băh gấu.*
- Resist, *káung gệu:—with physical force, dā:—an enemy, đĩ đĩk; dối đĩk.*
- Resolute, *giók duáng: a—person, ngàng háng.*
- Resolve, V. *giók-duáng; giók-é; lĩk cé:—doubts, gā ngì.*
- Resound, *hióng: echo, độ diàng siǎng.*
- Resource, *huống huák; kộ sǎng: no—, mộ nài hộ.*
- Respect, V. *géng; géng é; géng đéung: regard, gó: no—for elders, mộ duài bók sǎ: with—to, lăung: pay respects to, chiāng-ǎng.*
- Respectable, *ô tǎ miéng: respectability, tǎ miéng.*
- Respectful, *gựng géng.*
- Respecting, *lăung gấu; lăung.*
- Respectively, *ciéu ciáh.*
- Respiration, *hù ngék.*
- Respite, *hiók: V. kuǎng ǎng.*
- Respond, *dák éng.* [đĩ đǒng.]
- Responsibility, *cáik êng; cáik sǐng; sǐng dák: to bear—, đǒng;*
- Responsible, *to be—for, ô cáik sǐng; ô sǐng dák; đǎng sǐng.*

Rest, N. *ăng sék; ăng hàng; ăng hiók*: at—, *lā ăng hiók*: V. *hiók; ăng hiók; hiók sék*: lean against, *kộ; ăi*:—as the head or foot on something, *quóì*:—a little while, *hiók siõh ă*: it rests with me, *cái nguāi*: one's—broken, *mộ mìn̄g; mộ mìn̄g n̄eu*: the—, remainder, *gì ỳ; ỳ-diông*.

Restive, *áu*.

Restless, *mộ c̄eu cái; mộ ăng hàng*: moving about, *ũ ũ diông*.

Restore, *hũk; uāng h̄uì; ḡau d̄eng; ḡau h̄uì*:—to health, *hũk nguông*:—to life, *bô-uăk*:—to prosperity, *bô h̄ing*.

Restrain, *guāng sók; buõh sók; ḡu sók*:—one's self, *c̄eu s̄iu*: —one's anger, *n̄ung k̄é*.

Restrict, *âing*:—to a diet, *ḡeng ch̄óì*.

Result, N. *giék guăh; giék guõh; súk guăh; guăng hiê*: decision, *ḡuì giék*.

Resume, —work, *cái cộ d̄ai iê*:—office, *hũk cék*.

Resurrection, *bô-uăk*.

- Retail, —trade, *siêu m̄a m̄a*:—prices, *giék ch̄é*: V. *ch̄óì m̄a*: to buy goods to—, *giék huó; buàng giék*.

Retain, *lâu; c̄ong*.

Retaliate, *huàng chīu; b̄o s̄iu*.

Retard, *ă; ă iông*: retarded, *d̄ang ḡóh*.

Retch, *âu; ầu áh*.

Retinue, *ḡũng b̄ang*.

Retire, *t̄oì; t̄oì kộ*:—from business, *s̄iu buàng*:—from active life, *biê siê*.

Retired, *c̄eng; piáh c̄eng; m̄ek; piáh*: a—place, *biêng piáh*.

Retort, V. *buàng ch̄óì; éng ch̄óì*.

Retrace, *h̄uì buó*.

Retract, *ḡiu*:—one's words, *huăng siăng*:—a confession,

Retreat, V. *t̄oì*. [huăng ḡũng.

Retrench, *giêng s̄ang; giêng*.

Retribution, *bộ ếng; siông huāk.*

Retrieve, *hũk diông; hũk.*

Retrograde, *độ tội.*

Retrospect, *dũi niêng.*

Return, *diông; hùi; hùi diông: give back, hêng; dêng; gấu dêng; gié hùi:—a favour, huông ếng:—a present, sù siâ:—a visit, hùi bài:—home, diông chió:—thanks, háng siâ:—good for evil, kěk hō bộ ngài:—evil for good, ciông ổng huāng ùi sù: to give in—, bộ dák.*

Reveal, *cī sê; cī diêng; ló; lâu siék:—a secret, siék lâu hũng*

Revelation, *měk sê. [siǎng.*

Revenge, *bộ sù.*

Revengeful, *sìng kéung*

Revenue, *guók kuó.*

Reverberate, *hiông.*

Revere, *gêng; công gêng.*

Reverence, N. *công gêng; gũng gêng: V. gêng dêng.*

Reverie, *siông chók sùng; hù sũ luāng siông.*

Reverse, opposite, *siông huāng: on the contrary, dǎng độ; độ: V. páh diông tàu.*

Revert, to—to, *hũk diông lĩ; gũi diông.*

Review, naval —, *cũi chǎu: V. hók káng:—lessons, ǔng cũ:—troops, káng-chǎu.*

Revile, *má; chǎu má.*

Revise, *gũi; giêng gũi.*

Revive, *bó-uǎk:—from a faint, hũi hũng:—as trade, bó hũng:—the spirits, dōng kī cing sùng.*

Revoke, *dũi diông.*

Revolt, V. *cộ huāng; mêu huāng.*

Revolution, *liêng:—in a country, mòng biêng.*

Revolve, *chiǎ diông; chiǎ; liêng:—as the earth on its axis,*

- kuàng*:—in the mind, *sǎng sǔ*; *tội sǔ*.
- Revolver, *liêng huàng páu*; *chiu chéung*.
- Reward, *siōng*; *siōng séu*.
- Rheumatism, *hǔng*; *hǔng tiáng*.
- Rhinoceros, *sǎ ngiù*.
- Rhubarb, *dái uòng*.
- Rhyme, N. *ông*: V. *ák ông*.
- Rib, *hiék káuk*; *lẹk dèu gáuk*.
- Ribaldry, *chũ uâ*: to use—, *páh cǎk*.
- Ribbon, *sǐ dái*.
- Rice, paddy, *chióh*: hulled—, *mī*: cooked—, *buóng*: young—plants, *ống*: growing—, *buó dǎu*: to set out—plants, *chák ống*; *buó chềng*: first crop of—, *cā dềng*: second crop of—, *muōng dềng*:—gruel, *buóng cếuk*:—flour, *mī hūng*: a meal of—, *sióh dáung buóng*: to cook—, *cũ buóng*: superior kind of—, *gǎng mī*: glutinous—, *sǔk mī*: rinsings of—, *mī pǔng*: imported—, *hāi huò*:—grain, in the ear, *déu*: an ear of—, *déu sói*: to eat—with chopsticks, *bà buóng*: grass bags to boil—in, *buóng-bǎu*; *gǎ cếu bǎu*:—straw, *déu gō*: to reap—, *gák déu*: to thresh—, *sáek déu*: wooden—steamer, *buóng sòng*.
- Rice-paper, *tǔng cǎi*; *chō piéng*.
- Rich, *bó*:—land, *bùi dè*:—food, *gỗ liòng mī é*:—flavour, *hāi u é*:—infusion, *nùng*:—to become—, *huák-cài*.
- Riches, *ciềng cǎi*; *cài bō*; *cài*; *huó cǎi*:—and honour, *hó gói*.
- Rickety, shaky, unsteady, *nữ niǎ*; *nữ*.
- Rid, get—of, *tuák lié*:—the mind (as of a feeling), *huái*.
- Riddle, *mé*: to guess a—, *cũng mé*: sieve, *tǎi lẹng*: to sift, *tǎi*.
- Ride, *kiè*:—in a sedan, *sội giéu*.
- Ridge, — of a roof, *chió cék*:—pole, *dǒng liòng*:—between fields, *ngìng*:—of mountains, *liáng*.

Ridicule, *tī chiéu; lēng chiéu; diēu chiéu; gǐ chiéu.*

Ridiculous, *hō chiéu*: to talk ridiculously, *hù siók.*

Rifle, N. *chéung*: V. plunder, *chiōng dōk.*

Right, correct, not wrong, *ciáng sê; mō dāng; diōh; hǎk lǐ*:
all-, *â sâi*: exactly-, *ciáng ciáng hō*:—side, *éu hēng*;
duái bēng:—hand, *éu chiū; duái bēng chiū; dò dēu chiū.*

Righteous, *ngiê*: a—person, *ngiê ìng.*

Righteousness, *ngiê lǐ.*

Rigid, *ngâing; ngâing chāing.* [dóng.

Rigor, *pàng pàng ciéng*: a tremor over the body, *bǐ sǔng*

Rigorous, *ngièng; ngièng sók; ngièng gǐng; ǔi ngièng.*

Rim, *bièng; gièng*:—of a cup, *bǐ gièng.*

Ring, N. *kuàng; ièng kuàng*: finger—, *chiū cī*: thumb—, *bǎng cī*: V.—a hand bell, *ièu lǐng*:—an ox nose, *guóng pé.*

Ringleader, *ìng niā tau.*

Ringworm, *chiāng*: to have—, *sǎng chiāng.*

Rinse, *gò lāung.*

Riot, *huāng náung; mǐng biéng; nāu dóng.*

Rip, *tiē*:—open, *uǎ.*

Ripe, *sǔk; séuk; sǐng sǔk*: over—, *guó sǔk.*

Ripple, *cūi ùng.*

Rise, *kī; gók kī; bà kī; gók kī sǐng*:—as a small child from floor, *ǔh kī lǐ*:—as dough, *huák kī; páng*:—in price, *kī gá*:—as the tide, *dōng*:—as things cooking, *nióng*: the wind rises, *kī hǔng.*

Risk, *hiēng; hiáng*: V. *báuk; lǎ hiēng.*

Rite, *lā; lā ngì; lā ùng.*

Rival, *dóit tau.*

Rivalry, *dóit suóit.*

River, *gǐng; ò*: in the—, *gǐng dǒng.*

Rivet, *ngiōng.*

- Road, *dió*; *dió-géng*: a public—, *guǎng-dió*: on the—, *dió-dǒng*.
 Roam, *lū dāunŋ*; *ìu suā*.
 Roar, *duái giéu*.
 Roast, V. *siêu*; *ngộ*.
 Rob, *chiōng*; *chiōng dǒk*; *dǒk*:—with violence, *giòng chiōnŋ*.
 Robber, *giòng dǒ*; *chěk*.
 Robbery, *chiōng giék*.
 Robe, *bộ*.
 Robin, *èng hǔng cēu*.
 Robust, *giòng cáunŋ*; *kǒng giòng*; *ó ké háik*.
 Rock, N. *duái-siǒh*: large—s, *làng-tàng*: V.—as boat, *béng*.
 Rocket, *gāu-tàu-lùng*; *lō-chū-chéh*. [*dūng báing*.
 Rockery, *gā sǎng*.
 Rocking-chair, *ièu iē*; *hiánŋ iē*.
 Rod, fishing—, *diêu gǎng*: staff, *tiòng*:—for chastising, *déuk*.
 Roe, of fish, *ngù cī*; *ngù lāunŋ*. [*piě*.
 Rogue, *guǒng góng*.
 Roil, *gũ*.
 Roll, N. *guōng*: V. as a ball, *gà làu*; *liè liéng*; *liéng*:—up, as scroll &c, *guōng*:—round, turn over, *chiǎ*:—up sleeves, *biék chiū uōng*:—between palms, *chǒ*:—between thumb and fingers, *nòng*:—as with a rolling pin, *ngiēng*:—out cloth, *pàng*; *pàng guōng*.
 Roller, *siǒh ngiēng*:—to move heavy things on, *liēng cāi*.
 Rolling pin, *miēng góng*.
 Romance, *siêu siók*.
 Roman Catholicism, *Tiēng-Ciō gáu*; *Lò-Mā gáu*.
 Rome, *Lò-Mā*.
 Roof, *chió nguá dīng*:—of mouth, *siòng ngânŋ*.
 Rook, *lō uǎ*. [*bùng*.
 Room, *bùng*; *bùng-gǎng*: bed—, *bùng-diē*: one—, *siǒh gǎng*

Roost, V. *bõh*.

Root, N. *gũng*: source, *gõng buõng*:—of a disease, *bãng gõng*;
bãng nguõng: V.—out, *bẻk gũng*:—as swine, *kũng tù*.

Rope, *sỏh*:—of bamboo splints, *nảk*: to twist—, *páh sỏh*.

Ropy, *nẻ*.

Rosary, —of beads, *sỏ ciỏ*; *niềng ciỏ*; *hiõng chiõng*.

Rose, *mụi gỏi*:—water, *mụi gỏi lỏ*.

Rosin, *bảh gẫu*.

Rot, —as wood, *bỏ*; *ảng bỏ*:—as meat, *biềng hỏ*; *biềng lằng*:
—manure, *sẻuk bỏng*.

Rotate, *lùng*; *chiả điõng*.

Rotation, in—, *chiếu lùng*: to do in—, *dõng*; *lùng*.

Rotten, *bỏ-lằng*; *chầu-lằng*; *ảng bỏ*:—as food, *hỏ hỏ lằng*:—as
tree or bone, *gử*.

Rouge, *iềng ciẻ*.

Rough, coarse, *chử*; *mậ quõng sảng*; *chiẻ chiẻ*: boorish, *chử*
lũ; *lũ mông*:—at sea, *hũng lằung duải*:—draft, *chỗ gỏ*:
in the—, *chử pụi*:—as hair, *ngiảng*.

Round, *iềng*:—about, *kuàng kuàng ừi*: turn—, *chiả điõng*.

Rouse, —from sleep, *chỉng-chầng*: excite, *buák-chầng*; *iều*

Rout, V. *páh bài*; *páh siỏ*. [dông.

Route, *diỏ*.

Routine, *puỏ diỏ*.

Rove, *lừ dằung*. [tằung ciõng.

Row, N. *hỏng*; *bả*; *suỏi*: quarrel, *sỏng cằng*: V.—a boat,

Rowdies, —of a place, *dẻ gỏng*; *pỉ lỏi*.

Rub, *lảẻ*; *chảẻ*; *chẻk*:—on as ointment, *dừ*; *muák*:—off, *chảẻ*
kỏ: stroke, *sỏk*:—to powder, *ngiềng chỏi*:—against,
lả:—down ink, *muải-mẻk*:—as in washing clothes,

Rubbish, *hiẻ ửk*. [chiảk.

Rubble, *nguàng siỏh*.

Rudder, *duái*.

Ruddy, *hūng hūng ẹng*.

Rude, *chũ; chũ lū; chũ nguàng; lū mōng; ù lā; hĩ lā*:—as a child, *mộ gả gáu*.

Rudiments, *pũi*:—of learning, *siêu hők*.

Rue, V. *tội huôi*.

Ruffian, *pī lói*.

Ruffle, *kī cáiu; kī náiu*:—d, as feathers, *chũ kī lè*.

Rug, *chũ cieng*.

Rugged, *kĩ kũ*.

Ruin, *bái*: V. *bái huái; hũi huái; hâi; huái*: to fail into—, as a wall, *búng*: in ruins, *sống huái*.

Ruined, *bái; huái; dō huái; hũi huái*:—as a shop, *dō dáing*: —, as family, *lộh bài*.

Rule, N. *huák dō; liê; giể gũ; gũi gũ*: a — measure, *chióh*: method, *puō*:—of conduct, *gái*: V. govern, *guāng; guāng lī; guāng dé*:—lines, *uăh hòng*.

Ruler, *uăh hòng bēng*: ruled paper, *guóng gáh*.

Rumble, *ng lữ*.

Ruminate, *huāng mộ*: reflect, *tội sử*.

Rummage, *sểu sòng*.

Rumour, *iêu ngiòng; hũng siăng*: rumoured, *ngi ùng*.

Rump, *mũi đé*.

Rumple, *kī cáiu; kī náiu*.

Run, *bié; pàu*:—away, *câu; dộ câu; bié câu; pìd câu*:—about, *pàu câu*:—round, *bié bié diông*:—after, *dũk; dũi; gāng*: —aground, *kộ*:—into a hole, *cáung diē*: flow, *lâu*:—out, as liquid, *lâu*:—over, *păk*:—true as a clock, *cung*:—against, *pâung*.

Runner, *yamen*—, *nguồn chă; chă ikh; cộ lậ*. [uăk sà.

Running, — water, *uăk cũi*:—land, *chộ cê*: — knot, *gàu ngé*:

Rupture, *puái*: hernia, *siêu đòng ké*.

Rural, *hiông á*.

Rush, N. *lù-châu*; *màu châu*:—used for wick, *diếng sững châu*:—mats, *bù tuàng*: V. *chộh chững*:—to & fro, *chì chéh chộh chộh*.

Russia, *Ngò-Lò-Sữ*; *Ngò-guók*.

Rust, N. *sing*: V. *săng sững*; *săng cững*.

Rustic, *hiông-á*; *páuk sikh*: a—, *hiông-á nệng*.

Rut, track of wheel, *chiă ciáh*.

S

Sabbath, *ăng-sék-nik*; *séng-nik*; *lā-bái nik*.

Sable, *diêu chū pùi*.

Sack, *muài dôi*; *dôi*.

Sack-cloth, *muài i*.

Sacrament, —of the Lord's supper, *séng chuăng*; *uăng chuăng*.

Sacred, *séng*.

Sacrifice, N. *cié ưk*: V. *hiông cié*: give up, *siā*.

Sacrilege, *siék duk gì cội*.

[*dái*.

Sad, *kū*; *chêu-kū*; *ók-mông*; *chêu-mông*: a—affair, *kộ lèng gì*

Saddle, *mā-ăng*; *ăng*.

Safe, *ung dăung*; *ung*; *ăng ung*; *tiō dăung*; *tiō*: meat—, *hững dừ*: money—, *ciêng gôi*; *gák mông*: a—Firm, *giếng gó gì òng*:—business, *ung dăung gì sêng é*.

Safely, *ung dăung*:—effected, *ung siàng*.

Saffron, *huăng ệng huă*.

Sagacious, *lینگ lê*; *cáuk guái*: óh.

Sagacity, *dé sék*.

Sage, óh: a—, *séng ìng*.

Sago, *să gók mī*:—palm, *tiék chêu*.

- Said, the-man, *ciā neng*; *sū gōng gì neng*: V. *gōng*.
- Sail, N. *pùng*; *hũng pùng*:—cloth, *pùng búb*: V.—a boat, *sāi*
- Sailor, *cūi-chiu*; *sāi sùng gì neng*. [sùng.
- Saint, *séng ìng*.
- Sake, —of, *ing ôi*.
- Salad, *chǎng chái*.
- Salary, official's income, *hóng-sing*: teacher's—, *sók siu*.
- Sale, auction—, *páh-má*: to offer for—, *huák-má*.
- Saleable, *siêu tàu*.
- Salesman, *kiê gôi tàu*; *diõh gôi tàu méng*.
- Saline, *gěng ê*.
- Saliva, *lǎng*.
- Sallow, *chǎng*.
- Salt, N. *sieng*: adj. *geng*: brine, *geng lô*:—mine, *sieng kuóng*:
V. *sieng*: salted, *geng*.
- Salt-cellar, *sieng chũng*; *sieng bũi*.
- Salt water, *geng-cũi*; *hāi-cũi*.
- Saltpetre, *siêu*.
- Salts, Epsom—, *páuk siêu*.
- Salubrious, *cũi tũ hõ*.
- Salutation, *chiāng-ǎng*.
- Salute, *chiāng-ǎng*; *gũng gũng chiu*:—as idols, *áh*.
- Salvation, *gêu sié*.
- Salve, N. *gõ iõh*.
- Same, the—, *deng*; *dùng*; *siõh-iông*: all the—, *dũ siõh-iông*:
uniform, *bàng*:—as pattern, *bìng iông*; *ciêu iông*:—as
before, *ĩ gêu*; *ciêu gó*: the—as that is, *cêu sê*.
- Sampan, *sǎng béng giāng*; *sùng giāng*.
- Sample, *iông*; *huó bông*:—chest of tea, *dà duái bǎing*.
- Samshoo, *siêu cũu*.
- Sanctify, *siàng séng*.

Sanction, *cūng*.

Sanctuary, *séng sū*.

Sand, *sāi*:—beach, *sāi hòng*; *sāi òng*:—flies, *mēng giāng*.

Sandals, straw shoes, *chāu à*; *chāu à liák*.

Sandal wood, *tàng hiǒng chà*: *tǎng sók*.

Sand-bank, *sāi pǒ*; *sāi bǒ*; *sāi tǎng*.

Sandwiches, to make—, *góh biāng*.

Sane, *cēju cái*; *chũ tióng*.

Sap, *cáik*.

Sapan wood, *sũ mǔk*.

Sarcastic, *tī chiéu*; *gì chiéu*; *lēng chiéu*.

Sash, *dái*.

Satiate, *siǎh bā*; *bāu muāng*.

Satiated, *bā*.

Satin, *dāung*; *góng dāung*: figured—, *huǎ dāung*.

Satire, *gì chiéu*.

Satisfy, *cėjuk*: fully satisfied, *cėjuk é*: satisfied with, *dėjung é*; *gáu é*:—hunger, *chǔng gǐ*: never satisfied, *bóh dĩ cėjuk*: self satisfied, *cēju muāng*.

Saturate, *céng táu*.

Saturday, *bái lǚk*.

Saturn, *Tū sǐng*.

Sauce, *cióng*:—pan, *guǒ*.

Saucer, *diěk*; *diěk giāng*.

Saucy, *ngiǒ ngiǒ*.

Saunter, *láuuk*; *láuuk láuk dióng*.

Sausage, *ióng dòng*.

Savage, *màng*; *iā*: a—*iā ìng*; *chǎng huǎng*.

Save, *géu*; *dák géu*; *cīng géu*: lay by, return, *cék*; *còng*; *làu*; *dióng*:—time, *ái sék guǒng ìng*:—by economy, *sǎng*.

Saving's box, *cièng dáek*.

Saviour, *gêu-ciō*.

Savour, *ê*.

Saw, V. & N. *gêu*: teeth of—, *gêu kī*: to file a—, *lái gêu*: to—
off, *gêu dōng*:—into planks, *liêu chà*:—dust, *gêu kǒng*.

Say, *gōng*: nothing to—, *mò nòh gōng*:—a lesson, *buôi cǔ*:—a
good word for, *può siǒh guó*.

Saying, *sǔk ngū uá*: an old—, *gū ngū*.

Scab, *pī*: a—forming, *giék pī*: to shed a—, *lák pī*.

Scabbard, *dǒ siéu*; *siéu*.

Scaffolding, *gá*: to erect—, *dák gá*.

Scald, V. *gòng*; *kēuk tǒng gòng*:—a fowl (in order to pluck
the feathers), *táuk giě*.

Scale, V.—off, *sián*; *tē*:—fish, *siáh lǐng*:—plastered walls, *tē
biáh*: to climb, *bā*.

Scales, *tiēng bàng dō*; *chéng*; *liè dīng*: fish—, *ngū lǐng*.

Scalp, *tàu pùi*.

Scan, *sá cǎ*; *cǎ cháh*.

Scandal, *siéu lā dái*: to talk—, *hǔi báung*: to prevent—, *iēng*

Scandalous, *cháu*. [*nèng chói*.

Scanty, *lék lék*; *lǐng lǐng*; *giēng giēng*.

Scapula, *buông sié gáuk*.

Scar, *hòng*; *bǎ*; *hòng chiáh*.

Scarce, *ciéu*; *hǐ hāng*; *hāng ū*; *hāng*.

Scarcely, *giēng giēng*:—any, *ng cié sēu*.

Scarcity, *kuók huāk*.

Scare, V. *hiáh*: scared, *giǎng*.

Scarecrow, *chāu-nèng-giāng*.

Scarf, *liāng gǔng*.

Scarlet, *duái èng*.

Scatter, *sáng*; *sáng kǔi*:—as seed, *páh siě*:—all over the
ground, *ié muāng dō*:—manure, *puák láiu*.

- Scene, *guồng gīng*:—in a play, *siõh chók*.
- Scenery, *gīng dé*.
- Scent, *é*: fragrant odour, *hiõng é*: rank—as of persons, *cháu sīng chõ*:—ed soap, *hiõng bùi dũ*: V. *bé*.
- Sceptic, *ngì sīng gì nệng*: sceptical, *dõ ngì*.
- Scheme, N. *gié cháik*; *gié*: V. *mèu*; *lậng*; *dù mèu*; *páh sáung*: to form a—, *siõng chók gié cháik*.
- Scholar, *hõk-sẻng*; *tẻk cũ nệng*; *báuk sẻu*.
- School, *cả*; *củ cả*; *hõk dọng*: to enter the—, *siõng cả*: to break up —, *sáng-cả*: — mates, *cả-iu*: a boy's—, *nậng-cả*: a girl's—, *nữ-cả*: a free—, *ngiê-ộh*: a private—, *guồng*
- Schoolmaster, *sīng-sẻng*; *gá-cả sīng-sẻng*. [*muòng -cả*.
- Schoolmistress, *sīng-sẻng-mũ*.
- Science, learning, *hõk ông*:—of chemistry, *huá hõk*.
- Scissors, *gả dõ*: to cut with—, *cẻng*; *gả*.
- Scoff, *hié lậng*; *tỉ chiếu*; *gỉ chiếu*.
- Scold, *má*; *chẻ*: to give a scolding, *má siõh hiók*.
- Scoop, V.—with ladle, *chiāng*:—up as water, *iẻu*:—up in the hand, *pủng*: gouge, *lẻu*: N. *chiāng gỉ*.
- Scorch, *siẻu ciẻu*; *siẻu niậng*:—as face, *hậng*:—mosquitoes, *chók hửng muòng*.
- Scorched, *ciẻu diõh*; *ciẻu*; *diõh*; *niậng*.
- Score, twenty, *nẻ-sẻk*: a notch, *kiẻk*: V. keep reckoning, *kẻ số*: draw a line, *uảh*.
- Scorn, V. *kậng kỡng*; *hiẻng*; *miẻu sẻ*:—ful, *dái mậng*.
- Scorpion, *giẻk*.
- Scoundrel, *guồng góng*.
- Scour, *lạ*; *chạ*.
- Scourge, N. *biẻng*: V. *páh*; *sẻu*; *dẻu*.
- Scout, V. *tảu kậng*: disdain, *iẻng kẻ*.
- Scowl, *hả*; *hỡng*.

Scramble, *chiōng; bà.*

Scrap, *chói; līng chói.*

Scrape, *gáuk; siáh; tē; lâe*:—together, *lâe siōh dōi.*

Scratch, N. *kệung siōh sēu; kệung siōh lēu*: V. *bà; uák; cǎu*:
—out writing, *cháe-cé*:—as a match, *uǎ; uǎh.*

Scream, *duái gáe.*

Screen, folding—, *ùi bìng*: door—, *bìng hǔng; chák bìng*:—fixed
in the centre of the fronts of rooms, *lệng liè*: V. *iềng*;
dậ; ciǎ:—faults, *iềng sék.*

Screw, N. *lòi-sǐ*: cork—, *cǎu cáung*: V. *chiǎ*:—in, *chiǎ diē*:
thumb-screws, *cāng cǐ.*

Screw-driver, *lòi-sǐ cáung.*

Scribble, N. *lō chō cé*: V. *ih uǎh.*

Scribe, *cũ bǎing.*

Scriptures, *séng gǐng.*

Scrofula, *lěk*: to have—, *sǎng lěk.*

Scroll, a—, *siōh guōng cǎi; liềng*: cloth—, *dǎk*: paper—, *cháek*:
to roll up in a—, *guōng*: a— with inscriptions, *cé cháek*:
to mount a—, *biēu buó.*

Scrotum, *lềng pǎ.*

Scrub, *lǎe; cháe; sáuk.*

Scruple, *ngì; kō ngì; hù ngì*:—weight, *nê sěk liè.*

Scrutinize, *sá cǎ; ngậ.*

Sculk, *kók.*

Scull, N. *tàu uāng gáuk*:—of boat, *lū*: V. *iều lū.*

Sculptor, *dễu huǎ chiōng.*

Scum, *puók.*

Scurf, *gāu*:—of head, *tàu gāu.*

Scurrilous, *chũ*:—language, *chũ ngiòng uó.*

Scuttle, coal—, *mù tǎng siōng.*

Scythe, *liềng dộ; gák chāu dộ.*

Sea, *hāi*: ocean, *nāi-iòng*: the bottom of the—, *hāi-dā*: to cross the —, *guó-hāi*:—blubber, *tá*:—port, *gēng-kāu*:—sick, *hìng-sùng*:—side, *hāi-biēng*:—shore, *hāi-giēng*:—weeds, *hāi-chái*.

Seal, animal, *hāi-tiák*:—skin, *tiák-pùi*: stamp, *éng*; *chők*; *chők giāng*:—character, *diòng cê*: V. *éng*; *yái éng*; *páh chők*:—up a letter, *hũng-piē*.

Sealing wax, *hūi-chék*.

Seam, *suói*; *siáng suói*:—in a garment, *póng suói*:—in boarding, *póng nuói*.

Sear, *gób*.

Search, *tō*: *sìng*; *sìng tō*; *sěu sìng*: investigate, *huōng*; *chǎ*; *cǎ chák*:—for stolen goods, *sěu cōng*: a police—, *chǎ cǎ*:—out the sense of, *chōi mō*:—out, as an unknown road, *māung*.

Season, *gié*: the four seasons, *sé gié*: in—, *gik sè*; *hǎk sè*: out of—, *tói sè*; *guó sè*.

Seasonable, *gik sè*; *hǎk sè*; *dáik sè*.

Seasoning, *ciēu láiu*: to add—, *hā ciēu láiu*; *diēu é*.

Seat, *ói*:—of honour, *duái ói*:—of chair, *iē méng*: please take a—, *chiāng sòi*.

Secluded, —spot, *biēng piáh*.

Second, *dá né*: a—of time, *miēu*:—in office, *hó*:—in order or quality, *chéu*:—hand clothes, *tói i*.

Secret, N. *á só*; *buàng cī*: adj. *áng*; *měk*; *měk sáik*; *gī mīk*: to keep—, *ciǎ iēng*: a—injury, *áng cēng*: a—society, *tiēng dē huòi*:—arts, *bé giók*.

Secretary, *cũ gé*: private—, *sũ iē*.

Secrete, hide, *káung*: *còng*; *ũ*; *nói*.

Secretions, —of the body, *cìng ik*.

Secretly, *áng máng*; *tǎu-dáik*; *sũ-ú*.

Sect, *giú muông*: to establish a—, *lĩk gáu*; *siék gáu*.

Section, *cěk*; *piěng*; *dâuung*:—as of orange, *pá*; *leng*:—as of wall, *dū*: a transverse—of timber &c., *siõh kuõk*: a transverse—of fish, *siõh kũ ngũ*:—of the frame of a building, *siéng*.

Secure adj. *ũng dáuung*; *ũng*; *ãng ũng*.

Security, safety, *ũng dáuung*: pledge, *dáuung*; *ák*: person guaranteeing, *bộ nêng nệng*; *bộ gã*: to be—for, *cộ bộ*; *dãng sèng*; *bộ*.

Sedan-chair, *giêu*:—pole, *giêu gáuung*:—bearers, *giêu bãng*:—establishment, *giêu guāng*; *giêu kộ*:—curtains, *giêu liềng*:—cover, *giêu dáu*; *giêu mộ*: mountain—, *dểu*:—with four bearers, *sé cộ giêu*: to ride in a—, *sội giêu*: to carry a—, *gòng-giêu*: bring the—, *páh giêu*: put down the—, *hùi*.

Sedate, *cệu dệuung*.

Sedge, *chệng buò*.

Sediment, *dãi*; *cã*; *cã pộh*; *cã dãi*.

Sedition, *cộ huāng*; *huāng luāng*.

Seduce, *iu hẻk*; *ĩng iu*: (a woman) *niā guó chũu*.

Sedulous, *kùng*; *kùng gĩng*; *ũng kùng*.

See, *káng*; *chếu*; *giềng*; *káng-giềng*: see! *káng-mộ*: perceive, *giềng-gádek*:—through, as a design, *káng-pộ*.

Seed, *cũng*; *cũng-cĩ*; *cĩ*: to sow—, *iê cũng*: to bear—, *giék cĩ*.

Seedling, *ngõk*: of rice, *õng*.

Seek, *tộ*; *sìng*; *sìng-tộ*: beg for, *giu*.

Seem, *chiông*; *siõng sệu*; *hộ chiông*: seems to be ill, *chiông ó bãng*: seems to me, *gệu nguãi káng*.

Seemly, *hãk ngi*; *ciáng gãi*; *sõng hãk*.

Seen, *giềng-guó*; *ó káng-giềng*.

Seer, *siềng dĩ*.

- Seesaw, *kiăk kiăk bēng*: V. *sièu*. [diõh sǎ.
- Seize, *niăh*; *chiông*; *kiêng*: to collar, *nīu*: seized with colic,
- Seldom, *ciêu*; *ciêu dək*; *hāng dək*; *hāng dək hāng*.
- Select, V. *gēng*; *gēng-sōng*; *gēng-dək*; *tiêu*; *tīu sōng*:—a lucky day, *dǎh nīk*.
- Self, *sé-gǎ*; *buōng-sing*; *buōng-gī*:—respect, *cệu dệung*:—satisfied, *cệu cệuk*:—willed, *áu*:—praise, *cê ching*:—love, *cệu ái*:—denial, *káik gī*:—conceit, *cệu cồng*; *cệu duái*:—evident, *cệu-iòng*.
- Selfish, *sǎ-sing*; *gó gī*; *lê gī*.
- Selfishness, *'sōng ìng lê gī*.
- Sell, *mậ*:—by auction, *páh-mậ*:—on credit, *siǎ*:—off goods, by clearing sale, *siá huó*.
- Semblance, *hìng chiông*.
- Semen, *cing*: to emit—, *siék cing*.
- Send, —as persons, *dā huák*; *buák*; *sāi kó*:—as things, *gié*:—a letter, *gié séng*:—back, *huák hùi gié hùi*:—for a person, *giéu nệng lā*.
- Senior, *duái*; *diông*: seniors, *diông buói*; *ciềng buói*.
- Sense, intelligence, *dé-hiê*: common—, *dĩ-sék*: meaning, *é-sệu*: the five senses, *ngũ guǎng*:—of hearing, *ngê guǎng*: no common—, *ék kiêu bók tǔng*.
- Senseless, *sék kó*: stupid, *ngâung*: *ũng-nóng*.
- Sensible, *ó giéng sék*; *lìng gáuk*; *hiều sệu*.
- Sensitive, *giě giéng gáek*; *giě gāng dông*.
- Sensual, *tǎng sáik*; *hộ sáik*.
- Sentence, *guó*: judicial—, *puáng duáng*; *piě ngũ*: V. *diàng cội*;
- Sentiment, *é giéng*; *sing cing*. [diàng áng.
- Sentry, *hòng siu gì bing*.
- Separate, *liê kǔi*; *uông liê*; *hǔng biék*:—as by a partition, *gáh*; *cěk*; adj. *leng cé*.

Sepulchre, *muó kuōng*.

Sequesterate, —one's property, *chău gǎ*.

Serene, *chǐng; ǎng céng*.

Series, *chėjū dâ; cèng cėjū; chėjū sėjū*: — of years, *lǐk nièng*.

Serious, grave, *ngièng; ciàng gǐng*: important, *dâeng; iéu-gīng*: hurtful, *lé-húi*: — as sickness, *dâeng; ngùi; lé-*

Sermon, a—, *siōh bà cũ*. [hái; tói.

Serpent, *siè; lâu siè*: venomous—, *dǔk-siè; ngū dǔk siè*.

Servant, *sāi-chói; gǎ-ìng*: slave, *nù-chài*.

Serve, *sėjū-háiu; hông-sėjū; hǔk-sėjū*: — food, *pùng*.

Service, *chǎ sėjū*.

Serviceable, *dėjung sāi; hō sāi*.

Sesamum, *ìu muài; ciě mudì*.

Set, N. — as of dishes &c., *hó*: — as of clothes &c., *tó*: a— time, *gǐ; diàng gǐ; áing*: sun—, *nǐk lǒh sǎng*: V. *ěng; bóng*: — or fix a time, *áing*: — a fractured bone, *ciék gáuk*: — as a gem, *siōng*: — upright, *kié dǐk*: — in a vacant place, *sài*: — down, *húi*: — on one side, *bòng biěng*: — out on a journey, *gī sǐng*: — fire to, *bóng húi*: — the table, *bà dđh*: — one's mind at ease, *bóng-sǐng*: — aside, (dismiss a matter), *piék kúi; piék kộ*: — out (rice plants) in the fields, *buó chèng*: — a price on, *gū gá*.

Settle, *diàng; giók; giók é; giók duàng*: become clear, as liquid, *dìng*: establish, *siék-lík*: subside, as ground, *ták*: — an account, *giék só; hǎk chǐng*.

Settled, fixed, *diàng-diōh*: completed, *chǐng-chū*.

Settlement, — of an account, *chǐng só*: English—, *Ing-guók cũ*

Seven, *chék*: seventh, *dâ chék*. [gái.

Seventeen, *sěk-chék*.

Seventy, *chék-sěk*.

Sever, cut off, *gák dōng*: separate, *lié*.

Several, *gūi*.

Severe, *dâeng; lê-hâi*: strict, *ngiêng*: harsh, *hêng*:—as blows,
Sew, *tiêng*. [dêng.

Sewing, *cêng-ci*.

Sewer, *gău; gău kânk*.

Sextant, *liông tiêng chiók*.

Sexual,—intercourse, *giàng búng*:—intercourse of animals,
páh; gău hăk:—desire, *cêng ùk*.

Shabby, *pī; lâiu; â ciêng*:—as raiment, *làng lêu*.

Shackles, *kă chiū kô*.

Shad, *cì ngù*.

Shade, N. *êng ông*: lamp—, *dîng dáu*: V. *ciă; ciă pé*: shaded,
Shadow, *ông*: to cast a—, *dàng ông*. [diêu ông.

Shady, *êng*.

Shaggy, *bù lũng sâi*.

Shake, *iêu; dêng dâeng; sĕk*:—violently, *sêng*:—as clothes,
dâu:—the head, *bâ lăk tau*:—hands, *kêng-chiū*: to
tremble, *pàng-pàng-ciêng*:—with cold, *chăng-kàng*
chéng-bé: to arouse by shaking, *iĕk ĩ gók kī*: to loosen
or extract by shaking, *iĕk*.

Shaky, *nŭ nĩa*.

Shall, *buóh; ciông-buóh*.

Shallow, *chiêng*: rapids, *tăng; lii*.

Sham, *gā*: V. *dá; dú lá*.

Shame, *siêu-lā*: V. *siêu-lā; hâe*: to feel—, *giêng siêu-lā*.

Shamefaced, *óí chŭu*.

Shameful, *pāi sîng ké; giêng chiêu*.

Shameless, *mạ liêng tī; gâu pùì lûe*.

Shape, *hìng-câung; iông-sék; kuāng-sék; kuāng-sié*.

Share, N. *hông; hông tau; gū; ó; gū hông; hông â*: V. *buông*:
—with each other, *dôi buông*: to contribute a—, *êu siôh*

hông: to—a loss, *tǎng kộ bùi*: to take a—(in business),
dák siǒh gū.

Shark, *sǎi ngù*:—fins, *ngù chié*.

Sharp, *lé*:—pointed, *ciēng*:—as wind, *lǎu lǎu*: clever, *lǎng lé*.

Sharpen, *muài lé*:—as a pencil, *siáh*; *mièng*.

Shatter, *páh hūng chòi*:—one's health, *sǐng tǎi dò dǎk ngài*.

Shave, *tié*:—with plane, *tǒi*:—with knife, *siáh*.

Shavings, *chà puói*: bamboo—, *déuk-sǐ*; *déuk-ùng*.

Shawl, *dák buó gǔng*.

She, *ǐ*.

Sheaf, *siǒh hà*.

Shear, *cēng*.

Shears, *gǎ-dǒ*.

Sheath, *siéu*:—as of Chinese pen, *ták*.

Sheathe, *ták*.

Shed, N. *chiōng*; *pùng lèu*; *chāu lèu*: V.—tears, *làu mǎk cǎi*:
—as a skin, *táung*.

Sheep, *mièng-iòng*:—fold, *iòng-làng*.

Sheet,—of paper, *cǎi siǒh tiǒng*: bed—, *puói dǎng*.

Shell, *gáek*:—lime, *káek-hǔi*:—fish, *káek-siǒh*; *lòi*.

Shelter, V. *ciǎ*: protect, *bō-hó*; *éng bé*:—from the wind, *uō*
hǔng: sheltered from wind, *uǒ mǎk*.

Shepherd, *áung iòng gì nệng*; *mǎk dùng*.

Shield, rattan—, *dìng bà*: V. *ciǎ*.

Shift, V. *iè*; *uàng*; *buǎng*.

Shiftless, *làng huàng*.

Shin, *kǎ lièng*.

Shine, *ciéu*; *dàng*; *huák guǒng*.

Shingles, *dièng ién siè*.

Shining, *cháng làng guǒng*: shiny, *iàng*.

Ship, *sùng*; *iòng sùng*: one—, *siǒh dèu sùng*:—owner, *sùng-ciō*:

- ship's papers, *sùng-bà*: V. — cargo, *lộ huó*; *hà sài*.
- Shipbuilder, *cộ sùng nệng*.
- Shipwreck, *páh puái sùng*.
- Shirk, *dió*; *táuk sing*: — work, *dió gệng*.
- Shirt, *lóng*; *dôi lờng*; *gàng sảng*.
- Shirtings, *iông buó*: white —, *piêu bảh iông*: gray —, *buông sáik iông*: coloured —, *huả iông*.
- Shiver, V. *cũng*; *dêu*; *bủ sùng dớng*; *chăng gàng chéng bé*.
- Shivering, *dêu-dêu-ciéng*; *pàng pàng ciéng*.
- Shoal, sandbank, *sải òng*: — of fish, *ngừ dềng*.
- Shock, *giảng buáng sảng sỉ*; *giảng puái dăng*.
- Shoe, *ạ*: a pair of shoes, *siốh sễng ạ*: straw —, *châu-ạ*: — lace, *ạ-dái*: — horn, *ạ-bếk*: wooden soled —, *ạ tộ*: — last, *ạ-huóng*: — brush, *ạ-sáuk*: to stretch shoes, *huóng-ạ*.
- Shoemaker, *ạ-chiông*: cobbler, *ciông-ạ sả hó*.
- Shoot, N. *sing iông*: V. — with gun or cannon, *bóng chệung*: — an arrow, *siốh ciéng*: — birds, *páh cêu*: sprout, *buók iông*: bamboo shoots, *sùng*.
- Shop, *dáing*: — sign board, *ciêu-bà*: to shut up —, *sừ-dúing*; *chiông ták bềng*; *chiông dáing muông*: movable boards in a — front, *ták bềng*.
- Shopkeeper, *dáing ciô*: shopman, *kié dáing gừ nệng*: head shopman, *ciông-buàng*.
- Shore, *hài-biểng*: bank, *ngiàng*: V. — up, *dừ*.
- Short, *dôi*: — of man, *ạ*: deficient, *ciêu*: a — time, *piéng sỉ*; *ék sỉ gảng*; *c'ing-sỉ*: a — cut, *ciék gềng*.
- Shortcomings, *duāng*; *duāng chệu*.
- Shorten, *cẻk dôi*; *chệuk dôi*: contract as cloth, *gừ*.
- Shorthand, *làng siả*.
- Shortlived, *mạ độ lờ*.
- Shortly, *hà điàng*; *nì òng*.

Short-sighted, *gêung-chéu; gêung-né.*

Shot, N. *iòng cī.*

Should, *găi-dǒng; ینگ-găi; ếng-dǒng:—not, bók-éng.*

Shoulder, *giěng-tàu: dislocation of—, bié táung kộ: round
shouldered, pók gák: to—things, tộh giěng tàu dǐng.*

Shout, *duài gáe.*

Shove, *diāng; nāng.*

Shovel, *hūi-bà.*

Show, V. *kéuk nệng káng: point out, cī chók; cī diēng; cī sé: exhibit, bà:—forth, hiēng chók:—kindness, siē-ǒng.*

Shower, *siǒh cák ũ; cák: violent—, duài-ũ; pǒng dò duài ũ: slight—, ũ mọ sǎ.*

Showy, *bà diòng.*

Shred, *lēu.*

Shrew, *áuk bộ.*

[*guǒng.*

Shrewd, *lǐng gáuk; mà lê; ộh lộh:—in business, òng ceng*

Shrimp, *hà: dried—, hà mī: pickled—, hà chiēng.*

Shrine, *kǎng.*

Shrink, *giu:—as from duty, diō biē; diō siēng.*

Shrivel, *něu; kī cáiu.*

Shriveled, *kīk; nīu:—as the face, ử dǎ.*

Shroff, *ciōng buàng.*

Shroud, N. *sêu ỉ.*

Shrub, *ā-chéu; chéu-giāng.*

Shrunk, *giu kộ:—as the staves of buckets or tubs, liǎng.*

Shudder, *dēu dēu ciēng.*

Shuffle, —cards, *chǎh bà; sǎ bà.*

Shun, *diō; diō biē; biē; piáh:—creditors, pià cāu.*

Shut, *guǒng; āng:—as the eyes, káik:—as the mouth, mǎu; hǎk:—as the hand, mǎ.*

Shutters, *tộ bēng.*

- Shuttle, *sở*. [giống.]
- Shuttle-cock, *giống*: to kick the—, *ték giống*: to toss the—, *tộh*
- Shy, *ôi-chầu; giăng*.
- Siam, *Siêng-Lộ*.
- Sick, *puái-bâng; ô-bâng; dáik-bâng*:—at stomach, *ôi tó; ội āu*.
- Sickness, *céng; bâng; bâng céng; bâng úng tiáng*.
- Sickle, *liêng gáik; liêng dộ*.
- Side, *bêng; bêng; biêng; buồng biêng*: sides of the body, *hiék*:
 at one's—, *sing biêng*: both sides, *liông bêng*:—by—, *bà
 bà: sióh bà*: to sleep on one's—, *cáik sing káung*.
- Sideways, *cáik sing*.
- Sieve, gauze—, *tái lêng*: bamboo—, *céng tái*.
- Sift, *tái*.
- Sigh, *táng ké*: to fetch a—, *táng sióh siăng ké*. [chủ chếu.]
- Sight, *ngāng giêng*: faculty of vision, *ngāng lik*: at first—,
- Sign, mark, *gê-hộ*: proof, *bìng-géu*: omen, *diêu*: a trace, *hông
 ciáh*:—of the times, *sì gīng*: V. *chiêng miàng; chiêng
 cé; uâ hộ*.
- Signal, *hộ*:—flag, *gì hộ*:—gun, *hộ páu*.
- Signature, *hộ; miàng*: affix the—, *uâ hộ; chiêng miàng*.
- Sign-board, *ciêu-hậ*.
- Signify, *cì; siók*.
- Silence, *céng; ăng-céng*.
- Silent, *céng-céng*: to be—, *uâng*: be—! *sâng sâng dióh; sâng
 sâng mớh cộ siăng*.
- Silently, *céng céng; mộ siăng mộ é*.
- Silk, raw—, *sì*:—cloth, *điu*:—goods, *điu dáung*:—thread, *sì
 siáng*: fine sewing—, *mók i*.
- Silkworm, *chêng gēng*: cocoon of—, *lâu hū giăng*.
- Silly, *ngáung; ngù chūng; ững nóng*.
- Silver, *ngùng*: pure—, *ùng ngùng*: V. *bầu ngùng*.

Similar, *sǒng chiông; siǒng sǐu.*

Simile, *bī piàng; bī ẹu.*

Simple, *chiêng; chiêng hiêng*: easy, *ỳng-é*: plain, unadorned,

Simpleton, *chāu bǎu; ngáung giāng.* [*páuk sǐk.*

Simply, merely, *nā; bók guó.*

Simulate, *cǒng cộ.*

Simultaneous, *dùng sị; siǒh sị.*

Sin, N. *cộ; cộ-guó; cộ; cộ-áuk*: V. *huàng-cộ*: to confess—, *nêng-cộ*: to pardon—, *siá cộ*: to atone for—, *sǐk cộ*.

Since, *gé-iòng*:—it is so, *gé dék sé*: some years—, *gủi niềng sèng*:—when, *miềng áu kī*:—then, *céu hiā sị háiu kī*: long—, *hộ òng.*

Sincere, *sǐk; séng sǐk; sǐng sǐk; dǔng háiu.*

Sincerely, *sǐk-cái; sǐk lộh; sǐk dáik.*

Sinful, *ó-cộ.*

Sinew, *gǔng.*

Sing, *chiông.*

Singapore, *Sǐng-Gǎ-Pộ.*

Singe, *niàng.*

Single, *dǎng; dǎng ciáh*:—minded, *ciǒng sǐng; ék sǐng*: has not a—cash, *siǒh ā ciềng dǔ mộ.*

Singly, *ciáh ciáh; ciéu ciáh; dǔk ciáh; ék ék.*

Singular, unusual, *hǐ-siòng; gị-dẻk*: eccentric, *gū-guái*:—number, *dǎng số.*

Sinister, *cộ.*

Sink, *tềng*:—as ground, *ták*: as the foot in mud, *nữh lộh; mǐh á*:—down from weakness, *nẻuk.*

Sinless, *mộ cộ.*

Sinner, *cộ nềng.*

Sinus, *láiú quōng; quōng.*

Sip, *mẻh.*

Siphon, wine—, *c̄iu ḡéuk*.

Sir, *s̄ing-s̄ang*: Sirs, *liěk ói*.

Sister, elder—, *ciā*: young—, *muói*: sisters, *ciā muói*: sister-in-law, *mū s̄ing*.

Sit, *s̄oi*:—at table, *s̄oi d̄óh*:—in judgment, *s̄oi d̄ong*:—cross-legged, *bù l̄ung būang s̄oi*: please be seated, *chiāng s̄oi*.

Situation, *dé hūng*: place, *sū-c̄ui*; *ói-chéu*.

Six, *l̄ěk*: sixth, *d̄á-l̄ěk*.

Sixteen, *s̄ěk-l̄ěk*.

Sixty, *l̄ěk-s̄ěk*.

Size, of what—? *nīoh ūai dūai*: equal in—, *b̄ang b̄ang dūai*; *t̄ong t̄ong dūai*: weak glue, *ḡă c̄ui*.

Skein, *c̄i*; *ḡáik*.

Skeleton, *h̄ai ḡáuk*.

Sketch, *ūa ḡō*: ink—, *d̄ang ūa*: V. *ūa*.

Skill, *būong s̄éu*.

Skilful, *s̄ă*; *ḡi kiēu*; *kiēu*; *c̄ing*.

Skim, *piék*.

Skin, N. *p̄ui*:—of fruits, eggs &c., *káek*: film, *m̄oh*: in durated—, *n̄eng*: V. *būoh*; *būch p̄ui*:—as an orange, *báh*:—as a pumelo, *t̄ai*: to shed the—, as a snake does,

Skip, *tiéu*. [t̄ung káek.

Skirt, border of dress, *ĩ-sīong-k̄ă*: petticoat, *ḡung*.

Skulk, *kók*.

Skull, *t̄au-ūang-ḡáuk*.

Sky, *tiěng*: clear—, *tiěng s̄ang*.

Skylight, *tiěng-d̄ing-ngūa*; *b̄ò-l̄à-d̄au*.

Slab, *sīoh b̄eng*.

Slabber, *l̄au l̄ang*.

Slack, *s̄eng*:—as a rope, *n̄eung*:—water, *c̄ui n̄eung*.

Slacken, *b̄ong s̄eng*:—as rain, *náh*.

Slander, *hũi báung; bài báung; cǎh; cǎng cáing.*

Slanting, *gǎ lǎng kǐ; tể; kǐ; sià; uǎi: pià pià.*

Slap, V. *ciōng; sǎek; káing: to give one a—, biǎk siōh ciōng: —the cheeks, ciōng chói bā.*

Slate, *siōh bēng.*

Slaughter, *tài.*

Slave, *nù-chài: female—, á-tàu; ngiê-nũ; bê-nũ.*

Slay, *tài.*

Sleek, *guōng sǎng.*

Sleep, V. *káung: gone to—, káung lǎh mǐng: asleep, káung diōh: to cry out in—, guōng mǐng.*

Sleepy, *oi káung; chūng; guōng; chūng mǐng néu.*

Sleeve, *chūu-uōng.*

Sleight-of-hand, *biēng mā huák.*

Slender, *miēu:—as person, tǐu; iǒk.*

Slice, N. *piēng; dôi:—of fish, siōh kǔ ngù: V. sióh; piēng.*

Slide, *tể; léu; gǒk.*

Slight, adj. *kǐng; mì; siēu; sǎ:—wound, siēu siōng: not the slightest mistake, sí hò bók chǎuk: V. kǎng kǐng; ng dáung sēu; miēu sē; huók liǒk.*

Slightly, *niǎ nôi; mì mì; siōh dék giāng:—acquainted with, tō mō báik: giēng; giēng mēng sǐk.*

Slim, *tǐu.*

Slime, *tù-ìu; tù-mù-ì-cióng; tù-nà.*

Sling, —for carrying, *lǎh.*

Slink, —away, *tǎu cāu; lók cāu.*

Slip, N. —of the hand, *gò lǒk chūu: error, guó sék; dāng:—of paper, siōh lēu cāi: V. gò lǒk; léu; gók:—away, léu kó; gǒk cāu.*

Slippers, *niōng à; ciēng à:—without heels, à liák: straw—without heels, chuā tǐ liák.*

- Slippery, *gők; quǎng gők.*
 Slipshod, *liák; tǎi à liák.*
 Slit, V. — as paper, *lié: split, puii.*
 Slope, V. *tễ; sià.*
 Sloping, *tễ tễ; gǎ lǎng kǐ.*
 Sloppy, *làng cǎh cǎh.*
 Sloth, (animal) *sệu lǎng: laziness, lǎng-dộ; lǎng-sĩ.*
 Slothful, *lǎng-dộ; lǎng-sĩ; điàng-tặng.*
 Slovenly, *lǎi-dǎi; lǎng-lệu.*
 Slow, *mường; sǎng nêu: — fire, mì mì hũ.*
 Slowly, *mường mường: gradually, ciêng ciêng.*
 Sluggard, *diàng tặng.*
 Sluggish, *pì nộ; pì nông; pì pì diêu: lazy, lǎng-sĩ.*
 Sluice, *củi cǎk.*
 Slumber, *kǎung.*
 Slur, *diêng.*
 Slush, *tù ìu.*
 Sly, *gāu guái.*
 Smack, — the lips, *ciák chối.* [siǒh hỏ.
 Small, *nǎung; sǎ; sǎ nǎung; mì sǎ; siêu: a size smaller, sèu*
 Small-pox, *đâu; tiếng huǎ; ciổ: have—, chók dừ.*
 Smart, adj. *lǐng lé; lǐng kiêu; mà lé: V. sòng: the eyes—,*
měk cũ sòng sǎik.
 Smash, *páh chối; páh hũng chối; sǎk chối.*
 Smear, *muǎk; dù; nặ: to soil, mák.*
 Smell, N. *é: scent, hiǒng é: stench, chǎu é: V. bê.*
 Smelt, V. *hẻk; iòng; liêng.*
 Smile, *mì chiêu; méh méh chiêu; hữ lĩ; hàng chiêu.*
 Smite, *páh; sǎk; ciông.*
 Smith, *páh tiék sǎ hó.*
 Smoke, *ing; hũ ing: tobacco—, hǒng ing: V. — tobacco, siǎh*

hōng:—opium, *siăh ă-piêng*:—over the fire, *bŭk*: blackened by—, *bŭk ă*: smoky, *cháu hŭi ینگ*: smoked ham, *hŭi tōi*.

Smooth, *quǒng*; *quǒng dǎng*; *gǒk*: level, *bàng*:—water, *bàng cŭi*:—speech, *ìu chói*; *chói diêng*: to make—, *lái quǒng*:—the hair, *liǒh tâu huók*.

Smother, *hék sī*: as a fire, *áing*.

Smoulder, *éu*; *hàng*.

Smuggle, *láu suói*: smuggled goods, *sŭ huó*.

Smut, *ă iêng*.

Snail, *cáik lòi*: edible—, *chêng lòi*.

Snake, *lâu siè*; *siè*: venomous—, *dŭk siè*.

Snap, —as a cord, *cáuk dōng*: break in two, *ă*; *ă dōng*.

Snare, N. *kuǒng tó*: V. *dōng*:—birds, *dōng cēu*.

Snarl, *diêng ũ*.

Snatch, *cuă*; *niăh*; *dǒk*; *chiōng*.

Sneak, —away, *tâu dáik cāu*.

Sneer, *lêng chiéu*.

Sneeze, *hák ché*.

Sniff, *héh*.

Snip, *céng*; *gă*.

Snipe, *să cŭi*.

Snore, *hàng*.

Snout, *pé*.

Snow, N. *siók*: V. *lŭh siók*; *dâuung siók*.

Snub, *muǒng dáuung*.

Snuff, N. *pé hōng*:—box, *pé hōng quáng*: V. *héh pé hōng*:—the candle, *céng cióh huă*.

Snuffers, *cióh niék*.

Snug, concealed, *měk*: comfortable, *sōng kuái*; *céu cŭi*.

So, *ciǒng-uáng*; *ciǒng-kuāng*:—very good, *cī māng hō*: do it—,

ciông-uâng cộ: - & -, mū neng.

Soak, *ceng; cêu: soaking wet, tẻk ciék lạng.*

Soap, *ì-cộ: cakes of scented - hiông bùi dũ.*

Soapstone, *dũ-dũ-siõh.*

Sob, *hù lẹu.*

Sober, *cêu dẹung; ciáng gĩng: not drunk, mọ cỏi.*

Sociable, *guông gấu.*

Social, -relations, *ing lũng.*

Society, a -, *huôi: - in general, gấu gả.*

Socket, *nách; nách: - of candlestick, cióh guông: - of eye, mẻk-*

Sock, *uák. [củu kuông.*

Sod, *châu piang.*

Soda water, *Hộ-lạng-củi.*

Sodomite, *kié dậ; buông bấu.*

Sodomy, *nạng hũng; cộ buông bấu.*

Sofa, *káung-chông.*

Soft, *náeng; nẻng; niông: - speech, ùu niông gì uá: boil the eggs -, giẻ lạng sảk chĩng nĩa nỏi.*

Softly, *kĩng kĩng: speak -, kĩng siǎng gông.*

Soil, N. *tù: V. máek; páh áuk cháuk.*

Solder, N. *âng lậu; áng tàu: pewter -, sẻk áng: V. áng: a soldering iron, sẻk đók.*

Soldier, *bĩng; bĩng đĩng: a brave, ỳng: term of address for a -, lữ ciông: to be a -, đởng bĩng.*

Sole, adj. *dủk đủk: N. - of foot; kả ciông; kả cióh dậ: - of shoe, à dậ: fish, tiák sải: V. to - shoes, chiông ậ.*

Solely, *dủk đủk; bók quó; ná.*

Solemn, *ngieng; gẻng gieng: a - rite, duái lậ.*

Solen, razor sheath, *tẻng.*

Solicit, *gừu; chiang; tộ*

Solicitude, *guá lẹu.*

Solid, *dáing*; *sik*: firm, *giěng-gó*: – ground, *sik-dé*: not hollow, *dáing-sing*.

Solitary, *dūk dūk*; *dáng sing*; *gǔ sing*.

Solitude, *biěng piáh*; *piáh ceng*; *ceng*; *cik mők*.

Solstice, summer–, *hà cé*: winter–, *děng cé*.

Soluble, *ậ iòng*; *ậ huá*.

Solve, *gā*; *gā mòng*: –doubts, *gā ngi*: –a riddle, *cung mé*.

Sombre, –as sky, *ěng ử*; *ử áng*: –as garments, *áng*.

Some, *ó*: a few, *dở kuā*; *gūi*; *nek giāng*: –people say, *ó neng*

Somebody, *ó neng*; *hẻk neng*. [gōng.

Somehow, I must do it–or other, *ngãi cung diõh siék huák*

Somersault, to turn a–, *páh gūng dāu*. [cố.

Something, *ó nộh*; *ó dái ié*.

Sometimes, *iu si*.

Somewhat, *pō pō*; *iā ó*.

Somewhere, *siõh ói-chéu*.

Somnambulism, *hàng mòng lā giàng*.

Son, *dòng buõ giāng*: eldest–, *diòng cū*: son-in-law, *niè sái*.

Song, *gỗ*; *kuóh*: to sing a–, *chióng gổ*.

Sonorous, *hiông*.

Soon, *hà diāng*; *céu*; *mộ niõh òng*: early, *cā*: very–, *king káik*: as–as he comes I will go, *i siõh lĩ nguāi céu kó*: –enough, *hộ cā*.

Sooner, *gáing cā*; *gó cā*.

Soot, *ử iěng*.

Soothe, *ăng-ói*: –pain, *cĩ tiáng*.

Soothsayer, *káng miáng sing-săng*.

Soporific, *ăng-sói*.

Sophistry, *kêu neng siék biêng*.

Sorcerer, male–, *sing-gũng*: female–, *sing-mā*.

Sorcery, *sià-sũk*; *sià-huák*.

- Sordid, base, *ciêng*; *á ciêng*: niggardly, *pi*; *á cộh*; *giêu sáung*.
- Sore, adj. *tiáng*: N. a running-, *làng chớng*; *làng*.
- Sorrow, *kū*; *gǎng kū*; *huàng nộ*.
- Sorrowful, *kū*; *kū-chū*; *chêu môn*.
- Sorry, *kū*:—cannot go, *kộ sэк mộ đэк kộ*.
- Sort, kind, *cūng*; *lôi*; *dēng*; *iông*; *cồng*: all sorts of, *báik*
buǎng: V. *hǔng lôi*.
- Sot, *cừ gưi*.
- Soul, *làng-hùng*; *hùng*; *hùng páek*.
- Sound, N. *siǎng-ǎng*: loud —, *siǎng*: musical —, *ǎng*: adj.
vigorous, *cáung*:—as a business, *uǎng dáung*.
- Soup, *tống*; *tống cáik*.
- Sour, *sống*:—as food, *tều*: sullen, *ngiỗ ngiỗ*.
- Source, *nguồn-tàu*.
- Souse, *gếuk*.
- South, *nàng*: facing the—, *hióng nàng*; *điều nàng*; *sội nàng*:
—east, *đặng nàng*:—west, *sǎ nàng*.
- Souvenir, *biểu gế*.
- Sovereign, *quók-gǔng*; *quók-uòng*.
- Sow, N. *đũ mộ*: V. *ié*; *ié cūng*; *bộ cūng*.
- Soy, *sié-ừ*.
- Space, *ôi-chếu*:—between, *làng kuông*.
- Spacious, *quông kuók*; *kuǎng chử*.
- Spade, *huà*.
- Spain, *Lữ-Sóng*.
- Span, *sióh nà*:—of a bridge, *giò-muòng*: V. *nà*.
- Spar, beam, *liòng*.
- Spare, *niòng*; *niều*; *siā*.
- Sparing, *giêng sǎng*: to use sparingly, *cǎng cэк sǎi*; *giêng sǎi*.
- Spark, *hủi huā*.
- Sparkle, *huák quǒng*; *hủi huǎ cừng kư*; *niàng*.

- Sparrow, *cià ciáh*.
- Spasm, *chiák*: convulsions, *gáng hǔng*.
- Spatter, *ciàng*; *hó*.
- Spawn, *ngù cī*; *ngù lāung*.
- Speak, *gōng*; *gōng uá*:—out, *kǔi siǎng*; *gōng chók*:—rapidly, *gōng dək ká*:—of, *lāung*: while speaking, *ciàng lā* [gōng.
- Spear, *chiǒng*: to—, *táek*.
- Special, *dək*; *dòi dǐk*; *dək dǐk*: extra, *leng nguoi*.
- Species, *cūng*; *lói*; the same—, *dùng lói*.
- Specify, *siòng sá gōng*; *ciêu iòng gōng*.
- Specimen, *iòng-sék*; *iòng*; *sék*; *kuāng-sék*.
- Specious, —talk, *kiêu ngiòng*.
- Speck, *deng*.
- Speckled, *huǎ lò bǎh*; *huǎ huǎ*.
- Spectacles, *ngiāng-ngiáng*; *ngāng-giáng*: to wear—, *dái ngiāng-ngiáng*.
- Speculate, *páung cộ huá*; *báuk*.
- Speech, *uá*: language, *kêu ǐng*: address, *gōng lāung*.
- Speedy, *léu*; *léu lǔk*; *ká*.
- Spell, charm, *hù*; *ciêu ngū*:—of work, *lùng gǝng*: spells of pain, *siǒh deng guó siǒh deng tiáng*: V. *chiék*: spelling, *chiék ǐng*.
- Spend, *sāi*; *ệung*; *sāi ệung*; *hié*:—a night, *guó siǒh buǒ*: —one's strength, *lộ lǐk*.
- Spendthrift, *lāung cū*; *sāi cieng sǔ hó*; *bái-giāng*.
- Spew, *tó*; *āu*; *āu tó*.
- Sphere, globe, *giu*.
- Spice, *hiǒng láiu*.
- Spider, *tǐ tǔ*: web of—, *tǐ tǔ mǎng*: large non web weaving—, *mā lái iè*.
- Spike, *chieng*:—of grain, *sói*.

Spill, *ciák*.

Spin, – as thread, *pūng*: twirl, *nòng*; *chiǎ*.

Spinach, *háng chái*.

Spine, *piěng cék gáuk*.

Spinning-wheel, *pūng chiǎ*.

Spinster, *siēu nệng giāng*; *ǎk gũ*.

Spiral, *chiǎ lǒi ùng*.

Spirit, soul, *hùng*; *hùng-páek*: spiritual being, *sìng*: evil–, *sià sìng*; *gũ*: good –, *ciáng sìng*: Holy –, *séng sìng*: temper, *pék séng*; *súng*: animal spirits, *cìng-sìng*; *sìng-ké*: in good spirits, *sōng kuái*; *ká uǎk*; *chũ tióng*: alcohol, *hũ cū*: to–away, to disappear unaccount-

Spirited, high–, *ó-cé-ké*· mean–, *giǎng céng*. [ably, *siék*.

Spiritless, *mò-sìng*; *mò-cìng-sìng*.

Spiritual, *sũk lūng*; *sìng*.

Spirit, *pì léh*; *bũu chók*:–from mouth, *póng cūi*.

Spit, *pói*; *pói lāng*:–blood, *pói háik*.

Spite, *uóng*; *hāung*; *uóng hāung*.

Spiteful, *káh kéung*.

Spittle, *lāng*; *lāng tàng*.

Spittoon, *tàng guáng*; *tàng buòng*.

Splash, V. *ciák*; *ciàng*; *páh cūi*.

Spleen, *bì*: enlargement of–, *bì biéng duài*.

Splendid, *cóng*; *céng cóng*; *huà lậ*.

Splendour, *ìng huá*.

Splice, – as a rope, *sié*.

Splinter, *chiǎng*:–stuck (in hand,) *chiǎng dộh*: to pick out a–*tiểu chiǎng*.

Split, N. *sēu*: V. *puái*; *liáh*; *liěk*.

Spoil, N. *cōng ǎk*: V. *dộ đêk ngài*; *páh ngài*.

Spoiled, *ngài kộ*; *huài kộ*; *páh ngài*.

- Spokes, (wheel,) *chiă lũng gáuk*: (umbrella,) *sǎng gáuk*.
- Sponge, *hāi ùng*:—cake, *giě lảung gổ*.
- Spongy, *mặng; páeng*.
- Spontaneous, *cệu iòng ì iòng; tiếng sặng cệu iòng; sặng siàng*.
- Spool, *siàng guōng*. [piên.
- Spoon, *piều; piều bẻng*: one—, *siõh bā piều*: a spoonful, *siõh*
- Sport *kách-liêu*: jest, *màng-chiêu*: to make—of, *lảeng*.
- Spot, *dặng; ử dặng; dặng ó*: blemish, *diếng; mọ bâng*: place, *sū-cái; ói-chệu*.
- Spotless, *mọ bả mọ diếng*.
- Spotted, *huả lộ bảh; huả huả*.
- Spout, *chói*: V. *pì lếh; bửu chók*. [buảk chụng.
- Sprain, *chụng; cuảh; chuà*: the foot sprained by a fall, *kả*
- Spray, —of water, *củi huả*.
- Spread, —out, *chữ; puổ; tǎng*:—apart, *bảng kúi*:—as butter on bread, *áung; nậ*:—a report, *tióng; iòng điòng*:—everywhere, *tǎng hẻng*:—as fire, *chié nié*:—as a rash, *iàng*:—under, as a cloth or paper to put things on, *sió*.
- Sprightly, *uảk đong; uảk puák; lén lủk*.
- Spring, N. season of—, *chửng; chửng tiếng*:—of water, *nguồn-tàu; cìòng*: hot—s, *tống diề*: main—of watch, *huák đên*: hair—of watch, *ừ sĩ*: springs in a machine, *gỉ guǎng*:—as of chair, bed &c., *dàng chừu*: V. *tiêu kị*: issue, *huák*:—up as a plant, *buók; huák*.
- Sprinkle, (fluid,) *hó; puák*: (powders,) *hả; sǎng; ié*.
- Sprout, *ngà*: bamboo—, *sǎng*: V. *huák ngà; buók ngiông*.
- Spry, *uảk tiêu tiêu; lén*.
- Spur, *gệu*: V. to urge, *páik*.
- Spurious, *gã*.
- Spurn, *iẻng ké*.
- Spurt, V. *póng củi*.

- Spy, *gǎng sá; sá cáuk*: V. *tǎng; tǎng séng; dā téng*.
- Squabble, *sǒng cǎng; kēu siěk*.
- Squad, *siǒh dôi*.
- Squalid, *láng lèu*.
- Squall, *bó*.
- Squander, *huǎ hié; pǒ hié; lǎung sǎi*.
- Square, *sé gúek*: embroidered squares on the front & back of robes, *puō*: (tool) *kuóh chióh*.
- Squash, N. *kuǎ*: V. *dáh; kiák*.
- Squat, V. *chiòng; gù dǔng chiòng*.
- Squeak, —as rats, *gǐh gǐh giéu*.
- Squeeze, *dáh; niék; kiák; gěk*: —out as the peanut from its film, *céh*: —out as juice, *dá*: extort, *lěk sáuk; lěk cá*: —by charging exorbitantly, *iǎ téng*.
- Squib, *páu lióng giāng*.
- Squint, *chiá ngāng*.
- Squirrel, *hù chū; sùng chū*.
- Squirt, V. *bǐh; céh*: —with mouth, *póng*.
- Stab, *chiéng; táek; gǐh*.
- Stable, N. *mā búng; adj. giěng-gó; dǎing độ*.
- Stack, N. *chāu dôi*: V. *tǎk*.
- Staff, *tióng; quāi-tióng; gēu-tióng*: an old man's—, *lǒ-gēu*: flag—, *gì-gǎng*.
- Stag, *lěk gēng*.
- Stage, *bàng; dài*: theatrical—, *hié-dài; hié-bàng*: to erect a staging, *dák bàng*: —of a journey, *iǎh cǎng*.
- Stagger, *niú; dà lǎng*.
- Stagnant, —water, *sī cūi*. [páh ó.
- Stain, N. *uóng; dēng ó; diéng; ciáh*: V. *máek*: *páh diéng*;
- Stairs, *dǎk-dāu*: stone—, *giě cộ*: up—, *làu-dǐng*: down—, *lǎg-á*: go up—, *sióng lǎu*.

- Stake, *đồng*: gambling—, *cồng*: V.—, in gambling, *dách*.
- Stale, *gô*:—bread, *gáh màng miêng bâu*.
- Stalk, *quăng*:—of fruit, *dì dé*; *dé*: rice—, *gô*: one—of sugar cane, *siõh tiông ciá*.
- Stall, —for animals, *làng*: street—, *tăng*.
- Stammer, *găk siěk*; *gék siěk*.
- Stamp, N. *éng*: official—, *cěk*; *cěk gé*: postage—, *nệng-giăng-tàu*: V. *éng*; *gái cěk*:—the foot, *dòng*.
- Stanch, V. *cĩ*; adj. *hộ đék cệu*.
- Stand, N. *gá*; *cộ*: wash—, *méng gá*: flower—, *huá gá*:—for vase, *bìng cộ*: V. *kié*:—up, *kié kī*:—on end, *kié*:—for, *tá*; *dái tá*: endure, *dống*.
- Standard, *gì*:—measure, *quăng chióh*.
- Stanza, *siõh-siu-sĩ*.
- Staphyloma, *mìng gúek tau tũ chók*.
- Staple, N. *gù cũi mệk*.
- Star, *sing*: shooting—, *tau sing*; *liē uõ sing*.
- Starch, V. & N. *ciông*: rice—, *mũ ciông*: common—, *chăng ciông*: to prepare—, *táuk ciông*.
- Stare, *gĩng gĩng mệk chệu*; *dĩk tau sióng*.
- Start, V. set out, *kī sing*:—as a boat, *kũi tau*: move suddenly, *náih*; *chiõh liõh*.
- Startle, *sái giăng*: it will—people, *ậ ngệung nệng*.
- Startled, *niáh kī lĩ*; *chiõh*.
- Starve, *ngộ*; *gĩ-ngộ*.
- State, N. condition, *sié*; *cùng hìng*: nation, *quók*: pomp, *gá*:
- Stately, *cộ gá sék*; *náih gá*. [V. *gõng*.
- Statesman, *dái sing*.
- Station, N. *dé ôi*: police—, *băng quăng*: telegraph—, *diêng bó guõh*:—on a road, *càng tau*: V. *puái*.
- Stationery, *bék mệk cũi nghiêng*.

Statistics, *cé*.

Statue, *chióng*.

Stature, *háng mā*: of great—, *đuái háng*.

Statutes, *lũk lié*.

Stave, —of a bucket, *tēng puói*: to—off, *ǎ*; *tối tiāng*.

Stay, wait, *dīng*: stop, *đùng*:—as proceedings, *dách*: dwell temporarily at, *hiók*: dwell, *déu*:—over night, *gáh mǎng*:—up all night, *ngò iá*; *ngò mǐng*.

Steadfast, *giěng-gó*; *điàng*. [*ciō sǐng điàng*.

Steady, *điàng*; *cái cái*:—person, *tiō dǎung nệng*:—resolution,

Steak, beef—, *ngù-nũk-bà*.

Steal, *tǎu*; *tǎu-dộ*:—a child, *guāi*; *táu*:—a glance, *tǎu-chệu*.

Stealthily, *tǎu-dúik*.

Steam, *tống-ké*: V. *chũi*; *hék*.

Steam-boiler, *tống điàng*.

Steam-engine, *tống-ké chiǎ*.

Steamer, (boat,) *chiǎ-sùng*; *hũi-lùng-sùng*: rice—, *buóng sùng*.

Steel, *gáung*.

Steelyard, *chéng*:—bar, *chéng guāng*: markings on—bar, *chéng huǎ*: the poise of a—, *chéng tui*: the cord of a—to hold by in weighing, *chéng nǎu*.

Steep, adj. *kié*: V. *céng*.

Steer, *buǎng đuái*: steersman, *sǎu gǔng*.

Stem, —of plants, *guāng*: fruit—, *dì dé*; *dé*:—of boat, *sùng tàu*: V. *cũ cĩ*.

Stench, *cháu é*; *hiǎng hiǎng é*: an intolerable—, *cháu ngũ háing*: to inhale a—, *chệung diǎh cháu é*.

Step, N. *puǎk*; *kǎ puǎk*: pace, *buó*; *buó só*:—in a stair, *céng*: stairs, *dǎk-dǎu*: stone steps, *giě cộ*: a—of rank, *ngék*: V. *dǎk*; *puǎk*: to take a—, *puǎk siǎh buó*:—to one side, *piáh biěng*: keep—! *kǎ buó tộ hộ*.

Step-father, *âu-bâ*: step-mother, *âu-nā*.

Stepping-stones, *dăk kă siōh*.

Sterile, *dâuŋ sǎng iōng*:—woman, *tōng mō*; *siōh nū*:—as

Sterling, genuine, *sĭk*; *cŭng*. [ground, *sǒi*.

Stern, adj. *ngiêng*: N.—of ship, *sùng-mūi*.

Stew, *ố*; *cù*.

Steward, *quāng sêu*; *mā bāing*.

Stick, walking—, *góng giāng*; *tiông*; *gêu tiông*: bamboo—,

déuk-giāng: coolie's carrying—, *bêng-dǎng*: V.—to,

gǎk: paste on, *gù*; *nĭ*; *niêng*: pierce, *táek*:—cicadae,

nĭ ă cì:—into, together with a pin, *gêuk*; *dák*.

Sticky, *nĭ*; *né*.

Stiff, *ngâing*:—as starched clothes, *kêu*; *kêu dáuŋ*.

Stifle, *hék sĭ*: stifled, *hĕ*; *ké biék*.

Still, calm, *cêng*: be still, don't talk! *sàng sàng diōh*; *mổ cộ*

siāng: keep—, don't move! *diāng diāng diōh*: yet, as

before, *ing-huák*; *ing-nguòng*; *gó*:—more, *gó-ó*:—again,

êu êu:—born child, *sĭ-giāng*: a wine—, *cũu sòng*.

Stimulate, *miêng lậ*: stimulating, as food, *buō*.

Sting, N. *cŭng*: V. *déng*.

Stingy, *hiên*; *giêu sáung*; *siên ké*.

Stink, *cháu é*: V. *cháu*: slinking, *cháu*.

Stint, *àng*.

Stipend, teacher's—, *sók-sũu*: pastor's—, *diòng độ ciêng*.

Stipulate, *iók*: stipulations, *dên iók*.

Stir, N. bustle, *nâu dông*; *nâu iĕk*: V. move, *déng dáuŋ*:

—up, animate, *miêng lậ*: excite, *iêu dông*; *gũ dông*:

—as the contents of a vessel, *gũ*:—as things while

cooking, *liêu*:—in, as flour, *kiêng*.

Stirrup, *mā dáuŋ*.

Stitch, N. *cŭng kă*:—in the side, *iêu siêng*: V. *tiêng*.

Stock, capital, *buōng*:—in trade, *huó buōng*: gun—, *chéng chōng*: to take—, *dēng gá*: to lay in—, *cò huó*.

Stockings, *uāk*: legs of—, *uāk hóng*.

Stocks, *kǎ kó*.

Stolen, — goods, *cōng*.

Stolid, *ūng uóng*.

Stomach, *ói*; *bì ói*: animal's —, *dô*: — ache, *bók-lō tiáng*: a weak —, *ói iōk*: an empty —, *kěng bók*.

Stone, *siōh*: small—, *siōh tâu*:—of fruit, *hók*:—slab, *siōh bēng*: grave—, *muó-bà*:—tablet, *siōh-bī*: V. *kěk siáh cōh*.

Stool, *iē-giāng*: square—, *mā-hók-iē*: discharge from bowels, *duái biēng*; *sāi*: to go to—, *chók gūng*; *nà sāi*.

Stoop, *pók*.

Stop, mark of punctuation, *dók*: V. *hiók*; *dīng*: cease from, *sík*: prevent, *gèng cī*: obstruct, *cěk*:—an aperture, *sék*; *sáik*:—a leak, *céh*:—the ears, *iēng ngé*: wait! *dīng*; *dīng siōh á*; *dīng mûing*: dwell, *déu*:—raining, *núh*: a —gap, *ciōng céu*.

Store, V. *cōng*; *cōng káung*; *káung*; *cēng cék*.

Storehouse, *chōng*; *kó*; *cāng bùng*.

Stork, *hók*.

Storm, *duái hūng*:—of wind & rain, *hūng lì lài lài ũ*: V. — a city, *gūng siàng*.

Stormy, *páh hūng*.

Story, *gū diēng*; *gū sēu*: to fabricate a—, *niěk lā uá*; *ció uá*: —of a building, *cēng*: upper—, *lâu dīng*: lower—, *lâu á*: four storied house, *sé cēng lâu*.

Story-teller, *gōng gū gī nēng*.

Stout, *búi*; *cuāng*: strong, *giòng-cáung*.

Stove, *hūi-lù*: charcoal hand—, *hūi-lēng*: to put a hand—under the clothes, *cióh hūi lēng*.

Stow, *cống*.

Straddle, *kā bǎng hiǎ*.

Straight, *dĩk; bǎng dĩk; điếu dĩk*: upright, *ciàng dĩk*: walk-forward, *dĩk dĩk giàng; ék dĩk giàng*.

Straightforward, *ngàng dĩk*.

Straightway, *céu; cék káik; lĩk káik*.

Strain, N. *guó siǒng; chùng*: V. *cộ guó siǒng*: to put forth strength, *chók lik*: filter, *lệu; sùng dẻk*.

Strainer, bamboo-, *ciǎ liề*.

Strait, narrow, *cách; ẻk*: strict, *ngiềng*: distress, *kẻk kủi*: geographical-, *hǎi iều*.

Strand, sea shore, *hǎi biềng*:—of a rope, *gũ*: V.—as a boat, *lạ; kộ*: boat-ed on shallows, *sùng lạ chiềng*.

Strange, *gẻ dẻk; gũ guái; gáuk biẻk*: unfamiliar, *sǎng hóng*: how—! *hĩ háing*.

Stranger, *sǎng hóng nềng*: guest, *nềng kách; kách*.

Strangle, *gẻ sĩ; lẻk sĩ; sáung sĩ; giều sĩ*.

Strangury, *gẻk lịng*.

Strap, *pủi dủi*.

Strata, *tùng*.

Stratagem, *giề cháik; giề; mều liẻk*.

Strategist, *gửng sử*.

Straw, *gồ; chầu*: rice—, *đeu gồ*: wheat—, *mảh gồ*:—of the first rice crop, *cā chầu*:—of the second rice crop, *muông*

Strawberry, *chiẻ bử*. [chầu.

Stray, *pách dảung đió*.

Streak, *ùng*.

Stream, *kǎ*. [bǎng.

Street, *gả đởng*: *gả*:—gates, *cảk lảk muông*:—barrier, *nả*

Strength, *lĩk; kủi lĩk; kẻ lĩk; lĩk liông; lĩk chầu*:—of mind, *sùng lĩk*: united—, *hiẻk lĩk*:—of muscle, *gửng gẻng*: to

put forth—, *chók lik*: to give out the—as things steeped, *chók lán*.

Strengthen, —as food &c., *buō*: strengthening, *buō lik*.

Stress, *dūng*.

Stretch, make tense, *běk gīng*; *běk hūng*; *bǐ hūng*:—forth, *tū chók*; *chiōng chók*: spread out, *chǔ*; *tǎng kǔi*:—one's self, *běk dīk*:—one's self out straight, *tě dīk dīk*; *lě dīk*

Strew, *páh siě*; *siě*. [dīk.]

Strict, *ngièng*; *gīng*: strictly, *ngièng*; *ngièng gīng*.

Stricture, —of urethra, *niêu quōng biêng cáh*:—of oesophagus,

Stride, *kǎ puāk dòng*; *kǎ buó dòng*: V. *đuái puāk*. [gáik sǐk.]

Strife, *sōng cǎng*.

Strike, N.—of shopkeepers, *bá ché*:—of students against examinations, *bá kō*: V. *páh*; *mó*; *lòi*:—a blow with the fist, *lòi siōh tùi*:—for higher wages, *ngié òng tiēng cìeng*:—root, *buók gūng*.

String, N. *sóh giāng*; *siáng*:—for cash, *cìeng chióng*:—of a bow, *hièng*:—of a musical instrument, *kìng siáng*: V.

Stringy, —as vegetables, *guǎi*. [chióng.]

Strip, a—, *siōh lēu*; *siōh dēu*: V. *táung*.

Stripe, *hòng*.

Strive, contest, *dáu*: quarrel, *sōng-cǎng*: exert one's self, *chók lik*; *miēng lậ*:—to obtain, *dáu dǎk*.

Stroke, *uǎh*: V. *sǒk*.

Stroll, *káh-lièn*; *lù suā*.

Strong, *ó lik*; *chàng*; *giòng cáung*:—as an infusion, *nūng*; *dēng*:—as wine or tobacco, *bá*:—as scent, taste or flavour, *diáng*; *dūng*:—as a fire, *māng*:—as wind, *táu*:—& firm, *giēng-gó*; *dūng*.

Strop, V. *hák*.

Struggle, contend, *sōng-cǎng*: toil at, *lậ*: N. toil, *lộ kũ*.

Strumous, *lĕk; sǎng lĕk*.

Strumpet, *bǎh méng*.

Strut, *bī bā; ièn ièn bā bā*.

Stubble, — of rice, *déu tǎu*.

Stubborn, *gó cék; úu; ngàu chùng; nguàng pì*.

Student, *hǒk-sĕng; tĕk-cũ-nĕng*.

Studious, *kīng tĕk*.

Stud, button, *káiu*.

Study, N. rules of —, *kuó tiàng*: room, *cũ bùng; cũ sũ*: V. *tĕk; tĕk cũ*: — at night, *tĕk iá cũ*.

Stuff, *lâiu; cài lâiu*: useless —, *hié ũk*: nonsense, *hù siók*: V. *nĭk; sék*: — as cakes, *gólh*.

Stuffing, — as of cakes, *àng*.

Stumble, *diǒh tĕk*: stumbling block, *guǎng ngái gí siǒh*.

Stump, — of a tree, *chéu tǎu*.

Stunned, *sék kó; bóh dī ìng sĕu*.

Stunted, *kǔk kǔk*.

Stupid, *ngáung; ùng nóng; ngü chùng*: — scholar, *cũ dǎi*.

Sturdy, *gìòng cáung*.

Stutter, *gǎk siĕk; gĕk siĕk*.

Sty, *dũ làng*: — in eye, *pâu nĕng*.

Style, *ióng; guàng sék*: — of composition, *ùng lī; ùng huák*: — of dress, *dā báing; cǒng sing*: V. *hộ; gién*: address, *chǐng hũ*.

Subdue, *sāi hǔk; iàng*: — one's lusts, *ák cié sũ ũk*: — one's self, *káik gī*.

Subject, theme, *dǎ mĕk; sū lǎung*: liable, *ùng é; gié*: to be —, *hǔk; gũi hǔk; sǒng hǔk*: to be — to another's control, *séu nĕng ciék cié; séu nĕng kuǎ á*.

Subjects, *báh-sáng*.

Subjoin, *buō; sié*.

Subjugate, *páh hǔk*.

Submerge, *céng; mǐk*: submerged, *tèng*.

Submissive, *sóng hǔk*.

Submit, *hǔk; gǔi hǔk*:—as troops, *hòng; dàu hòng*.

Subordinate, *chīu â; hâ sǔk; â sǔk*.

Sub-prefect, *hǔng hū*.

Suborn, *mā céuk*.

Subscribe, *giǒng; dậ; dậ giǒng*:—for idol rites, *dậ iòng*.

Subscription, *dậ giǒng gì cièng*.

Subsequent, *sùi hâu; hâu*:—ages, *hâu dôi*.

Subside, —as tide or a flood, *tǒk; puóng*:—as ground, *táh*.
—as a fever, *tói*:—as passion, *hùi*.

Subsist, *dô nǐk; quó nǐk*.

[*gǎ hūi*.

Substance, *cék; tǎ cék*:—of an address, *cūng mō*: property,

Substantial, *giěng-gó*.

Substitute, N. *tá sǐng*: V. *dôi uàng; dôi báuk*: to act as a—,
tá: diu tá.

Subtile, *gāu guái; kiēu*.

Subtract, *gēng; kái; dù*.

Subtraction, *gēng huák*.

Suburbs, *siàng ngié*.

Succeed, follow in order, *ciék chiu; sié*:—in office, *ciék éng*:
obtain the object desired, *có â siàng; siàng céu*: prosper,
hǐng:—to, as an inheritance, *sié sik*:—to the
throne, *ciék ói*.

Success, *dáik é; sòng é; sòng*.

Successful, *siàng sēu*: prosperous, *hǐng uóng; huák dǎk*.

Successive, *lik; lièng*.

Successively, *lǐk sǔk*.

Successor, *ciék chīu nệng*.

Succour, V. *gén cá; bǒng-cá*.

Succumb, *hũk*.

Such, *ciông uàng; ciã kuàng; ciã sək*.

Suck, *sóh*:—into (the mouth,) *séuk diē*.

Suckle, *huáng*.

Suddenly, *huók-iông-gǎng; dǒk-iông-gǎng; sák-sà-gǎng; sák bók diông sì*: a matter coming up—, *liêng sì dái*.

Sudorific, *huák gâng gè iǒh*.

Sue, —, at law, *gó*:—for, *giu*:—for peace, *giu huò*.

Suet, *iu bēng*.

Suffer, *sêu; nài; dǒng; nōng; ngāi; kék*: allow, *keuk; ùng; cūng*:—patiently, *ūng nài*:—punishment, *dǒng côi; sêu hūng*.

Suffering, *kū chũ; kū nàng; sêu kū; kék kũ*: pain, *tióng*.

Sufficient, *ó gáu; gáu nǎi; céuk é; chūng céuk*.

Sufficiency, *gáu sài; céuk éung*.

Suffocate, *hék sī*: stifled, *hě; ké biék*.

Sugar, *tông*: white loaf—, *huông giék tông*:—bowl, *tông áung*.

Sugar-candy, *tông-tǒng; ciông-bing*.

Sugar-cane, *ciá*: a stalk of—, *ciá siǒh tióng*: sections of—, *ciá*

Sugar-mill, *ciá mậ*. [kuók.

Suggest, *cī-diēng; huák-chāng*.

Suicide, to commit—, *cáuk ngiék sī; sək áuk sī*: to drive one to commit—, *bék sī*.

Suit, —of clothes, *siǒh tộ i-siông*:—in law, *áng iông*: V. *hǎk; dôi*:—people, *hǎk neng é*:—exactly, *táik chiék*: please,

Suitable, *hǎk ngi; déung sài; hō sài*. [déung é.

Suite, *gǔng bǎng; gǔng neng*.

Sulky, *gù lǔk*.

Sullen, *cháu ménng*.

Sully, *páh diēng; niēng*.

Sulphur, *liu huông; diu uông*.

- Sultry, *cêng hâeng*.
- Sum, —in arithmetic, *giék só; só*: —total, *gêung cūng; gēung sīng; cūng giék*: the full—, *ngiǎh só*: —of money, *hâung á*: V. —up, *giék só*: —up the whole, *hǎk buàng dā*
- Summary, *duái é*. [sáung.
- Summer, *hâ hâ-tiêng; iěk-tiêng*: —heat, *sū ké*: —house, *liògn*
- Summit, *dīng*. [dīng.
- Summon, *dīng; diêu*: call one, *hâu; giêu*.
- Summons, *piêu*.
- Sumptuous, *chiǎ huà; chiǎ chiē*.
- Sun, *nīk; nīk-tàu*: eclipse of—, *nīk sék*: to expose in the—, *dàng*: to dry in the—, *puōh*: —burnt, *puōh úk*: the motion of the sun's shadow, *siē*.
- Sunday, *ǎng-sék-nīk; lā-bái-nīk*.
- Sun-dial, *nīk giě*.
- Sun-flower, *gì-huǎ; hióng-nīk-gì*.
- Sundry, *gūi; tīng chòi*: —goods, *cǎk huó; chòi nộh*.
- Sunk, *tèng kó*: —in vice, *tīng nīk*.
- Sunken, —as the face, *tōk hàng*: —as the eyes, *ták*.
- Sunrise, *nīk chók*.
- Sunset, *nīk lộh; nīk lộh sǎng*.
- Sunshine, *nīk guōng*: sun's heat, *nīk hūi*.
- Sunstroke, *sêu sū; hǎk diǎh nīk hūi*: to be struck by the sun,
- Sup, *iêu kó siǎh*. [hǎk.
- Superabundant, *guó ù*.
- Superannuated, *lộ iǎk; lộ mái*.
- Supercilious, *káng nệng mậ kì*.
- Superficial, *chiēng*: —knowledge, *chiēng giềng*.
- Superfluous, *dữ ù*.
- Superintend, *guāng lī; ciǎ lī; dók lī*.
- Superintendent, *cūng guāng; ciǎ lī; oūng bǎing*.

- Superior, *siông hō*:—man, *gǔng cū*:—as in station, *duái*;
gèng: better, *iàng guó*; *hō guó*; *gǔ guó*.
- Superiors, *diông ciā*.
- Superlative, *gǐk*; *còi*: *cé*.
- Supernatural, *sìng cék*.
- Superscription, *bà bēng*.
- Superstitions, *gèng gē*.
- Supervise, *dók lī*; *guāng lī*.
- Supper, *màng*: the Lord's—, *uāng-chuāng*.
- Supplant, injure or displace by stratagem, *chuá*.
- Supple, *niông*.
- Supplement, *puó*; *tiěng buō*.
- Supplicate, *gùu*; *kōng-gùu*.
- Supply, furnish, *gūng gék*:—a vacancy, *buō kuók*.
- Support, —as a family, *iông*: uphold, *hó*; *dàiing*.
- Suppose, *háng*; *háng-dék*; *ná háng*; *siông*: supposing that,
bī-ệu; *iǒk-sū*; *iǒk huàng*.
- Suppress, *dàng ák*; *àng dák*:—a smile, *hàng chiéu*:—resent-
ment, *tǒng nūng*; *nūng*.
- Suppurate, *guáng nệng*; *có nệng*.
- Suppuration, *nệng*; *nệng háik*.
- Supreme, *cé cǒng*.
- Sure, *ék-dēng*; *diàng-diǒh*; *diàng*: safe, *ūng dǎung*; *ūng*.
- Surely, *guō-iông*; *ù ngì*; *tiék sǐk*.
- Surety, *bō gǎ*: to be—for, *có bō*; *ká nệng nệng*.
- Surface, *méng*; *méng-siông*.
- Surfeited, *iéng*.
- Surgery, *ngouí kuǒ*.
- Surly, *huàng*; *huàng háing*.
- Surmise, V. *siông*; *háng*; *háng dék*.
- Surmount, *tiéu guó*; *iàng guó*.

Surname, *sáng*.

Surpass, *guó*: excel, *chók ceyng*.

Surplus, *gì ù*; *ù dióng*.

Surprise, V. *sāi chák ngáuk*: surprised at, *chák ngáuk*:
startled at, *chiǎ ngiá*.

Surprising, *gì-děk*; *chók gì*.

Surrender, *hòng*; *dàu hòng*.

Surround, *ùì*; *kuàng-ùì*.

Survey, *káng*; *cháik liòng*: surveyor, *liòng dê guǎng*.

Survive, *gó uǎk*.

Suspect, *ngì*; *kō-ngì*.

Suspend, *guá*; *dáiu*; *hièng*: suspended, *sùi lōh lè*; *hèng lōh lè*:
-work, *dìng gěng*.

Suspicious, *ngì sīng dāeng*; *dǎ ngì*; *hù ngì*.

Sustain, bear, uphold, *dāing*; *táng*: endure, *dǒng*; *séu*: -life
bō còng; *iōng*.

Sustenance, *īng sǐk*.

Swagger, *kuǎ*.

Swallow, N. *iéng*: V. *tǒng*; *tǒng lōh*; *tǒng diē*.

Swamp, N. *chāu dǎk*; *nóng dé*.

Swan, *tièng ngiè*.

Swarm, a-, *siǒh gùng*; *siǒh déng*: V. *giék kùng*.

Swathe, *dièng*.

Swatow, *Sáng-Tàu*.

Sway, V. *guāng lī*: N. *guòng báng*.

Swear, *có chói*; *huák sié*: to vow, *sié nguông*.

Sweat, N. *gāng*: V. *làu gāng*; *chók gāng*; *huák gāng*.

Sweep, *sáu*; *dā sáu*; *ǒk*: -away, *chēng kó*: -into the d
pan, *dǒng bóng dāu*.

Sweepings, *bóng độ*.

Sweet, *dièng*: -scented, *hiǒng é*: sweetness, *dièng tàu*.

- Sweetmeats, *tòng guō*.
- Sweet-potato, *huǎng-sù; tòng-huǎng-sù*.
- Swell, V. *cūng; háeng; páeng*:—as the belly, *dióng*:—from bite of an insect, *mǒ*:—as things cooked, *nióng*.
- Swelling, *cūng; dióng; háeng; mǒ*.
- Swift, *ká; léu; léu lǔk*.
- Swill, N. *pǔng*:—trough, *pǔng sò*.
- Swim, *sìu; sìu cūi*:—on the back, *sī giāng táe*:—on the face, *mì tau sìu*.
- Swindle, *piéng; hǔ hák*:—as in selling bad goods, *sě*.
- Swindler, *bǎh dāung; guāi dái; guǒng góng*.
- Swine, *dǔ*.
- Swing, *lǔng; lǔng lǔng dióng*:—as the arms, *bā; ièu*:—with the tide, *nuǎk dióng tau*.
- Switch, N. *chùi; déuk piě; chùi piě*: V. *sēu; miǎk*.
- Swollen, *cūng; dióng*: puffed, *ndung*.
- Swoon, *sék*.
- Swoop, *muák*.
- Sword, two edged—, *giéng*: single edged—, *dǒ*: one—, *giéng siǒh bā*: to strike with a—, *piék*.
- Sycee, *ùng ngùng; nguòng bō ngùng*.
- Syllable, *ing*.
- Symbol, *gé-hò*.
- Symbolize, *siék bī-éu*.
- Symmetrical, *puóì dóì*.
- Sympathize, *cà kū; dùng kū dùng lǒk*.
- Sympathy, *dùng cing*.
- Symptom, *sié; sié guóng; hìng cék*:—of disease, *bàng sié*.
- Synopsis, *cūng mō*.
- Syphilis, *sǎng chǒng*.
- Syphon, *gék*.

Syringe, *cūi chék*.

Syrup, *tòng cáik; tòng cūi*.

System, *huák; chéu sēu; huák dô; puō dió*.

T

Table, *dóh*: round or semicircular—, *nquók dóh*: oblong—, *siēu iēu dóh*: set the—, *bà dóh*:—cloth, *dóh dáu*.

Tablet, *bà bà*: ancestral—, *bà tó*; *sìng cū bà*: stone—, *bī*; *siōh bī*.

Taciturn, *hēng*.

Tack, N. *dǐng giāng*: V. *déng*:—as a boat, *kǎu hióng*.

Tackle, *gǎ-sī*.

Tact, *tàu dàng mūi kiéu*.

Tactics, *ū ngiē*.

Tael, *liōng*.

Taffeta, *gióng*.

Tail, *mūi*: cue, *tàu-huók-biēng*.

Tailor, *ī-siōng sǎ hó*; *còi pùng*.

Taint, *niēng*.

Take, *dò*; *niēng*:—away, *dò kó*:—with tongs, pincers or chopsticks, *giék*:—care of, *ciēu-gó*:—care! *sá-né*:—hold of, *niǎh*:—by force, *giòng ciēng*:—on trial, *ché ēung*:—a fort, *dǒk páu dài*:—an inventory, *dēng huó*:—along with one, *dái*:—cold, *séu hǔng*: the air, *liòng hǔng*:—a disease, *dáik bàng*:—fire *chié nié*:—a wife, *tō-chǐng*:—off, as clothes, *táung*:—off, as a ring, *lǎk*:—leave of one's friends, *cáuk biék*:—things without leave, *lǎ tī*:—along with tea, *puói dà*:—care of one's health, *bō dēung sīng tā*:—upon one's self, *cēu ciō é*:—an opportunity, *téng gī huói*.

- Tale, *gū-sēũ; gū-diēng*:—bearer, *kák uâ gōng*.
- Talent, *cài; cài cìng; buōng sēu*: native—, *pũi pák*.
- Talented, *ó buōng sēu*. [làng.
- Talk, *gōng; gōng-uâ; chat, páng-gōng*: discourse on, *gōng-*
- Talkative, *sâ uâ; dõ uâ*.
- Tall, *gěng*.
- Tallow, *ìu bēng*:—candle, *ngù-ìu-cióh*:—tree candle, *ngáing-ìu-cióh*:—tree, *kệung chéu*:—tree oil, *kệung-ìu*.
- Tally, N. *tìu*: V. *hăk*.
- Talon, *câu*.
- Tambourine, *dăk dăk*.
- Tame, *sũk; lō sũk; sùng liòng*: V. *iõng sũk*.
- Tamper, *chák*.
- Tan, V. *huàng pùi*.
- Tangible, —proof, *bā báng*.
- Tangle, V. *cộ náung*: tangled, *náung; điềng*.
- Tank, *cũi diè; cũi gôi*.
- Tanner, *pùi sả-hô*.
- Tantalize, *lộ liềng*.
- Tap, stopcock, *chiò chiõ*: V. knock, *páh; kők*: let out, *bóng*:
—as for dropsy, *bóng cũi*.
- Tape, *miềng sả dái; dái-giàng*.
- Taper, paper lighter, *cãi hểng; cãi mùi*.
- Tapering, *ciềng*.
- Tapioca, *sảng gáek mĩ; duái sả-mĩ*.
- Tar, *gả-mả-ìu*.
- Tardy, *nã; nộh; bóng*.
- Tares, *pá*.
- Target, *bã*:—for archers, *ciềng bả*.
- Tariff, *suói cáik*.
- Tarnish, *muó*.

- Taro, *uô*: large—, *uô-tâu*: small—, *uô-lâung*:—tops, *uô uàng*.
 Tarry, V. *dīng*.
 Tart, adj. *sōng*.
 Tartar, Manchu, *Muāng-Ciu*: Mongol, *Mùng-Gũ*:—General, *ciōng gǔng*:—troops, *báik gì*.
 Task, *gǔng-séu*: lessons, *gǔng kuó*: employment, *gǔng*.
 Tassel, *sói*; *tǔ*: one—, *sói siōh tǔ*:—of cap, *ing*.
 Taste, N. *é*; *é só*: strong—, *é dāng*: V. *siōng*; *dák dák kéu*;
 Tasteless, *mò é*; *dāng*; *ciāng*. [ché.
 Tattered, *làng lèu*.
 Tattle, *èng uâ*: V. *sâ uâ*.
 Tattoo, —characters, *chiă cé*.
 Tauist, *dô-ìng*:—priest, *dô-dâi*: Tauism, *dô-gáu*.
 Taunt, *gī chiêu*.
 Taut, *hùng*; *ging*.
 Tautology, *tùng gōng tùng tiáng*.
 Tavern, *cū dāing*.
 Tawdry, *hiáh ōng*.
 Tax, *suói*: land—, *liòng cieng*: to pay land—, *uòng liòng*:
 —gatherer, *dù chă*.
 Tea, *dà*:—leaves, *dà-niōh*:—brick, *dà-biāng*:—hong, *dà-òng*:
 —taster, *dà-sǔ*:—tray, *dà-buàng*: quality of—, *dà sǔik*:
 —caddy or canister, *dà-niōh-ìng*:—dust, *dà-niōh-muăk*:
 to pick—, *diáh dà*: to fire—, *buói dà*: to sort—, *gēng dà*:
 to boil water for—, *páu-dà*: to drink—, *siăh dà*: first
 crop—, *tàu chǔng gì dà*:—muster, *dà bāing*: Congou—,
gǔng hǔ dà: Souchong—, *siēu cūng dà*: a picking of—,
bōng dà:—boy, *dà bǔng*; *dà kó*: teamen, *dà káh*.
 Teach, *gá*: *gá hóng*; *gá dō*.
 Teacher, *sīng-sǎng*: wife of—, *sīng-sǎng-niòng*.
 Teacup, *dà-bǔi*.

Teak, *iù mǔk*.

Teal, *cūi úk*.

Teapot, *dà-bò; dà-gū*.

Teapoy, *dà gǐ; dà dólh*.

Tear, V. *tiē; báh*:—paper, after folding it, *lié cāi*.

Tears, *měk-cāi*: to shed—, *làu-měk-cāi*.

Tease, *dò dǎk; chā; chāu iēu; liēu; buáng*: comb out, *tik*.

Teat, *nèng tàu*.

Tedious, *tuǎ bǎk; kǎu ké*.

Teeth, *ngāi; kī*: to cut—, *buók ngāi*: to extract—, *chū ngāi*:
—decayed, *ngāi céu*.

Telegram, *diēng bộ*: telegraph wire, *diēng siáng*.

Telescope, *chiēng-lī-giáng*.

Tell, *gàng nèng gōng; tǔng-dǐ; háng; gó só*:—him to come,
hāu ỉ lā:—him to do, *giēu ỉ cộ*:—a story, *gōng gū*:—the
news, *bộ séng*:—fortunes, *báuk guá*:—lies, *iā gōng*.

Tell-tale, *kúk uâ gōng*.

Temerity, *lậ hiēng*.

Temper, *pék ké; pék; sáng*: patient—, *nūng sáng; sáng nài*:
hasty—, *sáng gék*: an inflexible—, *sáng gǒng*: V. to—
metal by dipping it while hot in water, *géng; cì*.

Temperate, *ciáng ciáng hō; gǔ dǔng; ciék*: frugal, *ciék giēng*:
—man, *ô cūng cáik gì nệng*:—as weather, *nōng*.

Temperature, what is his—? *ỉ iěk ô niōh uâi dồ*.

Tempest, *hǔng tǎi; duâi hǔng*.

Temple, idol—, *miêu*: ancestral—, *sự dòng*: Buddhist Monas-
tery, *sé*: Tauist—, *guáng*.

Temples, the—, *buông dáng*.

Temporary, *càng sị; càng*.

Temporize, *biēng tǔng; sùỉ gǐ éng biēng*.

Tempt, *ing iu; iu hếk; iu*.

- Ten, *sĕk*: tenth, *dậ sĕk*:—fold, *sĕk buói*.
 Tenacious, *cék*: adhesive, *nĩ*.
 Tenant, *cũ hó*. [káng ngù.
 Tend, *ciêu-gó*; *sĕu háu*:—towards, *hióng*:—cows, *áung ngù*;
 Tendency, *piêng bêng*; *hióng*.
 Tender, soft, *niông*: young, *náung*; *éu*:—hearted, *sing niông*.
 Tendon, *gŭng*.
 Tenesmus, *dáng*.
 Tendril, *đing*.
 Tenor, *đuái é*.
 Tense, *gīng*; *hŭng*: time, *sì-háu*.
 Tent, *dióng bùng*.
 Tenth, *dậ sĕk*:—part, *sĕk hông siǒh*.
 Tepid, *huò huò iĕk*.
 Term, N. *gĩ áing*: on good terms, *sǒng hō*: V. *giêu*.
 Terminate, *sák*; *uòng*.
 Termination, *mũi*; *sák mũi*.
 Terrace, *dài*: wooden—on roof for drying clothes, *ló dái*.
 Terrestrial, *sŭk dé gì*.
 Terrible, *chǎng giǎng nệng*; *lẻ-hái*.
 Terrify, *hái nệng giǎng*.
 Terror, *giǎng*; *giǎng huòng*.
 Tesselated, *gì buàng sék*.
 Test, *ché*: make a trial, *ché siǒh ché*:—the weight, *gáh*.
 Testament, *iók*: will, *mì mêng*; *mì cũ*: new & old—, *sing gó*
 Testicle, *lạng hỏk cĩ*. [iók.
 Testify, *céng-giêng*.
 Testimony, *bŭng-gĕu*; *céng*.
 Testy, *gié sái sáng*.
 Tetanus, *ngà gá*.
 Tether, *giể*.

Text, *dà mễk*.

Texture, —of cloth, *buó sié*. [sẻk gũi.

Than, *guó kọ*: he is older—you, *ỉ bĩ nũ gó duái*: more — ten,

Thank, V, *siá*: many thanks, *dỗ-siá*; *siá siá*: —you, *kĩ-dâeng*;
dỗ-lộ: no thanks needed, *ng kĩ dâeng*: to express
 thanks, *háng dỗ-siá*.

Thankful, *găng siá*.

Thankless, *uông ỡng*; *mộ cìng*.

That, *hùi*; *hiá*: —person, *hiá nệng*: —there, *hiá hùi*: —is *céu*
sé: at —time, *hiá sì-hâiu*.

Thatch, *châu lèu*: rush —, *màu châu*: V. *găng*.

The, *ciá*: ordinal, *dạ*: —fifth volume, *dạ ngó buông*.

Theatre, theatrical performance, *hié*: stage, *hié-bàng*; *hié-*
dài: actors, *hié giăng*: play bills, *hié bông*: to act, *cộ*
hié: the acts of a play, *hié chók*.

Thee, *nũ*.

Theft, *tẩu-dộ*; *cộ-chẻk*.

Their, *ỉ-gáuk-nệng gì*.

Them, *ỉ-gáuk-nệng*: themselves, *ỉ-gáuk-nệng cé-gả*.

Theme, *dà mễk*.

Then, at that time, *céu*; *dỡng-sì*; *hiá sì-hâiu*: afterwards, *ỉ-*
hâiu; *iông-hâiu*.

Thence, from that place, *ừ hiá ói-chéu*: from that time, *ừ*
hiá sì-hâiu: for that reason, *ừng hiá iông-gó*.

Thenceforth, *céu hiá sì-hâiu kĩ*.

There, *hũ-uái*; *hũ-dối*; *hiá ói-chéu*: —'tis! *ciá*; in —, *hũ diē*: is —
 any? *ô mộ*: —is none, *mộ lộ*: —was no such affair, *béng*
mộ ciá dái.

Thereabout, *hũ uái diông*: about that amount, *cộ êu*.

Thereafter, *ỉ-hâiu*.

Therefore, *gó-chũ*; *ừng-chũ*.

Thereby, *iū-chū*.

Thermometer, *hàng sū cǎng*.

These, *cī; ciā; cùi*.

Thesis, *dà mǎk*.

They, *ǐ-gáuk-nèng*.

Thibet, *Sǎ Cǎung*.

Thick, *gáu*:—as paste, *kūk*: close together, *mǎk*:—as a liquid, *nùng; dǎng*.

Thickness, *a—, tǔng*.

Thief, *chǎk*: to catch a—, *niǎh chǎk*: a band of thieves, *chǎk dōng*: a den of thieves, *chǎk uǒ; chǎk càu*: day thieves, *bǎh dǎung*: a—catcher, *mā kuái; áng cék*.

Thigh, *duái tōi*.

Thimble, *dǐng cǎng*.

Thin, *bǒh*: lean, *sǒi*:—as a liquid, *chǐng*: not close, *hǐ*.

Thine, *nū gì*.

Thing, *nóh*: affair, *dái; dái-ié*: what—? *sié nóh*: nothing, *mò nóh*: everything, *cǔ nóh*.

Think, *siōng; sǔ-siōng; sǔ-liòng*:—of, *niéng; gé*: is thinking, *lā siōng*:—well of, *sióng ngāng*.

Third, *dá sǎng*: a—, *sǎng hóng siǒh*.

Thirst, *kák*: to quench—, *cī kák; gā kák*:—after, *sǔ nuó*.

Thirsty, *chói kák*: hungry and thirsty, *gǐ kák*.

Thirteen, *sǎk-sǎng*.

Thirty, *sǎng-sǎk*.

This, *cùi; cī; ciā; ciā cùi*:—one, *cī siǒh ciáh; cī siǒh-ióng*:—time, *cī bǒng*.

Thistle, *giè mō chié*.

Thither, *hǐ-uái*.

Thong, *pùi dái*.

Thorax, *hǔng*.

Thorn, *chié; chié bá chāu.*

Thorough, *tǔng; táu.*

Thoroughfare, *tǔng hêng gí dió.*

Thoroughly, *táu.*

Those, *hiā.*

Thou, *nū.*

Though, *chǔi-iòng.*

Thought, N. *niêng-tàu: conception, siōng tàu: idea, é-séu: one's thoughts, sǐng sǔ: V. I -, nêng gǎ siōng: the mind engaged in-, sǐng lā siōng sǐng séu.*

Thoughtful, *ó sǐng séu: attentive, sá sǐng; ó sǐng; lū sǐng.*

Thoughtless, *niò sǐng.*

Thousand, *chiěng: ten-, uāng: a-cash, siōh diéu.*

Thrash, *páh; sēu; miāk.*

Thread, N. *siáng: silk-, sǐ siáng: a skein of-, siáng siōh cī: cotton-, mièng sǎ siáng: V. -a needle, chiōng cěng.*

Threaten, *hiáh.*

Three, *sǎng: third, dậ sǎng: thrice, sǎng â; sǎng hù.*

Thresh, *sáek: -grain, sáek déu: threshing floor, déu kuòng.*

Threshold, *muòng dâing.*

Thrifty, *giêng sāng.*

Thrive, *huák dǎk: -as a child, gié duái.*

Throat, *hò lèng.*

Throb, *miāk; piāk; tiéu.*

Throne, *cộ ôi; diéu ôi.*

Throng, V: *káik; cệ.*

Through, *táu; guó; gǐng guó: by means of, iu: - as an opportunity, tẻng.*

Thoughtout, *táu; puō piéng; tǔng hêng: - the day, táu nǐk.*

Throw, *gẻh; cộh; lū; hiéng: - away, dái; cộh dái; ké: - out, to empty, dộ: - up (a business), liú biẻng: - aside (as*

grief, business &c.), *ká i cŭh hiēng*.

Thrush, Chinese—, *huǎ mì*.

Thrust, *géh; túek*: push with the hand, *tiāng*:—into, *chák diē*:—out the hand, *chiu chiōng chók*:—out the tongue, *chói siēk tū chók; chói siēk lēu chók*:—the head forward, *lẹ tâu; tū tâu*.

Thumb, *duái mō cāi*: double thumbed, *sēk ék cāi*.

Thump, N. *tùi*: V. *kāung; pāung; tiāng*.

Thunder, *tài gŭng*: peal of—, *lài gŭng hiōng*:—bolt, *lài hūi*:—storm, *hŭng l̄ l̄i ū*.

Thursday *bái sé*.

Thus, *ciōng uāng; áng ciōng uāng; ciōng kuāng*.

Thwart, *làng cū; cū*.

Thy, *nū gí*.

Thyme, *ngàng lèu*.

Thyself, *nū cé-gá; nū buōng-sìng*.

Tibia, *kǎ liēng gáuk*.

Tiek, louse, *sáik mō*.

Ticket, *piéu*: pawn—, *dúung piéu*.

Tickle, *gì lik*: it—s, *á siōng*.

Tide, *cūi ché*: flood—, *cūi dōng; diēu dōng cūi*: ebb—, *cūi puóng*: one—, *siōh lâu cūi*: Spring tides, *cūi duái; diēu duái*: neap—, *cūi siēu*: full—, *dōng diēng*.

Tide-waiter, *ngiēng suói*.

Tidings, *sŭng ùng; sŭu sék; ìng sēng; sēng sék*.

Tidy, *cŭng cā*.

Tie, N. *dái*; V, *gáik*:—a knot, *gáik lōi*: bind, *buōh cák*:—the hands behind the back, *buôi bōng*.

Tier, *cēng; tŭng*.

Tiffin, *dáu; diēng sŭng*.

Tiger, *lâu-hū*:—trap, *lâu hū dŭu*:—'sclaws, *hū cāu*.

Tight, *gīng; hūng*: too—, *kák gīng*.

Tiles, *ngúá*: flat—for floor, *dāu dā cǐong*: to lay—, *gāng ngúá*: pieces of—, *ngúá piéng; kāng bèng*.

Till, prep, *gáu*:—now, *gáu dǎng*: V. *có chéng; gēng céung*.

Tiller, *duái ngà*.

Tilt, *gǎ lǎng kǐ*.

Timber, *cháu láiu; chà láiu*.

Time, *sì-háiu; sì; sèng áu*: a—, *bǒng; hùi á*: at that—, *dǒng sì*: this—, *cī-bǒng*: next—, *á-bǒng; á-hùi; á-chéu*: one—, *siǒh á*: how many—s? *gūi hùi*: several—s, *gūi hùi*: the first—, *tāu hùi*: a long—, *òng; giu*:—enough for, *hó*: a set—, *gǐ*: to fix a—, *diàng gǐ*: plenty of—, *sì-háiu chǔng ùng*: no—, busy, *mò èng*: what—is it? *gūi dēng cǔng*: a short—since, *cā sǎng*: to keep—, as clock, *cūng*.

Timely, *dáik sì; hǎk sì; gǐk sì*.

Timid, *dāng siēu; sǐng hǔ; giǎng céng*.

Tin, *sék*: sheet—, *iòng-tiék piéng*:—foil, *sék bǒh*.

Tincture, *iǒh sūi*.

Tinder, *hūi ngié*.

Tinge, *niēng*.

Tinkle, *hiōng*.

Tint, *niēng sáik*.

Tiny, *céng sá; céng nāung*.

Tip, *mūi*:—of finger, *chū-cāi mūi*.

Tipsy, *siǎh cūu cói*.

Tiptoe, *náing*: to walk on—, *náung lā giàng*.

Tired, *sǐng kū; iók; quóng*:—with play, *káh-lièn iók*:—of play, *káh-lièn iéng*: to tire of, *kéuk láek; lāng láek*.

Tiresome, *tói móng; tuǎ pèk; kǎu ké*.

Titbit, *sōng kēu*.

Title, name, *miàng; hò*:—of rank, *hàng tàu; ciók*: official—,

- guăng cék*: to buy a—, *giống guăng*:—deed, *kié*:—page,
cũ miàng:—to, *éng dáik*,
Titter, *hĩ hĩ chiéu*.
Tittle-tattle, *éng uâ*; *mộ gắk siăh uâ*.
To, I say—you, *gâeng nũ gông*: unto, *gáu*: opposite—, *dôi*;
dôi méng: close—, *gêung*; *bâung*; *piâng*: in order—, *i*
Toad, *chăng gák*; *hà mà*. [đé.
Toast, N. *hếng bâu*: V. *hếng*.
Tobacco, *hống*:—pipe, *hống dềng*:—pouch, *hống bâu*: smoke—,
siăh hống: fill pipe with—, *cống hống*.
To-day, *gĩng-dáng*.
Toddle, *pā bā diông*.
Toe, *kă cāi*:—nail, *kă gắk*: spaces between the toes, *hả cāi*
gẻk; *kă cāi póng*.
Together, *cậ*; *cậ cậ*: *siôh-dôi*: to bring—, *kiúng*; *piâng*: to
place close—, *kiàng lẹng*.
Toil, N. *lộ kũ*: V. *lộ lủk*; *bách náng*.
Toilsome, *lộ kũ*.
Toilet, to make the—, *cống sók*:—table, *cống dài*: a lady's—
case, *gāng cống*.
Token, *hộ*; *gẻ hộ*.
Tolerable, *dồng đék kī*.
Tolerably, *pō pō*:—good, *iā ó hộ*.
Tolerate, *ừng*.
Toll, N. *quó diô ciềng*: V. —a bell, *dâung cững*.
Tomato, *siề lầung*.
Tomb, *muó*: vaulted—, *quông kuông*:—stone, *muó bậ*.
To-morrow, *mừng-dáng*.
Tone, *ỉng*; *siăng-ỉng*.
Tongs, *hũỉ kìnq*.
Tongue, *chói siêk*: a white furred—, *siêk tãi*: put out the—,

chóì siěk lēu chók; chóì siěk tū chók.

Tonic, *buō háik.*

To-night, *gīng-buó.*

Tonsilitis, *hèu ngó; tàng ngò.*

Too, *kák; guó:—long, kák dòng: also, iá.*

Tools, *gǎ-sǐ.*

Tooth, *ngāi; kī: to extract a—, chū ngāi: decayed—, céu ngāi:—brush, ngāi-súuk:—pick, ngāi-táek:—powder, ngāi-*

Toothache, *ngāi tiáng. [hūng.*

Top, surface, *méng: on—of, méng sióng; sióng: highest point, dīng—of a hill, sǎng dīng.*

Topic, *dà mǎk.*

Topsy-turvy, *dǎng độ tàu.*

Torch, *hūi bā; gāng mā cióh.*

Torment, *kū chū; kū nāng: V. chāu iēu; độ dǎk; nāng ùi.*

Torn, *tiē kó.*

Torpedo, *cūi cáung; cūu lóì.*

Torrent, rapids, *lái: mountain—, táng.*

Torrid, —zone, *iěk dái.*

Tortoise, *gǔi:—shell, dái mọ.*

Torturous, *nāng kuóh. [dóng hìng.*

Torture, N. *hìng: instruments of—, hìng gēu: to inflict—,*

Toss, —up, *liu: gǎh; lǔk; hiéng:—as a boat, béng báing báing; béng dūng báing:—as a bull, chiéu:—about in bed, liéng ì liéng kó.*

Total, *ék cūng; cūng gēung; gēung gié: the whole, lūng cūng: the sum—, gēung sīng.*

Totally, *dǔ; céng.*

Totter, *dà lǎng.*

Touch, V. *muǒ; kǒk:—the heart, dóng sīng.*

Touchhole, *pāu muòng.*

Touchy, *gié sêu ké; gié biêng méng.*

Tough, *nông.*

Tour, *chók nguói.*

Tow, N. *chũ muài:* V. *dóì; tuấ; bẻk:* bamboo-line, *miẻk nắk; kắ nắk.*

Towards, *hióng; điều.*

Towel, *méng gũng.*

Tower, *túk:* a look out—, *ciểu lều.*

Town, walled—, *siàng:* market—, *ché déng:* district—, *gáing.*

Toys, *káh-liều nộh.*

Trace, N. *hông ciáh; ciáh:* V. —as in drawing, *dúng.*

Trachea, *ké quông.*

Track, *ciáh; hông ciáh:* road, *dió gẻng:* V. *bình kắ ciáh:*—a boat, *bẻk nắk.*

Tractable, *tiẻng chói; sêu gáu.*

Trade, *sẻng é; sẻng li; cộ mặ mặ:* a craft, *gẻng nghiẻ:* to learn a—, *ộh nghiẻ:* prosperous—, *ché uá:* dull—, *ché pì.*

Trader, *sẻng é gắ:* foreign—, *káh siẻng; siẻng gắ.*

Tradition, *chói điềng.*

Traduce, *gông ngại; hủi háung.*

Traffic, V. *huáng; cộ sẻng é.*

Tragedy, (theatrical), *kủ chúik gì hiẻ.*

Trail, N. *kắ ciáh:*—of a comet, *tuấ mũi:* V. *tuấ.*

Train, railway—, *hủi lủng chiắ:* retinue, *gẻng bẻng:* V. *gá;*

Traitor, *gẻng sẻng.* [gá độ.]

Trample, *dắk; chắk; chiắk.*

Trance, *chók sẻng.*

Tranquil, *bình cẻng; ảẻng cẻng.*

Transact, —business, *pẻng sẻu; cộ dái.*

Transcend, *chók cẻng.*

Transcribe, *chầu; liẻh.*

- Transfer, a-, as of property, *guó ciō*: V. *iè*; *buàng*:—an account, *chău só*; *buàng só*.
- Transform, *biêng huá*; *biêng*.
- Transformation, *biêng huá*. [liê.
- Transgress, *huàng còi*; *dáik còi*; *huàng*:—rules, *buói liê*; *ù*
- Transgression, *còi*; *guó*; *kiêng*; *kiêng guó*.
- Translate, *huăng ik*:—from classical into colloquial, *siók*.
- Translucent, *têng lêng*.
- Transmigration, *lùng hùi*; *diông lùng hùi*.
- Transmit, *diông*: send by, *gié*.
- Transparent, *têng lêng*.
- Transpire, *ló chók*; *siék lîu*.
- Transplant, *chák*.
- Transport, V. *hâ*; *óng*: banish, *muóng còi*:—for three years,
- Transpose, *dối uàng*; *diêu*. [muóng tù.
- Transverse, *dã lăng huàng*; *huàng*.
- Trap, N. *lêng*: rat—, *lḗ-chḗ kiák*: V. *dǒng*.
- Trash, *hié ũk*.
- Travail, N. *lḗ-kū*: parturition, *bók-lḗ tiáng*: V. *lḗ*:—with child, *lḗng buòng*; *hḗng miêng*.
- Travel, *chók dió*; *chók muòng*; *chók nguói*:—on foot, *buó hêng*:—by land, *lḗk dió lḗ giàng*:—by water, *cūi dió lḗ giàng*: travelling expenses, *ló nié*; *buàng ciêng*: travelling baggage, *hêng li*.
- Traveller, *chók muòng nêng*.
- Traverse, *dã lăng huàng guó*.
- Tray, *buàng*; *tóh*:—used for drying rice flour, *liăh*.
- Treacherous, *káik bǒk*; *gǎng cá*.
- Treacle, *tòng cūi*.
- Tread, *dăk*; *chiăk*; *chḗk*:—as a cock, *báu*.
- Treason, *có huāng*; *mèu huāng*.

- Treasure, *cieng cài*: funds in treasury, *kó ngüeng*; *ngüeng háung*: a—, *bō buôi*.
- Treasurer, *guāng-kó gì neng*: provincial—, *buó sī*; *buó ceng sī*: sub—, *kó tiāng*.
- Treasury, *ngüeng kó*: provincial —, *buó sī kó*: — clerk, *kó lé*: strong room of shops, *tū kó*.
- Treat, V. *dâi*; *kāng dâi*: — disrespectfully, *dâi māng*: discourse on, *gōng lüung*.
- Treatise, *lāung*: essay, *üng ciōng*.
- Treaty, *huò-iók*.
- Treble, *sāng buôi*.
- Tree, *chén*: one—, *chén siōh dǎu*: trees, *chén mǔk*.
- Trellis, *bāng*: trellised work, *chiā gáh*.
- Tremble, *dēu dēu cieng*; *pàng pàng cieng*.
- Tremendous, *lê hái*.
- Tremor, *bǔ sǒng dǒng*; *mò sǐng quōng kié*.
- Trench, *kǎng*.
- Trespass, N. *còi quó*; *quó sék*: V. sin, *dáik còi*; *huáng còi*: — upon, *cieng*.
- Trial, *ché*; *ché káng*: to make a—, *ché siōh ché*: — by a magistrate, *sing úng*.
- Triangle, *sāng gáek*: triangular, *sāng gáek cieng*; *sāng gáek*
- Tribe, *cǔk*; *ciě puái*; *cūng*; *lói*. [hìng.
- Tribulation, *kū-nāng*; *huáng nāng*.
- Tribunal, *gǔng úng*.
- Tributary, — state, *ceng góng gì quók*.
- Trick, *gūi gié*; *gié*; *guái*: to play him a—, *lāeng i*: juggler's tricks, *bieng mā huák*.
- Trickle, *dék dék lǒh*; *tié tié lǒh*.
- Tricky, *gūi guái*; *gāu guái*.
- Trident, *gék*.

Trifle, N. *siêu sêu*: V. *có tióng*; *liêu biêu*:—away time, *ũ nũh sî-hâu*.

Trifling, *mộ gǎk siǎh*; *siêu kō*; *mộ iêu gīng*:—amount, *siǎ sũ*; *nq cié sêu*.

Trifler, *liêu biêu gì nệng*.

Trigger, *kǎu*.

Trim, *cīng cậ*: V. to—, as lamps, *kā lúk*.

Trimming, *làng gǎng*.

Trinity, the—, *sǎng ôi ék t̄i*.

Trip, fault, *quó sék*: V. stumble, *gò lők kǎ*; *diǎh ték*; *pók ciōng*: to—one up, *gǎu kǎ*: tripped up, as by a rope, *diềng buàng*: a rope for tripping horses, *buàng mǎ sột*.

Tripe, *ngù dỏ*.

Triple, *sǎng buôi*.

Trite, *sũk*; *sũk ké*.

Triturate, *ngiēng*; *lùi*.

Trivial, *mộ gǎk siǎh*; *mộ iêu gīng*.

Triumph, *dáik sέng*. [báik iàng.

Troop, *dôi*; *gũng*: troops, *bīng*: Tartar—, *báik gì*: Chinese—,

Trouble, annoyance, *chāu-iêu*: difficulty, *gǎng-nàng*: distress, *kū-nàng*: V. *nàng ùi*: annoy, *chāu-iêu*: to make—, *niǎ sêu*: may I—you? *lộ dóng*: to solicit or—one to do, *iǎng*; *táuk*.

Troubled, *huàng nỏ*; *guá-lieu*; *chǎu sīng*; *báh bók*.

Troublesome, *kǎu-ké*; *tói móng*; *lỗ 3ỹ*:—as a child, *mà cậ*; *chāu*; *gǎng ngiěk*.

Trough, *s̄*: a swill—, *pũng s̄*: eaves'—, *c̄i s̄*.

Trousers, *kó*:—worn by boatmen, *lệng kó*.

Trousseau, *cồng liềng*.

Trowel, *hũi siề*.

Truant, to play—, *tǎu điō cậ*.

- Truce, *dìng ciéng*: a flag of—, *miēng ciéng bà*.
- True, *sīk*; *cīng*; *cīng sīk*: faithful, *dǐng sīng*.
- Truly, *cīng cīng*; *sīk-cái*; *sīk lǒh*; *gì-sīk*; *guō-iǒng*; *tiék sīk*;
káuk sīk: to speak—, *bīng sīk gōng*.
- Trump, — up a story, *niék lā uá*; *nū niék*; *ció lā uá*.
- Trumpet, *hộ đặng*.
- Trunk, chest, *siǒng*: body, *sīng*:—of a tree, *chéu sīng*:—of
elephant, *chióng pé*.
- Truss, hernia—, *tiék mā*. [siǎ.
- Trust, a—, *cáik éng*; V. *āi-ciá*; *āi-kó*; *āi*; *ciá*; *kó*; *séng*: on—,
- Trustee, *táuk sèu*.
- Trustworthy, *déung táuk*; *tiō dāung*; *kó dék cèu*.
- Truth, *cīng lí*; *sīk uá*.
- Try, V. *ché*; *chē káng*:—a case, *sīng áng*:—one with ques-
[tions *tàng*.
- Tub, *tǐng*: large—, *kuòng*: wash—, *ká tǐng*.
- Tube, *dèng*; *quōng*.
- Tuck, V. *dāu*:—the quilt under, *puó dāu diē*.
- Tuesday, *búi né*.
- Tuft, *chǒk*.
- Tug, V. twitch, *chiák*: pull, *běk*; *kièng*; *tuǎ*.
- Tumble, V. *buǎk dō*; *buǎk*; *diǒh ték siǒh dō*; *gò lǒk siǒh dō*.
- Tumbler, *bǒ lǎ bǔi*.
- Tumour, *lū*.
- Tumult, *náu dóng*: to raise a—, *náu siǒh diòng*.
- Tune, N. *diéu*: V. *huò*.
- Tunnel, *sǎng hiék*.
- Turban, *báu tàu buó*.
- Turbid, *chǒk*.
- Turbulent, *niā sèu*; *séng sèu*; *chióng sèu*; *lièu sèu*.
- Turf, *chāu pī*.
- Turkey, fowl, *hūi gǐr*: Country, *Tā-Ngī-Gì*.

Turmeric, *giống uông*.

Turn, N. *hùi*:—in disease, *diông cêng*: my—has come, *lùng diõh nguāi*: by turns, *ciêu lũng*: to take turns in work, *lùng uông tá*: V. *diông*; *chiã diông*:—a corner, *diông uông*:—as a wheel, *chiã*; *liêng*:—in a lathe, *chiã*:—leaves of a book, *huāng*:—round, *hùi*:—the body, *hùi diông sǐng*; *chiã diông sǐng*:—over, *bēng*; *chiã quó*; *huāng diông bēng*; *báing*:—other side up, *bēng diông bēng*; *báing diông bēng*:—inside out, *bēng diông lǐ*:—the face of a thing down, *bēng diông pók*:—key in a lock, *bà lǎk*:—round a sedan, *liêng*:—a screw, *chiõ*:—to the left, as a sedan bearer, *bāi siēu*:—to the right, *bāi duāi*:—end for end, *páh diông tàu*.

Turned, soured, as milk, *těu*.

Turner, *chiã sǎ hó*: turning lathe, *chiã gá*.

Turnip, *chái tàu*.

Turpentine, *sùng ciék ùu*.

Turtle, *biék*.

Turtle-dove, *gù cūi*.

Tusk, *duāi ngà*.

Tutor, *sǐng sǎng*.

Tweezers, *giék-niék*.

Twelve, *sěk-né*: twelfth, *dậ sěk né*.

Twenty, *né-sěk*:—one, *né-sěk-ék*; *niék-ék*.

Twice, *làng á*; *làng hùi*:—as many as, *làng á sá*.

Twig, *chéu ngá*.

Twilight, after sunset, *hǔng hǔng áng*: before sunrise, *pū pū*

Twilled, *sià ùng*. [quõng.

Twine, *sióng*: V. *diêng*.

Twinge, *chiák*; *quáh*.

Twins, *sǐng sǎng*.

Twinkle, *nék niák; niák.*

Twirl, *chiă; chiõ; nòng*:—cash, in gaming, *nòng ché pók; nòng pók chién.*

Twist, wrench, *chông*:—between thumb & fingers, *nòng*:—cotton yarn, *pūng miêng sả*:—rope, *páh sôh*:—by rubbing on knee or between palms, *chõ*:—and knot as the top of a sack, *nũ.*

Twitching, —of eyes, *niák*:—of muscles, *chiák.*

Two, *làng; né; liông*:—fold, *sặng buôi.*

Typhoe, metallic—, *iông cê.*

Typhoon, *hũng-tãi.*

Tyranny, *bộ ngiõk*: tyrannical, *bá độ.*

Tyrant, *bá uông.*

Tyro, *chũ hõk.*

U

Udder, *nèng pá.*

Ugly, *sặng dék ngài; ng hõ káng.*

Ulcer, *pùi làng; chõng; làng chõng.*

Ultimate, *mũi*: ultimately, *gáu mũi; đôi mũi; sák mũi.*

Umbilicus, *bók sài*: umbilical cord, *ĩ dái.*

Umbrella, *sāng*: official—, *liông sāng*:—catch, *sāng gũ*:—case, *sāng lóh*: to open an—, *sāng táng kũ.*

Umpire, *gũng độ nệng.*

Unable, *mộ dǎng đõng; mạ; mộ niǎh ài.*

Unaccountable, *siók mạ lĩ.*

Unaccustomed, *ng guáng.*

Unacquainted, *mạ sũk; ng báik.*

Unadorned, *páuk sũk.*

- Unadulterated, *ciang*.
- Unadvisable, *ng gǎi cō; bōk ɛng cō*.
- Unalloyed, *cěj̄k súik*.
- Unalterable, *mâ gāi iè*.
- Unanimous, *hǎk s̄ng; hiěk s̄ng; dùng s̄ng hǎk é; ék s̄ng*.
- Unanswerable, *mò nộh báuk*.
- Unasked, to come—to table, *chéung dóh*.
- Unassisted, *mò nệng hōng*.
- Unassuming, *kiềng hũ*.
- Unattainable, *mâ dúik diōh*.
- Unavoidable, *mâ miēng dék; mò huák; mò huák dék; mâ ciō é; ù nài hō; bók dáik i*.
- Unaware, *ng cǎi gáek; ng giềng gáek*.
- Unawares, *ng đōng hòng; ng cōng é*. [quó.
- Unbearable, *dōng mâ dêu; mâ sêu dék; mâ kék dék; nūng mâ*
- Unbecoming, *ng hǎk t̄i:—as dress, ng chéung s̄ng*.
- Unbelief, *mò séng; ngi s̄ng*: unbelieving, *s̄ s̄ng cệu*.
- Unbend, *bóng s̄ng*: unbending, *tiék tiék ngáing*.
- Unbind, *gā*.
- Unblemished, *mò bǎ mò diềng*.
- Unbolt, *kũi chéung*.
- Unbosom, *gōng chók c̄ng c̄ng*.
- Unbounded, *ù áing*.
- Unbridled, *huóng s̄u*.
- Unbutton, *gā kái*.
- Unceasing, *mò hiók; mò sák*.
- Unceremonious, *mò gũ lā; dik c̄k*.
- Uncertain, *mò diàng diōh; mò gǎi cái; mã cái; muôi diàng*.
- Unchain, *táung iềng*.
- Unchangeable, *mò gāi iè*.
- Uncharitable, *s̄ng gǎng hēng*.

Unchaste, *ng ciang g̃ng; s̃k cĩk.*

Uncivil, *m̃ l̃ s̃; ù l̃.*

Uncle, *báh; c̃ỹk: maternal—, niòng g̃eu.*

Unclean, *m̃ táh g̃áik; ù uóì.*

Uncomfortable, *m̃ ch̃ tióng; ñ s̃ng kuái.*

Uncommon, *h̃ siòng; g̃i guái.*

Unconscious, *s̃k; h̃ng h̃ng: unaware, ng c̃i g̃áik.*

Uncontrollable, *guāng m̃ d̃eu.*

Uncorrupted, —as an official, *ch̃ng lièng; ch̃ng.*

Uncouth, *ch̃ nguàng; ch̃ s̃k; ch̃ l̃.*

Uncover, *tiung; buóh:—as a dish, huāng.*

Uncultivated, *ĩ.*

Undaunted, *ô d̃ng lióng.*

Undecided, *muói giók duáng; muói d̃ng hièng:—as a person, m̃ giók duáng; m̃ c̃i s̃ng.*

Undeiled, *ciang; táh g̃áik.*

Under, *á d̃; â:—his control, dióh ì ch̃u â—the table, dióh*

Underdone, *buáng ch̃ng s̃k. [d̃h á.*

Under, *s̃u; d̃ng.*

Underground, *d̃ á.*

Underhand, *s̃ á; áng máng:—doings, g̃eu d̃ng.*

Underlings, *c̃ l̃.*

Underrate, *káng ñng m̃ k̃; káng k̃ng.*

Undersell, *t̃k g̃á m̃*

Understand, *hĩu d̃k; hĩu; m̃ng b̃k; huói nguó; huói é: do you—or not? ñ á hĩu d̃k m̃:—what one hears, hĩu*

Undertake, *b̃u; d̃. [d̃k tĩng.*

Undertaker's shop, *s̃u b̃ng d̃ng.*

Undervalue, *káng k̃ng; káng m̃ k̃.*

Underserved, *bók éng; bók g̃i.*

Undeveloped, —as one's ability, *muài m̃k.*

- Undesigned, *ng còng í.*
- Undiminished, *mò gēng ciēu.*
- Undiscerning, *mò liēu liē.*
- Undivided, *ciǒng:—attention, ciǒng-sīng.*
- Undo, *hié: ruin, báii: loose, gā.*
- Undoubtedly, *ù ngì; mò kō ngì; tiék tiék sǐk.*
- Undress, *táung ĩ siòng.*
- Uneasy, *ng ǎng sǐng; guá lèu.*
- Unemployed, *mò dái ié cò; èng; mò dē huǒng; mò nòh cò.*
- Unequal, *mậ sèu:—sides, duái sạ bẻng.*
- Unequaled, *ù sẻng.*
- Uneven, *mậ bàng; mậ bàng tiāng: rough, chǐ chié chié.*
- Unexpected, *siōng mậ gáu; bók láiu.*
- Unfair, *mò gǔng dộ; mò gǔng bàng.*
- Unfaithful, *bók dǔng.*
- Unfashionable, *ng giàng sị; mậ sị sék.*
- Unfavourable, *ng sòng.*
- Unfeeling, *sing gǎng hēng; mò cùng.*
- Unfilial, *bók háu.*
- Unfinished, *muói uòng; muói chǐng-chū.*
- Unfit, *mậ hǎk; ng dẻung sài; bók dẻung ẻung.*
- Unfold, *gā kǔi; kǔi kī; tǎng kī.*
- Unforeseen, *siōng mậ chók; bók láiu.*
- Unforgiving, *ậ kák kék.*
- Unfortunate, *bāi buói; bók háing.*
- Unfounded, *mò gǒng gǐ; mò hòng ciáh.*
- Unfrequent, *ciēu dẻk; hāng iu; hǐ hāng.*
- Ungenerous, *siēu ké; liòng cáh.*
- Ungovernable, *guāng mậ dẻu.*
- Ungrateful, *hó sǐng; uòng ỡng; mò sǐng.*
- Unguent, *gỗ iỏh.*

- Unhappy, *mậ lők; mậ bình ăng; kũ.*
- Unhealthy, *ng sōng kuái; mậ chũ tióng.*
- Unhurt, *mộ sióng.*
- Unicorn, *gì lĩng.*
- Uniform, *sêu; sùng; cặ:—size, tìng tìng duài; bàng bàng duài:
—colour, sùng sáik: N. hộ ỉ.*
- Unimportant, *mộ iếu gĩng; mộ gắk siáh; siêu kộ.*
- Uninhabited, *mộ nệng dêu; mộ ìng iếng.*
- Unintelligible, *mậ liêu liê.*
- Unintentional, *ng còng é; nguó có.*
- Uninterrupted, *dĩk tàu liếng lặ.*
- Union, *hắk.*
- Unit, *ciáh; ék; sióh.*
- Unite, *hắk; gắk; chéung; sǒng liếng.*
- Universal, *puō piéng; tǔng hèng:—peace, tái bình.*
- Universe, *tiếng dé gǎng.*
- University, *duài cũ iếng.*
- Unjust, *bók gǔng; mộ gǔng độ; mộ gǔng bàng.*
- Unkind, *bók cìng; mộ cìng; sǔng gǎng hēng.*
- Unknown, *mộ nệng hiêu.*
- Unlawful, *ng hắk huắk; ng hắk liê.*
- Unless, *ná mộ; ná ng.*
- Unlike, *ng chióng.*
- Unlimited, *ừ áing.*
- Unload, *chók huó.*
- Unlock, *kũi sộ.*
- Unloose, *gǎ; bóng sếng.*
- Unlucky, *bǎi buói; ng có huá; bók háing:—day, nĩk cĩ ngài:
always—, sǒi lòi mũi.*
- Unmanageable, *guāng mậ dêu.*
- Unmanly, *siêu ìng; ng chióng nệng; ng siàng nệng.*

- Unmannerly, *mò-lā-só; ù-lā*.
- Unmarried, –man, *dùng nàng giāng*: –woman, *ăk gũ*.
- Unmerciful, *càng ỹng*.
- Unmoved, –countenance, *méng bók gāi sáik*.
- Unnatural, *buôi miêu; iêu kiêu*.
- Unnecessary, *ng sái; bók bék*.
- Unnoticed, *ng giéng gáek*.
- Unoccupied, vacant, *kěng*: leisure, *êng*.
- Unpardonable, *mậ siá dék*.
- Unpleasant, *ng chũ tióng; ng sōng kuái*.
- Unpolluted, *mộ điéng*.
- Unpopular, *mậ dáiik mìnng sǐng*.
- Unprecedented, *cùng lăi muôi ó*.
- Unprejudiced, *mộ piềng bềng; sǐng bàng*.
- Unprepared, *mộ ệu bê; ng đống hòng*.
- Unprincipled, *mộ liòng sǐng*.
- Unproductive, –as soil, *sỏi*: not bearing fruit, *mậ giêk sǐk*.
- Unprofitable, *mộ iáh; bók lé; ù ék*.
- Unpropitious, *hững*: –as idol, *mậ siàng*.
- Unravel, *tâu sěng*.
- Unreal, *gā; hũ*.
- Unreasonable, *mộ lĩ*.
- Unreliable, *kộ mậ đéu; kộ bók cệu*.
- Unremitting, *đĩk tàu cộ; mộ hiók*.
- Unreserved, *ngàng đĩk*.
- Unrighteous, *bók nghiê*.
- Unripe, *muôi sũk; chǎng*.
- Unrivalled, *mộ nộh bĩ*.
- Unroll, *tǎng kũi*.
- Unruly, *nguàng*.
- Unsafe, *mậ ưng; mậ tiô dǎung; mậ ưng dǎung*.

- Unsaleable, – goods, *sī huó; pì huó*: the goods are –, *huó mậ*
 Unsatisfactory, *bók kō chū*. [tặng.
 Unsatisfied, *bók dĩ cệuk*.
 Unsavoury, *mộ ê; bảh ciāng ciāng*.
 Unsay, *huǎng siǎng*.
 Unseasonable, *ng dáik sì; ng hǎk sì*.
 Unseemly, –conduct, *cháu hâng; ngài ping hâng*.
 Unselfish, *dững sǐng; mộ sữ sǐng*.
 Unsettle, *dóng*.
 Unsightly, *ng hō káng*.
 Unskilful, *mộ buōng sệu; chǎng chiū*.
 Unsociable, *mậ huò guōng*.
 Unspotted, *mộ bả mộ diêng*.
 Unstable, *hững chũi liū*.
 Unsteady, *mộ gǎi cái*: ricketty, *niǎ*.
 Unsuccessful, *ng sōng; ng lé*.
 Unsuitable, *ng hǎk*: –time, *bók dáik sì*.
 Unsurmountable, *tiêu mậ guó*.
 Unthankful, *uōng ỡng; mộ sǐng*.
 Untidy, –in dress, *làng buāng; làng lể; mậ cing cậ*.
 Untie, *gǎ*.
 Until, *gáu*: –now, *gáu đǎng*.
 Untimely, *bók dáik sì; ng hǎk sì*.
 Unto, *gáu*.
 Untractable, *áu*.
 Untried, *muôi ché*.
 Untrue, *gā; mộ sǐk; hữ*.
 Untrustworthy, *ng đệung āi; kộ mậ đêu; kộ bók cệu*.
 Untruth, *iā gōng*: untruthful, *mộ lữ sǐk; káik bók*.
 Untwist, *tāu lúek*.
 Unusual, *hữ siōng; gế giêu; gáuk iōng; gáuk biěk*.

- Unvarying, *mộ gāi uáng*.
- Unwarrantable, *uők hông*.
- Unwary, *ng đống hông; mộ sá nê*.
- Unwavering, *giếng-gó; diàng-diỗh*.
- Unwearied, *mậ iók*.
- Unwell, *ó bâng; puái bâng; ng tâu tộh*.
- Unwieldy, *lòng kông*.
- Unwilling, *ng kīng; ng nguông*.
- Unworthy, *bók kǎng; ng đéung*.
- Up, *siông*: go —, *siông kố*: get —, *kī*; *gák kī*: eat —, *siǎh uông*: raise —, *gũ*: —to, *gáu*.
- Upbraid, *cáik-bê; má*.
- Uphold, *hó; chách*.
- Upon, *lộh*.
- Upper, *gậ đēng*: —seat, *đuái ói*.
- Upright, *đik*: to set —, *kié kī*: well principled, *đuǎng ciáng*: *ciáng ké; đững đik; ciáng đik*.
- Uproar, *nâu đông*.
- Uproot, *bẻk gũng*.
- Upset, *páh đõ*; *tiǎng đõ*: —, as a boat, *páh pók*; *bự lēng pók*.
- Upshot, *giék quốh*.
- Upside down, *páh diông tàu*.
- Upstairs, *lầu đing*.
- Upward, *diều siông*; *hióng siông*: upwards of fifty, *ngó-sẻk siông*; *ngó-sẻk gũi*.
- Urethra, *niều quōng*: (stricture), *niều quōng biếng cáh*.
- Urge, *chủi*; *đng*; *giông*.
- Urgent, *gék*: —need of, *gék sǎi*.
- Urinal, *niá hù*.
- Urinate, *nà nién*; *siêu biếng*: —incontinently, *sié nién*.
- Urine, *nién*.

Urn, *áeng; gǒng*:—for ashes of dead, *gǐng áeng*.

Ursa major, *báek dēu*.

Us, *ngūai gáuk nēng; ngūai nēng; nēng gǎ nēng*.

Usage, custom, *hǔng sūk; sūk lié*: treatment, *káng dài*.

Use, *sāi; éung; sāi éung*: fit for—, *déung sāi*: for daily—, *nǐk éung*: of no—, *bók déung éung*:—one ill, *káng dài ngāi*.

Useful, *ó éung*.

Useless, *ng déung éung; ù éung*:—ly, *kěng ngiēu*.

Usual, *bàng siòng; só siòng*: as—, *ciēu siòng*.

Usurp, *cieng; bá cieng; chuíng*.

Usury, *dáeng lé; gǔ lō lé*.

Utensils, *gǎ sī; ké gēu*.

Utmost, *cé gǐk; céng*.

Utter, *gōng chók*:—ruin, *ék bài dù dē*.

Utterance, *kéung*.

Utterly, *lūng cūng; sěk hǔng; dǎ*.

Uttermost, *gǐk*.

Uvula, *siěk giāng*.

V

Vacant, *kěng*: vacancy in office, *kuók*.

Vacate, *buǎng kěng*.

Vacation, *bóng gá*.

Vaccinate, *céung dāu; céung ciō*.

Vaccine virus, *dāu ciōng*.

Vacillate, *huāng lì hók kó; huāng hók; ciō sīng mǎ diàng*.

Vagabond, *bāi giāng; iā giāng*.

Vagina, *ing hó; sāng nuòng; òng nuòng*.

Vagrant, *iu chiū hó hàng*.

Vague, *hàng hù; kuák.*

Vain, empty, *kặng; hũ: conceited, cêu sê; cêu kuă:—labour, kặng hié sîng gĩ: in—, kặng kặng; kặng ngiêv; bảh bảh.*

Valance, *diông mừ.*

Valiant, *duái dăng; ùng.*

Valid, *tiô dâung; giêng gó.*

Valley, *săng gók.*

Valour, *dăng ké: valorous, ùng.*

Valuable, *dêk ciêng; bô buói; bô; gó.*

Value, N. *gá; gá ciêng: V. dệung; káng dậng:—goods, gũ: estimate the—, gũ gá ciêng.*

Vanish, *biêng mừ.*

Vanity, *hũ ùng; tộ ùng.*

Vanquish, *iàng; đái k sêng:—in argument, báiuk độ.*

Vanquished, *hũk siỏ.*

Vapour, *ké; cũi ké.*

Variable, *gié biêng.*

Variance, *sông cẩng.*

Varicose veins, *gũng kừu.*

Variegated, *chãi sái k; ngũ lộ huả sái k.*

Variety, *gáiuk iông; gáiuk đêng.*

Various, *gáiuk; gáiuk iông; bók dừng.*

Varnish, *chêk: to—one coat, chôk siỏh guó: poisoned by—, kệuk chôk gá.*

Vary, *chả; chẩng chẩ; hũng biêk:—from the pattern, cẩu iông; iông cẩu cuẩh kộ.*

Vase, *huả bìng.*

Vast, *quông kuák; cêng duái.*

Vat, *kuông: indigo—, đẩng kuông.*

Vault, cellar, *dê úng:—of a tomb, muó kuông.*

Vaunt, *kuẩ; kuẩ kêu.*

- Veal, *ngũ giāng nũk*.
- Veer, *diōng; chiǎ*.
- Vegetable, *chái*:—garden, *chái huòng*: fresh—, *chiēng chái*: pickled —, *cǎu chái*:—tops, *chái cēng*:—stalks, *chái guók*.
- Vegetarian, *siǎh chái nệng*; *siǎh dòng cā neng*; *chái hũk*: a partial—, *siǎh huǎ cǎ*.
- Vegetation, *chō mũk*.
- Vehement, *páik chiék*.
- Vehicle, carriage, *chiǎ*.
- Veil, *ciǎ mēng gũng*: bridal—, *gái tàu lỵ*: V. *ciǎ*; *dáu*.
- Vein, *hùi háik guōng*: prominent—s, *gũng pù*.
- Velocity, *ká*.
- Velvet, *cēng ỳng*: velvety, *éu nàung*.
- Venerable, *kō gēng*; *lō sịng*—man, *diōng ciǎ*; *láu nệng*; *ciēng*
- Venerate, *gēng*; *cōng gēng*; *gēng dệng*. [*puói*.
- Veneration, *gēng é*.
- Venereal, —sores, *iòng mùi chōng*.
- Venery, *nũ sủk*; *sủk*
- Venetian blinds, *háu hiǎk muòng*.
- Vengeance, *sù kệng*; *nōng sù*: to take—, *bộ sù*.
- Venial, *ậ siá dék*.
- Venison, *lẹk nũk*.
- Venom, *dũk*: venomous, *ó dũk*.
- Vent, N. *kệng*; *póng*: V. —anger, *huák sùng*:
- Ventilate, *tệng kẹ*; *tệng hũng*.
- Venture, dare, *gāng*; *ó gāng*: hazard, *báuk*; *lậ hiēng*; *lậ*.
- Venturesome, *lậ hiēng*; *mộ hiēng*.
- Venus, *gĩng sịng*: as morning star, *kiē mùng sịng*; *huòng đá sịng*: as evening star, *diòng gễng sịng*.
- Veracity, *lộ sủk*.

Verandah, *câu mã lâu*.

Verb, *uăk cé*.

Verbal, *chóì gōng*:—message, *kêu séng*:—promise, *chóì hū*.

Verbose, *dỗ uá*; *sậ uá*.

Verdant, *chăng*.

Verdict, *piễ ngũ*.

Verdigris, *dệng liốh*.

Verge, *kâu giềng*; *giềng*.

Verify, *ngiên*.

Verily, *sik cái*; *sik lốh*.

Vermicelli, *miềng*; *hưng găng*.

Vermillion, *ngùng-ciổ*.

Vermin, *huông tềng*.

Vernacular, *buông đé*; *cái đé*.

Vernal, *chũng*.

Versatile, *gié uâng*; *hộ uâng*.

Verse, rhyme, *ông*: poetry, *sĩ*: a verse, *siốh ciék*.

Versed in, *sũk sék*; *sũk*; *kuáng*.

Vertebral column, *piăng cék gáuk*.

Vertex, *ding*.

Vertical, *kié đik*; *tĩ ling đik*.

Vertigo, *tàu hìng*; *tàu uông*.

Very, *céng*; *ding*; *gũk*; *iā*; *siông*; *cing*; *hēng*; *cói*: how—, *hộ đēng*: not—good, *mộ iā hō*; *mậ iông hō*; *mộ sié nộh hō*; *ng ngũ hō*; *mộ niốh hō*:—level, *tiềng bàng đé bàng*: the—day, *cék nĩk*.

Vesicle, *cũi pú*.

Vessel, *diồ nộh gả sĩ*: ship, *sùng*.

Vest, *gák giăng*; *buổi đúk*.

Vestige, *ciáh*; *hông*.

Veteran, *lộ chiu*:—of war, *lộ ciềng*.

- Vex, *nàng ùi; chāu iēu*:—ed, *giéng chéuk; huàng nộ.*
 Vexatious, *lỗ sỡ.*
 Vial, *bộ lậ bìng.*
 Viands, *hũị sịk; puói chāu.*
 Vibrate, *lũng; bāi; bā; ciéng; buák.*
 Vice, *áuk; ngài áuk*: defect, *mộ báng*: free from—, *mộ páh*
diéng: second in authority, *hó.*
 Viceroy, *cūng dók; cié dài.*
 Vicinity, *làng gēung; hó gēung.*
 Vicious, *mộ dáik háing; ngài*:—course, *dàng đió.*
 Victor, *dáik séng gữ nệng.*
 Victory, *dáik séng; ciéng iàng*: to gain a—, *iàng sióh déng*:
 victorious, *dáik séng.*
 Victuals, *liòng chō; hũị sịk.*
 Vie with, *dáu.*
 View, N. *gīng; guǒng gīng*: opinion, *é giéng*: V. *káng.*
 Vigilant, *dǒng hòng; gīng séng; siēu sǐng.*
 Vigorous, *ô lǐk; giòng cáung; cáung.*
 Vigorously, *māng māng sié; māng đák.*
 Vigour, *lǐk ké; lǐk liòng; cǐng sǐng.*
 Vile, *á ciéng; ngài.*
 Vilify, *hũị báung; bài báung; lǐng ỹk.*
 Village, *hiǒng-chǒng; hiǒng-gǎng; hiǒng*:—elders, *hiǒng-lō;*
hiǒng-diōng:—gentry, *hiǒng-sǐng.*
 Villagers, *hiǒng á nệng.*
 Villain, *guǒng góng*: villainous, *gǎng cí.*
 Vindicate, *bộ hó.*
 Vindictive, *kák kẹung.*
 Vine, *buò-dộ chéu*: vineyard, *buò-dộ huòng.*
 Vinegar, *chó*: steeped in—, *céng chó.* [giòng gǎng.
 Violate, —the law, *huàng huák*:—a treaty, *buói huò iók*: ravish,

- Violence, *giòng*: to take by—, *giòng dồ*; *ngâing dồ*.
- Violent, *giòng áuk*; *giòng*:—wind, *quòng hũng*:—temper, *hũ*
sáng; *sáng cêng gống*.
- Violin, *nê hù*:—of three strings, *săng hiêng*.
- Viper, *dũk siè*.
- Virgin, *siêu nệng giăng*.
- Virility, *iòng ké*: loss of—, *dồ iòng*; *giẽ hũng*.
- Virtue, *dáik*; *dáik háing*; *dồ dáik*.
- Virulent, *dũk*.
- Virtuous, *ó dáik háing*; *liòng siêng hiêng*: (woman) *hiêng*
dáik: chaste, *ciàng gĩng*; *ciék*:—deeds, *gũng dáik*: to
act—ly, *hèng siêng*: *hèng hõ sĩng*.
- Virus, *dũk*.
- Visage, *méng*; *méng sáik*.
- Viscera, *cáung hũ*: the five—, *ngũ cáung*.
- Visible, *káng dék giêng*.
- Vision, *ngāng guǎng*: good—, *ngāng lík n̄*: a—, *é chióng*.
- Visit, V. *giêng*:—officially, *bái huôi*: to return an official—,
hũi bài: to miss a—, *sék ciék*.
- Visiting card, *piêng-dǎng*; *miàng-piêng*; *bái-táik*.
- Visitation, *sùng*.
- Visitor, *nệng-káh*: receive a—, *ciék nệng-káh*.
- Vital, ~~*dék giék*~~: very important, *cêng ieu-gĩng*.
- Vitals, *méng muòng*.
- Vitiate, *hài*; *dồ dẻk ngài*.
- Vitriol, *dāng huàng*.
- Vituperate, *cáik-bé*; *má*.
- Vivacious, *uǎk dóng*; *uǎk puák*.
- Viviparous, *tǎi sễng*.
- Vixen, *chiề chiể n̄*.
- Viz, *cêu sé*.

Vocabulary, *cé lòi*.

Vocation, *gěng ngyé; dài-ié*.

Vociferate, *hác; gáe*.

Voice, *siǎng ǐng; siǎng*: a clear—, *siǎng kǔi*: a hoarse—, *siǎng hák*: a gentle—, *sá siǎng*: a rough—, *pè pè siǎng*.

Void, *kěng; hũ*: V. evacuate, *nà*.

Volatile, *á bǔi sǎng*.

Volcano, *hũ sǎng*.

Volume, *buōng*.

Voluntary, *gǎng nguóng; cǐng nguóng; nguóng é*.

Volunteers, *ngiē bǐng; mǐng cáung*.

Voluptuous, sensual, *hó sáik; tǎng sáik*: luxurious, *chiǎ huà*.

Vomit, *tó; āu*.

Voracious, *duái siǎh; tǎng siǎh*.

Vortex, *chiǎ lòi*.

Vote, V. *gù; gēng*.

Vouch, bear witness, *céng-giēng*: warrant, *bō*.

Voucher, *bìng-géu*.

Vouchsafe, *cūng; éng hũ*. [nguóng.

Vow, N. *nguóng*: V. *sié nguóng*:—to idols, *hũ nguóng; háng*

Voyage, N. a—, *siǎh bǒng sùng*: next—, *á bǒng sùng*: V. *giàng sùng; chók hǎi*.

Vulgar, *chũ; chũ lǎ; chũ sǔk*.

W

Wadded, *puǒ miēng*.

Wade, *lǎk cūi; lək cūi*:—about, *lèu cūi*.

Waft, *piēu*.

Wag, a—, *gōng chiēu ná nēng*: V. *bā; iēu*.

Wager, *dū siǒ; dū cièng*.

Wages, *gǐng-cièng*: monthly—, *ngũok-cũ*: to pay or draw—, *ciě gǐng cièng*.

Wail, *tiè; tiè mà; tiè kók*.

Waist, *iêu*.

Waistcoat, *gák-giāng; buói dák*.

Wait, *dīng*:—a little, *dīng siǒh á*:—upon, *séu háiu*:—at table, *kié dōh*: to lie in—for, *diāng*.

Waiter, *cāu dòng*.

Waive, *niòng*.

Wake, *chǐng-chāng*:—him up, *iêu í chǐng-chāng*.

Wakeful, *káung má diǒh*.

Walk, V. *giàng*: take a—, *kó káh liêu*; *kó láuk láuk*:—all over or through, *giàng cák*:—hand in hand, *kěng chūu giàng*:—to & fro, *giàng lì giàng kó*; *láuk lì láuk kó*: N. a path, *siêu đió*.

Walking stick, *tióng giāng*.

Wall, *chiòng*: partition—, *biáh*: *tù biáh*; *gā chiòng*: fire proof—, *hūi chiòng*.

Wallow, *bộ lǒng*.

Walnut, *hǒk tộ*.

Wampee, *uòng bì*.

Wan, *bǎh sǎ; chǎng uòng; sī bǎh*.

Wonder, *lưu lảung; piểu dảung*: go astray, *páh dảung đió*.

Wane, *sǒi*: (moon), *kiék*.

Want, —of, deficient, *kuók; kuók huǎk; kiéng kuók*: destitution, *gǎng gái; gùng*: to wish, *ội; ội dǐh; dǐh; nguông*.

Wanton, frolicsome, *ội káh liêu*: licentious (as man), *ội piểu; hộ sǎik*: (as woman), *hèn*: gadding about wantonly, *hèn mộ điàng*.

War, *gǎu cièng; gǎu bing*: go to—, *chók bing*.

Ward, N. district, *puó*: V. *dǒng hòng*:—off, *dā*:—off malign influences, *dā sák*.

Wardrobe, *dìu*.

Warehouse, *huó chǒng*; *cáng búng*.

Wares, *huó*: earthenware, *hài ké*.

Warm, adj. *huò huò iěk*: hot, *iěk*:—as weather, *nōng*: V.—at a fire, *hěng*:—as wine, *nōng*:—up cooked food, *tāung*: warming pan, *niōng uó*.

Warn, *gīng gát*; *geng*; *buák chāng*.

Warp, N. *giǎng*: V. *nīu*.

Warped, *ngàu*; *kiéu ngàu*:—by fire. *hěng uǎng*.

Warrant, N. *piéu*: to issue a—, *chók piéu*: V. *bō*: *bāu*.

Warrior, *ūng sēu*.

Wart, *něng*; *lō chū něng*.

Wary, *siēu sīng*; *gīng sēng*; *sí-né*.

Wash, *sā*:—with warm water, *sā tǒng*:—out spots or stains from clothes, *ciěng*.

Washerman, *sā ĩ-siōng*: wash board, *ĩ-siōng bēng*: washstand,

Wash-basin, *méng buōng*; *méng tǐng*. [*méng gá*.

Wasp, *uōng pǔng*.

Waste, adj. uncultivated, *huǒng*: V. *ū nǚk*; *hié*; *dò dǎk*; *cáuk ták*: squander, *huǎ hié*; *pó hié*; *bái*: N. a desert, *kuōng-iā*; *huǒng-iā*: wasting disease, *sōng céng*: wasted away, as the body, *sǒi*; *tiěk*; *sǒi síu*.

Wasteful, *huǎ chiǎ*; *lūng ệung*.

Watch, N. time-piece, *biēu*:—of the night, *gǎng*: to beat the watches, *páh gǎng*: V. *káng*: keep guard, *áung*; *káng síu*; *síu*:—at night, *káng gǎng*.

Watchful, *dǒng hòng*; *gīng sèng*.

Watchman, *káng gǎng*.

Watchtower, *gāng lāu*.

Watchword, *áng hộ*.

Water, *cũi*: rain—, *ư cũi*: spring—, *ciòng cũi*: stagnant—, *sī cũi*: hot—, *tống*: boiling—, *gũng tống*; *kãi cũi*: to heat—, *siêu tống*: V. *uóh*:—as milk &c., *diàng cũi*.

Water-calthrops, *lèng gáek*.

Water-chestnuts, *mũi sè*.

Water-cistern, *cũi kuòng*.

Water-closet, *bóng kãng chió*: to visit the—, *chók gũng*.

Water-cresses, *cũi kùng*.

Water-jars, *cũi gống*.

Water-melon, *sả quả*.

Water-mill, *cũi mộ*.

Water-pipe, *hài dèng*.

Water-raising machine, *cũi chiã*: to work the—, *dăk chiã*.

Water-wheel, *cũi chiã*.

Watery, *dàng*; *ciăng*.

Wave, V. *ư*; *ũk*.

Waves, *làng*; *pổ làng*.

Waver, *huăng hók*.

[*lăk cióh*.

Wax, *lăk*: sealing—, *hũi chék*:—of the ear, *ngé sài*:—candle,

Way, *dió*: on the—, *dió dống*: method, *huống huák*: in what—? *săng nióh ióng*; *săng nióh sék*.

Wayfarer, *huó dió nệng*.

Wayward, *ngáu gũng*; *áu*

Waylay, *diăng*; *muài hũk*.

[*nệng*.

We, *nguài gáuk nệng*; *nguài nệng*; *nệng gả nệng*; *nù gáuk*

Weak, *niông iők*; *iők*; *nộ iők*; *sôi iők*:—as infusions, *dàng*.

Wealth, *cièng cài*; *cài*: God of—, *cài sịng*: a man of—, *cài ciō*.

Wean, *dàng nệng*.

Weapons, military—, *bịng ké*; *gũng ké*.

Wear, V. —as clothes, *sệng*:—as a cap, flowers, spectacles

&c., *dái*:—as a shawl, *dáu*:—the cangue, *dò qiā*:—a beard, *lau sū*:—well, *gīng*:—well, *gīng*:—away, *éu*.

Wearisome, *lò sūng*.

Weary, *siáh lik*; *iók*; *sīng kū*; *lò lūk*; *lùi lōh*: to—oue as by heavy work, *léu*:—of *iók sòi*; *iéng*.

Weasel, *chiáh chū*.

Weather, *tiēng ké*; *tiēng sè*: clear—, *tiēng sàng*; *hō tiēng*.

Weave, *cék*.

Weaver, *cék buó chióng*.

Web,—of cloth, *siōh qī buó*: spider's—*tī tū mǎng*; *tī tū wōng*.

Web-footed, *chióng ák ciōng*.

Wed,—a wife, *tō chīng*:—a husband, *chók gá*; *chók kōh*; *có áh*; *có sīng bó*.

Wedding, *tō chīng*:—chair, *sīng òng giéu*; *huǎ giéu*; *éng giéu*.

Wedge, *ciēng*: to drive a—, *ciēng siōh ciēng*: to—with blocks.

Wednesday, *bái sǎng*. [dǎing.

Weed, N. *iū chāu*: V. *hǎu chāu*.

Week, *lā bái*. [mǎ tiē.

Weep, *tiē*; *tiē mù*:—bitterly, *tiē dék cháik*:—convulsively, *má*

Weigh, *chīng*.

Weight, *dāng*: by—, *chīng gūng*; *láung gūng*; *chīng dāng*: sell by—, *chīng dāng má*: full—, *gáu chēng*; *céuk dāng*: to attach a—to, weighted, *tói*.

Weights, *dò mā*; *dò cī*.

Weighty, *dāng*.

Welcome, *huǎng hī ciék*.

Welfare, *hīng ǎng*.

Well, N. *cūi cāng*; *cāng*:—water, *cāng cūi*:—bucket, *puāk tēng*: adj. *hō*:—informed, *tāu tōh*:—off, *ká uǎk*:—behaved, *tīng céng*:—cooked, *cūi dék tǎu*; *cūi dék sūk*: recovered from sickness, *táuk tǎ*:—bred, *hō gǎ gáu*:

—read, *bók lō hō; cữ guóng hō.*

Wen, *cả lưu.*

West, *sǎ: westerly, hióng sǎ; điểu sǎ.*

Wet, *láng: damp, nóng: got-by the rain, kéuk ũ uóh láng:*
—through & through, *láng tặng táu: sloppy, lū lăk.*

Wet-nurse, *nèng nā; nèng huáng.*

Whale, *gǔng ngù.*

Whalebone, *gǐng ngù gáuk.*

Wharf, *dò-tàu; mǎ-tàu.*

What, *sié nộh; miéh nộh; miéh: that which, sū:—need? dǎi*
sāi: what's the matter? sié nộh miàng; sié nộh dǎi; sié

Whatever, *dái huàng; sū iu; mộ lǎung sié nộh. [dái ié.*

Wheat, *mǎh:—bran, mǎh puố:—straw, mǎh gō:—flour, miêng*
hūng; miêng muốk: buckwheat, sǎng gáek mǎh.

Wheedle, *hệ mé.*

Wheel, *chiǎ lùng.*

Wheel-barrow, *chǐu-chiǎ.*

Wheeze, *chuāng; kè chuāng.*

When, *miêng áu; niǒh ũ; sié nộh sǐ hǎiu; hộ sǐ.*

Whence, *ìu dặng-nē:—did you come? nǔ dặng-nē ì: the cause*
for which, *sū ì iòng.*

Whenever, *sùì sǐ.*

Where, *dặng-nē.*

Wherefore, (interrogative), *ciǒng gì; ciǒng iòng gì; kộ đié;*
ká á: for which reason, sū ì; sū ì iòng.

Wheresoever, *sùì chéu.*

Whereupon, *céu.*

Whet, *muài:—the appetite, kǔi ôi; kǔi bì.*

Whether, —or not? *sê à ng sê.*

Whetstone, *dộ siǒh.*

Which, *dié ciáh: that—, sū.*

While, during, *ciáng; đờng*:—waiting, *ciáng lā đing; đờng lā đing sị háu*:—, *siõh â; piéng sị; siõh káik gū; siõh tiák; siõh siêu gū; kīng káik*: a little—ago, *cā sěng*.

Whimper, *ngá ngá giéu*.

Whine, *ngũ ngũ giéu*.

Whip, N. *biěng*: horse—, *mạ-biěng*: switch, *chùi*: V. *páh; sēu*;

Whirl, *guōng; chiõ; chiã diōng*. [dēu.

Whirlpool, *diềng lòi cũi*.

Whirlwind, *guōng lòi hũng; chiõ lòi hũng*.

Whiskers, *hũ sũ; chói chiu*.

Whisper, *tẩu gōng*.

Whistle, N. *bĩ bĩ hiōng*.

White, *băh*: of an egg, *lâung băh*:—lead, *iông hũng*.

Whites, *băh dái*: to have—, *lâu băh*.

Whitewash, N. *hũ cũi*: V. *sáuk hũ cũi*.

Whither, —goest thou? *nũ kộ đặng-nē*.

Whiting, *ìu hũng*.

Whitlow, *siè tàu*: to have a—, *săng siè tàu*.

Whittle, *miễ; miềng; siáh*.

Who, *dié nệng*.

Whoever, *huàng nệng*.

Whole, the—, *lũng cūng; ék cūng; gộ lòng*:—family, *ciông gả*:
—life, *ék sěng*:—day, *táu nĩk*: unbroken, *quòng*.

Wholesale, buy—, *mộ chối mã*: sell—, *mộ chối mã; huák buđng*.

Wholesome, *ô iáh*.

Wholly, *dũ*.

Whore, *băh mềng; biêu cũi*: V. *piêu*.

Whose, *dié nệng gì*.

Why, *ciông gì; ciông iông gì; kộ dié; ká á; ìng hò*:—so! *dũi sãi ciông uâng*.

Wick, *diềng sịng*:—mover, *đing mã buák*.

- Wicked, *ngài; áuk; hững áuk*: wickedly, *lòng buđi*.
 Wickedness, *ngài áuk; cội áuk*.
 Wickerwork, *dùng biêng gì nộh*.
 Wide, *kuák*:—apart, *sẻ; hĩ*.
 Widen, *gã kuák*:—by adding a piece, *biể kuák*.
 Widow, *guā hó; sồng gữ nệng*: to maintain widowhood, *sừu guā*: to marry a—, *tộ nê huống*.
 Wife, *lâu mā; lợ siêu*: your —, *cồng hữ ìng*: my —, *ciêng nội*; *chió diē*: my deceased—, *siếng sék*: a second—, *gié chệu*.
 Wig, *uông gững*: false hair, *cệng*.
 Wild, *iā*:—beasts, *iā sêu*.
 Wilderness, *kuông iā; huống iā*.
 Wiles, *kuống tộ; gữi gié*.
 Wilful, *gó cék; áu pék; áu*: on purpose, *gũ é*.
 Will, N. the —, *cé ké; cé*: strong —, *cé ké duái*: wish, *ciō é*: testament, *mì mềng; mì cũ*: (auxiliary) *buóh; ciồng*.
 Willing, *kìng; nguông*: willingly, *găng nguông*. [buóh.
 Willow, *lưu; lưu chéu*.
 Wily, *găng kiêu; gữi cũi; gâu guái*.
 Win, *iàng*.
 Wince, *gừu; tẻuk*.
 Wind, N. *hững*: fair—, *sồng hững*: contrary—, *dối tàu hững*: stong —, *hững tàu*: gust, *bộ*: violent —, *guồng hững*: in the — or draught, *hững tàu*: to break —, *bóng pói*: V. —up, as a clock, *kủi*:—around, *diềng; cák*: as the cue about the head, *uāng; nừu*:—up an account, *chềng số*: —up a business, *sừu buàng*.
 Windfall, *hàng cài*.
 Winding, *uǎng kuóh*.
 Windpipe, *ké guông*.
 Windlass, *giêu buàng; chĩa buàng*.

Window, *kāng muòng*:—glass pane, *bổ là piéng*.

Windy, *páh hūng*: gust, *bộ*.

Wine, *cū*:—cup, *cū cāng*:—glass, *cū bũ*:—bottle, *cū hìng*:
—cask, *cū tểng*:—press, *cū dá*.

Wing, *sik*: bird's—, *cēu sik*: shoulder of a—, *sik hōng*.

Wink, *měk cū tiák*; *tiák*; *niák*.

Winnow, *siéng*; *buái*: winnowing machine, *hūng siéng*.

Winter, *dểng-tiểng*; *chéng-tiểng*; *dểng*.

Wipe, *chék*:—with wet cloth, *gāng*.

Wire, *siáng*: iron—, *tiék siáng*: electric—, *diéng siáng*.

Wisdom, *dé hié*.

Wise, *óh*; *ô dé hié*.

Wiseacre, *gā chũng mùng*.

Wish, N. *é*; *ciō é*; *nguồn*: to get one's—, *dáik é*; *dáik cé*:
accordiug to one's—, *éng é*: it meets my—, *ừ é*: V. *ói*;
dĩh; *ói dĩh*; *nguồn*:—it or not? *dĩh ng dĩh*:—you joy!

Wit, sense, *giéng sék*: humour, *chiêu uá*. [gũng hī.

Witch, *sìng mǎ*.

Witchcraft, *sià huák*; *sià sũk*.

With, along—, *gáeng*: go—me, *gáeng nguāi cậ kộ*: by means
of, *éung*; *kěk*; *sāi*: write—a pen, *kěk bék siā*: together—,
giéng.

Withdraw, *tói*; *lié*: take back, *sũu diōng*:—as the head, *téuk*:
—troops, *sũu bing*:—a statement, *huǎng siǎng*.

Wither, *siā*; *càng*:—as tree, *gũ*: withered, *gũ dǎ*.

Withhold, retain, *làu*: restrain, *cū cī*: not to grant, *ng cũng*;
bók hũ: refuse, *sũ*.

Within, *diē dié*; *cái nội*; *diē sié*.

Without, *ngiê-dāu*; *ngúoi*; *ngiê*: wanting, *mộ*.

Withstand, *dǒng*; *dĩ*. [gǎng céng.

Witness, N. *gǎng céng*: V. *chĩng ngǎng giéng*: to bear—, *cộ*

- Witty, *ô mê; ô chéu.*
- Wizard, *sìng gǔng.*
- Woe, *cǎi huó; huó.*
- Woe-begone, *biéng chiu.*
- Woeful, *chǎ chāng; chǒ liòng.*
- Wolf, *cài lòng; lòng.*
- Woman, *cũ niòng nệng; hó nữ nệng; hó nữ*
- Womb, *tǎi; tǎi.*
- Wonder, N. *gì sêu; V. gì-děk.*
- Wonderful, *hĩ gì; chók gì; gì-děk.*
- Wont, accustomed, *guáng; sũk.*
- Wood, *chà; mǔk*: bundles of wood, *chà bā*:—oil, *tèng iu*
- Woodpecker, *dáuk mǔk cēu.* [a—, *chéu làng.*
- Woof, *hói siáng.*
- Wool, *iòng mọ*: cotton—, *mièng huǎ.*
- Woolen, *nì; ciềng.*
- Word, written—, *cê*: spoken—*uâ*; speech, *ngiòng ngu*: a few words, *gũi guó uâ*: to say a good—for, *può*: to take his—for it, *chũ sèng*: lost words, to talk in vain, *siěk chói.*
- Work, N. *gěng; gěng hũ*: a day's—, *siǒh gěng*: V. *cộ gěng; có dũi ié*:—by the day, *siu gěng.*
- Workfellow, *huō é.*
- Workman, *sǎ-hô.*
- Workmanship, *gěng hũ.*
- Workshop, *gěng nghié dáing.*
- World, *sié-gǎng; sié gái; sié; tiềng hâ gǎng; tiềng hâ*: future—, *lài sié*: in the—, *sié siòng*: ignorant of the—, *bók dĩ sié gó*: worldly affairs, *sié sêu.*
- Worm, *tèng*: earth—, *gà ũng*:—eaten, *kéuk tèng sêu; cēu.*
- Wormwood, *ing dềng.*

- Worn, -away, *êu*: -bare, *lúk*.
- Worry, V. *châu-iêu*: worried, *chêu mônq*.
- Worse, *muông ngàì*; *gáing ngàì*; *gó ngàì*: - & -, *làng chiàng*; *lòng buôi*; *muông ngàì muông ngàì*: -every day, *siôh nìk dâeng guó siôh nìk*.
- Worship, V. *bái*; *cùng bài*.
- Worst, *dạ êk ngàì*; *gìk ngàì*.
- Worsted, *mièng sả siáng*: -stocking, *mièng sả uăk*.
- Worth, virtue, *dáik*: to be -, *dêk*: it's - money, *dêk cièng*: what is it - ? *dêk niôh uâi*: -seeing, *déung kúng*.
- Worthless, *mộ siông găng*; *bók déung êung*: -thing, *càng ưk*: -man, *siêu ìng*: to cast aside as -, *càng cộh*.
- Worthy, *déung*: -man, *hièng ìng*.
- Would, *oi*: -that, *hộ mộ dêk*.
- Wound, V. & N. *siông*: to extract the pain of a -, *diêu siông*.
- Wounded, *sêu siông*; *siông sông*.
- Wrangle, *kêu siêk*; *dáiu kêu*.
- Wrap, -up, *bầu*: wrapper, *bầu hũk*.
- Wrath, *nó kê*; *sai sáng*.
- Wreck, *páh puái sùng*.
- Wrench, *chông*.
- Wrestle, *bộ đợ*.
- Wretched, *găng kũ*; *chặ chāng*: a - fate, *kũ miáng*.
- Wriggle, *gù dók*; *gók cāu*.
- Wring, *chông*.
- Wrinkle, N. *cáiu*; *náiu*: V. *kĩ cáiu*: -d, *nũu kộ*.
- Wrist, *chiu guāng*.
- Writ, *piêu*.
- Write, *siā*; *siā cé*: -down, *siā lộh*: -a letter, *siā piễ*: -a book, *déu cũ*: -from memory, *mêk cũ*.
- Written, *siā*: a - agreement, *iók cé*: badly -, *siā dêk ngàì*.

~~Writer~~, *dài bék; siā chiu*: clerk, *siā cé*:—'s pay, *bék cū*: to hire a—, *chiáng táik siā*.

Wrong, adj. *dâng; ng diöh; chák*: all—, *dũ dâng kó; lüng cūng dâng*:—end first, *dǎng độ tàu*: to confess a—, *néng dâng; bùi uâ; bùi bók sé*: V. *hái; càng hái*.

Wrought iron, *dā tiék*.

Wry, *uǎi; sià*:—face, *uǎi chói*.

Y

Yam, *sù*.

Yamen, *ngà muông*:—runner, *chǎ iǎh*.

Yard, *mā*: court, *tiếng cāng*.

Yarn, *mièng sǎ*.

Yawn, *bách chói*.

Ye, *nū; nū gáuk neng*.

Yea, *sé; ciáng sé*.

Year, *nièng*:—of age, *huói*: a full—of age, *cói*: a—& 2 ms. old, *cói né*: this—, *gĩng nièng; gĩng nièng mǎng; buōng nièng*: last—, *kó nièng; kó nièng mǎng*: next—, *mǎng nièng; lài nièng*: the year before last—, *sǒh nièng*: the—previous to—before last, *nǒh sǒh nièng*: the—after next, *áu nièng*:—after—after next, *nóh áu nièng*: the close of the—, *niéng dǎu; nièng mǎng; nièng biéng*: a—of plenty, *hũng nièng*: a—having an intercalary month, *nóng nièng*: a—or half a—, *siǒh nièng buáng cāi*: from three to five years, *sǎng nièng ngó cāi*: a happy new—! *bái nièng*: to offer new—congratulations, *hó nièng*: the current—, *buōng nièng*.

Yearly, *nièng nièng; mūi nièng*.

Yearn, *sũ muó.*

Yeast, *bùi; bấu bùi; niòng.*

Yell, *đuài gáẹ.*

Yellow, *uòng; uòng sáik.*

Yelp, *bói.*

Yes, *ciáng sê; sê; ô.*

Yesterday, *siõh măng: day before—, sõh nĩk.*

Yet, *gó: not—, muói; gó muói; gò lỏ; muói báik cềng.*

Yield, *niòng: produce, chók săng: submit, hũk; kók: concede,*

Yoke, *áik: ox—, ngừ gáh. [cũng.*

Yolk, *lâung uòng.*

Yonder, *hũ bẻng.*

You, *nũ: plural, nũ gáuk nẻng.*

Young, *hâu săng: inexperienced, niềng kĩng; ciềng: younger, sá: a year younger, sá siõh huói: youngest, đậ ék sá: —gentleman, siéu iề:—of animals, giăng.*

Your, *nũ gì; nũ gáuk nẻng gì. [niềng sỉ háu.*

Youth, *a—, niề giăng tòng; râu săng giăng: time of—, siéu*

Z

Zeal, *iẻk sỉng.*

Zealous, *iẻk sỉng.*

Zebra, *hũ bẻng mã.*

Zenith, *tiềng đờng đờng; tiềng đĩng.*

Zest, *củ é.*

Zinc, *báh iòng; uỏ iòng.*

Zodiac, *uòng độ: signs of the—, niềk báik séu.*

Zone, *dái: the torrid—, iẻk dái: the temperate—, ùng dái.*

Zoology, *sẻng ửk cũng lỏi.*

